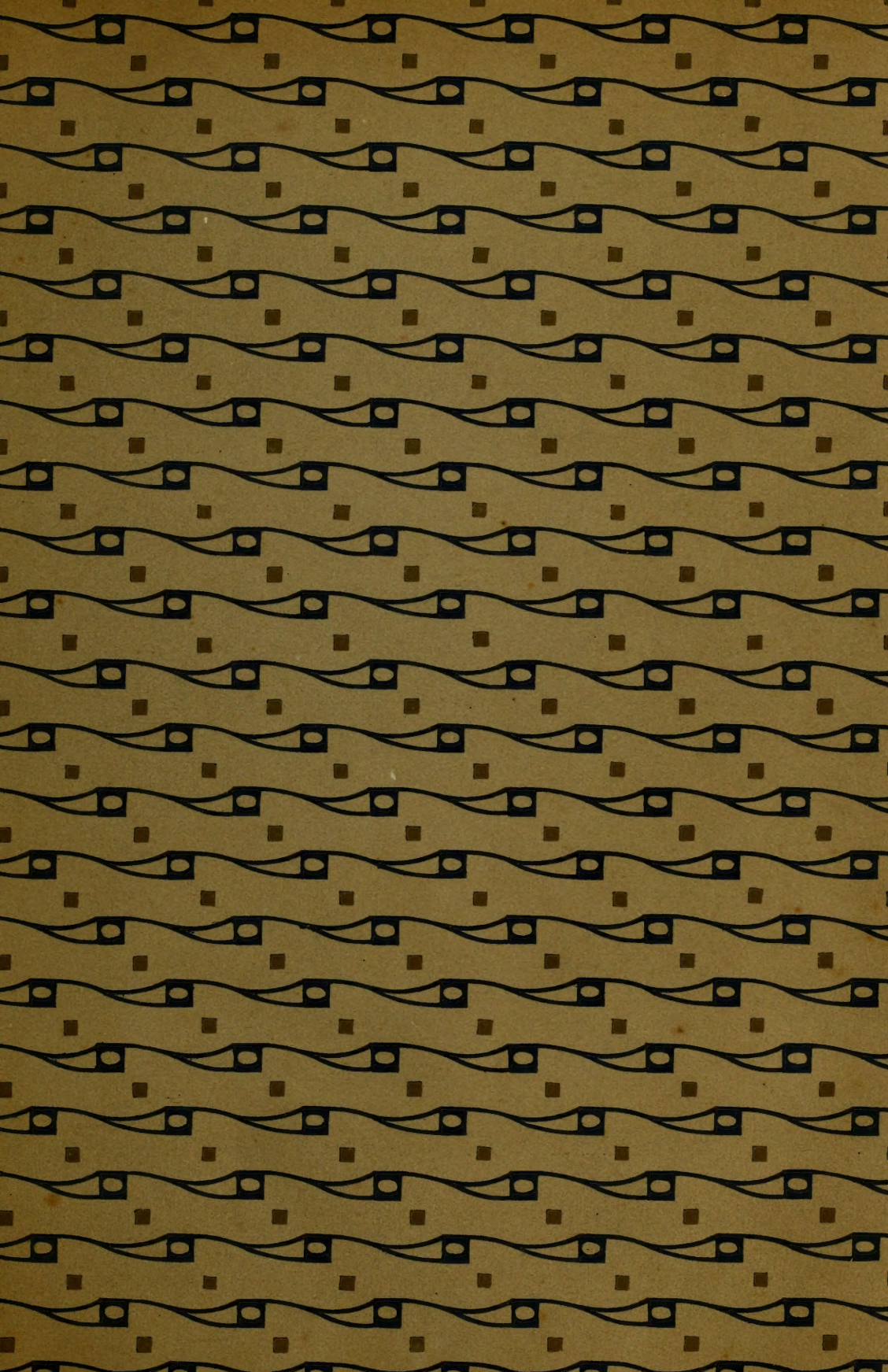


PA
3318
.B4
vol.6

UNIVERSITY OF YOUTH
PROVO, UTAH

IN X LIBRIS
AD V SVM
F. H. LECLERCO
ET AMICORVM



BERLINER KLASSIKERTEXTE

HERAUSGEGEBEN VON DER
GENERALVERWALTUNG DER KGL. MUSEEN
ZU BERLIN

HEFT VI

ALTCHRISTLICHE TEXTE

BERLIN

WEIDMANNSCHE BUCHHANDLUNG

1910

2a

ALTCHRISTLICHE TEXTE

BEARBEITET

VON

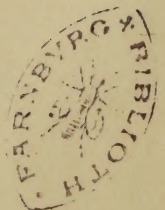
C. SCHMIDT UND W. SCHUBART

MIT 2 LICHTDRUCKTAFELN

BERLIN

WEIDMANNSCHE BUCHHANDLUNG

1910



THE LIBRARY
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY
PROVO, UTAH

VORWORT.

In der vorliegenden Ausgabe sind die Reste altchristlicher Literaturdenkmäler in griechischer Sprache vereinigt, die in den Kgl. Museen zu Berlin aufbewahrt werden; ausgeschlossen sind die Bibelfragmente des Alten und Neuen Testaments.

Die Lesung und Bearbeitung der jetzt publizierten Stücke ist im wesentlichen die gemeinsame Arbeit der Unterzeichneten; wenn auch naturgemäß die theologischen Fragen Carl Schmidt, die sprachliche Behandlung Wilhelm Schubart zufielen, so haben wir doch eine strenge Scheidung nicht durchführen wollen und können.

Zu lebhaftem Dank haben uns die Herren C. H. Becker, A. Brinkmann, K. Holl, P. Kleinert, P. Maas und E. Norden durch wertvolle Beiträge verpflichtet, die an ihrer Stelle bezeichnet sind.

Das Register zu den neuen Texten gibt in zwei Teilen (Osterbrief und Liturgische Stücke) nicht sämtliche Wörter, sondern nur die wichtigeren.

Berlin, September 1910.

CARL SCHMIDT.

WILHELM SCHUBART.

INHALT.

	Seite
I. IGNATIUS, Epistula ad Smyrnaeos III—XII, 1	3
II. DER HIRT DES HERMAS	
1. Sim. II, 7—10. IV, 2—5	13
2. Sim. VIII, 1	17
III. ANTHOLOGIE aus den Briefen des Basileios	21
IV. ANTHOLOGIE aus der Vita Mosis des Gregor von Nyssa	38
V. OSTERFESTBRIEF des Alexander, Patriarchen von Alexandrien	55
VI. LITURGISCHE STÜCKE	
1. Altchristliche Gebete	110
2. Aus der Weihnachtsliturgie	118
3. Osterkanon des Johannes Damaskenos	119
4. Aus der Abendmahlsliturgie	121
5. Hymnus auf die Märtyrer	122
6. Gebet	123
7. Lobpreis des Schöpfergottes	124
8. Akrostichischer Hymnus	125
9. Lektionar	127
10. Liturgisches Bruchstück	128
VII. AMULETTE	
1. P. 6096	129
2. P. 6751	130

ALTCHRISTLICHE TEXTE

ZEICHEN DER AUSGABE

- [] irrige Zusätze des Schreibers.
· · · vom Schreiber getilgte Buchstaben.
^ ^ ^ unsichere oder verstümmelte Buchstaben.
[. . .] verlorene oder unerkennbare Buchstaben.
-

I. IGNATIUS.

EPISTULA AD SMYRNAEOS III ENDE BIS XII, 1.

P. 10581.

Doppelblatt aus einem Papyruskodex, 31 cm hoch bei einer Beschriftung von 23¹/₂ cm und 19¹/₂ cm breit mit Beschriftung von 15 cm. Der Kodex zeigt die Buchschrift des 5. Jahrhunderts mit 28—29 Zeilen auf jeder Seite; die Schrift ist stark verblaßt. Interpunktion und Lesezeichen vorhanden, dazu die üblichen Abkürzungen; ι und ει schwanken; Korrekturen nicht vorhanden, aber eine Reihe Versehen. Das Ganze war ursprünglich paginiert, auf den beiden Rektoseiten ist noch $\bar{\iota}\alpha$ und $\bar{\iota}\rho$ erhalten, während auf dem Verso die Zahlen weggebrochen sind. Unser Doppelblatt bildet die innere Lage eines Quaternio, und der erste Quaternio ist nebst dem ersten Blatte des zweiten Quaternio verloren. Die Varianten sind auf Grund der Ausgaben von Zahn, *Patr. apost. opera* II 1876 und Lightfoot, *The Apost. Fathers* Vol. II 1885 angegeben, und hier ist G¹ = Laurent. Graecus, G² = interpol. griech. Rezension, L = Lateiner, A = Armenier, Syr. = Syrer, C = Kopte, B = Papyr. Berolinensis.

$\bar{\iota}\alpha$

[CYN]ΕΦΑΓΕΝΑΥΤΟΙΣΚΑΙCYNΕΠΕΙΕΝΘ̄C CΑΡΚΙΚ̄ [ωC] Kap. III, *3
 ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩC ἩΝΩΜΕΝΟCΤΩ ΠΡ̄ΙΤΑΥΤ [A] IV, 1
 ΔΕ ΠΑΡΑΙΝΩΨΜΙΝΑΓΑΠΗΤΟΙΕΙΔΩCΘ̄Τ̄Κ [A1] ὙΜΕΙC
 Ο ὙΤΩC ΕΧΕΤΕ ΠΡΟΦΥΛΑC CΩΔΕ ὙΜΑCΑ [π] ΟΤΩΝ
 5 [ΘΗ] Ρ̄ΙΩΝ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΟΜΟΡΦΩΝ Ο ὙCΟΥ ΜΟΝΟΝ
 Δ [ΕΙ ΨΜ] ΑC ΜΗ ΠΑΡΑΔΕΧΕCΘΑΙ ΑΛΛ' ΕΙΔΥΝΑΤΟΝ ΕCΤΙΝ

1 CYNÉΦΑΓΕΝ ΑΥΤΟΙC mit G¹G²LC, Theodrt. ΑΥΤΟΙC nach CYNÉΠΙΕΝ. — CΑΡΚΙΚΩC ΚΑΙ ΠΝΕΥΜ. mit Theodrt. A, CΑΡΚΙΚΩC, ΚΑΙ ΠΕΡ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩC G¹L. 5 ΑΝΘΡΩΠΟΜΟΡΦΩΝ mit G¹G²LAC, + ΑΙΡΕΤΙΚΩΝ nach ΑΝΘΡΩΠ. *Sacr. Par. (Cois. und Hier.) Theod. Stud.* — ΔΕΙ ὙΜΑC ΜΗ ΠΑΡΑΔ. mit G¹L, οὐ ΔΕΙ ἩΜΑC ΠΑΡΑΔ. *Theod. Stud. (Sacr. Par. ὙΜΑC), ΔΕΙ ὙΜΑC ΜΗ* mit G¹L, οὐ ΔΕΙ ὙΜΑC *Theod. Stud.* 6 ΔΥΝΑΤΟΝ ΕCΤΙΝ mit G¹, > ΕCΤΙΝ *Sacr. Par. L Theod. Stud. Syr.*

7 ΜΗ ΔΕ ΣΥΝΑΝΤΑΝ' ΜΟΝΟΝ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ ὙΠΕΡ
 ΑΥΤΩΝ ΕΑΝ ΠΩΣ ΜΕΤΑΝΟΗΣΩΣΙΝ' ὁ ΠΕΡΕΣΤΙΝ
 ΔΥΣΚΟΛΟΝ' ΤΟΥΤΟΥ ΔΕ ΕΞΕΙΕΞΟΥΣΙΑΝ ἸΣΧΥΣΤΟ
 10 ΑΛΗΘΙΝΟΝ ἩΜῶΝ ΖΗΝ' ΕΙ ΓΑΡ ΤΩ ΔΟΚΕΙΝ ΤΑΥΤΑ Καρ. IV, 2
 ΕΠΡΑΧΘΗ ὙΠΟ ΤΟΥ ΚΥΗΜΩΝ ΚΑΓΩ ΤΩ ΔΟΚΕΙΝ
 ΔΕ ΔΕ ΜΑΙ' ΤΙ ΔΕ ΚΑΙ ΕΜΑΥΤΟΝ ΕΚΔΟΤΟΝ ΔΕ ΔΩΚΑ
 ΤΩ ΘΑΝΑΤΩ ΙΠΡΟΣΠΥΡ' ΠΡΟΣΜΑΧΑΙΡΑΝ' ΠΡΟΣ
 ΘΗΡΙΑ' ΑΛΛ' ΕΓΓΥΣ ΜΑΧΑΙΡΗΣ' ΕΓΓΥΣ ΘΥ' ΜΕΤΑΞΥ
 15 ΘΗΡΙΩΝ [·] ΜΕΤΑΞΥ ΘΥ' ΜΟΝΟΝ ΕΝ ΤΩ ΙΟΝΟΜΑΤΙ
 ΙΥΧΥ' ΕΙΣ ΤΟΣΥΜΠΑΘΕΙΝ ΑΥΤΩ [Ι] ΠΑΝΤΑ ὙΠΟΜΕΝΩ
 ΑΥΤΟΥΜ [Ε] ΕΝ ΔΥΝΑΜΟΥΝΤΟΣ Τ[Ο] ὙΤΕΛΕΙΟΥ ΑΝΘΡΩ
 ΠΟΥ' ὍΤΙ [ΙΝ] ΕΣΑΓΝΟΟΥΝΤΕΣ ΑΡΝΟΥΝΤΑΙ' ΜΑΛΛΟΝ V, 1
 ΔΕ ΗΡΝΗΘΗΣΑΝ ὙΠΑΥΤΟΥ ΟΝΤΕΣ ΣΥΝΗΓΟΡΟΙ ΜΑΛ
 20 ΛΟΝ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤ[ΟΥ] Ἡ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ' Ο ὙΣΟΥΚ' ΕΠΕΙ
 [ΣΑΝΑΙ ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΙΟ] ὙΔΕ ὈΝΟΜΟΣ ΜΩΨΕΩΣ'
 ΑΛΛ' ΟΥΔΕ ΜΕΧΡΙΝ [ΥΝ] ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ [Ν] ΟΥΔ ΕΤΑ
 ΗΜΕΤΕΡΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑ [Ν] ΔΡΑΠΑΘΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΓΑ [Ρ]
 [ΠΕΡΙ ΗΜ]ΩΝ ΤΟ ΑΥΤΟ ΦΡ[Ο]ΝΟΥΣΙΝ' ΤΙ ΓΑΡ ΜΕΩΦΕΛΕΙ
 25 Τ [Ι] ᾘ' ΕΙ ΕΜΕ [ΕΠΑΙΝΕΙ ΤΟΝ ΔΕ ΚΝ] ΜΟΥ ΒΛΑΣΦΗΜΕΙ Μ [Η]
 ΟΜΟΛΟΓΩΝ ΑΥΤΟΝ ΣΑΡΚΟ [ΦΟΡ]ΩΝ' ὁ ΔΕ ΤΟΥΤΟ ΛΕΓ[ΩΝ]
 ΤΕΛΕΙΩΣ ΑΥΤΟ [ΝΑ] ΠΗ [ΡΝΗΤΑΙ] ὦΝ ΝΕΚΡΟΦΟΡΟΣ'
 ΤΑ ΔΕ ΟΝ [ΟΜΑΤΑ ΑΥΤΩΝ ΟΝΤΑ ΑΠΙΣ [ΤΑΟΥ [Κ]²] ΕΔΟ
 3 ΞΕΝΟΙ Γ[ΡΑΥΑΙΑ ΑΛΛΑ ΜΗ ΔΕ ΓΕΝΟΙ] ΤΟΜΕ ΑΥΤΩΝ

7 *ΣΥΝΑΝΤΑΝ* mit G¹ Theod. Stud., + *αὐτοῖς* L (AC) Syr. — *μόνον* mit Sac. Par., die übrigen *μόνον* δέ. — *προσεύχεσθε* mit Sac. Par. (Hier.) C Syr., *προσεύχεσθαι* G¹G²LA Sac. Par. (Cois.). — *περὶ* st. ὕπερ Sac. Par. 8 *ἔστιν* B, fehlt sonst. 10 *γὰρ* mit G¹G², δέ LA. — *τῷ* *δοκεῖν* mit Theodrt. G² (A Syr.), *τὸ* *δοκεῖν* G¹ (L), ebenso Z. 11. 12 *ἐμαυτὸν* mit Theodrt. G²L, *ἐαυτὸν* G¹. 14 *ἐγγύς* *μαχ.* mit G¹L, ὁ *ἐγγύς* *μαχ.* Theodrt. A Syr. — *μεταξὺ* *θηρίων* *μεταξὺ* *θεοῦ* mit G¹LAC Syr., om. Theodrt. G². 16 ὕπο-
μένω G¹G² Syr. AC Theodrt., *sustinebo* L = ὕπομενώ. 17 *τοῦ* *τελείου* *ἀνθρώπου*
 mit Theodrt. C, add. *γενομένου* G¹L. 18 *οἵτινες* B fehlerhaft st. ὅν *τινες*. —
ἀρνοῦνται mit G¹LAC Syr. Theodrt., *ἠρνήσαντο* G². 19 B *μᾶλλον* *vor* *τοῦ* *θανάτου*,
 die übrigen *μᾶλλον* hinter τ. *θανάτ.* 21 *οὐδέ* mit G¹, *οὐδ'* G². — *Μωϋσέως* mit
 CL, *Μωσέως* G¹, ὁ *Μωσέως* G². 23 *παθήματα* mit G¹G²LC, *μαθήματα* A. 24 *με*
 mit G¹LAC, > G² Theodrt. 25 *εἰ* *ἐμὲ* mit G¹G²(CA), *εἴπερ* *με* Theodrt. — *τις*
post *ἴφελει* mit G¹LC, *post* *ἐπαίνει* Theodrt. G²A. 26 *μή* B om. mit C, *μὴ* *λέγων*
 G¹G²L. 27 *ὦν* (= *ὦν* vgl. die analogen Fälle in Nr. V, Osterbrief) wahrschein-
 lich mit G¹LA (C), ὡς *νεκροφόρον* Theodrt. 28 *οὐκ* mit G¹LAC, *νῦν* *οὐκ* G². 29 *γρά-
 ραι* B, die übrigen *ἐγγράφαι*. — *γένοιτό* *με* mit G², *γένοιτό* *μοι* G¹L.

[1B]

- 30 ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΙΝ ΜΕΧΡΙ ΣΟΨ ΜΕΤΑΝΟΗΣΩ [CIN] Kap. VI, 1
 ΕΙΣ ΤΟ ΠΑΘΟΣ· ὅ ΕΣΤΙΝ ΗΜΩΝ ΑΝΑΚΤΑΣΙΣ· Μ[ΗΔΕ]ΙC
 ΠΛ [Α] ΝΑΣΘΩ ΚΑΙ ΕΠΟΥΡΑΝΙΑ ΚΑΙ Η ΔΟΞΑ ΤΩΝ ΑΓΓΕ
 ΛΩΝ ΚΑΙ ΟΪ ΑΡΧΟΝΤΕC [ΟΡΑΤ] ΟΙ ΤΕ ΚΑΙ ΑΘΡΑΤΟΙ ΕΑΝ
 ΕΑΝ ΜΗ ΠΙCΤΕΥCΩC [ΙΝΕΙCΤΟΑ] ΙΜΑ ΧΥ· ΚΑΚΕΙ [ΝΟΙ]C
 35 ΚΡΙCΙC ΕCΤΙΝ· ὁ ΧΩΡΩΝ ΧΩΡΕΙΤΩ [ΤΟΠΟC ΜΗΔΕΝ] Α
 [ΦΥC] ΙΟΥΤΩ· ΤΟ ΓΑΡ Ὁ ΛΟΝ ΕCΤΙΝ ΠΙCΤΙC ΚΑΙ ΑΓΑ
 ΠΗ ὉΝΟΥ ΔΕΝ ΠΡΟΚΕΚΡΙΤΑΙ· ΚΑΤΑΜΑΘΕΤΕ ΤΟΥC
 ΕΤΕΡΟΔΟΞΟΥΝΤΑC ΕΙC ΤΗΝ ΧΑΡΙΝ ΙΥΧΥ ΤΗΝ ΕΙC
 ΗΜΑC ΕΛΘΟΥCΑΝ ΠΩC ΕΝΑΝΤΙΟΙ [ΕΙCΙΝ ΤΗ] ΓΝΩ
 40 ΜΗΤΟΥ ΘΥΤΗ ΑΓΑΠΗ· ΟΥ ΜΕΛΕΙΑΥΤΟΙC ΟΥ ΠΕΡΙ
 ΧΗΡΑC· ΟΥ ΠΕΡΙ ΟΡΦΑΝΟΥ· ΟΥ ΠΕΡΙ ΘΛΕΙΒΟΜΕΝΟΥ·
 ΟΥ ΠΕΡΙ ΔΕ ΔΕ ΜΕΝΟΥ ἢ ΛΕΛΥΜΕΝΟΥ· ΟΥ ΠΕΡΙ
 ΠΕΙΝΩΝΟC ἢ ΔΙΥΩΝΤΟC· ΕΥΧΑΡΙCΤΕΙΑC ΚΑΙ VII, 1
 ΠΡΟC ΕΥΧΗCΑ ΠΕΧΟΝΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΜ [Η] ΟΜΟΛΟΓΕΙΝ
 45 ΤΗΝ ΕΥΧΑΡΙC [ΤΕΙΑ] ΝCΑΡ ΚΑ ΕΙΝΑΙ ΤΟΥC ΩΤΗΡΟC
 ΗΜΩΝ ΙΥΧΥ [Τ] ΗΝ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΑΜ [ΑΡ] ΤΙ ὨΝ ΗΜΩΝ
 ΠΑΘΟΥCΑΝ· ἢ ΝΤΗ ΧΡΗCΤΟ ΤΗΤΙ Ὁ [ΠΑ] ΤΗΡ ΗΓΕΙΡΕΝ·
 ΟΪ ΟΥΝ ΑΝΤΙΛΕΓΟΝΤΕC ΤΗ ΔΩΡΕΑ ΤΟΥ ΘΥCΥΝ
 ΖΗΤΟΥΝΤΕC ΑΠΟ ΘΗΝCΚΟΥ [CIN·] CΥΝΕΦΕΡΕΝ
 50 ΔΕ ΑΥΤΟΙC [Α] ΓΑ ΠΑΝΪΝΑ ΚΑΙ [ΑΝΑCΤ] ΩCΙΝ· ΠΡΕ 2
 ΠΟΝ ΕCΤΙΝ ΑΠΕΧΕCΘ [Α] ΙΤ [Ω] ΝΤΟΙΟΥ ΤΩΝ· ΚΑΙ
 ΜΗΤΕ ΚΑΤΪ ΔΙΑΝ ΠΕΡΙ [Α] ΥΤΩΝ ΛΑΛΕ [Ι] ΝΜΗΤΕ
 ΚΟΙΝΗ· ΠΡΟC ΕΧΕΙΝ [Δ] ΕΤΟΙC ΠΡΟΦΗ [ΤΑΙC]
 [Ε] ΞΑΙΡΕΤΩC ΔΕ Τ [ΩΕ] ΥΑΓΓΕΛΙΩ ΕΝ Ὡ ΤΟ Π [ΑΘ] ΟC

32 vor ΕΠΟΥΡΑΝΙΑ om. τὰ Β. 33 ΑΘΡΑΤΟΙ zum Spir. vgl. III, 69. 34 πι-
 στεύωσιν mit LAC Timoth. Syr., πιστεύωμεν G¹, πιστεύει G². — Χριστοῦ mit G¹LA C,
 add. ὅτι θεοῦ ἐστὶν Timoth., ὁc θεοc ἐστὶν Syr. 35 τόπος wahrscheinlich mit G¹G²C
 Timoth., qualiter L, was auf einem τὸ πῶc beruhen dürfte (Wil.). 36 ἐcτί η Β,
 Schreibfehler statt ἐcτὶν. 37 δὲ om. p. ΚΑΤΑΜΑΘΕΤΕ Β, δὲ G¹LC, etiam A, οἶν
 G². 38 Ἰηc. Χριστ. mit G¹L, + domini nostri C, dei A. 40 τῆ ἀγάπῃ Β, die
 übrigen περὶ ἀγάπῃc in Verbindung mit οὔ μελεῖ αὐτοῖc. 42 ἡ λελυμένου mit G¹L,
 > AC(G²). 43 πεινωνοc Β fehlerhaft für πεινώνοc. — εὐχαρ. κ. προσευχ. ἀπέχ. mit
 G¹LA, εὐχαριστίας κ. προσφορὰc οὔκ ἀποδέχονται Theodrt. 47 τῆ χρῆcτ. mit G¹,
 > τῆ Theodrt. 48 τῆ δωρεᾶ mit G¹, huic dono L, ταῖc δωρεαῖc A. 49 συνέφερεν Β,
 συνέφερε G¹G². 50 καὶ mit G¹, > L — πρέπον mit LA, πρ. οἶν G¹G². 54 τὸ
 εὐαγγελίω mit G¹L, τοῖc εὐαγγελισμένοιc ὑμῖν G².

55 Η ΜΙΝ ΔΕ ΔΗΛΩ [ΤΑΙ] ΚΑΙ Η ΑΝΑΚΤΑΣΙΣ ΤΕ ΤΕΛΕΙΩ
 ΤΑΙ ΤΟΥΣ ΔΕ ΜΕΡ[Ι] [ΣΜΟΥΣ] ΦΕΥΓΕΤΕ ΨΑΡΧΗΝ
 ΚΑ [Κ] ΩΝ Π [ΑΝΤΕΣ ΤΩ ΕΠΙΣΚΟΠΩ] ΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ Καρ. VIII, 1
 Ω ΣΙΣ ΧΣ [ΤΩ ΠΑΤΡΙΚΑΙ ΤΩ ΠΡΕ] Ξ ΒΥΤΕΡΙΩ

Γ

Ὡ [C T] ΟΙΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙΣ ΤΟΥΣ ΔΕ ΔΙΑΚΟΝΟΥΣ
 60 ΕΝ ΤΡΕΠΕΣΘΕ ὩΣ ἘΝ ΤΟΛΗΝ ΜΗ ΔΕΙΣ ΧΩΡΙΣ
 ΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΤΙ ΠΡΑΞ [C E] ΤΩ ΤΩΝ ΑΝΗΚΟΝΤΩΝ
 [ΕΙΣ] ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑ [Ν' ΕΚ] ΕΙΝΗ ΒΕΒΑ [ΙΑ] ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑ
 [Η ΓΕΙΣΘ] Ὡ Ἡ ὙΠΟ [ΤΟΝ ΕΠΙ] ΣΚΟΠΟΝ ΟΥΣ Α Ἡ Ω [ΑΝ]
 ΑΥ [Τ] Ο [C E ΠΙ] ΤΡΕΥΗ [ὸ] ΠΟΥ ΑΝ ΦΑΝ Ἡ Ὢ [Ε] ΠΙΣΚΟΠΟΣ 2
 65 [Ε] Ξ Ε! ΤΟ ΠΛΗΘΟΣ Ἡ ΤΩ Ὡ Σ ΠΕΡ Ὢ ΠΟΥ ΑΝ ΗΙΣ ΧΣ
 ΕΚΕΙ Η ΚΑΘΟΛΙΚΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΟΥΚ ΕΞΟΝΕΣΤΙΝ
 ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΟΥΤΕ ΒΑΠΤΕΙΖΕΙΝ ΟΥΤΕ
 ΑΓΑΠΗΝ [Π] ΟΙ ΕΙΝ ὸ ΔΑΝ ΕΚΕΙΝΟΣ ΔΟΚΙΜΑΣΧ
 ΤΟΥΤΟ ΚΑΙ ΤΩ ΙΘΩ ΕΥΑΡΕΣΤΟΝ Ἰ ΝΑ ΑΣΦΑΛΕΣ
 70 Ἡ ΚΑΙ ΒΕΒΑΙΟΝ ΠΑΝ ὸ ΠΡΑΞΕΤΕ ΕΥΛΟΓΟΝΕΣΤΙ IX, 1
 ΛΟΙΠΟΝ ΑΝ ΑΝ ΗΥ ΑΙ Η ΜΑΣ ΕΩΣ ΕΤΙ ΚΑΙ ΡΟΝ
 ΕΧΟΜΕΝ ΕΙΣ ΘἩ ΜΕΤΑΝΟΕΙΝ Κ [Α] ΛΩ Σ Ε Χ Ε Ι

56 Δέ mit G¹G²L², et A, om. L¹ Sacr. Par. 58 ὡς ἰ. Χρ. [τῷ πατρὶ] mit G¹L; nach dem Raum zu schließen, muß πατρὶ ausgeschrieben gewesen sein. — Ὡς ὁ Χρ. ἰ. τ. πατρὶ G². 60 ἐντολήν mit G¹LA Sacr. Par. (Rup.), add. διακονοῦντας G² Sacr. Par. (Vatic.). 61 ἐπίσκοπου mit G² Sacr. Par., τοῦ ἐπ. G¹. 62 εἰς τ. ἐκκλησίαν mit G¹G²L Sacr. Par. (Vatic.), ἐν ἐκκλησίᾳ Sacr. Par. (Rup.). — ἐκείνη mit G¹G²L Sacr. Par. (Vatic.), > Sacr. Par. (Rup.). 63 ὑπὸ τ. ἐπίσκοπον mit G¹G²L, ὑπ. τῶν ἐπίσκοπων Sacr. Par. (Vatic.), ὑπὸ τ. ἐπίσκοπου A Sacr. Par. (Rup.). — Ἡ ᾧ mit G¹G²A Sacr. Par. (Rup.), quod L. — ἂν (im Papyrus noch Spuren vorhanden) mit G¹G², ἐὰν Sacr. Par. (Rup.). 65 ἦτω mit Sacr. Par. (Vatic.) Antioch. Monach., ἔστω G¹G²L, > Sacr. Par. (Rup.). — ἂν mit G¹ Sacr. Par. (Vatic.), ἐὰν Sacr. Par. (Rup.), > G². — Ἰησ. Χρ. mit Sacr. Par. (Rup.) A, Χρ. Ἰησ. G¹L Antioch. Monach. Sacr. Par. (PM), ὁ Χρ. G² Sacr. Par. (OAH). 67 χωρὶς ἐπίσκ. mit Sacr. Par. (Rup.), x. τοῦ ἐπίσκ. G¹G² Antioch. Monach. Sacr. Par. (Vatic.). 68 ἀγάπην mit G¹LA Antioch. Monach. Sacr. Par. (Vatic.), ἀγάπας Sacr. Par. (Rup.) Syr., δοχὴν G². — ἀλλ' ὃ ἂν mit G¹L Antioch. Monach. Sacr. Par. (Vatic.) A, ἀλλ' ᾧ ἐὰν Sacr. Par. (Rup.). 69 καὶ mit G¹ Antioch. Monach. Sacr. Par. (Vatic. und Rup.) L, > A Syr. — ἵνα mit G² Sacr. Par. (Rup.), ἵν' G¹. 70 ὃ δ' ἂν πράσσετε G², ὃ πράσσετε mit A Syr., ὃ πράσσεται G¹L Sacr. Par. (Rup.). 71 ἡμᾶς mit G² Sacr. Par. (Rup.), > G¹L. — ἕως B, die übrigen ὡς, καὶ fehlt mit G² Sacr. Par. (Rup.) A Syr., καὶ ὡς G¹L. — ἔτι mit G¹G²L, > A Sacr. Par. (Rup.) Syr.

- 73 ἘΝΚΑΙΕΠΙΣΚΟΠΟΝΕΙΔΕΝΑΙ· ὉΤΙ ΜΩΝΕΠΙΣΚ [Ο]
 ΠΟΝΥΠΟΘΥΤΕΤΙ [Μ] ΗΤΑΙ· ὉΛ [Α] ΘΡΑΞΠΙ [ΣΚΟ] ΠΟΥ
- 75 ΤΙ ΠΡΑССΩΝ· ΤΩ ΔΙΑΒΟΛΩ ΛΑΤΡΕΥΕΙ· ΠΑΝΤ [Α] Kap. IX, 2
^{C sic}
 ΟΥΝΥΜΙΝΕΝΧΑΡΙΤΙ ΠΕΡΙΣΕΥΕΤΩ· ΑΞΙΟΙ ΓΑΡ
 ΕΣΤΕ ΚΑΤΑ ΠΑΝΤΑ ΜΕΑΝΕΠΑΥΣΑΤΕ· ΚΑΙ ΨΜΑΣ
 ΙΣΧΣ· ΑΠΟΝΤΑ ΚΑΙ ΠΑΡΟΝΤΑ ΜΕΝ ΓΑΠΗΣΑΤΕ·
 ΑΜΟΙΒΗ ΨΜΙΝ ὉΘΣ· ΔΙὸΝ ΠΑΝΤΑ ΨΠΟΜΕ
- 80 ΝΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΥ ΤΕΥΞΕΣΘΕ· ΦΙΛΩΝΑ ΚΑΙ ΓΑΪΟΝ X, 1
 ΑΓΑΘΟΠΟΙΟΥΝ Οἶ ΕΠΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΜΟΙ ΕΙΣ
 [ΛΟ] ΓΟΝΘΥΚΑΛΩΣ ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ ΨΠΟΔΕΞΑΜΕ
 ΝΟΙ ὉΣ ΔΙΑΚΟΝΟΥΣΘΥ· Οἶ ΚΑΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΣΙΝ
 ΤΩ ΚΩ ΨΠΕΡ Ψ [Μ] ΩΝΟΤΙΑΥΤΟΥΣΑΝΕΠΑΥΣΑΤΕ
- 85 ΚΑΤΑ ΠΑΝΤΑ Τ [ΡΟΠΟ] Ν [· Ο] ΥΔΕΝ ΨΜΩΝΟΥΜΗ
 [ΑΠ] ΟΛΗΤΑΙ· [ΑΝΤΙΥΥ] ΧΟΝ ΨΜΩΝ ΤΟ ΠΝΑΜΟΥ
 [ΙΔ]
- ΚΑΙ ΤΑ ΔΕ ΣΜΑ ΜΟΥ ΑΟΥΧ ΨΠΕΡ ΗΦΑΝΗ [ΣΑΤΕ]
 ΟΥΔΕ ΕΠΗΣΧΥΝΘΗΤΕ ΟΥΔ ΕΥΜΑΣ ΕΠ [Α] ΙΣΧΥΝ
 ΘΗΣΕΤΑΙ Η ΤΕΛΕΙΑ ΕΛΠ [ΙΣΙ] ΣΧΣ· Η ΠΡΟΣΕΥΧΗ XΙ, 1
- 90 ΨΜΩ [ΝΑ] ΠΗΛΘΕΝ [ΕΠΙΤΗ] ΝΑΝΤΙΟΧΕΙΑΝΤ [ΗΣ]
 ΣΥΡΙΑ [C] ὉΘΕΝ ΔΕ ΔΕ ΜΕΝ [ΟC] ΘΕΟΠΡΕ [ΠΕCΤΑΤΟΙC]
 ΔΕCΜ [ΟΙ] C ΠΑΝΤΑC ΑC ΠΑΖΟΜΑΙΟΥ ΚΩ [ΝΑΞΙΟC]
 ΕΚΕΙΘΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕCΧΑΤΟC ΑΥΤΩΝ ΚΑΤΑΘΕΛ [ΗΜΑ]
 ΔΕ ΚΑΤΗΞΙΩΘΗΝ· ΟΥΚ ΕΚCΥΝΕΙΔΟΤΟC ΑΛΛ' ΕΚ

74 ἐπίσκ. ὑπὸ θεοῦ mit G¹G² Sacr. Par., τὸν ἐπίσκ. ὑπὸ τοῦ θ. Antioch. Monach. — τετίμηται mit G¹L Sacr. Par., τιμᾶται Antioch. Monach. (A Syr.), τιμηθήσεται G². 77 κατὰ πάντα mit G¹, καθὰ (om. πάντα) G², + γὰρ LA. 78 με ἠγαπήσατε B, bei den übrigen hinter ἀπόντα. 79 ἀμοιβή B, ἀμοίβει G¹, ἀμείνεται G², retribuat L, servabit A, ἀμείβη conj. Voss., ἀμείβοι conj. Zahn, Lightf. — ὁ θεός mit G², θεός G¹. 80 Γάϊον mit G², Agrium A, ῥέων G¹, Reum A, ῥέον Zahn, ῥαῖον Lightf. — καὶ om. hinter dem Namen mit G¹, + καὶ G²LA. 81 Ἄγαθοποιον B, Ἄγαθόποιον G¹L, Ἄγαθόποδα G². 83 διακ. θεοῦ mit A, διακ. Χριστ. θεοῦ G¹, ministr. dei Christi L, διακ. Χριστοῦ G² (L² ministros dei). 84 ὑπὲρ ἡμῶν mit G²AL, ὑπ. ἡμῶν G¹. 85 ἡμῶν B, die übrigen ἡμῶν. 86 ἀπόληται B, die übrigen ἀπολείται. 88 ἐπισχύνετε mit G², ἐπαίσχυνετε G¹. 89 ἐλπίς mit G² (+ μου A), πίστις G¹L. 90 G¹ ἐπὶ τὴν ἐκκλησίαν τὴν ἐν Ἀντιοχείᾳ τῆς Συρίας. 93 εἶναι mit G¹L, vocari A. — αὐτῶν mit G¹G²L, ἀνθρώπων A. — ὧν B vielleicht aus Versehen wegen αὐτῶν ausgelassen. 94 δὲ mit G¹(LG²), zu ἐέλημα add. θεοῦ L, add. μου A. — συνειδότης B, συνειδήτως G¹, conscientia L, mente A, συνειδήσεως ἐμῆς G².

- 95 ΧΑΡΙΤΟΣ ^{ΕΥ} ΗΝΕΥΧΟΜΑΙ ΤΕΛΕΙΑΝ ΜΟΙ ΔΟΘΗΝΑΙ
 ἸΝΑ ΕΝΤΗ ΠΡΟΣΕΥΧΗ ὙΜΩΝ ^{ΕΥ} ΕΠΙΤΥΧῶ
 ἸΝΑ ΟΥΝ ὙΜΩΝ ΤΕΛΕΙΟΝ ΓΕΝΗΤΑΙ ΤΟ ΕΡΓΟΝ Kap. XI, 2
 ΕΠΙ ΤΗΣ ΚΑΙ ΕΝΟΥΡΑΝΩ ΠΡΕΠΕΙ ΕΙΣ ΤΙΜΗΝ
 ἘΥΧΕΙΡΟΤ [ΟΝ] ΗΣΑΙ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ ὙΜΩΝ
- 100 ΘΕΟΠΡΕΣΒΕΥΤΗΝ· ΕΙΣ ΤΟ ΓΕΝΟΜΕΝΟΝ ΕΝ ΣΥΡΙΑ
 Ὑ [N] Χ [ΑΡ] ΗΝΑ [Ι] ΑΥΤΟΙΣ ΟΤ [Ι] ΕΙΡΗΝΕΥΟΥΣΙΝ· ΚΑΙ
 ΑΠΕΛ [Α] ΒΟΝΤΟΙ ΔΙΟΝ ΜΕΓΕΘΟΣ· ΚΑΙ ΑΠΕΚΑΤΕ
 ΣΤΑΘΗ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΙΔΙΟΝ ΣΩΜΑΤΕΙΟΝ ΕΦΑΝΗ 3
 ΜΟΙ ΟΥΝ ΘΥΑΞΙΟΝ ΠΡΑΓΜΑ ΠΕΜΨΑΙ ΤΙΝΑ ΤΩΝ
- 105 ΗΜΕΤΕΡΩΝ ΜΕΤ' ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ ἸΝΑΣΥΝΔΟΞΑΣΗ
 ΤΗΝ ΚΑΤΑ ΘῆΝ ΑΥΤΟΙΣ ΓΕΝΟΜΕΝΗΝ ΕΥΔΙΑΝ
 ΚΑΙ ΟΤΙ ΛΙΜΕΝΟΣ ΔΗ ΕΤΥΧΟΝ ΕΝΤΗ ΠΡΟΣ
 ΕΥΧΗ ὙΜΩΝ· ΤΕΛΕΙΟΙ ΟΥΝ ΟΝΤΕΣ· ΤΕΛΕΙΑ
 ΚΑΙ ΦΡΟΝΕΙΤΕ· ΘΕΛΟΥΣΙ ΓΑΡ ὙΜΙΝ ΕΥΠ [ΡΑΣ]
 110 ΣΕΙΝ Θ̅Σ̅ ΕΤΟΙΜΟΣ ΕΙΣ ΤΟ ΠΑΡΕΧΕΙΝ· ΑΣ [ΠΑ] XII, 1
 ΖΟΜΑΙ ὙΜΑΣ· Ἡ ΑΓΑΠΗ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ
 ΤΩΝ ΕΝ ΤΡΩΑΔΙ ΟΘΕΝ Κ [ΑΙ] ΓΡΑΦῶ ὙΜΙΝ
 ΔΙΑ ΒΟΡΡΟΥ ὁ [N] ΑΠΕΣ [ΤΕΙΛΑΤΕ] ΜΕΤ' ΕΜΟΥ
 ΑΜΑ ΕΦΕΣΙΟΙΣ ΤΟΙΣ ΑΔΕ [ΛΦΟΙΣ] ὙΜΩΝ [ΟC]

96 B ἐπιτύχω geschrieben, so daß der Akzent fälschlich auf die letzte Silbe statt ἐπιτύχω gesetzt ist. 97 ὙΜΩΝ ΤΕΛΕΙΟΝ B, τέλειον ὙΜΩΝ G¹, ὙΜΩΝ τὸ ἔργον τέλειον G². 98 ἐπὶ mit G² A, καὶ ἐπὶ G¹ L, B aus Versehen ἐπ' ἵσθς st. ἐπὶ γὰρ. — εἰς τὴν θεοῦ mit G¹ L, εἰς θεοῦ τὴν θεοῦ, om. A. 100 θεοπροσβῦτην B, θεοπροσβῦτην G¹ G². — ἐν Συρίᾳ mit G², in Syriam A, ἕως Συρίας G¹ L. 103 σωματεῖον mit G¹, σωματίον G². 104 θεοῦ ἄξιον mit LA, om. θεοῦ G¹ G². 105 ἡμετέρων B, die übrigen ἡμετέρων. 107 ἔτυχον B, ἐτύχσανεν G¹ L, τετύχηκα G², pervenerunt in A. — ἐν τῇ πρ. B, die übrigen τῇ προσευχ. 108 τέλειοι οὖν B, om. οὖν die übrigen. 109 καὶ φρονεῖτε mit G¹ G² LA, om. Sac. Par. (Rup.) Maxim. 110 παρέχειν mit Sac. Par. Maxim., παρασχεῖν G¹ G². — ἀσπάζομαι B, die übrigen ἀσπάζεται. 113 Βόρρου B, Βύρρου G¹, Βούργου G², Burrum L.

Harnack hat bereits in der Theologischen Literaturzeitung 1906, Nr. 22, Kol. 596f. auf diesen Fund aufmerksam gemacht. Während von dem Pastor Hermae stets neue Fragmente auftauchen, die die außerordentliche Verbreitung dieses Buches in Ägypten illustrieren, ist das vorliegende Fragment das einzige Stück, welches uns Kunde davon gibt, daß die Ignatiusbriefe der alexandrinischen Kirche nicht

unbekannt gewesen sind. Die Tatsache der Existenz der Ignatiusbriefe in alter Zeit konnte bereits durch die Anspielungen bei Clemens Alex. und die Zitate bei Origenes erhärtet werden, wie sie auch dem Athanasius noch vorgelegen haben müssen (vgl. de synod. Arim. et Seleuc. 47). Ferner ist im Cod. Borgian. CCXLVIII eine koptisch-sahidische Übersetzung vorhanden (vgl. Zoëga, Catal. cod. copt., Romae 1810, S. 604, herausgegeben von Lightfoot, The Apost. Fathers Vol. II, 2 1885, S. 861 f., und Pitra, Analecta sacra T. IV, Paris 1883, S. 255 f. und 277 f.); hier sind uns Stücke aus dem unechten Briefe an Hero und aus dem echten Briefe an die Smyrnäer erhalten. Jetzt besitzen wir einen alten Zeugen für das griechische Original aus dem 5. Jahrhundert, der um so größere Bedeutung für die Textkritik der Ignatiusbriefe hat, als bekanntlich der griechische Text der echten Briefe nur in einer einzigen Handschrift, dem Cod. Mediceo-Laurentianus, aus dem 11. Jahrhundert überliefert ist. Merkwürdigerweise stammt das neue Stück wie im Koptischen aus dem Briefe an die Smyrnäer. Wie oben bemerkt, sind 10 Seiten zu Anfang verloren gegangen; der auf den Eingang des Briefes an die Smyrnäer fallende Teil, Kap. 1—3, *3, würde noch etwa 1½ Seiten ausfüllen, denn eine Seite des griechischen Textes unseres Originals entspricht etwa 20—21 Zeilen des gedruckten Textes bei Zahn. Deshalb bleibt in Dunkel gehüllt, welches Stück oder welche Stücke dem Briefe an die Smyrnäer voraufgegangen sind. Mit der koptischen Anordnung, die an zweiter Stelle den Brief überliefert, kann der Grieche nicht übereingestimmt haben, da der Brief an Hero nur 5 Seiten der Handschrift ausfüllen würde. Jedenfalls liegt hier eine unbekannte Anordnung vor, die sich weder deckt mit der Sammlung bei Eusebius, die den Brief an sechster Stelle darbot, noch mit der handschriftlichen Überlieferung im Cod. Laurent. und in der armenischen Version, die beide den Brief an den Anfang gestellt haben. Wir müssen die Aufklärung von einem späteren Funde erwarten. So viel scheint sicher zu sein, daß die Sammlung die Ignatiusbriefe in der nichtinterpolierten Gestalt enthielt.

Was nun den neuen Text anbetrifft, so weicht er an 52 Stellen von der Ausgabe Lightfoots und an 48 Stellen von der Ausgabe Zahns ab; davon sind 39 Stellen mit Lightfoot gemeinsam. Zunächst haben wir die offensichtlichen Abschreibefehler auszuscheiden, nämlich 18
 ΟΥΤΙΝΕC st. ΟΝ ΤΙΝΕC — 36 ΕCΤΙ Η st. ΕCΤΙΝ — 43 ΠΕΙΝΩΝΟC st. ΠΕΙΝΩΝΤΟC

— 81 ΑΓΑΘΟΠΟΙΟΥΝ st. Ἀγαθόπουν — 93 ΑΥΤΩΝ st. ΑΥΤΩΝ ΩΝ — 98 ἐπ Ἰησ st. ἐπὶ ἡς — 105 ἡμετέρων st. ὕμετέρων. Zu den Versehen rechne ich auch 29 ΓΡΑΥΑΙ st. ἐγγράυαι — 32 ἐΠΟΥΡΑΝΙΑ st. τὰ ἐΠΟΥΡΑΝΙΑ — 37 ΚΑΤΑΜΑΘΕΤΕ st. ΚΑΤΑΜΑΘΕΤΕ ΔΕ — 68 ὃ ἂν st. ἄλλ' ὃ ἂν — 90 ἐπὶ τὴν Ἀντιόχειαν st. ἐπὶ τὴν ἐκκλησίαν τὴν ἐν Ἀντιοχείᾳ, vielleicht hat B die richtige Lesart. — 110 ἀσπάζομαι gedankenlos st. ἀσπάζεται. — Ohne tiefgreifende Bedeutung für die Textkritik sind ferner die abweichenden Wortstellungen in 19 μᾶλλον τοῦ θανάτου ἢ st. τοῦ θανάτου μᾶλλον ἢ — 78 ἀπόντα κ. παρόντα με ἡγαπήσατε st. ἀπόντα με κ. παρ. ἡγαπ. — 97 ὕμῶν τέλειον st. τέλειον ὕμῶν. Viel größeres Interesse erwecken die besonderen Lesarten, welche bei den bisher bekannten Textzeugen keine Unterstützung finden: 8 wiegt der falsche Zusatz von ἐστίν bei δύσκολον nicht schwer. Auch 26 hat meines Erachtens der Abschreiber mit Absicht st. μὴ λέγων geschrieben λέγων, wie auch der Kopte verbessert hat. Beachtung dagegen verdient die Lesart in 40f. πῶς ἐναντίοι εἰσὶν τῇ γνώμῃ τοῦ θεοῦ τῇ ἀγάπῃ· οὐ μέλει αὐτοῖς οὐ περὶ χήρας usw. st. πῶς . . . τῇ γν. τ. θεοῦ· περὶ ἀγάπης οὐ μέλει αὐτοῖς, οὐ περὶ χήρας usw. B hat deutlich τῇ ἀγάπῃ zum vorhergehenden Satze gezogen durch Setzung eines Punktes, während περὶ ἀγάπης zum folgenden gezogen den Parallelismus membrorum stört; viel eindrucksvoller klingt οὐ μέλει αὐτοῖς οὐ περὶ χήρας, οὐ περὶ ὄρφανοῦ usw. — 71 liest B ἕως ἔτι καιρὸν ἔχομεν st. ὡς ἔτι καιρ. ἔχ.; ἕως st. ὡς ist deutlicher, obwohl Gal. 6, 10 und 2. Clem. 9, 7 ὡς καιρὸν ἔχωμεν bzw. ὡς ἔχομεν καιρὸν steht — 79 zeigt die bisherige Überlieferung einen Defekt, da G¹ ἀμοίβει, G² ἀμείγεται, L retribuatur, A servabit bieten; schon Vossius hat ἀμείβῃ korrigiert, und Lightfoot und Zahn haben ἀμείβοι eingesetzt. B überliefert nun das Substantiv ἀμοιβῆ; durch ein Mißverständnis hat G¹ ἀμοίβει hergestellt, und auch die übrigen Zeugen haben in dem Worte ein Verbum vermutet, ohne den Sprachgebrauch des Ignatius zu beachten, der derartige Satzverbindungen liebt, z. B. gleich darauf 86 ἀντίγυχον ὕμῶν τὸ πνεῦμά μου (vgl. Ephes. 21, 1; Polyc. 2, 3), dazu Ephes. 9, 1 ἡ δὲ πίστις ὕμῶν ἀναρωγεῦς ὕμῶν, ἡ δὲ ἀγάπη ὁδὸς ἡ ἀναφερούσα εἰς θεόν; Phil. 8, 2 ἐμοὶ δὲ ἀρχαία ἐστίν Ἰησ. Χριστός, τὰ ἄθικτα ἀρχαία ὁ σταυρὸς αὐτοῦ usw. Zu dem Substantiv ἀμοιβῆ paßt auch der bestimmte Artikel ὁ θεός, der von G¹ weggelassen ist; G² hat noch das Ursprüngliche beibehalten. — 85 ist οὐδὲν ὕμῶν οὐ μὴ ἀπόλῃται besser als das überlieferte οὐδὲν ὕμῶν οὐ μὴ ἀπολείται.

— Hinweisen will ich noch auf 94, wo B die von den Herausgebern aufgenommene Konjektur $\sigma\upsilon\nu\epsilon\iota\delta\acute{o}\tau\omicron\varsigma$ bestätigt (G^1 $\sigma\upsilon\nu\epsilon\iota\delta\acute{o}\tau\omega\varsigma$), während G^2 $\sigma\upsilon\nu\epsilon\iota\delta\acute{\eta}\sigma\epsilon\omega\varsigma$ $\acute{\epsilon}\mu\acute{\eta}\varsigma$, L *conscientia*, A *mente* überliefern. Dasselbe gilt von 100 $\theta\epsilon\omicron\pi\rho\epsilon\sigma\upsilon\epsilon\upsilon\tau\eta\tau\eta\kappa$, wie schon Usher vermutet hat, st. $G^1 G^2$ $\theta\epsilon\omicron\pi\rho\epsilon\sigma\upsilon\tau\eta\tau\eta\kappa$. — Eine weitere Verderbnis findet ihre Erledigung durch die von B überlieferte Lesart in 107 $\kappa\alpha\iota$ $\lambda\iota\mu\acute{\epsilon}\nu\omicron\varsigma$ $\acute{\eta}\delta\eta$ $\acute{\epsilon}\tau\upsilon\chi\omicron\nu$ $\acute{\epsilon}\nu$ $\tau\eta$ $\pi\rho\sigma\epsilon\upsilon\chi\eta$, wofür G^1 $\acute{\epsilon}\tau\upsilon\gamma\chi\alpha\nu\epsilon\nu$ $\tau\eta$ $\pi\rho\sigma\epsilon\upsilon\chi\eta$, G^2 $\tau\epsilon\tau\upsilon\chi\eta\kappa\alpha$. . . $\delta\iota\grave{\alpha}$ $\tau\omega\kappa$ $\pi\rho\sigma\epsilon\upsilon\chi\omega\kappa$ $\psi\mu\omega\kappa$ bietet. Wie Lightfoot richtig vermutet hat, hat G^2 eine Verbalform auf $\omicron\nu$ vor sich gehabt und diese fälschlich für die 1. Person Sing. gehalten, weshalb er $\acute{\epsilon}\tau\upsilon\gamma\chi\alpha\nu\omicron\nu$ $\tau\eta$ $\pi\rho\sigma\epsilon\upsilon\chi\eta$ in den Text eingesetzt hat; in Wahrheit hat der Abschreiber die Präposition $\acute{\epsilon}\nu$ zum Verbum gezogen und einfach $\acute{\epsilon}\tau\upsilon\gamma\chi\alpha\nu\epsilon\nu$ aus $\acute{\epsilon}\tau\upsilon\chi\omicron\nu$ $\acute{\epsilon}\nu$ gemacht. B bietet hier das allein Richtige, zumal da $\acute{\eta}\delta\eta$ auf einen Aorist weist; $\acute{\epsilon}\nu$ $\tau\eta$ $\pi\rho\sigma\epsilon\upsilon\chi\eta$ $\psi\mu\omega\kappa$ lesen wir auch kurz vorher 96. — 108 $\tau\acute{\epsilon}\lambda\epsilon\iota\omicron\iota$ $\omicron\psi\kappa$ $\omicron\kappa\tau\epsilon\varsigma$ st. $G^1 G^2$ $\tau\acute{\epsilon}\lambda\epsilon\iota\omicron\iota$ $\omicron\kappa\tau\epsilon\varsigma$ verdient vielleicht den Vorzug; $\omicron\psi\kappa$ konnte vor $\omicron\kappa\tau\epsilon\varsigma$ sehr leicht ausfallen. 80 bietet B mit G^2 richtig $\Gamma\acute{\alpha}\iota\omicron\nu$ st. G^1 $\text{'}\rho\acute{\epsilon}\omega\kappa$.

Was die übrigen Varianten anbetrifft, so trifft B dreimal mit G^2 allein zusammen: 29 $\gamma\acute{\epsilon}\nu\omicron\iota\tau\acute{o}$ $\mu\epsilon$ st. $\gamma\acute{\epsilon}\nu\omicron\iota\tau\acute{o}$ $\mu\omicron\iota$ Lightf. Zahn mit G^1 L — 79 δ $\theta\epsilon\acute{o}\varsigma$ G^2 st. $\theta\epsilon\acute{o}\varsigma$ Lightf. Zahn mit G^1 . — 80 $\Gamma\acute{\alpha}\iota\omicron\nu$ st. $\text{'}\rho\acute{\alpha}\iota\omicron\nu$ bzw. $\text{'}\rho\acute{\epsilon}\omega\kappa$ Lightf. Zahn mit G^1 $\text{'}\rho\acute{\epsilon}\omega\kappa$ — ferner zweimal mit G^2 Theodoret: 10 $\tau\omega$ $\delta\omicron\kappa\epsilon\iota\kappa$ st. $\tau\acute{o}$ $\delta\omicron\kappa\epsilon\iota\kappa$ Lightf. Zahn mit G^1 (die gleichen Varianten in Kap. 2) und 12 $\acute{\epsilon}\mu\alpha\upsilon\tau\acute{o}\kappa$ st. $\acute{\epsilon}\alpha\upsilon\tau\acute{o}\kappa$ Lightf. Zahn mit G^1 ; dazu dreimal mit G^2 A 89: $\acute{\epsilon}\lambda\pi\iota\varsigma$ $\text{'}\eta\chi\epsilon$. $\chi\rho\iota\varsigma$ st. $\pi\iota\varsigma\tau\iota\varsigma$ $\text{'}\eta\chi\epsilon$. $\chi\rho$. Lightf. Zahn mit G^1 L; unzweifelhaft hat B das Richtige, da die Verbindung $\acute{\epsilon}\lambda\pi\iota\varsigma$ mit $\text{'}\eta\chi\epsilon$. $\chi\rho$. bei Ignatius beliebt ist, vgl. Magn. 11 $\psi\pi\acute{o}$ $\text{'}\eta\chi\epsilon$. $\chi\rho$. $\tau\eta\varsigma$ $\acute{\epsilon}\lambda\pi\iota\delta\omicron\varsigma$ $\acute{\eta}\mu\omega\kappa$; Trall. Überschrift $\tau\omega$ $\pi\acute{\alpha}\theta\epsilon\iota$ $\text{'}\eta\chi\epsilon$. $\chi\rho$. $\tau\eta\varsigma$ $\acute{\epsilon}\lambda\pi\iota\delta\omicron\varsigma$ $\acute{\eta}\mu\omega\kappa$ und ebd. Kap. 2, 2 $\tau\omicron\iota\varsigma$ $\acute{\alpha}\pi\omicron\sigma\tau\acute{o}\lambda\omicron\iota\varsigma$ $\text{'}\eta\chi\epsilon$. $\chi\rho$. $\tau\eta\varsigma$ $\acute{\epsilon}\lambda\pi\iota\delta\omicron\varsigma$ $\acute{\eta}\mu\omega\kappa$; Philad. 11, 2 $\acute{\epsilon}\rho\omega\varsigma\theta\epsilon$ $\acute{\epsilon}\nu$ $\chi\rho$. $\text{'}\eta\chi\epsilon$., $\tau\eta$ $\kappa\omicron\iota\kappa\eta$ $\acute{\epsilon}\lambda\pi\iota\delta\iota$ $\acute{\eta}\mu\omega\kappa$. — 98 $\acute{\epsilon}\pi\iota$ $\gamma\eta\varsigma$ st. $\kappa\alpha\iota$ $\acute{\epsilon}\pi\iota$ $\gamma\eta\varsigma$ Lightf. Zahn mit G^1 L — 100 $\acute{\epsilon}\nu$ $\text{C}\upsilon\rho\iota\acute{\alpha}$ st. $\acute{\epsilon}\omega\varsigma$ $\text{C}\upsilon\rho\iota\acute{\alpha}\varsigma$ Lightf. Zahn mit G^1 L. Nur einmal trifft B mit G^1 allein zusammen: 6 $\delta\upsilon\nu\alpha\tau\acute{o}\kappa$ $\acute{\epsilon}\sigma\tau\iota\nu$ st. $\delta\upsilon\nu\alpha\tau\acute{o}\kappa$ Lightf. Zahn mit Sac. Par. L Theod. Stud. Syr., dagegen viermal mit G^1 L, nämlich 14 $\acute{\alpha}\lambda\lambda$ ' $\acute{\epsilon}\gamma\gamma\upsilon\varsigma$ st. $\acute{\alpha}\lambda\lambda$ ' δ $\acute{\epsilon}\gamma\gamma\upsilon\varsigma$ Lightf. mit Theodoret A Syr. (Zahn schließt sich hier an G^1) — 24 $\tau\acute{\iota}$ $\gamma\acute{\alpha}\rho$ $\mu\epsilon$ $\acute{\omega}\phi\epsilon\lambda\acute{\epsilon}\iota$ $\tau\iota\varsigma$ (so G^1 LC) $\acute{\epsilon}\iota$ $\acute{\epsilon}\mu\acute{\epsilon}$ $\acute{\epsilon}\pi\alpha\iota\kappa\epsilon\iota$ st. $\tau\acute{\iota}$ $\gamma\acute{\alpha}\rho$ [$\mu\epsilon$] $\acute{\omega}\phi\epsilon\lambda\acute{\epsilon}\iota$, $\acute{\epsilon}\iota$ $\acute{\epsilon}\mu\acute{\epsilon}$ $\acute{\epsilon}\pi\alpha\iota\kappa\epsilon\iota$ $\tau\iota\varsigma$ (so G^2 Theodoret A) Lightf. mit G^2 Theodoret (Zahn schließt sich an G^1) — 34 $\acute{\alpha}\iota\mu\alpha$ $\chi\rho\iota\sigma\tau\omicron\psi$ st. $\acute{\alpha}\iota\mu\alpha$ [$\tau\omicron\psi$ $\theta\epsilon\omicron\psi$] $\chi\rho\iota\sigma\tau\omicron\psi$

Lightf. (Zahn αἴμ. Χρ.) — 42 ἡ λευμένου st. [ἡ λευμένου] Lightf. mit A C (Zahn ἡ λευμ.). An drei Stellen tritt B zu G¹G²L: 56 τοὺς δὲ μερισμοὺς (so auch Zahn) st. τοὺς [δέ] μερισμοὺς Lightf. — 71 ἔτι (so auch Zahn) st. [ἔτι] Lightf. — 94 κατὰ θέλημα δὲ (so auch Zahn) st. κατὰ θέλημα Lightf. — Auffallend ist die Übereinstimmung mit der indirekten Überlieferung in den Sacra Parallela, nämlich 7 μόνον προσεύχεσθε st. μόνον δὲ προσεύχεσθε Lightf. mit G¹G²LC — 65 ἐκεῖ τὸ πλῆθος ἦτω (so auch Antioch. Monach.) st. ἐκεῖ τ. πλ. ἔστω Lightf. Zahn mit G¹G²L — 67 χωρὶς ἐπισκόπου st. χωρὶς τοῦ ἐπισκόπου Lightf. Zahn mit G¹G² Antioch. Monach. Sacr. Par. (Vatic.) — 110 παρέχειν (so auch Maximus) st. παρασχεῖν Lightf. Zahn mit G¹G² — 65 Ἰησ. Χριστός (so auch A) st. Χριστ. Ἰησ. Lightf. Zahn mit G¹L Antioch. Monach. — Zu A L tritt B dreimal: 50 πρέπον ἐστίν st. πρέπον οὔν ἐστίν Lightf. Zahn mit G¹G² (οὔν konnte aber leicht hinter ον ausfallen) — 83 διακόνους θεοῦ (vgl. κατὰ θεὸν διάκονος Eph. 2, 1; Magn. 13, 1) st. διακόνους Χριστοῦ θεοῦ Lightf. Zahn mit G¹ (L ministros dei Christi, G² διακ. Χριστοῦ) — 104 θεοῦ ἄξιον πρᾶγμα st. ἄξιον πρᾶγμα Lightf. Zahn mit G¹G²; θεοῦ ἄξιος ist neben ἄξιόθεος sehr beliebt bei Ignatius, vgl. Eph. 2, 1; 4, 1 Röm. 10, 2. — Zuletzt stimmt B einmal mit Theodoret A überein: 1 σαρκικῶς καὶ πνευματικῶς st. σαρκικός καίπερ πνευματικῶς Lightf. Zahn mit G¹L.

Werfen wir noch einen Blick auf die Sonderlesarten von Zahn, so springt auch hier der besondere Wert von B in die Augen, da keine derselben bestätigt wird. B liest 7 προσεύχεσθε, nicht προσεύχεσθαι — 11 τῷ δοκεῖν, nicht τὸ δοκεῖν — 18 ἀνθρώπου, nicht ἀνθρώπου γενομένου — 60 χωρὶς ἐπισκόπου, nicht χ. τοῦ ἐπισκ. — 70 πράσσετε, nicht πράσσεται — 71 ἀνανῆναι ἡμᾶς ἕως, nicht ἀνανῆναι καὶ ὤς.

Diese Zusammenstellung bei einem verhältnismäßig kleinen Teil des Ignatiustextes wird die Bemerkung Harnacks vollauf bestätigen, daß die Verwilderung des Ignatiustextes sehr alt ist und daß bei der Rezensierung des Textes die Herausgeber sich nicht ausschließlich einem Zeugen anvertrauen dürfen.

II. DER HIRT DES HERMAS.

1. SIM. II, 7—10 UND SIM. IV, *2—*5.

P. 5513.

Abgerissenes Stück einer Papyrusrolle, hoch 18 cm, breit 15 cm, unterer Teil von 2 Kolumnen; linke Kolumne 15 cm hoch und 10¹/₂ cm breit; rechte Kolumne 13¹/₂ hoch, nur die Anfänge der Zeilen erhalten. Aus dem Fajjûm. Der Text steht auf dem Rekto und zeigt die Buchschrift des 3. Jahrhunderts n. Chr. Die Schrift ist nicht besonders sorgfältig, die meisten Buchstaben stark nach rechts geneigt. Faksimile des Textes in den »Tafeln zur älteren griechischen Paläographie«, herausgegeben von U. Wilcken, Leipzig und Berlin 1891, Taf. III. Interpunktionen und Lesezeichen sind nicht vorhanden. Von Abkürzungen nur die üblichen $\bar{\kappa}\epsilon$ und $\bar{\omicron}\epsilon$. Der Text ist publiziert von Diels und Harnack »Über einen Berliner Papyrus des Pastor Hermae« in den Sitzungsber. der Berl. Akad. d. Wiss., philos.-hist. Klasse, 1891, S. 427 f., und von Ehrhard: »Die Berliner Hermas-Fragmente auf Papyrus« in der Tüb. Theol. Quartalschr., Bd. 74 (1892), S. 294 ff. Die Siglen sind im Anschluß an die Ausgabe von v. Gebhardt und Harnack, Patrum apostol. opera III, Lips. 1877, folgende: ca = Codex Athous, L¹ = Versio Latina vetustior, L² = Versio Latina Palatina, A = Versio Aethiopica, dazu C = Versio Coptica

Kol. 1

- - - - -
 [- - - - - ε ν τ ε υ] † [ι ν ε ν η π λ ο υ τ ε ι η ν]
 [ε λ α β ε π] α ρ α τ ο υ κ̄ [γ τ α υ τ η ν α π ο δ ι δ ω]
 [σ ι τ] ω [κ̄] ω τ ω ε π ι χ ο [ρ η γ ο υ ν τ ι α υ τ ω κ α ι]
 [ο] π λ ο υ σ ι ο ς ω σ [α υ τ ω σ τ ο ν π λ ο υ τ ο ν ο ν ε λ α β ε]
 5 [π] α ρ α τ ο υ κ̄ υ α δ ι σ τ α [κ τ ω σ π α ρ ε χ ε ι]

2 ΠΑΡÀ], ca ÀΠÒ. 5 ΠΑΡÀ], ca ÀΠÒ.

6 ΤΩ ΠΕΝΗΤΙΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΕΡΓΟΝ [ΜΕΓΑ ΕΣΤΙ]
 ΚΑΙ ΔΕΚΤΟΝ ΠΑΡΑ ΤΩ ΘΩΟΤΙ [ΣΥΝΗΚΕΝ]
 ΕΠΙ ΤΩ ΠΛΟΥΤΩ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΗΡΓΑΣΑΤΟ
 [Ε]ΙΣ ΤΟΝ ΠΕΝΗΤΑ ΕΚ ΤΩΝ ΔΩΡΗΜΑΤΩΝ
 10 [Τ]ΟΥ ΚΥΚΑΙ ΕΤΕΛΕΣΕ ΤΗΝ ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ ΟΡ
 [Θ]ΩΣ⁸ ΠΑΡΑ ΤΟΙΣ ΟΥΝ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΗΠΤΕ
 [Λ]ΕΑ ΔΟΚΕΙ ΚΑΡΠΟΝ ΜΗ ΦΕΡΕΙΝ ΚΑΙ ΟΥΚΥ
 [Δ]ΑΣΙΝΟΥ ΔΕ ΝΟΟΥΣ ΙΝΟΤΙΟΤΑΝ ΑΒΡΟΧΙΑ
 [Γ]ΕΝΗΤΑΙ ΗΠΤΕ ΛΕΑ ΕΧΟΥΣ ΑΥΔΩΡ ΤΡΕΦΕΙ
 15 [Τ]ΗΝ ΑΜΠΕΛΟΝ ΚΑΙ Η ΑΜΠΕΛΟΣ ΑΔΙΑΛΕΙ
 ΠΤΟΝ ΕΧΟΥΣ ΑΤΟΥ ΔΩΡ ΔΙΠΛΟΥΝΤΟΝ ΚΑΡ
 ΠΟΝ ΑΠΟ ΔΙΔΩΣΙΝ ΚΑΙ ΥΠΕΡ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ Υ
 ΠΕΡ Τ[Η]Σ ΠΤΕΛΕΑΣ ΟΥ ΤΩΣ ΚΑΙ ΟΙ ΠΕΝΗΤΕΣ
 ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΠΛΟΥΣΙΩΝ ΕΝ ΤΥΧΑΝΟΝΤΕΣ
 20 ΠΡΟΣ [ΤΟ]Ν ΚΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΟΥΣΙ ΤΟ ΠΛΟΥΤΟΣ
 ΑΥΤΩ [Ν]ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ [ΟΙ] ΠΛΟΥΣΙΟΙ ΧΟΡΗΓΟΥΝ
 ΤΕΣ [ΤΟΙΣ] ΠΕΝΗΣΙΤΑ ΔΕ ΟΝΤΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΟΥΣΙ
 ΤΑΣΥ [ΥΧ]ΑΣ ΑΥΤΩΝ⁹ ΓΕΙΝΟΝΤΑΙ ΟΥΝ ΑΜΦΟ
 ΤΕΡΟ [ΙΚΟ]ΙΝ ΩΝ ΟΙΤΟΥ ΕΡΓΟΥ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ
 25 ΤΑΥΤΑ ΟΥΝ ΟΠΟΙΩΝ ΟΥΚ ΕΝ ΚΑΤΑΛΕΙΦΘΗ
 ΣΕ [ΤΑΙ] ΥΠΟ ΤΟΥ ΘΥ ΑΛΛΑ ΕΣΤΑΙ ΓΕΓΡΑΜΜΕ
 ΝΟ [ΣΕΙΣ] ΤΑΣ ΒΙΒΛΟΥΣ ΤΩΝ ΖΩΝΤΩΝ¹⁰ ΜΑ
 Κ [ΑΡΙΟΙΟ]Ι ΕΧΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΣΥΝΙΕΝΤΕΣ ΟΤΙ ΠΑ
 Ρ [ΑΤΟΥ] ΚΥ ΠΛΟΥΤΙΖΟΝΤΑΙ ΟΓΑΡ ΣΥΝΙΩΝ
 30 ΤΟΥΤΟ [Ο] ΔΥΝΗ [Σ] Ε [Τ]ΑΙ ΚΑΙ ΔΙΑΚΟΝΗΣΑΤΙ

8 ΗΡΓΑΣΑΤΟ], ca εΙΡΓΑΣΑΤΟ. 10 ΕΤΕΛΕΣΕΝ], ca ΕΤΕΛΕΣΕ. — ΤΗΝ ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ ΘΡΩΩΣ],
 ca ΤΗΝ ΔΙΑΚ. ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΘΡΩΩΣ; ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ fehlt auch in C. 11 ΤΟΙΣ ΟΥΝ ΑΝΘΡ.], ca ΤΟΙΣ
 ΑΝΘΡ. ΟΥΝ. 12 ΨΔΑΣΙΝ] Versehen infolge der Aussprache statt οΐΔΑΣΙΝ ca. 13 ΘΤΑΝ],
 ca ΕΑΝ. 14 ΕΧ. ΨΔΩΡ], ca ΨΔΩΡ ΕΧ. 16 ΤΟ ΨΔ.], ca ΨΔΩΡ. 17 ΑΠΟΔΙΔΩΣΙΝ],
 ca ΔΙΔΩΣΙ. — ΑΥΤΗΣ], ca ΕΑΥΤΗΣ. 18 ΟΥΤΩΣ], ca ΟΥΤΩ. 19 ΕΝ ΤΥΧΑΝΟΝΤΕΣ (sic)
 hinter Ψπ. τ. ΠΛΟΥΣΙΩΝ, ca ΕΝ ΤΥΓΧΑΝΟΝΤΕΣ ΠΡΟΣ τ. ΚΥΡΙΟΝ Ψπ. τ. ΠΛΟΥΣΙΩΝ. 20 ΤΟ
 ΠΛΟΥΤΟΣ], ca ΤΟΝ ΠΛΟΥΤΟΝ. 23 γυχας ca C, in P nur der untere Strich von γ
 erhalten, die ersten Herausgeber lasen τ[γ]χας. — ΓΕΙΝΟΝΤΑΙ], ΓΙΝΟΝΤΑΙ ca. 25 ΕΝ-
 ΚΑΤΑΛΕΙΦΘΗΣΕΤΑΙ], ca ΕΓΚΑΤΑΛ. 26 Ψπό], ca ΑΠΟ, ΨΠΟ bereits von Hilgenfeld
 emendiert. — ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΣ], ca ΕΠΙΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΣ. 27 τας βιβλους], ΤΗΝ ΒΙΒΛΟΝ
 AL²C. 29f. der Satz ο γάρ συνιών τοῦτο δυνήσεται καὶ διακονῆσαι τι in ca nicht
 erhalten, stimmt am besten zu L¹ qui hoc enim senserit, poterit aliquid ministrare, da-
 gegen L² qui autem hoc senserint, poterunt aliquid boni operari, vgl. auch AC (ΔΙΑ-
 ΚΟΝΗΣΕΙ ΤΟ ΑΓΑΘΟΝ).

Kol. 2

31 [- - - - - ΟΓΑΡΑΙΩΝΟΕΡΧΟΜΕΝΟΣΘΕΕ]
 ΡΕΙΑΕ [ΣΤΙΤΟΙΣΔΙΚΑΙΟΙΣΤΟΙΣΔΕΑΜΑΡΤΩΛΟΙΣ]
 ΧΕΙΜΩ [ΝΟΤΑΝΟΥΝΕΠΙΛΑΜΥΗΤΟΕΛΕΟΣ]
 ΤΟΥΚΥ [ΤΟΤΕΦΑΝΕΡΩΘΗΝΣΟΝΤΑΙΟΙΔΟΥΛΕΥ]
 35 ΟΝΤΕ [ΣΤΩΘΩΚΑΙΠΑΝΤΕΣΦΑΝΕΡΩΘΗΝΣΟΝΤΑΙ]
³ΩΣΠΕ [ΡΓΑΡΤΩΘΕΡΕΙΕΝΟΣΕΚΑΣΤΟΥ]
 ΔΕΝΔ [ΡΟΥΟΙΚΑΡΠΟΙΕΠΙΓΙΝΩΣΚΟΝ]
 ΤΑΙΠ [ΟΤΑΠΟΙΕΙΣΙΝΟΥΤΩΣΚΑΙΤΩΝ]
 ΔΙΚΑΙΩ [ΝΟΙΚΑΡΠΟΙΦΑΝΕΡΟΙΕΣΟΝΤΑΙΚΑΙ]
 40 ΓΝΩΣΘ [ΗΣΟΝΤΑΙΠΑΝΤΕΣΕΥΘΑΛΕΙΣΟΝΤΕΣ]
 ΚΑΙΕΝΤ [ΩΑΙΩΝΙΕΚΕΙΝΩ⁴ΤΑΔΕΕΘΗΝΚΑΙΟΙ]
 ΑΜΑΡΤ [ΩΛΟΙΑΕΙΔΕΣΤΑΔΕΝΔΡΑΤΑΞΗΡΑΤΟΙ]
 ΟΥΤΟΙ [ΕΥΡΕΘΗΝΣΟΝΤΑΙΞΗΡΟΙΚΑΙΑΚΑΡΠΟΙ]
 ΕΝΕΚ [ΕΙΝΩΤΩΑΙΩΝΙΚΑΙΩΣΞΥΛΑ]
 45 ΚΑΤΑΚ [ΑΥΘΗΝΣΟΝΤΑΙΚΑΙΦΑΝΕΡΟΙΕΣΟΝΤΑΙ]
 ΟΤΙΗΠ [ΡΑΞΙΣΑΥΤΩΝΠΟΝΗΡΑΓΕΓΟΝΕΝ]
 ΕΝΤΗ [ΖΩΗΑΥΤΩΝΟΙΜΕΝΓΑΡΑΜΑΡΤΩΛΟΙΚΑΥΘ]
 ΗΣΟΝΤ [ΑΙΟΤΙΗΜΑΡΤΟΝΚΑΙΟΥΜΕΤΕΝΟΗΣΑΝ]
 ΤΑΔΕΕ [ΘΗΝΚΑΥΘΗΝΣΟΝΤΑΙΟΤΙΟΥΚΕΓΝΩΣΑΝ]
 50 ΤΟΝΚΤ [ΣΑΝΤΑΑΥΤΟΥΣ⁵ΣΥΟΥΝΕΝΣΟΙ]
 ΚΑΡΠΟ [ΦΟΡΗΣΟΝΙΝΑΕΝΤΩΘΕΡΕΙΕΚΕΙΝΩ]
 ΓΝΩΣΘ [ΗΣΟΥΟΚΑΡΠΟΣΑΠΕΧΟΥΔΕ]
 ΑΠΟΠΟΛ [ΛΩΝΠΡΑΞΕΩΝΚΑΙΟΥΔΕΠΟΤΕΟΥΔΕΝΔΙ]
 [Α] ΜΑΡΤΗΣΕΙΣ [ΟΙΓΑΡΤΑΠΟΛΛΑΠΡΑΣΣΟΝΤΕΣ]

32 Da ΡΕΙΑ erhalten, ist mit Diels-Harnack ΘΕΡΕΙΑ zu ergänzen, vgl. L¹L²A
 aestus, ca ΘΡÓΝΟΣ aus ΘΕΡΟΣ verdorben. 38 ca ΦΑΝΕΡΟΥΝΤΑΙ ΚΑΙ ΕΠΙΓΙΝΩΣΚΟΝΤΑΙ, wahr-
 scheinlich im Pap. ΦΑΝΕΡ. ΚΑΙ ausgefallen. 41 καὶ ἐν τῷ] ca ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΕΥΘΑΛΕΙΣ
 ΘΝΤΕΣ ΕΝ Τῷ ΑΙΩΝΙ ΕΚΕΙΝῷ, L¹ et parebunt omnes hilares et gaudentes in illo saeculo
 restituentur. 50 wegen der Kürze der Zeile haben Diels-Harnack ἐν σοὶ er-
 gänzt auf Grund von L² intra te fac fructum. A tibi. 53 ἀπὸ πολλῶν], ca ἀπὸ
 τῶν πολλῶν. 54 ΔΙΑΜΑΡΤΗΣΕΙΣ], ca ΔΙΑΜΑΡΤΗΣ.

Über die Publikation von Diels und Harnack hinaus hat die
 Nachkollation nur die Lesung [ΔΙΑ]ΜΑΡΤΗΣΕΙΣ auf Z. 54 ergeben, wo-
 durch eine Konjektur von M. Schmidt auf Grund von Mand. IV, 1
 οὐδέποτε ΔΙΑΜΑΡΤΗΣΕΙΣ ihre Bestätigung findet. Mit Recht haben die
 Herausgeber auf die außergewöhnliche Höhe der Kolumnen hinge-

wiesen, da nach der Berechnung zwischen dem Ende von Kol. 1 und dem Anfang des Erhaltenen auf Kol. 2 etwa 26 Zeilen ausgefallen sind, so daß die Kolumne eine Schrifthöhe von 25 cm gehabt haben muß.

Von der großen Verbreitung des Hermasbuches in der alexandrinisch-ägyptischen Kirche — der Pastor Hermae wurde im Katechumenenunterricht gebraucht — legen die zahlreichen Funde ein deutliches Zeugnis ab. Ich gebe eine Übersicht der bis jetzt publizierten Fragmente, abgesehen von den im hiesigen Museum aufbewahrten Stücken.

1. Fragmente von 7 Papyrusblättern (griechisch) in der Sammlung Amherst, publiziert von Grenfell und Hunt, *The Amherst Papyri II*, London 1901, S. 195 ff.; sie enthalten folgende Teile:

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| a) Vis. I, 2, 2—3, 1; | e) Sim. IX, 12, *2—3 u. *5; |
| b) Vis. III, 12, *3 u. 13, *3—*4; | f) Sim. IX, 17, *1 u. *3; |
| c) Mand. XII, 1, *1 u. 1, *3; | g) Sim. IX, 30, 1—*2 u. *3—*4. |
| d) Sim. IX, 2, *1—*2 u. 4—*5; | |

2. 3 Fragmente eines Papyrusbuches, herausgegeben von Grenfell und Hunt im III. Bande der Oxyrh. Pap. Nr. 404; Sim. X 3, 2—5.

3. Pergamentblatt (griechisch) in der Hamburger Stadtbibliothek, publiziert von Schmidt und Schubart in den Sitzungsber. d. Berl. Akad. d. Wiss., philos.-hist. Klasse 1909, S. 1077 ff., enthaltend Sim. IV, *6—7 u. V, 1—*5¹.

4. 3 Pergamentblätter in koptisch-sahidischer Sprache auf der Bibliothèque Nationale zu Paris, publiziert von Leipoldt in den Sitzungsber. d. Berl. Akad. d. Wiss., philos.-hist. Klasse 1903, S. 261 ff. Erhalten a) Mand. XII, 3, *4. *5. *6 u. 4, *1. *2. *3. *4; b) Sim. II, *7—10 u. III, 1—3; c) Sim. IX, 5, *1. *2. *3. *5. *7 u. 6, *1.

5. 1 Pergamentblatt in koptisch-sahidischer Sprache im Museum des Louvre zu Paris, publiziert von Delaporte in der *Revue de l'Orient Chrétien* Bd. 10, 1905, S. 424 ff., enthaltend Sim. IV, 7 bis V, 2, 2.

¹ Ich gebe die Nummern der Gleichnisse nach der alten Zählung und verweise nur auf meine Bemerkung, daß in der ägyptischen Überlieferung die Numerierung eine um die Zahl 1 erhöhte gewesen ist.

6. 1 Pergamentblatt in koptisch-sahidischer Sprache¹ in der Bibliothèque Nationale zu Paris, publiziert von Leipoldt in der Zeitschr. f. Ägypt. Sprache und Altertumskunde Bd. 46, 1910, S. 137 ff., enthaltend Sim. IX, 3, 1—5 u. 4, *1—*2.

2. SIM. VIII, 1, *1—12.

P. 6789.

Doppelblatt aus einem Papyrusbuch, sehr lückenhaft erhalten; es mißt in der Höhe 15½ cm und in der Breite 14½ cm. Die Schrift zeigt große aufrechtstehende Unziale des 6. Jahrhunderts und ist sehr wenig sorgfältig. Interpunktionszeichen vorhanden, auch Schreibfehler kommen vor; *i* mit *ei* vertauscht, vgl. *λείαν* und *ῥαβδεία*.

Blatt 1 *Rekto*

ΛΥΘΑCΙ [ΝΟΙΚΕΚΛΗΜΕ]
 ΝΟΙΕΝΟΝΟΜΑ [ΤΙΚΥ²ΕΙCΤΗ]
 ΚΕΙΔΕΑΓΓΕΛΟC [ΚΥΕΝ]
 ΔΟΞΟCΛΕΙΑΝΙCΧΥ [ΡΟC]
 5 ΥΥΗΛΟ [CΠ] ΑΡΑΤΗΝ [ΙΤΕΑΝ]
 ΔΡ [ΕΠΑΝΟΝΕΧΩΝΜΕΓΑ]
 Κ [ΑΙΕΚΟΠΤΕΝΚΛΑΔΟΥC]
 [ΑΠΟΤΗCΙΤΕΑCΚΑΙΕΠΕΔΙ]
 [ΔΟΥΤΩΛΑΩΤΩCΚΕΠΑ]
 10 ΖΟΜ [ΕΝΩΥΠΟΤΗCΙΤΕΑC]
 Μ [Ι] ΚΡΑ [ΔΕΡΑΒΔΕΙΑΕΠΕΔΙΔΟΥ]
 ΑΥΤΟΙCΩ [CΕΙΠΗΧΥΑΙΑ]
³ΜΕΤΑΤΟ [ΠΑΝΤΑCΛΑΒΕΙΝ]
 ΤΑΡΑΒΔΕ [ΙΑΕΘΗΚΕΝΤΟ]
 15 ΔΡΕΠΑΝ [ΟΝΟΑΓΓΕΛΟC]
 ΚΑΙΤ [Ο] Δ [ΕΝΔΡΟΝΕΚΕΙΝΟ]

1 ergänze [έΛΗ]ΛΥΘΑCΙΝ. 2 *έν όνόματι* L^{1,2} in nomine, ca *όνόματι*. 3 scheint nur *κΥ* st. ca *τῶϛ κΥ* gestanden zu haben. 4 *λείαν* = *λίαν*. — *ίCΧΥΡῶC* vom Schreiber durch Punkte getilgt. 11 wahrscheinlich *ῥαβδεία* = *ῥαβδία* wie Z. 14. 13 *μετὰ τὸ* L² cum omnes virgas accepissent, ca *μετὰ δὲ τὸ* usw., L¹ postquam autem accepissent universi.

¹ Die koptischen Stücke scheinen sämtlich ein und derselben Handschrift anzugehören.

17 Υ [ΓΙΕCΗΝΟΙΟΝΚΑΙ]
 [ΕΩΡΑΚΕΙΝΑΥΤΟ - - -
 - - - - - - - - -

Blatt 1 *Verso*

20 [ΘΑΥΜΑΖΕΕΙ] ΤΟ ΔΕΝ
 [ΔΡΟΝΤ] ΟΥΤΟΥ ΓΙΕC ΔΙ
 [ΕΜ] ΕΙΝΕΝ ΤΟCΟΥΤΩΝ
 [ΚΛ] ΑΔΩΝ ΚΟΠΕΝΤΩΝ
 [. .] ΕΦΗC [ΙΠΑΝ] ΤΑΙ
 25 [ΔΗCΚΑΙ ΔΗΛΩΘΗ] CΕΤΑΙ
 [CΟΙΤΟΤΙΕCΤΙΝ⁵ΘΑΓΓΕ]
 [ΛΟCΟΕΠΙΔΕΔΩΚΩCΤΩ]
 [ΛΑΩΤΑCΡΑΒΔΟΥC] ΠΑ
 [ΛΙΝΑΠΗΤΕΙΑΥΤ] ΟΥCΚC
 30 [ΚΑΘΩCΕΛΑΒΟ] ΝΟΥ [ΤΩC]
 [ΚΑΙΕΚΑΛΟΥΝ] ΤΟ ΠΡΟC
 [ΑΥΤΟΝΚΑΙΕΙ] CΕΚΑCΤΟC
 [ΑΥΤΩΝΑΠΕ] ΔΙΔΟΥΝ
 [ΤΑCΡΑΒΔΟΥCΕ] ΛΑΜΒΑΝΕ
 35 [ΔΕΘΑΓΓΕΛΟCΚΥΚΑΙΚΑ] Τ
 [ΕΝΟΕΙΑΥΤΑC⁶ΠΑΡΑΤΙΝΩΝ]
 [ΕΛΑΜΒΑΝΕΝΤΑCΡΑΒΔΟΥC]
 [ΞΗΡΑCΚΑΙΒΕΒΡΩΜΕΝΑC]

18f. in ca folgt εθαύμαζον δὲ ἐγὼ ἐν ἐμαυτῷ λέγων· Πῶc τοcούτων κλάδων κεκομμένων τὸ δένδρον ἔγιεc ἐcτι; λέγει μοι ὁ ποιμὴν· μὴ θαύμαζε; mit θαύμαζε begann hier das Verso. Sollte dieser Text in unserm Pap. gestanden haben, mücste die Seite etwa 23 Zeilen umfaßt haben, während das Verso der vorliegenden Seite wie das Rekto der nächsten Seite nur 19 Zeilen bieten. Deshalb muß hier der Text kürzer gewesen sein, und darauf weist auch die Überlieferung von L; vgl. L² quod ipsum admirari in (so Dressel, admirans cod.) animo meo videbat und L¹ quod non minime mirabar atque intra me disputabam. Es wird also in Übereinstimmung mit den Lateinern der Satz λέγων· Πῶc τοcούτων κλάδων κεκομμένων τὸ δένδρον ἔγιεc ἐcτι gefehlt haben. 20/21 τὸ δένδρον τοῦτο] L² arbor haec, L¹ arbor illa, ca τὸ δένδρον. — Διέμεινεν] L^{1.2} permanserit, ca ἔμεινε. 24 der Pap. stark beschädigt, in ca ἄφ' ἧc δέ, φηcί, πάντα ἴδης, L¹ sed expecta, tunc demonstrabitur, L² expecta igitur et cum universa videris usw. Die naheliegende Ergänzung [ἄν Δ]ε würde die Streichung des καὶ in 25 nach sich ziehen (Wil.), aber weder dies noch die Lesarten von L¹ und L² erklären das ἄφ' ἧc in ca. 26—29 nach dem gedruckten Text ergänzt, deshalb ohne Gewähr. 29 im Pap. sichtbar . . ουc, ca ἀπῆτει ἀπ' αὔτων, L² rursus eas ab eis resposcebat, L¹ et rursus eas ab his resposcebat. 30 wohl οὔτωc st. ca οὔτω. 33 ἀπεδίδουνη], ca ἀπεδίδου. 34 ἐλάμβανε(n)], ca ἐλάμβανε.

Blatt 2 *Rekto*

- 39 ΩC [ΥΠΟ] CHTOC EK EΛEY
 40 CEN [O A] ΓΓEΛOC TOY C
 TACTOI AY TAC PAB ΔOY C
 EΠID E [Δ] ΩKO TAC XΩP IC
 ICT [AN EC] Θ [AI⁷ETE P] OIDE
 EP [EΔIDOC AN ΞHPACA ΛΛ] OY
 45 [KH CAN BE B PΩ MEN AI YΠO]
 C [HTOC KAI TOY TOY CE]
 KELEY [CEN XΩP IC ICTA]
 NECΘA [I⁸ETE P OIDE EP E]
 ΔID OY N [HM IΞHP OY C]
 50 KAI OY TO [IXΩP IC ICTAN ON]
 TO⁹ETE P [OIDE EP E ΔI]
 [Δ] OY NT [AC PAB ΔOY CA Y TΩN
 [HM IΞHP OY C KAI C X IC MAC]
 [EX OY C AC KAI OY TO IXΩP IC]
 55 [ICTAN ON TO¹⁰ETE P OIDE EP E]
 [ΔID OY NT AC PAB ΔOY CA Y TΩN]
 [XΛΩP AC KAI C X IC MAC]

Blatt 2 *Verso*

- EX OY C AC KAI [IOY T] OI
 XΩP IC ICTAN ON TO
 60 ¹¹ETE P OIDE EP E ΔID O
 C AN TO HM IC [Y] ΞHP ON
 K [AI TO HM IC Y ME P] OC
 [XΛΩP ON KAI OY T] O IXΩ

43 im Pap. hier wie sonst die vulgäre Form ICTANECΘAI, daher auch ICTANONTO, ca ICTACΘAI, ICTANTO. 44 statt EΠEΔIDOCAN auch EΠEΔIDOYN möglich. — die Trennung OY-K ist in Pap. dieser Zeit ganz gewöhnlich. 53f. da die Seite nur 15 Zeilen umfassen würde, wenn das Verso sich direkt anschliesse, so muß unser Text in Übereinstimmung mit L²(A): alii porrigebant virgas suas virides scissuras habentes et hi segregabantur den V. 10 dargeboten haben, während ca L¹ ihn ausgelassen haben. 60 EΠEΔIDOCAN, die vulgäre Form statt ca EΠEΔIDOYN. V. 11 in L² ausgelassen. 61 τὸ ἤμισυ], ca ἤμισυ, Gebh. u. Harn. haben τὸ ἤμ. bereits vermutet. 62 am Ende der Zeile oc erhalten, daher meines Erachtens [MÉP]OC zu ergänzen, da XΛΩPÓN wegen des Raumes in der nächsten Zeile gestanden haben muß.

64 [ΡΙCΙCΤΑΝΟΝΤΟ¹²ΕΤ] ΕΡΟΙ
 65 [ΔΕΠΡΟCΕΦΕΡΟ]Ν
 [ΤΑCΡΑΒΔΟΥC] ΑΥΤΩΝ
 [ΤΑΔΥΟΜΕΡ] ΗΤΗCΡΑ
 [ΒΔΟΥΧΛΩ] ΡΑΤΟΔΕΤΡΙ
 [ΤΟΝΞΗΡΟΝ] ΚΑΙΟΥΤΟΙ
 70 [ΧΩΡΙCΙCΤΑ] ΝΟΝΤΟ
 - - - - -
 - - - - -
 - - - - -

64 V. 12 in L² ausgelassen.

Das vorliegende Doppelblatt muß die innere Lage eines Quaternio oder eines Okternio gebildet haben, da der Text des zweiten Blattes sich unmittelbar an den des ersten anschließt. Man könnte vermuten, daß dieses Doppelblatt zu jenem Papyrusbuche gehört habe, von dem eine Reihe Fragmente in der Sammlung Amherst vorhanden sind (vgl. oben die Publikation von Grenfell und Hunt und das Faksimile Taf. XXIV), aber das besterhaltene Blatt umfaßt mehr als 23 Zeilen und scheint noch größeren Umfang gehabt zu haben, auch die Schrift zeigt kleinere Abweichungen, besonders das γ , obwohl sie ebenfalls auf das 6. Jahrhundert hinweist; sollte auch unser Doppelblatt zu ihm gehört haben, so müßte der Kodex von zwei verschiedenen Händen geschrieben worden sein. Ursprünglich werden die Seiten paginiert gewesen sein, aber davon ist nichts erhalten. Unser Fragment bietet den griechischen Text aus einem Teile des Hermasbuches, das uns nur durch den ganz jungen Athoskodex überliefert ist, und stellt von neuem die Unzulänglichkeit dieses Textzeugen und demgegenüber die Vorzüglichkeit der altlateinischen Übersetzung ans Licht; vgl. 2 $\epsilon\acute{\nu}$ $\acute{\omicron}\nu\acute{\omicron}\mu\acute{\alpha}\tau\iota$ st. ca $\acute{\omicron}\nu\acute{\omicron}\mu\acute{\alpha}\tau\iota$ — 21 $\tau\acute{\omicron}$ $\delta\acute{\epsilon}\nu\delta\rho\omicron\nu$ $\tau\omicron\upsilon\tau\omicron$ st. ca $\tau\acute{\omicron}$ $\delta\acute{\epsilon}\nu\delta\rho\omicron\nu$ und $\delta\iota\acute{\epsilon}\mu\epsilon\iota\eta\epsilon\iota\eta\iota$ st. ca $\acute{\epsilon}\mu\epsilon\iota\eta\epsilon$. Interessant ist die Bestätigung der Konjekturen von Gebh. u. Harn. in 61 $\tau\acute{\omicron}$ $\eta\mu\iota\kappa\upsilon$ st. $\eta\mu\iota\kappa\upsilon$. Leider läßt sich in 24 der Wortlaut des zerstörten Anfanges nicht feststellen.

III. ANTHOLOGIE AUS DEN BRIEFEN DES BASILEIOS.

P. 6795.

Zuerst herausgegeben von Hugo Landwehr im *Philologus* 43, 106 ff. mit einer Lichtdrucktafel. Vgl. ferner Blaß in der *Zeitschrift für Ägyptische Sprache* 1880, S. 34.

Die beiden Anthologien aus Basileios und Gregor von Nyssa, die sich in Berlin befinden, müssen hier nicht nur um der Vollständigkeit willen von neuem mitgeteilt werden, sondern vor allem deshalb, weil die Nachprüfung der Landwehrschen Lesung nicht unerhebliche Abweichungen ergeben hat. Der heutige Herausgeber, dem ein weit größeres paläographisches Material zur Verfügung steht, arbeitet selbstverständlich unter günstigeren Bedingungen als der erste.

Erhalten sind 3 Doppelblätter, teilweise nicht mehr zusammenhängend, aus einem Papyruskodex, dessen Format mit einem hohen Grade von Wahrscheinlichkeit auf $22 \times 15,5$ cm berechnet werden kann, obwohl keine Seite vollständig erhalten ist. Da aber die Breite des oberen Randes gegeben und die Zeilenzahl der Seite erkennbar ist, läßt sich die Höhe ziemlich genau bestimmen. Ein Bild von dem Aussehen der Handschrift gibt die dem Aufsätze von Landwehr beigefügte Lichtdrucktafel.

Für die Anordnung der Lagen geben die beiden Doppelblätter, deren Verbindung erhalten ist, den erforderlichen festen Punkt; das eine mit den Seiten 5—8 lag als Mittelblatt in einem zweiten, das die Seiten 3, 4, 9, 10 enthält.

Der Papyrus ist von geringer Güte. Unschön ist auch die Schrift, die häufig sich nach rückwärts lehnt. Dem Alter nach dürfte sie ins 5. Jahrhundert gehören, wie schon Landwehr richtig gesehen hat. Die Buchstabenzahl der Zeilen ist ungleich wie überall; im Mittel

beträgt sie 27—30 Buchstaben. Die Seite enthielt im Durchschnitt 27 Zeilen. Die Farbe der Tinte ist bräunlich; die Lesezeichen zeigen meistens eine hellere Farbe.

Lesezeichen sind zahlreich, wenn auch nicht überall deutlich erkennbar; man darf also annehmen, daß es noch mehr waren, als man jetzt sieht. Ihre blässere Farbe und noch mehr die Art ihrer Verwendung läßt erkennen, daß sie von zweiter Hand gesetzt sind. Es begegnen nämlich häufig Wortgruppen, die mit ihnen versehen sind, ein Zeichen, daß ihr Urheber eigentlich den Text durchweg damit versehen wollte, aber ganz regellos verfuhr. Wenn in einer Reihe von Fällen die Akzente ersichtlich dazu dienen sollen, einem Mißverständnis vorzubeugen, so stehen sie in andern Fällen auf ganz geläufigen Wörtern wie ΑΥΤΟΥ, ΛΟΓΟΥ usw. Häufig erscheinen sie bei langen zusammengesetzten Wörtern. Der Zirkumflex wird bei Diphthongen über beide Bestandteile gezogen und im allgemeinen den uns geläufigen Regeln gemäß angewandt. Fehlerhafte Abweichungen sind 286 ἸΑΤΡΕΙΟΥ, 299 ΠΡΑΟΝ, 308 ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ. Der Akut erscheint verhältnismäßig häufig, sowohl auf der vorletzten wie auf der drittletzten Silbe, der Gravis dagegen selten, vgl. 42 ΠΟΔΑΠᾶ, 56 ΣΥΜΒᾶΝ, 62 Τῖ, 121 ΑΥΤὸΝ, 288 ΕΡΑΣΤῆς τῆς, 308 ΑΓΑΛΜΑΤΑ ΤΙΝᾶ. Für die Enklitika vgl. 6 ΑΠὸΔΕΚΤὸΝ ΕΣΤΙ, 308 ΑΓΑΛΜΑΤΑ ΤΙΝᾶ. Dem Gewöhnlichen folgt auch der Gebrauch des Spiritus asper, der oft, zum Teil zusammen mit einem Akzent, gesetzt wird, und des Spiritus lenis, der selten auftritt, vgl. 62 εἶποι. Bei Diphthongen pflegt sowohl der Spiritus als auch der Akut auf dem ersten Vokale zu stehen.

An Besonderheiten verdient nur 69 ΑΝΘῆΣΤΗΚΕ Erwähnung. Die diakritischen Punkte über ῖ und ΰ bieten nichts Besonderes. Im allgemeinen ist zu diesen Lesezeichen Berliner Klassikertexte V, Heft 1, S. 67 zu vergleichen.

Regellos verfährt der Schreiber beim Jota adscriptum, das häufig erst nachträglich bald über, bald unter der Zeile hinzugefügt wird.

An Interpunktionszeichen finden wir die ἄνω στίγμα als starken Einschnitt oft, die κάτω στίγμα als schwachen Einschnitt seltener angewandt, vgl. besonders 305.

Abkürzungen beschränken sich auf den Ersatzstrich für Ν am Ende der Zeile sowie auf die üblichen Kürzungen für ΘΕΟΣ, ΚΥΡΙΟΣ,

ΑΝΘΡΩΠΟΣ, ΟΥΡΑΝΟΣ, ΠΑΤΗΡ, ΜΗΤΗΡ und ihre Kasus. Nur einmal wird ΚΑΙ durch das kursive κς gegeben.

Zur Trennung der einzelnen Auszüge aus Basileios, bisweilen aber auch nur zur Bezeichnung eines größeren Sinnabschnittes innerhalb des Exzerptes, dient die Paragraphos, die manchmal von einem an die Koronis erinnernden Schnörkel begleitet wird. Andre Randzeichen werden an ihrer Stelle besprochen werden.

Die Orthographie ist beinahe fehlerlos; Schreibfehler dieser Art kommen nur selten vor.

Für die Textverglei chung ist die Ausgabe des Basileios von Migne in der Patrologie, series Graeca, tom. XXXII zugrunde gelegt worden unter Berücksichtigung der Pariser Ausgabe: S. Basilii Caes. Cappad. archiep. opera omnia quae exstant ed. Paris. altera, Parisiis 1839, t. III 102. Die Abweichungen von Landwehrs Lesungen sind nicht notiert, um nicht die Anmerkungen unnötig zu belasten. Obwohl die abgebrochenen unteren Teile der Seiten sich fast durchweg ergänzen lassen, ist davon abgesehen worden, diese Ergänzungen zu drucken, weil dadurch das Bild des Überlieferten leicht unklar werden könnte. Das Nötige darüber enthalten die Anmerkungen.

Seite 1

ΤΕΚΑΤΑΠΟΘΗΝΑΙΤΗΝΥΥΧΗ [ΝΕΚΕ] ΙΝΟ Migne, S. 240B
 ΠΕΠΕΙΣΜΕΝΟΝΤΟΚΑΝΟΙΛΟΓ [ΟΙΤΩΝ] ΥΠΟ Brief V
 ΘΥΟΙΚΟΝΟΜ [Ο] ΥΜΕΝΩΝΔΙΑΦ [ΕΥΓ] ΩΣΙ
 ΗΜΑΣΑΛ [ΛΑ] ΠΑΝΤΩΣΤΟΨΠΟΤΟΨΣΟΦΟΥ
 5 ΚΑΙΑΓΑΠΩΝΤΟΣΗΜΑΣΟΙΚΟΝΟΜΗ
 [Θ] ΕΝΑΠΟΔΕΚΤΟΝΕΣΤΙΚΑΝΕΠΙΠΟΝΟ
 Η' ΑΥΤΟΣΓΑΡΟΙΔΕΠΩΣΕΚΑΣΤΩ' ΔΙΑΤΙ
 [Θ] ΗΣΙΤΟΣΥΜΦΕΡΟΝΚΑΙΔΙΑΤΙΑΝΙΣΑ
 ΗΜΙΝΤΟΥΒΙΟΥΤΑΠΡΑΓΜΑΤΑ' ΕΣΤΙΓΑΡΤΙΣ
 10 ΑΙΤΙΑΑΝΟΙΣΑΛΗΠΤΟΣΔΙΗΝΘΙΜΕΝΘΑΤ
 ΤΟΝΕΝΤΕΥΘΕΝΑΠΑΓΟΝΤΑΙ. ΘΙΔΕΕΠΙ
 ΠΛΕΙΟΝΠΡ [ΟΣΤ] ΑΛΑΙΠΩΡΕΙΝΤΩΙΟ

1 P(aryrus) μή-]τε, M(igne) μηδέ. 2 P τό, M ότι. — P ύπό, M παρὰ. 4 M γε vor τό. — P ύπό, M παρὰ. 9 M τίησιν vor ήμίν: fehlt im P wie in 3 Handschriften mit Recht. — P πράγματα falsch, M πέρατα. 10 P Άληπτος Schreibfehler, M άκατάλληπος.

- 13 ΔΥΝΗΡΩΙΤ [ΟΥΤ] ΩΙΒΙΩΙΚΑΤΑΛΙΜΠΑ
 ΝΟΝΤΑΙΩC [ΤΕΕ] ΠΙΠΑΣΙΠΡΟΣΚΥΝΕΙ
 15 Α [ΥΤΟ] ΨΤΗΝΦ [ΙΛ] ΑΝΘΡΩΠΙΑΝΟΦΕΙΛΟ
 [ΜΕΝΚΑΙΜΗΔΥCΧ] ΕΡΑΙΝΕΙΝΜΕΜΝΗΜΕ
 [ΝΟΙΤΗΣΜΕΓΑΛ] ΗCΕΚΕΙΝΗΣΚΑΙΑΟΙΔΙ
 [ΜΟΥΦΩΝΗCΗΝ] ΘΜΕΓΑΣΑΘΛΗΤΗΣ
 [ΙΩΒΑΝΕΦΘΕΓ] ΞΑΤΟΕΠΙΜΙΑCΤΡΑΠΕ
 20 [ΖΗCΙΔΩΝΔΕΚΑΠΑΙΔΑC] ΕΝΒΡΑΧΕΙΑ

Zeile 21—27 fehlen

Seite 2

Z

Überschrift: Γ ΠΑΡΑ[ΜΥΘ]ΗΤΙΚ(ΘC) Θ [ΞΤΕ]ΡΟC

Migne, S. 240 D
 Brief V

- 28 ΑΛ [ΛΑΠΕΔΩ] ΚΑΜΕΝΤΩΧΡΗΣΑΝΤΙΟΥΔΕ
 ΗΦ [ΑΝΙC] ΘΗΑΥΤΟΥΗΖΩΗΑΛΛ²ΕΠΙΤΟΒΕΛ
 30 Τ [ΙΟΝΔΙ] ΗΜΕΙΦΘΗ²ΟΥΓΗΚΑΤΕΚΡΥΥΕΤΟ
 Α [ΓΑ] ΠΗΤΟΝΗΜΩΝ. ΑΛΛ²ΟΥΝΟCΥΠΕΔΕ
 ΞΑΤΟΜΙΚΡΟΝΑΝΑΜΕΙΝΩΜΕΝΚΑΙCΥ [ΝΕ]
 C [Ο] ΜΕΘΑΤΩ²ΠΟΘΟΥΜΕΝΩΙ²ΕΙΓΑΡΚ.[ΑΙ]
 ΘΑΤΤΟΝΤΗΝΟΔΟΝΠΡΟΚΑΤΕΛΥCΕΝ [ΑΛ]
 35 ΛΑΠΑΝΤΕCΤΗΝΑΥΤΗΝΑΠΕΛΕΥCΟ [ΜΕ]
 ΘΑΚΑΙΠΑΝΤΑCΤΟΑΥΤΟΑΝΑΜΕΝΕΙΚΑ
 > ΤΑΛΥΜΑ²ΜΟΝΟΝΓΕΝΟΙΤΟΗΜΑCΔΙΑΡΕ
 > ΤΗCΤΗΚΑΘΑΡΟΤΗΤΙΕΚΕΙΝΟΥΕΞΟΜΟΙΩ

21 um die Verbindung zwischen S. 1 und 2 herzustellen, bedarf man einer Zeilenzahl von 27 für die Seite. Daß diese in der Tat anzusetzen ist, ergibt sich aus den Übergängen von S. 3/4, 4/5, 8/9, 9/10, 10/11, wo überall unter dieser Voraussetzung der Anschluß glatt erreicht wird. Bei den übrigen Übergängen läßt sich durch Annahme passender Kürzungen, wie sie auch der erhaltene Text vielfach aufweist, dasselbe Ergebnis so wahrscheinlich machen, daß kein Bedenken bleibt. Damit fallen alle von Landwehr unternommenen Rekonstruktionen hin. zur Überschrift von Seite 2: die darüberstehende Ziffer z ist wohl eher auf eine Zählung der Kapitel als auf die der Seiten zu beziehen. Die Ergänzung [ΞΤΕ]ΡΟC ist keineswegs sicher, zumal da die Spur von oc zweifelhaft bleibt. 33 hier fehlt wie im Vatic., Coisl. rec. und beiden Regii der Satz οὐδὲ πολὺς bis ὑποδέξεται τέλος. 35 Μ πορεύσμεθα, Ρ ἀπελεύσμεθα falsch. 38 Μ ὁμοιωθῆναι. 37—39 scheinen durch > als Zitat bezeichnet zu werden, jedoch ist das Randzeichen sehr undeutlich.

39 >ΘΗΝΑΙ· ἸΝΑΔΙΑΤΟΑ [ΔΟΛΟ] ΝΤΟΥΗΘΟΥΣ
 40 ΤΗΣΑΥΤΗΣΤΟΙΣΕΝ [ΧΩΝ] ΗΠΙΟΙΣΑΝΑ
 ΒΑΣΙ ^Λ ΠΑΥΣΕΩΣΕΠΙΤΥΧΟΜΕ [Ν])) —————
 ΟἶΔΑΠΟΔΑΠᾶΤΩΝ [ΜΡ] ὦΝΤΑΕΓΒ΄. ΕἶΑ΄ Migne, S. 241 B
 ΚΑΙ ὍΤΑΝ ἸΔΙΩΣΤΟΣ [ΟΝ ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΑΣ ΧΡΗ] Brief VI
 ΣΤΟΝ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΝΕ [ΝΘΥΜΗΘΩΛΟΓΙΖΟ]
 45 ΜΑΙ ΠΟΣ ΗΝΕΙΚΟΣΕΠΙ [ΤΟΙΣ ΠΑΡΟΥΣΙΝ ΕἶΝΑΙ]
 ΤΗΝ ΑΛΓΗΔΟΝΑ΄ ΟΙΚ [ΟΥΛΑΜΠΡΟΥΔΙΑ] Migne, S. 237 C
 ΔΟΧΗ ΕΡΕΙΣ ΜΑΓΕΝΟΥ [ΣΠΑΤΡΙΔΟΣ ΕΛΠΙΣ] Brief V
 ΓΟΝ ΕΨΗ [ΕΥΣΕΒΩΝ ΒΛΑΣΤΗΜΑ ΥΠΟΜΥΡΙΑΙΣ]

*Die Spuren der beiden folgenden Zeilen sind zu unbestimmt,
 als daß man den Text identifizieren könnte*

Zeile 51—54 fehlen

Seite 3

55 [Φ] ΥΣΕΩΣ ὍΣΤΕ ΑΠΑΘῶΣΕΝ [ΕΓ] ΚΕῖΝΤΟ Migne, S. 237 C
 ΣΥΜΒᾶΝ ΗΜΕΤΡΙΩ ΠΑΘΕΙΤΗ [ΝΥ] ΥΧΗΝ Brief V
 ΚΑΤΑ [Λ] ΗΦΘΗΝΑΙ· ΠΑΙΔΑΕΖ [ΗΜΙ] ὦΘΗΣ Migne, S. 241 C
 ὍΝ ΠΕΡΙ ΟΝΤΑ ΜΕΝ ΕΜΑΚΑΡΙΣ [ΑΝ ΠΑΣ] ΑΙ Brief VI
 ΑΙΜΗΤΕΡΕ [C] ΚΑΙ ΗΥΞΑΝΤΟ ΤΟΥΣ ΕΨΥΤῶ
 60 ΤΟΙΟΥΤΟΥΣ [ΕΙ] ΝΑΙ· ΑΠΟΘΑΝΟΝΤΑ ΔΕ ΕΣΤΕ
 ΝΑ ΞΑΝ ὦΣΕ ΚΑ ΣΤΗ ΤΟΝ ΕΨΥΤΗΣ ΓΗΚΑΤΑ
 ΚΡΥΨΑΣΑ [·] ΚΑΙ ΤΙ ἸΑΝΤΙ [CΤΟΣΟΥ] ΤΟΝ ΕΨΠΟΙ
 ὍΣΟΝ ΗΜ [Η] ΧΑΝΙ ΑΤΗΣ ΨΥΧΗΣ ΥΠΟ ΒΑΛΛΕΙ·
 ΑΛΛ΄ ΟΥ ΓΑΡ ΑΠΡΟΝΟΗΤΑ ΤΑ ΗΜΕΤΕΡΑ ὦΣ
 65 ΜΕΜΑΘΗ ΚΑ ΜΕΝ ΕΝ Τῶ ΕΥΑΓΓΕΛΙῶ ὅΤΙ ΟΥ
 ΔΕ [C] ΤΡΟΥΘ [ΙΟ] Ν ΠΙ ΠΤΕΙΑΝ ΕΥΤΟΥΘ ΕΛΗΜΑ
 ΤΟΣΤΟΥ ΠΡC [ΗΜ] ὦΝ· ὦΣΤΕ ΕΙΤΙ ΓΕΓΟΝΕΤΟΥ
 ΚΤΙC ΑΝΤΟΣ ΗΜΑC· Τῶ¹ ΔΕ ΒΟΥΛΗΜΑΤΙ ΤΟΥ

41 M ἐπιτύχωμεν richtig. 42 M ποταπά. — Ende: sicher nicht σπλάγχνα; er zweifelhaft, B fast sicher, dann Spuren von 2 Buchstaben, über dem 1. Akzent, darauf εια oder χια. 49 vermutlich folgte die Fortsetzung bis ἐκλύσαι und darauf: καὶ γὰρ τίς οὕτω λίθινος τὴν καρδίαν ἢ ἔξω παντελῶς τῆς ἀνθρωπίνης. Damit werden 6 Zeilen gefüllt, so daß die Seite wiederum 27 Zeilen erhält. 59 M αἶ fehlt. 61 ὦC Akzent vor Spiritus. 62 es fehlt: ἐκείνου ὁ θάνατος bis θέαμα. 66 M τοῦ fehlt. 67 der Schreiber hat hinter γέρονε aus Versehen weggelassen: θελήματι γέρονε, infolge des Homoioteleuton.

- 69 ΘΥΤΙ CANΘ ΕΣΤΗ ΚΕ ΚΑΤΑ ΔΕ ΞΩ ΜΕΘΑ ΤΟ
 70 ΣΥΝΒΑΝ ΔΥ ΣΑΝΑ ΣΧΕΤΟΥ [ΝΤΕC] ΓΑΡΟΥΤΕ
 [ΤΟΓΕΝΟΜΕΝΟ] ΝΔΙΟΡ ΘΟΥ ΜΕΘΑ ΚΑΙ ΕΑΥ
 [ΤΟΥCΠΡΟCΑΠΟΛΛΥΜ] ΕΝ ΜΗ ΚΑΤΗ ΓΟΡΗΣ Ω
 [ΜΕΝΤΗCΔΙΚΑΙΑC] ΚΡΙ ΣΕ Ω CΤΟΥ ΘΥ [ΑΜΑ]
 [ΘΕΙCΕCΜΕΝΩCΤΕΤΑΑΡ] ΡΗ ΤΑ ΚΡΙ ΜΑΤΑ ΤΑ Δ Ο

Spuren von 2 Zeilen

Zeile 77—81 fehlen

Seite 4

- 82 ΧΑΡΙCΤΟΥ [C] Α [T] Ω Ω Δ Τ Ι Ε Β Λ Ε Π Ε Ν ΑΥ ΤΟ [YC] Migne, S. 244 A
 ΠΥΡΙ [ΚΑΙCΙ] Δ Α Ρ Ω ΚΑΙ ΤΑΙ C Χ Α Λ Ε Π Ω ΤΑ ΤΑΙ [C] Brief VI
 ΑΙΚΙΑ [IC] Τ Ω Ν Δ Ε C Μ Ω Ν Τ Η C C Α Ρ Κ Ο C Λ Υ Ο
 85 ΜΕΝ [ΟΥC] ΕΥ Δ Ο Κ Ι Μ Ο C Μ Ε Ν Π Α Ρ Α Θ Α Ο Ι Δ Ι Μ Ο C
Δ Ε Π Α Ρ Α Ν Ο Ι C Ε Κ Ρ Ι Θ Η Μ [ΕΓ] Α Τ Ο Π Α Θ Ο C Φ Η
Μ Ι Κ Α Γ Ω Α Λ Λ Α Μ Ε Γ Α Λ Ο Ι ΚΑΙ Ο Ι Π Α Ρ Α Τ Ο Υ Κ Υ Μ Ι
C Θ Ο Ι Τ Ο Ι C Υ Π Ο Μ Ε Ν Ο Υ C Ι Ν Α Π Ο Κ Ε Ι Μ Ε Ν Ο Ι
Ο Τ Ε Ε Γ Ε Ν Ο Υ Μ Η Ρ Κ Α Ι Ε Ι Δ Ε C Τ Ο Ν Π Α Ι Δ Α Κ Α Ι Η [Y]
 90 ΧΑΡΙCΤΗC Α C Τ Ω Ω Η Δ Ε [IC] Π Α Ν Τ Ω C Ο Τ Ι
Θ Ν Η Τ Η Ο Υ C Α Θ Ν Η Τ Ο Ν Ε Γ Ε Ν Ν Η C Α C Τ Ι Ο Υ Ν
Π Α Ρ Α Δ Ο Ξ Ο Ν Ε Ι Α Π Ε Θ Α Ν Ε Ν Θ Ν Η Τ Ο C Α Λ
Λ Α Λ Υ Π Ε Ι Ν Μ Α C Τ Ο Π Α Ρ Α Κ [AI] Ρ Ο Ν Α Δ [H] Λ Ο Ν
Ε Ι Μ Η Ε Υ ΚΑΙ Ρ Ο Ν Τ [ΟΥ] Τ Ο Ε Π Ε Ι Δ Η Η Μ Ε Ι C Ε Κ Λ Ε
 95 Γ Ε C Θ Α Ι Τ Α C Υ Ν Φ Ε Ρ Ο Ν Τ Α Τ Α Ι C Υ Υ Χ Α Ι C Κ Α Ι Ο
Ρ Ι Ζ Ε Ι Ν Π Ρ Ο Θ Ε C Μ Ι Α C Τ Η Α Ν Θ Ρ [ω] Π Ι Ν Η Ζ Ω
Η Ο Υ Κ Ε Π Ι C Τ Α Μ Ε Θ Α Π Ε Ρ Ι Β Λ [ΕΥΑΙΤΟΝΚΟ]
C Μ Ο Ν Α Π Α Ν Τ Α Ε Ν Ω Κ Α Τ [ΟΙΚΕΙCΚΑΙΕΝΝΟ]
Η C Ο Ν Ο Τ Ι Π Α Ν Τ Α Θ Ν Η [ΤΑΤΑΟΡΩΜΕΝΑΚΑΙ]
 100 Π Α Ν Τ Α Φ Θ Ρ Α Υ Π Ο Κ [ΕΙΜΕΝΑΑΝΑΒΛΕΥΟΝ]

Zeile 101—108 fehlen

70 CYNBAN unsicher gelesen. Der über dem 3. Buchstaben sichtbare Strich ist wohl nicht als Akzent zu fassen. 74 Akzent von ΑΡΡΗΤΑ sichtbar. — Μ ΑΥΤΟΥ ΚΡΙΜΑΤΑ. — Es folgten 7 Zeilen, die für den zwischen S. 3 und S. 4 liegenden Text ausreichen. 83 P sicher c] ΔΑΡΩ. 96 M fehlt τῆ; Harl. und Coisl. ΑΝΘΡΩΠΙΝΗΣ Ω Α C. 100 die fehlenden 8 Zeilen fassen genau den Übergang zu S. 5.

Seite 5

Überschrift: [ὄτι ἀκύμονέ]στατον [οἴόντε]
[ἐν θεῷ τὸν] βίον ἔχ[ειν.]

109 ΑΦΟΡΗΤΟΝΓΑ [ΡΟΥΤΩ] ΦΑ [ΝΕΙΤΑΙΣΟΙΑΛΛΑ] Migne, S. 244 C
Brief VI

110 ΤΟΙΣΑΝΘΡΩΠΙΝΟΙΣΠΑΣΙϚ [ΥΓΚΡΙΝΟΥΣΑ]
ΕΝΤΕΥΘΕΝΕΥΡΗΣΕΙΣΑΥΤΟΥ [ΤΗΝΠΑΡΑΜΥ]
ΘΙΑΝ [·] ΟΛΩΣΔΕΟΥΚΟΪΜΑΙΛΟΓ [ΟΝΕΞΑΡΚΕΙΝ]
[ΕΙ] ΣΠΑΡΑΜΥΘΙΑΝΛΟΓΙΖΟΜΕ [ΝΟΣΟΤΙΩΣ] Migne, S. 241 B
Brief VI

115 ΠΑΛΩΤΑΤΟΝΤΩΝΠΑΡΗΓΟΡΗΜ [ΑΤΩΝΑΝΙ]
ΑΝΕΜΠΟΙΕΪΟΥΤΩΚΑΙΥΧΗΑΠΟΘ [ΛΙΥΕΩΣ]
ΒΑΡ [Ε] ΙΑΣΚΕΚΑΚΩΜΕΝΗΚΑΝΠ [ΟΛΛΗΝΠΑ]
ΡΑΚΛ [Η] ΣΙΝΦΕΡΗΟΛΟΓΟϚΟΧΛΗ [ΡΟΣΠΩΣΕΙ]
ΝΑΙ [ΔΟΚ] ΕΙΕΝΤΗΠΕΡΙΩΔΥΝ [ΙΑΠΡΟΣΦΕΡΟ]

120 ΜΕΝ [ΟC·] ΑΛΛ' ΕΥΧΗΧΗΓΟΥΜ [ΑΙΧΡ] ΕΙΑΝΕΙ [ΝΑΙ] Migne, S. 244 C
Brief VI

ΠΡΟΣΤΑΠΑΡΟΝΤΑΕΥΧΟΜΑΙΟΥΝΑΥΤὸΝΤὸ
ΚΝΤΗΑΦΑΤΩΑΥΤΟΥΔΥ [ΝΑ] ΜΕΙΕΦΑΥΑΜΕ
ΝΟΝCΟΥΤΗΣΚΑΡΔΙΑC [ΕΜ] ΠΟΙΗCΑΙΦΩCΤΗ
ΥΥΧΗΣΟΥΔΙΑΤΩΝΑΓΑ [ΘΩ] ΝΛΟΓΙCΜΩΝΙΝΑ

125 [Ο] ΙΚΟΘ [Ε] ΝΕΧΗ' CΤΗΣΠΑ [ΡΑΜ] ΥΘΙΑCΤΑCΑΦ
[ΟΡ] ΜΑϚ —————

[ΟΙCΜΕΝΕΥΚΟΛΟ] CΠΡΟCΜΕ [ΤΑΒ] ΟΛΗΝΗΔΙΑ Migne, S. 1036 A
Brief CCXCIII

Zeile 129—135 fehlen

112 es fehlt ἐπὶ πᾶσι bis ΚΑΤΑΝΑΛΪCΚΟΥCΑ. 113 M ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΝ, P ΠΑΡΑΜΥΘΙΑΝ vgl. Z. 111/112. 116 M ὕπό, P ἀπό Schreibfehler. 120 schließt in den Handschriften an 113 ΠΑΡΑΜΥΘΙΑΝ an. 127 daß hier die Anknüpfung ΚΑΙ ΓΑΡ weggelassen war, beweist der Raum. — Die 9 Zeilen (von 127 an) können den Anfang von Ep. 293 nicht ganz enthalten haben; mindestens die persönlichen Erkundigungen fehlten, wahrscheinlich war aber auch im Folgenden, von οἷc μὲν εὔκολοc an, noch gekürzt. Überschrift: sie bezieht sich auf das mit Z. 127 beginnende Kapitel. Ihre Ergänzung ist ganz unsicher, wenn auch der Gedanke an ἀκύμονα ἔαυτοῖc καθ' ἑαυτὸν τὸν βίον (M 1036 A) naheliegt. Der Sinn dürfte ungefähr getroffen sein.

Seite 6

Überschrift: [ὅτι φαρμάκων ἐστὶ χ]ρεία ὥς [τε τὸν ἐκ τῆς συνηθείας]
[ἀποπλύνασθαι ῥύπον] >—

- 136 [ΗΜΙΝΘΟΥΒΟΥΣ] ΚΑΤΑΣΙΓÁΖΩΜ[ΕΝ] Migne, S.1036 A
[ΚΑΙΤΩΝΕΞΩ] ΘΕΝΠΡΟΣΠΙΠΤΟΝΤΩΝΥΥΗ Brief CCXCIII
[ΛΟΤΕΡΑΝ] ΤΗΝΓΝΩΜΗΝΚΑΤΑ [C] ΤΗΣΩ
[ΜΕΘΑ] ΚΑΙΓΑΡΟΥΤΕΖΗΜΪΑΙΟΥΤΕΑΡΡΩ
- 140 [CΤΙΑΙΟΥ] ΤΕΛΟΪΠΑΙΔΥCΧΕΡΕΙΑΙΤΟΥΒΙΟΥ
[ΑΥΟΝΤ] ΑΪΤΟΥCΠΟΥΔΑΙΟΥΕΩC [Ε] ΧΗΤΗΝ
[ΔΙΑΝΟ] ΙΑΝΘΩCΥΜΠΟΡΕΥΟΜΕΝΗΝΚΑΙ
[ΤΟΜΕΛ] ΛΟΝΑΠΟCΚΟΠΟΥCΑΝΚΑΙ [Τ] ΗCΧΑΜΟ
[ΘΕΝΕΓ] ΕΙΡΟΜΕ [ΝΗ] CΖΑΛΗCΚΟΥ [Φ] ΩCΚΑΙ
145 [ΕΥCΤΑΛΩ] CΥΠΕΡΑΙΡΟΥCΑΝ'ΕΠ[Ε] ΙΟΪΓΕ
[CΦΟΔΡΩCΤΑΙCΤΟΥΒΙΟΥ] ΥΜΕΡΙΜ [Ν] ΑΪCΚΑ
[ΤΕΙΛΗΜΜΕΝΟΙ] ΟΙΟΝΟΡΝΙΘΕCΠΟΛΥCΑΡ
ΚΟΙΕΙΚΗΤΟ [Π] ΤΕΡΟΝΕΧΟΝΤΕCΚΑΤΩΠΟΥCΥ
ΡΟΝΤΑΙΜΕΤΑ [ΤΩ] ΝΒΟCΚΗΜΑΤΩΝ >—————
- 150 ΟΪΜΕΝΠΛΕ[ΟΝ] ΤΕCΑΝΕΜΩΝΧΡΗΖΟΥCΙΠΡΟC Migne, S.601A
ΤΗΝΕΫΠΛΟΙΑ [Ν] ΗΜΕΪCΔΕΤΟΥΧΕΪΡΑΓΩ [ΓΗ] Brief OL
CΟΝΤΟCΗΜ [ΑCΚΑΙ] ΑCΦΑΛΩCΔΙΑΤΩΝ [ΑΛ]
ΜΥΡΩΝΚΥ [ΜΑΤΩΝΤΟΥΒΙ] ΟΥΠΑΡΑ [ΠΕΜΥΟΝ]
ΤΟCΧ [ΡΗΖΕΙΝΓ] ΑΡΕΜΑΥ [ΤΟΝ] ΛΟ [ΓΙΖΟΜΑΙ]

*Spuren einer Zeile**Zeile 156—162 fehlen*

136 M ΚΑΤΑΣΙΓÁΖΩΜΕΝ richtig. 140 M ΑΪ vor ΛΟΙΠΑΪ, in P Schreibfehler. 141 M
ΑΝ vor ἔχη richtig. 142 M τῷ θεῷ. — M: ἐμπορ. (Coisl. primus et Harl.) Medi-
ceus: ἐμπολιτευομένην; die editi: cυμπορευομένην. 146 von ΤΑΙC ΤΟΥ ΒΙΟΥ sind
ganz undeutliche Spuren vorhanden. 150 der Anfang von Ep. 150 ist weg-
gelassen. — M ΜΕΝ ΓÁΡ; in P absichtlich getilgt. 154 der Übergang zur nächsten
Seite würde etwa 11 Zeilen fordern; da nur 8 zur Verfügung stehen, muß gekürzt
sein. Überschrift: sie bezieht sich auf Z. 150ff. Für ihre Ergänzung gibt χ]ρεία
einen Fingerzeig, der auf den Satz ΠÁΛΙΝ ΜΟΙ ΧΡΕΪΑ ΦΑΡΜÁΚΩΝ ΕΤΕΡΩΝ, ὥCτε τὸν ἐκ τῆς
CΥΝΗΕΪΑC ΑΪΠΟΠΛΥΝΑCΘΑΙ ῤΥΠΟΝ (M 601B) zu deuten scheint. Die Länge der ersten
Zeile braucht keinen Anstoß zu erregen, vgl. die Überschriften auf S. 8 und 11.

Seite 7

Überschrift: [ὅτι οὐ σὼμ]ΑΤΙΚῶς τὴν ἑρμῖαν διωκτέον ἄλλ' ἐ[ὔτε-]
[λ]ῶς δεῖ ἄλλοτρίως ἔχειν τῆς πάλαι σὺνηθ(εῖας)

163 [τ]ΩΝΑΦΥΛΑΚΤΩϚ Δ[ε]ΠΡΟΣ ΤΑΣΕΝΤΗ[ΔΙΑ] Migne, S. 601 B
ΝΟΙΑΙΣΥΝΙΣΤΑ[ΜΕΝΑΣΕΚΤΟΥΠΟΝΗΡΟΥ] Brief CL

165 ΦΑΝΤΑΣΙ[Α]C] ΗΤΤΗΜΕΦΑΚ[ΑΙΤΙΜΗΣΚΑΙΤΟ]
[ΕΦΕΑΥ]ΤΟΙCΜΕΓΑΦΡΟΝΕΐΝ[ΟΥΡΑΔΙΩCΑΠΟ]
[ΤΙΘ]ΕΜΕΘΑΠΡΟΣΤΑΥ[ΤΑ]ΜΕΓΑΛΟΥΜΟΙΔΕΙΝ]
ΚΑΙΕΝΠΕΪΡΟΥΛΟΓΙΖΟΜΕΘΑΔΙΔΑ[C]ΚΑΛΟΥΕ]
ΠΕΙΤΑΜΕΝΤΟΙΚΑΙΤΟΝΟΦΘΑΛΜΟΝ[ΤΗΣΥΥ]

170 ΧΗΣΑΠΟΚΑΘΑΡΘΗΝΑΙΩCΤΕΠΑΣ[ΑΝΤΗΝΑΠΟ]
ΤΗΣΑΓΝΟΙΑCΕΠΙCΚ[ΟΤΗ]CΙΝΟΙΟΝ[ΕΙΤΙΝΑΛΗ]
ΜΗΝΑΦΑΙΡΕΘΕΝΤΑ[ΔΥΝΑCΘΑΙΕΝΑΤΕΝΙ]
ΖΕΙΝΤΩΚΑΛΛΕΙΤΗΣΔΟΞ[ΗCΤΟΥΘΥΟΥΜΙΚΡΟΥ]
ΕΡΓΟΥΚΡΙΝΩΟΥΔΕΕΠΙΟΛ[ΙΓΟΝΤΗΝΩΦΕΛΕΙ]

^Λ
BACI 175 ΑΝΦΕΡΕΙΝ'ΚΑΤΕΛΙΠΟ[ΝΤΑΣΕΝΑCΤΕΙΔΙΑ] Migne, S. 224 A
ΤΡΙΒΑCΩCΜΥΡΙΩΝΚΑΚ[ΩΝΑΦΟΡΜΑCΕ] Brief II

ΜΑΥΤΟΝΔΕΟΥΠΩΑΠΟΛ[ΙΠΕΙΝΗΔΥΝΗΘΗΝ]
[ΑΛΛΑ]ΟΜΟΙΟCΕΙΜΙΤΟΙC[ΕΝΘΑΛΑCCHΥΠΟ]
ΤΗΣΚΑΤΑΤΟΝΠΛΟΥΝ[ΑΠΕΙΡΙΑC.....]

180 [[ΜΕΝΟΙCΧΑΙ]]ΝΑΥΤΙ[ΩCΙΝΟΙΤΩΜΕΓΕΘΕΙ]
[ΤΟ]ΥΠΛΟΙΟΥΔΥCΧΕ[ΡΑΙΝΟΥCΙΝΩCΠΟΛΥΝ]
[ΤΟΝCΑΛΟ]ΝΠΑΡ[ΕΧΟΜΕΝΩΚΑΚΕΙΘΕΝΕΠΙ]

Spuren einer Zeile

Zeile 184—189 fehlen

164 Coisl. pr. u. Medic. ἐκ τοῦ ΠΟΝΗΡΟΥ, 5 Handschr. ἐκ τῆς ΠΟΝΗΡΙΑC. 165 M Δὲ καί richtig. 166 M TI statt ΜΕΓΑ. 168 ΛΟΓΙΖΟΜΕΘΑ statt ΛΟΡΙΖΟΜΑΙ der Handschriften beruht wohl auf Angleichung an ἈΠΟΤΙΘΕΜΕΘΑ in Z. 167. Daß der Exzerptor die 1. Person Singularis nicht grundsätzlich beseitigt, zeigt Z. 174. 175 der Anfang von Brief II ist weggelassen. — M ΚΑΤΕΛΙΠΟΝ ΜΕΝ ΓΑΡ ΤΑC, wofür P keinen Raum hat; ohne Zweifel war die Verbindung durch ΜΕΝ ΓΑΡ absichtlich getilgt. 178 über ΑΛΛΑ Spuren. 179 M auf Grund der Handschriften ἈΠΟΡΟΥΜΕΝΟΙC, vulg. ἈΠΟΛΛΥΜΕΝΟΙC; in P ist nicht zu erkennen, was von beiden dastand; der Anfang von Z. 180 bis ΚΑΙ einschließlich ist durchgestrichen. 183 der Übergang zu S. 8 fordert etwa 10 Zeilen; da nur 7 verfügbar sind, muß man eine Kürzung annehmen, wenn auch bei der hier mehr gedrängten Schrift mehr zulässig ist als auf den vorhergehenden Seiten. Überschrift: zu dem mit Z. 175 beginnenden Kapitel. Ihre Quelle ist Z. 224—226, wo das Kreuz am Rande darauf deutet; vgl. die entsprechenden Zeichen im Didymospapyrus.

Seite 8

- 190 [CΘA] I T O Y Π P [O C C Ω T H P I A] N K A Θ H Γ H C [A] Migne, S. 224 B
 [M E N O Y E I T I C Γ A] P Φ H C I Θ E Λ E I O Π I C Ω M O Y E Λ Brief II
 [Θ E I N A Π A P] N H C A C Θ Ω E A Y T O N K A I A [P A]
 [T Ω T O N C T] A Y P O N A Y T O Y K A I A K [O Λ O Y Θ E] I
 [T Ω M O I T] A Y T A E C T I N E N H C Y X I A I T O N N [O] Y
 195 [E X E I N °] Ω C Γ A P O Φ Θ A A M O N Π E P I A Γ O M E N O
 [C Y N E X Ω] C K A I N Y N M E N E Π I T A Π Λ A Γ I A
 [Π E P I Φ] E P O M E N O N N Y N Δ E Π P O C T A A N Ω K A I
 [K A T Ω] M E T A C T P P O M E N O N I Δ E I N E N A P
 [Γ Ω C T O] Y Π O K E I [M E] N O N O Y X O I O N T E A Λ A
 200 [X P H Π P O C E P E I C] Θ H N A I T H N O Y I N T Ω P A
 [T Ω E I M E Λ Λ O I E] N A P Γ H Π O I E I C Θ A I T H N Θ E
 [A N O Y T Ω K A I N O] Y N A N Ω N Y Π O M Y P I Ω
 [T Ω N K A T A T O N] K O C M O N Φ P O N T I Δ Ω N Π E
 [P I E Λ K O M E N O N A] M H X A N O N E N A P Γ Ω C E N A
 205 [T E N I C A I T H A A Λ H Θ] E I A I ° A Λ Λ A T O N O Y Π Ω [E N T] O I C
 [Δ E C M O I C T O Y Γ A M O Y] K A T E Z E Y [Γ] M E N O N A Λ Y C C Ω
 [Δ E I C E Π I Θ Y M I A I K] A I O P M A I Δ Y C K A Θ E K T [O I]
 [K A I E P Ω T E C T I N E C Δ Y] C E P Ω T E C E K T A [P A C]
 [C O Y C I T O N Δ E H Δ H K A] T E I P Γ M E N [O N O M O]
 210 *Reste einer Zeile*
Zeile 211—216 fehlen

Seite 9

- 217 [P I] A C O I K I N Δ Y N O I ° A I T H C Γ E Ω [P Γ I A C Δ I A Π O] Migne, S. 225 A
 N H C E I C ° Π A C A H M E P A I Δ I A N H K [E I Φ E P O Y C A] Brief II
 T H C Y Y [X] H C E Π I C K O T H C I N ° A I N Y K [T E C T] A C

194 M: editi ΠΡΩΤΟΝ ΜΕΝ vor ἔν ἡσυχία, von M getilgt auf Grund der Handschriften. 195 M νοῦν ἔχειν πειρᾶσθαι προσήκει; P hat die letzten Wörter wohl deshalb weggelassen, weil der Verfasser des Auszuges in dem Satz ἔν ἡσ. τὸν νοῦν ἔχ. nur Erklärung des ταῦτα sah, ohne zu beachten, daß ταῦτα auf das die Periode beginnende ἄ ποιεῖν ἔδει zurückgreift (Wil.). 198 M πυκνά vor μεταστρ. 198/199 wie die Handschriften gegen die editi. 199 P ἀλλὰ für ἀλλὰ. 200/201 M ὄρωμένω; Landwehrs Erklärung, ὄρα sei Abbreviatur für ὄρωμένω, ist selbstverständlich abzulehnen. 201 M ἐναργῆ αὐτοῦ, αὐτοῦ om. Cod. Vatic. u. 1 Combef. 202 M ἀνθρώπου. 205 M τὸν μὲν. — P vor [τ]οις noch 2 undeutliche Buchstaben, vermutlich [ἐν τ]οῖς. 206 M συνεzeugμένον. 209 M κατελημμένον, nonn. cod. συγκτειλ., alii συγκτείργμένον, unus κατείργασμένον; wie es scheint, hat P das Ursprüngliche. — der Übergang zu 9 füllt die fehlenden 7 Zeilen. 219 M καὶ αἰ.

- 220 ΜΕΘΗΜΕΡΙΝΑΣΦΡΟΝΤΙΔΑΣΠΑ[ΡΑΛ]ΑΒΟΥ
 ΣΑΙΕΝΤΑΙ[ΣΑΥΤΑΙΣ]ΦΑΝΤΑΣΙΑΙΣΕΞΑΠΑΤΩ
 [ΣΙ]ΤΟΝΝΟ[ΥΝΤΟ]ΥΤΩΝΔΕΦΥΓΗΜΙΑΘΔΡΑ
 [ΣΜΟ]ΣΑΠΟΤΟΥΚΟΣΜΟΥΠΑΝΤΟΣ·ΚΟΣΜΟΥΔΕ
 ΑΝΑΧΩΡΗΣ[ΙΣΟΥΤΟ]ΕΞΩ[ΑΥΤ]ΟΥΓΕΝΕΣΘΑΙΣΩΜΑ
 225 + ΤΙΚ[Ω]ΣΑΛΛΑΤ[ΗΣ]Π[ΡΟΣΤΟΣΩ]ΜΑΣΥΜΠΑΘΕΙΑΣ
 [Τ]ΗΝΥΥΧΗΝΑ[ΠΟΡΡΗΞ]ΑΙ·ΚΑΙΓΕΝΕΣΘΑΙΑΠΟ
 ΛΙΝΑΟΙΚΟΝΑΝΙΔΙΟΝΑΦΙΛΕΤΑΙΡΟΝΑΚΤΗ
 Μ[Ο]ΝΑΑΒΙΟΝΑΠΡΑΓΜΟΝΑΑΣΥΝΑΛΛΑΚΤΟ
 Α[ΜΑ]ΘΗΤΩΝΑΝ[ΘΡ]ΩΠΙΝΩΝΔΙΔΑΓΜΑΤΩ·
 230 Ἔ[ΤΟΙΜΟΝ]ΥΠΟΔ[ΕΞΑ]ΣΘΑΙΤΗΚΑΡΔΙΑΤΑΣΕΚΤΗΣ
 ΘΕ[Ι]ΑΣΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣΕΓΓΙΓΝΟΜΕΝΑΣΤΥΠΩ
 ΣΕ[Ι]Σ·ΕΤΟΙΜΑΣΙΑΔΕΚΑΡΔΙΑΣΗΑΠΟΜΑΘ[Η]
 ΣΙ[Σ]ΤΩΝΕΚΤΟΝΗΡΑΨΣΥΝΗΘΕΙΑΣΠΡ[Ο]
 [ΚΑΤΑΣΧΟΝ]ΤΩΝ[ΑΥΤΗΝ]Δ[ΙΔΑ]ΓΜΑΤΩ[Ν]

Geringe Reste von 3 Zeilen

Zeile 238—243 fehlen

Seite 10

- 244 [ΓΩΝΙΣΤΑΕ]ΣΤΙΚΑΤΑΥΥΧΘΕΝΤΑ·ΟΥΤΩΣΕ[.] Migne, S. 225 C
 245 ΠΔ[.]ΚΑ]ΙΟΡΓΑΙΚΑΙΦΟΒΟΙ·ΚΑΙΛΥΠΑΙΚΑΙΤΑ Brief II
 ΙΟΒ[ΟΛΑ]ΤΗΣΥΥΧΗΣΚΑΚΑΚΑΤΕΥΝΑΣΘΕΝ
 ΤΑ[ΔΙΑΤ]ΗΝΗΣΥ[ΧΙΑ]ΣΚΑΙΜΗΕΞΑΓΡΙΑ[Ι]ΝΟΜΕ
 ΝΑΤΩΣΥΝΕΧΕ[ΙΕ]ΡΕΘΙΣ[ΜΩ]·ΕΥΚΑΤΑΓ[Ω]
 ΝΙΣΤΟΤΕΡΑΤ[ΗΔΥ]ΝΑΜΕΙΤΟΥΛΟΓΟΥΓΙΝΕ
 250 ΤΑΙ·ΗΝΗΣΥΧΙΑΟΥΝΑΡΧΗΚΑΘΑΡΣΕΩ[ΣΤ]Η Migne, S. 228 A
 ΥΥΧΗ·ΜΗ[Τ]ΕΓΛΩ[ΤΤΗ]ΣΛΑΛΟΥΧΗΣΤΑΤΩ[Ν] Brief II
 ΑΝΩΝΜΗΤΕΡΦ[ΘΑΛΜΩ]ΝΕΥΧΡΟΙΑΣ[ΣΩ]ΜΑ
 ΤΩΝΚΑΙΣΥΜΜΕΤΡΙΑΣΠΕΡΙΣΚΟΠΟ[ΥΝΤΩΝ]
 ΜΗΤΕΑΚΟΝΣΤΟΝΤΟΝΟΝΤΗΣΥΥΧΗΣΕ[ΚΛ]Υ

220 Coisl. pr., Vatic. 2 Combef. ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΟΥΣΑΙ, P = vulg. 222 M μία φυγή.
 — Medic. am Rande von junger Hand χωρισμός, dagegen Harl. Medic. und 2 Reg.
 ΔΡΑΣΜΟΣ wie P. 225 + weist auf die Überschrift S. 7. 231 M ΔΙΑΤΥΠΩΣΕΙΣ. 234 der
 Übergang zu S. 10 füllt etwa die fehlenden 10 Zeilen. 244 ΚΑΤΑΥΥΧΘ. 3 Codd. bei
 Combef. und Harl. sec. m.; ΚΑΤΑΥΗΣΘ. Coisl. pr., aber ΚΑΤΑΥΥΘ. sec. m. 244—245 ε[πι-]
 θύμιαι entspricht den Spuren schlecht; was man Z. 245 Anfang sieht, könnte auf πλά[θη]
 führen; ἐπιθύμιαι ist das Richtige. 245 M fehlt καὶ vor τὰ, richtig. 250 M fehlt ἢ.

255 ΟΥΧ ΗΣΕΝ ΑΚΡΟΑΜΑΣΙ ΜΕΛΩΝ ΠΡΟΣ [Η Δ] ΟΝ Η
 ΠΕΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΜΗΤΕ ΕΝ ΡΗΜΑ [ΣΙΝ ΕΥΤ] ΡΑ
 ΠΕΛΩΝ ΚΑΙ ΓΕΛΟΙΑΣΤΩ [Ν] ΑΝ [Ω Ν Ο Μ Α Λ] Ι Σ Τ Α
 ΛΥΕΙΝ ΤΟΝ ΤΟ [Ν Ο Ν] Τ Η Σ Υ Υ Χ Η Σ Π Ε Φ Υ [Κ] Ε Ν
 + Ν Ο Υ Σ Μ Ε Ν Γ Α Ρ Μ Η Σ Κ Ε Δ Α Ν Ν Υ Μ Ε Ν Ο Σ [Ε] Π Ι Τ Α
 260 ΕΞΩΜΗΤΕΨΟΤΩ [Ν ΑΙ Σ Θ Η Τ Η Ρ Ι Ω Ν] Ε Π Ι Τ Ο
 Κ Ο Σ Μ Ο Ν Δ Ι Α Φ Ο Ρ Ο Υ [Μ Ε Ν Ο] Σ Ε Π Α [Ν Ε Ι Σ Ι Μ Ε Ν]
 [Π Ρ Ο] Σ Ε Α Υ Τ Ο Ν [Δ Ι Ε Α Υ Τ Ο Υ Δ Ε Π Ρ Ο Σ Τ Η Ν Π Ε Ρ Ι]

Geringe Reste von 2 Zeilen

Zeile 265—270 fehlen

Seite 11

Überschrift: [ὅτι τ] ἄς ὕχῃς λυσιτέλειά ἐστίν ἡ τῶν θεῶν
 [ΓΡΑΦ] ῶν διηλεκῆς μελέτη:)—

271 [ΜΕ] ΓΙΣΤΗ ὁδοστοῦ καθ' ὅρωθη ἡ! τῆς ὦ Migne, S. 228 B
 [ΦΡΟΣ] ὕνην καὶ τῆν ἀνδρείαν καὶ τῆν δι Brief II
 [ΚΑΙΟΣ] ὕνην καὶ τῆν φρόνησιν [ΚΑΙΤ] ΑΣ
 [ΛΟΙΠ] ΑΣ ΑΡΕΤΑΣ. ὅσαι [ΕΝ] ΤΑΙΣ ΓΕΝΙ [ΚΑΙΣΤΑ] Υ
 275 [Τ] ΑΙΣ ΥΠΟΔ! [Α] ἰρῶμενα ἰκαθῆκόντως
 [Ε] ΚΑΣΤΑ ΕΠΙ [ΤΕΛ] ΕΙΝΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΒΙΟΝ!
 [ΥΠ] ΟΒΑΛΛΟΥΣΙ ΤΩ ΣΠΟΥΔΑΙΩ¹. ἡ μελετή τῶ
 [ΘΕΟ] ΠΝΕΥΣΤΩΝ ΓΡΑΦ [Ω] Ν' ΕΝΤΑΥΤΑΙΣ ΓΑΡ ΚΣ
 [ΑΙΤ] ΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ [ΥΠΟΘΗΚ] ΑΙ ΕΥΡΙΣΚΟΝΤΑΙ
 280 [ΚΑΙΟΙ] ΒΙΟΙ ΤΩΝ ΜΑΚΑΡΙΩΝ ΑΝΔΡῶΝ ΑΝΑΓΡΑ
 [ΠΤ] ΟΙ ΠΑΡΑ ΔΕ ΔΟΜΕΝΟΙ ὀϊονεῖκόνεστίνας
 [ΕΜΥ] ΥΧΑΙΤΗΣ ΚΑΤΑ ΘΝ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ ΤΩ¹ ΜΙΜΗΜΑ
 [ΤΙΤ] ΩΝ ΑΓΑΘΩΝ ΕΡΓΩΝ ΠΡΟΚΕΙΝΤΑΙ ΚΑΙ [.]

256 M fehlt ἐν. 258 M τῆς ὕχῃς τὸν τόνον. 259 + dürfte auf die
 Überschrift S. 7 hinweisen, jedoch ist dort nur der Sinn, nicht der Wortlaut wieder-
 zufinden. 260 P wahrscheinlich μήτε, M μηδέ. 261 M διαχέομενος; 2 Kodices
 διαφορούμενος. 262 die fehlenden 8 Zeilen reichen gerade für den Text bis ἀγαθῶν
 μετατίθῃς hin; der folgende Satz πῶς μὲν usw. ist in S. 11 hineingearbeitet. Über-
 schrift: Anlehnung an Z. 277/278. 271 der erste Satz ist aus § 3 Anfang und § 2
 Schluß vom Exzerptor zusammengezogen. 274 M ὅσαι ταίς. 276 hinter ΒΙΟΝ ein
 hochgesetzter Strich. 278 von ἐν an beginnt wieder wörtlich der Basiliustext. 282 P
 scheint ἔμυχαι zu haben. 283 Ende τοι(-νυν) paßt schlecht zu den Spuren, be-
 sonders zu dem Kürzungsstrich, der zu der Vermutung führt, es sei [τοί]ῆ geschrieben
 gewesen. Jedoch ist der Raum dafür zu klein. Außerdem muß Z. 284 Anfang mehr
 als περὶ ὅπερ gestanden haben, wie der Raum zeigt.

284 [ΝΥΝ ΠΕ] ΡΙΘ[ΠΕΡΑ] ΝΕΚΑΣΤΟΣ ΕΝ ΔΕΩΣ Ε[.] Α
 285 [. . . ΑΙΣΘΑΝΗΤ] ΑΙ ΕΚΕΙΝΩ¹ ΠΡΟΣ [ΔΙΑΤΡ] Ι
 [ΒΩΝΟΙΟΝ ΑΠΟΤΙΝΟΣ] ΚΟΙΝΟΨΙΑΤΡ[Ε¹ΙΟΥΤΟ]
 [ΠΡΟΣΦΟΡΟΝ ΕΥΡΙΣΚ] ΕΙΤΩ ΑΡΡΩ[ΣΤΗΜΑΤΙ ΦΑΡ]
 [ΜΑΚΟΝ ΚΑΙ ΟΜΕΝΕΡΑΣ] ΤΗΨΤΗ[ΣΣΩΦΡΟΣΥΝΗΣ]

Zeile 289—297 fehlen

Seite 12

+ 298 ΓΕΝΝΑ [Ι] ΟΝ ΜΕΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΠΟΛΕ [ΜΟΝ] Migne, S. 229 A
 ΑΝΔΡ[ΑΓ] ΑΘΗΜΑΣΙ. ΠΡΑΟΝ ΔΕ ΚΑ [Ι] ΑΚ [ΙΝΗΤΟΝ] Brief II
 300 ΕΝΤ[ΑΙΣ] ΤΩΝ ΕΧΘΡΩΝ ΑΝΤ[ΙΔΟΣ] ΕΣ [ΙΚΑΙ ΠΑΝ]
 ΤΑΧΟΥΩΣ ΠΕΡΘΙΖΩ ΓΡΑΦ[ΟΙ] ΟΤΑΝ [ΑΠΟΕΙ]
 ΚΟΝΩΝ ΕΙΚΟΝΑΣ ΓΡΑΦ[Ω] ΣΙ ΠΥΚΝΑ [ΠΡΟΣΤΟ]
 ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΑΠΟ ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ ΤΟΝ [ΕΚΕΙ]
 ΘΕΝ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑΣ ΠΟΥ ΔΑΖΟΥΣΙ ΠΡΟΣ [ΤΟ ΕΑΥ]
 305 ΤΩΝ ΜΕΤ[Α] ΘΕ[ΙΝΑΙ] ΦΙ[ΛΟ] ΤΕΧΝΗΜΑ. ΟΥ [ΤΩ ΔΕΙ]
 ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΣΠΟΥ ΔΑΚΟΤΑ ΕΑΥΤΟΝ ΠΑΣΙΤ[ΟΙΣ ΜΕ]
 ΡΕΣΙΤΗΣ ΑΡΕΤΗΣ ΑΠΕΡΓΑΣΑΘΑΙ ΤΕΛΕΙ[ΟΝ]
 Θ¹ΙΟΝ ΕΙ ΠΡΟΣ ΑΓΑΛΜΑΤΑ ΤΙΝΑ ΚΙΝΟΥ[ΜΕΝΑ]
 ΚΑΙ ΕΜ ΠΡΑΚΤΑ ΤΟΥΣ ΒΙΟΥΣ ΤΩΝ Α [ΓΙΩΝ]
 310 [ΑΠ] ΟΒΛΕΠΕΙΝ ΚΑΙ ΤΟ ΕΚ [ΕΙΝΩΝ ΑΓΑΘΟΝ]
 Ο [ΙΚΕ] ΙΟΝ ΠΟΙΕΙΣ ΘΑΙΔ[ΙΑ ΜΙΜΗΣΕΩΣ]

Geringe Reste von 3 Zeilen

[B]ACI^Λ

Zeile 315—324 fehlen

284 M ένδεως έχοντος εαυτοϋ, wofür der Raum in P nicht reicht; am Ende ist A wahrscheinlicher als N. 289 die fehlenden 9 Zeilen enthielten offenbar S. 228 C bis ΔΙΑΚΕΙΜΕΝΟΝ und darauf von ΠΑΛΙΝ ΣΚΟΠΩΝ an bis 229 A ΔΑΒΙΔ, denn es ist deutlich, daß S. 11 das Beispiel Josephs und S. 12 das des David behandelt wird. Der Raum genügt, wenn das Beispiel Hiobs wegfällt. 298 das Zeichen am Rande kann nicht auf die Überschrift weisen. — M ΚΑΤΑ ΠΟΛΕΜΟΝ. 300 M τοιοϋτος bis ὑποφέρων fehlt im P, d. h. das Beispiel des Moses ist ausgelassen. 302 P wie die besten Handschriften εἰκόνων εἰκόνας. 304 M ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ ΠΡΟΣ ΤΟ ΕΑΥΤΩΝ ΣΠΟΥΔΑΖΟΥΣΙ ΜΕΤΑΘΕΙΝΑΙ. 312 mit dieser Zeile begann ein neues Kapitel, vermutlich über das Gebet. Die Reste der Zeilen sind so schwach, daß eine sichere Identifikation nicht gelungen ist:

[. . . .] Ν Τ Ψ Υ Α [. . .

[.] . Α Θ Ο · Ο Ν [. . .

.

Hiernach könnte man in Z. 312 an πρὸ πάντων [Α] ἐΨχ[Α] und in Z. 313 an πῶσθω denken, vgl. Migne, S. 229 B: εΨχαί πάλιν τὰς ἀναγνώσεις διαδεχόμεναι νεαρωτέραν τὴν γυγὴν καὶ ἄκμαϊοτέραν τῆ πρὸς θεὸν πόσθω κεινημένην παραλαμβάνουσιν. Aber auch S. 229 C: καὶ πρῶτόν γε πάντων σπουδάσειν προσήκει περὶ τὴν τοῦ λόγου χρῆσιν μὴ ἅμαθὸς εἶχειν kann in Betracht kommen.

Der Verfasser der Anthologie hat seine Arbeit in Kapitel eingeteilt, deren Beginn am linken Rande durch eine Paragraphos mit Schnörkel und den Namen ΒΑΣΙΛ(ΕΙΟΥ) bezeichnet wird. Jedes Kapitel hat eine Überschrift, die auf dem oberen Rande der betreffenden Seite steht. In dem erhaltenen Teile erkennen wir sechs solche Kapitel. Das erste, dessen Anfang samt der Überschrift verloren ist, reicht bis Z. 41 und ist dem 5. Briefe entnommen. Kap. 2 reicht von Z. 42 bis Z. 126 und besteht aus Exzerpten des 5. und 6. Briefes; Überschrift auf S. 2. Kap. 3: Z. 127 bis 149; Überschrift auf S. 5; aus Brief 293. Kap. 4: Z. 150—175; Überschrift auf S. 6; aus Brief 150. Kap. 5: Z. 175—270; Überschrift auf S. 7; aus Brief 2. Kap. 6: Z. 271 bis Ende; Überschrift auf S. 11; aus Brief 2.

In Kap. 1 befinden wir uns mitten im 5. Briefe, dem Trostbriefe an Nestorios, und folgen seinem Texte bis zum Ende; nur der Satz ΟΥΔΕ ΠΟΛΥΣ ὁ ΧΡΟΝΟΣ — ὑποδέξεται τέλος ist im Papyrus wie in vier Handschriften ausgelassen (Migne, S. 241 A, Anm. 29). Womit das Kapitel begann, ist nicht ersichtlich. Gegenüber dieser einfachen Sachlage bietet Kap. 2 Schwierigkeiten. Sein Anfang setzt nicht mit dem Anfang des 6. Briefes, sondern erst nach den einleitenden Bemerkungen ein und läßt auf den ersten von hier entnommenen Satz sofort einen Passus aus dem ersten Teile von Brief 5 folgen. An diesen schließt sich der in Brief 5 unmittelbar vorhergehende Satz, wonach Brief 6 wieder an der Stelle der ersten Unterbrechung aufgenommen wird. Gleich darauf folgt eine Auslassung, ἐκείνου ὁ θάνατος — θέαμα; nach dieser geht der Text bis εὐρήσεις αὐτοῦ τὴν παραμυθίαν (Migne, S. 244 C), fährt nach Auslassung eines Satzes mit ὅπως δὲ οὐκ οἶμαι λόγον ἐξαρκεῖν εἰς παραμυθίαν (παράκλησιν) fort und verbindet damit sogleich den Anfang von Brief 6 unter Streichung der ersten Worte. Den Schluß bildet der unmittelbar an παραμυθίαν (παράκλησιν) sich anfügende Endpassus desselben Briefes. Es sind also in diesem Kapitel nicht nur verschiedene Stellen des 6. Briefes umgestellt, sondern auch Einschreibungen aus dem fünften vorgenommen, und zwar auch diese in einer von den Handschriften abweichenden Ordnung. Die Überschrift des Kapitels lautet nicht wie die des 6. Briefes Πρὸς τὴν ὁμόζυγον Νεκταρίου παραμυθητική, sondern ΠΑΡΑ[ΜΥΘ]ΗΤΙΚ(ὸς) ὁ [ἕτε]ρος¹. Der Text des ganzen Kapitels verläuft glatt, so daß man die Fugen nicht bemerken

¹ Die Ergänzung ist nicht sicher. Mit [ἕτε]ρος würde diese Trostbetrachtung als zweite von der ersten (Kap. 1) unterschieden werden. Aber auch [λό]ρος ist möglich.

würde; daß Breiten und Wiederholungen begegnen, kommt lediglich auf Rechnung des Basileios.

Das 3. Kapitel ist ganz dem 293. Briefe entnommen; jedoch ist in dem rein persönlichen Anfang jedenfalls gekürzt worden, desgleichen ist der Schluß weggefallen. An Stelle der Überschrift $\iota\omicron\upsilon\upsilon\alpha\iota\alpha\lambda\alpha\iota\alpha\eta$ tritt eine den Inhalt bezeichnende Überschrift.

Ebenso einheitlich sind die Kapitel 4 und 5 gehalten, die mit Auslassungen den Briefen 150 und 2 folgen; die Überschriften geben den Inhalt an. Kap. 6 endlich beginnt mitten im 2. Briefe und schließt sich ihm mit einigen Auslassungen an. Gerade bei diesem ist nun die Arbeitsweise des Exzerptors völlig klar. Zunächst sieht man, daß nicht jedes Exzerpt an einen einzelnen Brief gebunden ist, denn hier wird aus der zweiten Hälfte des 2. Briefes ein selbständiges Kapitel herausgearbeitet. Vielmehr ist für das Kapitel ein bestimmter Gedankengang maßgebend, der in der Überschrift seinen kurzen Ausdruck findet. Unter diesem Gesichtspunkt steht die Auswahl der ausgeschriebenen Stellen, wobei zugleich aber auch auf größere Kürze gesehen wird. Deshalb hat hier der Exzerptor da gekürzt, wo es ohne Schaden für den Zusammenhang geschehen konnte, nämlich an den biblischen Beispielen: Joseph und David sind aufgenommen, Hiob und Moses weggelassen¹. Der ausgeschriebene Abschnitt ist eine selbständig erscheinende Betrachtung über das Thema: Das beständige Studium der Heiligen Schriften ist der Seele heilsam. Man darf ohne Bedenken annehmen, daß das nächste nicht mehr erhaltene Kapitel vom Gebet handelte.

Ogleich nun das Kapitel mit der erwähnten Einschränkung dem Wortlaute des Basileiosbriefes folgt, so hat doch der Exzerptor mit Bewußtsein da, wo es nötig war, geändert, um das Kapitel selbständig zu machen. Das zeigt sich am Anfang; denn an Stelle der Frage am Ende des vorhergehenden Abschnittes und der ungeschickten Anknüpfung des folgenden, die wir im Basileiostexte lesen, tritt hier eine geschickte Zusammenziehung beider, ohne Verbindungspartikel, so daß ein glatter Anfang für das neue Thema gewonnen wird². Bei

¹ Vgl. die Anmerkungen zu Z. 289 und 300 des Papyrus.

² Migne, 228B: $\pi\omega\varsigma\ \mu\acute{\epsilon}\nu\ \kappa\alpha\tau\omicron\rho\theta\omega\theta\eta\ \alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon\ \eta\ \sigma\omega\phi\rho\sigma\acute{\upsilon}\nu\eta\ \kappa\alpha\iota\ \eta\ \acute{\alpha}\nu\delta\rho\iota\alpha\ \cdot\ \pi\omega\varsigma\ \delta\acute{\epsilon}\ \eta\ \delta\iota\kappa\alpha\iota\omicron\varsigma\acute{\upsilon}\nu\eta\ \kappa\alpha\iota\ \eta\ \phi\rho\acute{\omicron}\nu\eta\varsigma\ \kappa\alpha\iota\ \alpha\iota\ \lambda\omicron\iota\pi\alpha\iota\ \acute{\alpha}\rho\epsilon\tau\alpha\iota\ ,\ \upsilon\sigma\alpha\iota\ \tau\alpha\iota\varsigma\ \gamma\epsilon\eta\iota\kappa\alpha\iota\varsigma\ \tau\alpha\upsilon\tau\alpha\iota\varsigma\ \upsilon\pi\omicron\delta\iota\alpha\iota\rho\acute{\omicron}\upsilon\mu\epsilon\eta\alpha\iota\ \kappa\alpha\theta\eta\kappa\acute{\omicron}\nu\tau\omega\varsigma\ \acute{\epsilon}\kappa\alpha\varsigma\tau\alpha\ \acute{\epsilon}\pi\iota\tau\epsilon\lambda\epsilon\iota\eta\ \tau\omicron\upsilon\ \kappa\alpha\tau\grave{\alpha}\ \tau\omicron\upsilon\ \beta\iota\omicron\upsilon\ \upsilon\pi\omicron\upsilon\acute{\alpha}\lambda\lambda\omicron\upsilon\varsigma\ \tau\omicron\upsilon\ \sigma\pi\omicron\upsilon\delta\alpha\iota\phi\ .\ \text{Μεγίστη δὲ ὁδὸς πρὸς τὴν τοῦ καθήκοντος εὐρεσιν καὶ ἡ μελέτη τῶν θεοπνεύτων γραφῶν.}$

den übrigen Kapitelanfängen sind nur die Anknüpfungspartikeln des Basileioſtextes beseitigt worden.

Demnach möchte ich annehmen, daß der Exzerptor nicht eigentlich den Basileios exzerpieren, sondern aus seiner Vorlage ein Erbauungsbuch zurechtschneiden wollte. Zu diesem Zwecke hat er den Text in Inhaltsabschnitte eingeteilt und diese zu selbständigen Kapiteln gestaltet; welcher Gesichtspunkt die Folge der Kapitel, d. h. der erbaulichen Betrachtungen, bestimmt hat, können wir nicht ermitteln¹. Jedoch scheint eine sachliche Ordnung und nicht etwa die Reihenfolge der Briefe des Basileios maßgebend zu sein. Überdies verdient es Beachtung, daß jedesmal am Anfang eines neuen Kapitels der Name des Basileios beigeschrieben wird. Das hat eigentlich nur dann einen Zweck, wenn auch noch andre Autoren benutzt werden; wir müssen also mit der Möglichkeit rechnen, daß der Exzerptor sich nicht auf Basileios beschränkt hat, sondern ihn nur streckenweise für sein Erbauungsbuch exzerpiert hat.

Von hier aus wird man es nicht wagen dürfen, aus der Folge der Briefe, die man im Papyrus findet, Schlüsse auf die dem Exzerptor vorliegende Ausgabe des Basileios zu ziehen; vielmehr wird man zugestehen müssen, daß der Zweck des uns vorliegenden Erbauungsbuches beträchtliche Abweichungen mit sich bringen konnte. Aus demselben Grunde ist auch die von Landwehr erörterte Frage, ob unser Papyrus, der in Kap. 2 Stellen aus den Briefen 5 und 6 durcheinanderflieht, anstatt der zwei überlieferten Trostbriefe nur einen voraussetze, mit Vorsicht zu behandeln. Denn so auffällig jene Umstellungen auch sind, so sehr sie auch dafür zu zeugen scheinen, daß die Vorlage einen aus 5 und 6 kombinierten Brief enthielt, so darf man doch nicht übersehen, daß auch unser Exzerptor zwei Trostbetrachtungen dem Basileios entnommen hat, nämlich die Kapitel 1 und 2². Seine Vorlage hat, wie Kap. 2 zeigt, einen Brief an eine Mutter enthalten; Beziehungen auf den Vater sind weder im 1. noch

¹ Eine Gedankenfolge läßt sich zwar herstellen, soll aber bei der Spärlichkeit des Erhaltenen nicht weiter betont werden.

² Daß hieraus nicht ohne weiteres auf 2 Briefe in der Vorlage geschlossen werden darf, beweist die Benutzung des 2. Briefes für zwei Kapitel, nämlich 5 und 6. Allerdings steht es bei Kap. 1 und 2 insofern anders, als beide anscheinend denselben Gegenstand behandeln; das versteht man leichter, wenn der Exzerptor durch seine Vorlage zu doppelter Erörterung desselben Themas veranlaßt wurde.

im 2. Kapitel erkennbar. Nimmt man mit Landwehr an, daß die Vorlage einen einzigen Trostbrief enthalten habe, der später von einem Grammatiker in zwei aufgelöst worden sei, so kann der Originalbrief nur der an die Mutter sein; dann muß man sich aber darüber wundern, daß nicht einmal der Name der Adressatin überliefert ist. Und ferner: ob man einem späteren Grammatiker die Teilung, besser Zerstückelung eines Briefes in zwei, oder unserm Exzerptor, der doch sachliche und nicht persönliche Gliederung erstrebte, eine Kombinationsarbeit zuschiebt, ändert im Grunde nichts an dem auffälligen Tatbestande. Möglich ist beides; was wahrscheinlicher sei, wage ich nicht zu entscheiden.

Wie sich der Basileiostext des Papyrus zu den Handschriften verhält, ergeben die Noten unter dem Texte. Daß in der Vergleichung große Vorsicht walten muß, ergibt sich aus dem, was oben über die Arbeit des Exzerptors gesagt worden ist. Denn aus dieser erklären sich viele der von Landwehr notierten Abweichungen; andre werden durch die neue Lesung beseitigt, und der Rest scheint mir nach Zahl und Gewicht so unbedeutend, daß im ganzen der Papyrus nur als Bestätigung der Handschriften gelten kann.

IV. ANTHOLOGIE AUS DER VITA MOSIS DES GREGOR VON NYSSA.

P. 5863.

Zuerst herausgegeben von Hugo Landwehr im *Philologus* 44 (1885) S. 1—21. Vgl. ferner Blaß in der *Zeitschrift für Ägyptische Sprache* 1880, 34.

Der vorliegende Papyruskodex ist in mancher Hinsicht dem vorhergehenden so ähnlich, daß man auf den ersten Blick beide für Teile desselben Buches halten könnte. Allein bei genauerer Prüfung stellen sich nicht nur Unterschiede in der Schrift heraus, sondern es zeigt sich auch, daß die Formate ungleich sind. An sich wäre es möglich, dies auf den Platz der Blätter im Kodex zurückzuführen, da naturgemäß die inneren Blätter kleiner sind als die äußeren; jedoch spricht dagegen der Umstand, daß wir beim Basileioskodex ein Mittelblatt haben, das die S. 5—8 enthielt, und ferner die Beobachtung, daß bei der Gregorhandschrift im Anfang Verso vorangeht, am Ende aber Rekto. Damit ist bewiesen, daß die erhaltenen Stücke je einer zusammenhängenden Blätterfolge angehören, sowohl bei Basileios wie bei Gregor; sie entstammen also zwei verschiedenen Büchern¹.

Wenn wir bei beiden regelmäßig nur den oberen Rand erhalten finden und eine Übereinstimmung in der Breite der Schriftkolumnen feststellen, so werden wir beide, wenn auch nicht auf denselben Schreiber, so doch auf denselben Buchhändler zurückführen dürfen. Auch die Schrift der Gregorhandschrift weist in dieselbe Zeit wie die der Basileioshandschrift.

Das Format unseres Kodex kann ungefähr auf 22×16 cm berechnet werden.

Was die Anordnung betrifft, so ist sie für 8 Seiten dadurch gesichert, daß bei je 2 Doppelblättern der Zusammenhang erhalten ist; das eine enthält die S. 7—10, ist also Mittelblatt, das andere die S. 5,

¹ Vgl. im allgemeinen Schubart, *Das Buch b. d. Griechen und Römern* S. 117/118.

6, 11, 12 und bildet deshalb das nächste äußere Blatt. Den übrigen Stücken weist lediglich die Identifikation des Textes ihren Platz an.

Die Schrift ist eher etwas besser als im Basileiosbuche. Auf die Zeile kommen etwa 30 Buchstaben, auf die Seite 25 Zeilen. Auch hier hat die Tinte eine bräunliche Farbe.

Über die Lesezeichen wäre ungefähr dasselbe zu sagen wie bei dem vorigen Texte. Da aber beträchtlich weniger erhalten ist, bleibt auch die Statistik darüber etwas unsicher. Von Einzelheiten führe ich Folgendes an: der Gravis erscheint 101 ΤΩΝ ΜΕΝ — 105 ΔΙΑΦΟΡΑΣ ΤΩΝ — 155 ΑΡΕΤΗΝ — 203 ΤΙ ΒΟΑΪΣ — 231 ΚΑΤΑΒΑΣ. Dem ursprünglichen Gebrauche gemäß, als Zeichen der schwächer betonten Silbe, scheint er zu stehen: 90 ΛΕΓΩΝ, wo beide Akzente zusammentreffen und wie ein Zirkumflex aussehen; 133 ΠΛΗΡΗ, wo zwar nach unserer Akzentuation ΠΛΗΡΗ geschrieben werden müßte, aber ΠΛΗΡΗ gemeint ist; ebenso falsch ist 228 ΤΡΙΣΤΑΤΑΙΣ, wo vielleicht nur ein Schreibfehler vorliegt. Für die Enklitika vgl. 9 ΚΟΥΦΗΝ ΤΙΝΟΣ — 135 ΦΘΟΡΟΠΟΙΟΣ ΤΙΣ. Mit Bezug auf die Abkürzungen verdient nur 64 ΤΩ ΛΟΓΩ Erwähnung, weil es am Anfang der Zeile steht; allein da es fehlerhaft für ΤΩΙΛΟΓΩΙ geschrieben ist, wird der Querstrich, der sonst Schluß-N bedeutet und nur am Zeilenende vorkommt, nichts anderes als ein mißverständenes Jota sein, das in der Vorlage hochgesetzt war. Unter den Interpunktionen begegnet 154 der Doppelpunkt als Fragezeichen.

Der Papyrustext ist mit Migne, series Graeca tom. XLIV der Patrologie verglichen. Auch hier ist von einer Ausfüllung der unteren Seitenhälften und von der Anführung der Landwehrschen Lesungen abgesehen worden. Der Papyrus wird mit P, Mignes Ausgabe mit M, die lateinische Übersetzung mit L angeführt.

Seite 1

[ΕΜΒΛΕΥΑΤΕΕΙΣΑ] ΒΡΑΑΜΤΟΝ ΠΡΑΥ [ΜΩΝ] Migne, S. 301 C
 [ΚΑΙΕΙΣCΑΡΡΑΝ] Τ [Η] ΝΩ ΔΙΝΟΥ [CΑΝΥΜΑC]
 [ΤΑΥΤΑΓΑΡΠΑΝΤΩCΟΛΟΓΟCΤΟΙCΕΞΩΤΗC]
 [ΑΡΕΤΗCΠΛΑΝΩΜΕΝΟΙCΔΙΑΚΕΛΕΥΕΤΑΙ]
 5 [ΙΝΑΚΑΘΑΠΕΡΟΙΕΝΠΕΛΑΓΕΙΤΗC] ΕΥ

Die erhaltenen Reste der Seite sind aus 2 Fragmenten zusammengefügt, die in der alten Bezifferung Nr. 29 und 16 tragen. Landwehr: 29 Verso = III 1 S. 21; 16 Verso = 12 S. 20. 29 Recto fehlt; 16 Recto = II 1 S. 19. S. 1 ist Verso, S. 2 Recto des Papyrus.

- 6 [ΘΕΙΑΣΤΟΥΛΙΜΕΝΟΣΠΑ]ΡΕΝΕΧΘΕΕΝΤΕΣΚΑ
 [ΤΑΤΟΦΑΝΕΝΧΗΜΕΙΟ]ΝΤΗΣΠΛΑΝΗΣΕΑΥ
 [ΤΟΥΣΕΠΑΝΑΓΟΥΣΙΝ]ΗΠΥΡΣΟΝΙΔΟΝ
 [ΤΕΣΑΠΟΥΥΟΥΣΑΙΡΟΜΕΝΟ]ΝΗΚΟΥΦΗΝΤΙ
 10 [ΝΟΣΑΚΡΩΡΕΙΑΣΑΝΑΦΑΝ]ΕΪCΑΝΤΟΝΑΥΤΟ
 [ΤΡΟΠΟΝΤΟΥΣΑΚΥΒΕΡΝΗΤ]ΩΤΗΔΙΑΝΟΙΑ
 [ΚΑΤΑΤΗΝΤΟΥΒΙΟΥΘΑΛΑΣΣΑ]ΝΠΛΑΝΩΜΕ
 [ΝΟΥΣΤΩΚΑΤΑΤΗΝCΑΡΡΑΝΚΑΙ]ΑΒΡΑΑΜ
 [ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΙΠΑΛΙΝΚΑΤΕΥΘΥΝ]ΗΠΡΟΣ[ΤΟ]

15

Spuren einer Zeile
Zeile 16—25 fehlen

Seite 2

- 26 [ΠΩΣΕΣΤΙΔΥ]Ν[Α]ΤΟΝΤΩ¹ΑΚΛΥ[CΤΩΙΤΗC] Migne, S. 304A
 [ΑΡΕΤΗΣΛΙΜΕΝΙ]ΤΗΝΥΥΧ[ΗΝΚΑΘΟΡΜΙCΑΙ]
 [ΜΗΔΑΜΟΥΤΑΙCΤΟΥΒΙΟΥΖΑΛΑΙCΕΓΧΕΙ]
 [ΜΑCΘΕΙCΑΝΜΗΔΕΚΑΤΑΤΑCΕΠΑΛΛΗΛΟΥC]
 30 Τ[ΩΝΠΑΘΩΝΤΡΙΚΥΜΙΑCΤΩΒΥΘΩΤΗΣΚΑΚΙΑCΕΝΝΑΥΑΓΗΣΑ]
 CΑ[N]ΤΑΧΑΓΑΡΚ[ΑΙΤΟΥΤΟΥΧΑΡΙΝΗΤΩΝΥΥΗ]
 ΛΩΝΕΚΕΙΝΩΝΠ[ΟΛΙΤΕΙΑΔΙΑΚΡΙΒΕΙΑC]
 ΙCΤΟΡΗΤΑΙΩC[A]Ν[ΔΙΑΤΗCΤΩΝΠΡΟΚΑΤΩΡ]
 ΘΩΚΟΤΩΝΜΙ[ΜΗCΕΩCΟΕΦΕΞΗΣΒΙΟCΠΡΟC]
 35 ΤΟΑΓΑΘΟΝΑΠ[ΕΥΘΥΝΟΙΤΟ.....]
 ΑΦΟΡΩΝΤΑC[ΟΤΙΚΑΙΤΟΥCΜΗCΥΝΔΙΑΒΑ] Migne, S. 329B

Im Übergange zu S. 2 muß gekürzt sein, da der fortlaufende Text etwa 16 Zeilen fordern würde; verfügbar sind aber, wie die Übergänge von 3/4 und 4/5 zeigen, im ganzen für die Seite nur 25 Zeilen. 36 ff. die Identifikation der folgenden Zeilen darf als sicher gelten, obgleich Z. 36 Anfang nicht stimmt und die Anfänge von 38 und 39 nicht sehr deutlich sind. Denn 1. treffen die Ergänzungen von Z. 37 und 38 so genau die mittlere Buchstabenanzahl der Zeile, daß man schwerlich eine andere dieser Forderung genügende Stelle finden wird. 2. sind die Buchstaben in Z. 38 und 39 trotz ihrer Undeutlichkeit in Einklang mit dem, was jedesmal zu erwarten ist. 3. findet sich zwischen 304A und 329A keine passende Stelle des Textes. 4. ist sachlich kein Anstoß zu nehmen, da man wohl begreifen kann, daß der Exzerptor die Lebensbeschreibung ausgelassen hat und von der Einleitung sofort zur *θεωρία εἰς τὸν τοῦ Μωϋσέως βίον* übergegangen ist. Was in Z. 35 Ende stand, vermag ich nicht zu rekonstruieren; M hat δὲ καὶ τῆς πείρας μανθάνομεν, L aber: *natura quidem ipsarum rerum ita fieri crediderim. videmus enim re ipsa usw.* Beruht *videmus* auf einer Lesart, die sich mit der des Papyrus berührte?

37 ΠΤΙΖΟΜΕΝ [ΟΥΣΕΤΙΤΑΙΣΑΝΘΡΩΠΙΝΑΙΣΑΠΑ]
 ΤΑΙΣΑΥΤΩ [ΝΤΩΝΠΡΑΓΜΑΤΩΝΗΑΣΤΑΤΟΣ]
 ΤΕΚΑΙ [ΠΕΦΟΡΗΜΕΝΗΚΙΝΗΣΙΣΑΦΕΑΥΤΗΣ]
 40 ΑΠ . [. . .

Zeile 41—50 fehlen

Seite 3

Η ΗΓΑΡΔΙ [ΔΑΣΚΑΛΙΑ] ΤΗΣΑΛΗΘΕΙΑΣ [ΠΡ] ΟΥΤ[Α]C Migne, S. 344C
 ΡΚ [Δ] ΙΑ [Θ] ΕΣΕΙΣ [ΤΩΝΔΕ] ΧΟΜΕΝΩΝΤΟ [ΝΛΟΓ] ΟΝ [ΣΥΜ]
 ΜΕΤΑΒΑΛ [ΛΕΤΑΙΕ] Π^ρΙΗΣΓΑΡΠ [Α]ΣΙΤΟ ΥΛΟΓΟΥ
 ΤΟΚΑΛΟΝ [ΗΤΟΚΑ] Κ [Ο] ΝΠΡΟΔ [ΕΙΚΝΥΝΤ] ΟΣΟΜΕ
 55 ΕΥΠΕΙΘ [ΩΣΠΡ] ΟΣΤΟΔΕΙΚΝ [ΥΜΕΝΟΝ] ΕΧΩΝ
 ΕΝΦΩΤ [ΙΤΗ] ΝΔΙΑΝΘΙΑΝ [ΕΧΕΙΤΩΙΔΕΑΝΤ] Ι
 ΤΥΠΩΣ [ΔΙΑΚΕΙΜΕΝΩΙΚΑΙΜΗΚΑΤΑΔΕΧΟΜΕ]
 ΝΩΙΠΡΟ [ΣΤΗΝΑΚΤΙΝΑΤΗΣΑΛΗΘΕΙΑΣΤΗΝ]
 ΥΥΧΗ [ΝΔΙΑΒΛΕΥΑΙΠΑΡΑΜΕΝΕΙΤΗΣΑΓΝΟΙΑΣ]
 60 Θ [ΖΟΦΟΣΕΙΔΗΤΟΚΑΘΟΛΟΥΝΟΗΘΕΝΗΜΙΝΕΝ]
 ΤΟΙΣΤΟΙΟΥΤ [ΟΙΣΥΕΥΔΟΣΟΥΚΕΣΤΙΝΟΥΔΑΝΤΑ]
 ΚΑΘΕΚΑΣΤΟΝ [ΠΑΝΤΩΣΕΤΕΡΩΣΕΧΟΙΤΗΣΕΠΙ]
 ΜΕΡΟΥΣΕΞΕΤΑ [ΣΕΩΣΣΥΝΑΠΟΔΕΙΧΘΕΙΣΗΣ]
 ΤΩΛΟΓΩΟΥΚΟ [ΥΝΟΥΔΕΝΘΑΥΜΑΣΤΟΝΑΠΑΘΗΤΟΝ]
 65 ΕΒΡΑΙΟΝΜ [ΕΝΕΙΝΤΩΝΑΙΓΥΠΤΙΩΝΚΑΚΩΝ]
 ΕΝΜΕΣΟΙ [ΣΤΟ] ΙΣΑ [ΛΛΟΦΥΛΟΙΣΑΝΑΣΤΡΕΦΟΜΕ]
 ΝΟΝΕΠΕΙΚΑΙΝΥ [ΝΕΣΤΙΓΙΝΟΜΕΝΟΝΤΟΙ]
 ΣΟ [ΝΙΔΕΙΝΤΩΝΓΑΡΕΝΤΑΙΣΠΟΛΥΑΝΟΥΣΑΙΣΠΟΛΕΣΙ]

40 Anfang απ, etwas ausgerückt, ist möglich, doch bleibt die Identifikation zweifelhaft. 51/52 links: vor dem η ein tief hinabgehender Strich, davor eine undeutliche Spur: ΓΡΗ(ΓΟΡΙΟΥ) scheint möglich. Vgl. die Anführungen der Quelle im Basileios-exzerpte. — Was darunter steht, ist ganz unklar. 54 Μ ΚΑΚὸν ἢ τὸ καλόν; dagegen L: quid appetendum et quid fugiendum sit. 64 Μ τῷ λόγῳ; vermutlich hat der Schreiber von Ρ ein hochgesetztes ι seiner Vorlage mißverstanden. Daher ist diese Stelle kein Beispiel für Verwendung der Kürzung des η durch einen Strich innerhalb der Zeile, die nur am Ende vorkommt. 67 Μ καὶ νῦν τὸ ἴσον ἐστὶ γινόμενον ἰδεῖν; die oben gegebene Umstellung beruht darauf, daß die Spuren Z. 68 Anfang auf runde Buchstaben wie ο und σ führen, und daß in geringem Abstände über der Lücke ein Zirkumflex sichtbar ist, der nur zu ἰδεῖν gehören kann (Wil.).

69 ΠΡΟΣ [ΤΑΣΕΝΑΝΤΙΑΣΔΟΞΑΣΔΙΕΣΤΗΚΟΤΩΝ]
 70 ΤΟΙΣ [ΜΕΝΠΟΤΙΜΟΝΤΕΚΑΙΔΙΕΙΔΕΣΕΣΤΙ]
 ΤΩΝ [ΑΜΑΤΗΣΠΙΣΤΕΩΣΟΔΙΑΤΗΣΘΕΙΑΣΔΙ]
 ΔΑ [ΣΚΑΛΙΑΣΑΡΥΟΝΤΑΙΤΟΙΣΔΕΔΙΑΤΗΣΠΟ]

Zeile 73—75 fehlen

Seite 4

Ρ ΚΑΙ ΤΟΤ [ΩΝ] ΕΒ [Ρ] ΑΙΩΝ Π [ΟΤΟΝ ΤΩ ΜΟΛΥΣΜΩ] Migne,
S. 345 A
 ΤΟΥ [ΥΕΥ] ΔΟΥΣ [ΑΙ] ΜΑ ΠΟΙ [Η ΣΑΙ ΤΟΥ ΤΕ] ΣΤΙ ΤΟΝ ΗΜΕ
 ΤΕΡΟ [Ν ΛΟΓ] ΟΝ ΚΑΙ ΗΜΪΝ [ΔΕΙΞΑΙ] ΜΗ ΤΟΙ ΟΥ ΤΟΝ Ὁ
 ΤΑ ΟΙ [Ο ΣΕ ΣΤΙ] ΝΑ ΛΛΟΥ Κ [Α ΧΡΕΙΩ] ΣΗ ΚΑΘ' Ὁ ΛΟΥ
 80 ΤΟ [ΠΟ ΤΟΝ] ΚΑΝ [ΕΚ ΤΟΥ] ΠΡ [Ο ΧΕΙΡΟΥ] Δ' Ἰ Α Π Α Τ Η Σ
 ΠΕ [Ρ Ι Φ Ο Ι] Ν Ι [Ξ] Η Τ ὸ Ε Ι Δ ὸ Σ Π [Ι Ν Ε Ι] Γ Α Ρ Ο Ε Β Ρ Α Ι Ο Σ
 Τ Ο [Α Λ Η Θ Ι Ν Ο Ν Υ Δ Ω Ρ Ο Υ Δ Ε Ν Π] Ρ Ο Σ Τ Ο Ε Ι Δ Ο Σ Ὁ
 C [Τ Η Σ Α Π Α Τ Η Σ Ε Π Ι Σ Τ Ρ Ε Φ Ο Μ Ε Ν] Ο Σ) —————
 [Τ Ι Τ Ο Ε Σ Κ Λ Η Ρ Υ Ν Θ Α Ι Π Α Ρ Α Τ Ο Υ] Ὢ Τ Ο Ν Φ Α Migne, S. 345 D
 85 [Ρ Α Ψ Ψ Ο Υ Ν Α Ν Ε Ι Η Κ Α Τ Α Κ Ρ Ι Τ Ο Σ Τ] Η' Α Ν Ω
 [Θ Ε Ν Α Ν Α Γ Κ Η Σ Κ Λ Η Ρ Ψ Ο Σ Τ Ε Κ Α Ι Α Ν Τ Ι] Τ Υ Π Ψ Ω Σ Δ Ι Α
 [Θ Ε Μ Ε Ν Ο Σ Λ Ε Γ Ε Ι Δ Ε Ο Α Π Ο Σ Τ Ο] Λ Ο Σ Ο Τ Ι Κ Α Θ' Ὢ Σ Ο Υ
 [Κ Ε Δ Ο Κ Ι Μ Α Σ Α Ν Τ Ο Ν Ὢ Ν Ε Χ] Ε Ι Ν Ε Ν Ε Π Ι Γ Ν Ω Σ Ε Ι
 [Π Α Ρ Ε Δ Ω Κ Ε Ν Α Υ Τ Ο Υ Σ Ο Ὢ Σ] Ε Ι Σ Π Α Θ Η Α Τ Ι Μ Ι Α Σ
 90 [Π Ε Ρ Ι Τ Ω Ν Α Ρ Ρ Ε Ν Ο Φ Θ Ο Ρ Ο Υ] Ν Τ Ω Ν Λ Ε Γ ὼ Ν Κ Α Ι
 [Π Ε Ρ Ι Τ Ω Ν Ε Ν Τ Ο Ι Σ Α Τ Ι Μ Ο Ι Σ] Τ Ξ Κ Α Ι Α Ρ [Ρ Η Τ Ο Ι Σ] C
 [Τ Η Σ Α Σ Ω Τ Ι Α Σ Τ Ρ Ο Π Ο Ι Σ] Α Σ Χ [Η Μ Ο Ν Ο Υ Ν Τ Ω] —
 [Α Λ Λ Ε Ι Κ Α Ι Ο Υ Τ Ω Λ Ε Γ Ε Τ Α Ι] Π Α Ρ Α Τ Η Σ Θ Ε Ε Ι [Α] Σ Γ Ρ Α
 [Φ Η Σ Τ Α Ε Ι Ρ Η Μ Ε Ν Α Ο Υ Τ Ε Τ] Ὢ Π Α Θ Ε Ι [Τ] Η [C] Α Τ Ι Μ Ι

Der Übergang von S. 3 zu 4 beansprucht 3 Zeilen. 76 unverständliche Zeichen am Rande. 79 M ἀκρειώσει, wobei ἄν fehlt. P setzt vielleicht ἄλλ' οὔ μὴ ἀκρειώσει voraus. 82 Ende: das Ὁ Zeichen scheint auf die Auslassung (M: ὕδωρ κἄν παρὰ τῶν ἐναντίων πιθανῶς διαβάλληται οὐδὲν) zu deuten. 84 vorher größere Auslassung. Begonnen wird wieder bei dem Satze: καὶ γὰρ ἐκκληρύνθαι παρὰ τοῦ θεοῦ τὸν τύραννον ἢ ἱστορία φησί. Der Exzerptor hat, weil Pharao noch nicht erwähnt war, entsprechend geändert und im übrigen vermutlich, seiner Gewohnheit gemäß, das Thema in Frageform gestellt. Landwehr schrieb: [ἐκκληρύνθαι φησί παρὰ τοῦ]. 87 M nach διαθέμενος: καί ποῦ τὸ ἴσον und θεός vor ἀπόστολος, was in P so nicht gestanden haben kann wegen des Raumes; die oben stehende Ergänzung ist nur ein Vorschlag. — M καθ' ὅσον. — die Trennung οὔ-κ kommt in Papyri öfter vor.

95 [Α^σΘ^εΣ^εΚ^δΟ^τΟ^νΔ^ιΩ^σΙ^τΟ^νΠ^ρΟ^σΤ] ΟΥ^τΟ^φΕ^ρΟ
 [Μ^εΝ Ο^νΟ^υΤ^εΦ^αΡ^αΩ^θΕ^ιΑ^βΟ^υΛ^η] Σ^εΙ^σΚ^λΗ^ρΥ
 [Ν^εΤ^{αι}Ο^υΤ^εΟ^βΑ^τΡ^αΧ^ωΔ^ηΣ^βΙ^οΣ^υΠ^οΤ] Η^σΑ^ρΕ
 [Τ^ηΣ^πΛ^αΣ^σΕ^τΑΙ] . . . Κ^{αι}

Zeile 99—100 fehlen

Seite 5

101 [Τ] ΟΥ^βΙΟΥ [Κ^{αι}Τ] ὠ^νΜ^εΝ Δ^ρΑ^ρΕ^τΗ^σΚ^αΤ^οΡ^θΟΥ Migne,
S. 348 A
 [Μ] Ε^ν [Ω^νΤ^ωΝ Δ^ε] Ε^ιΣ^κΚ^αΙ^αΝ^αΠ^οΡ^ρΕ^οΝ^τΩ̄.
 ΟΥ^κΑ^νΤ^ιΣ^εΥ [Λ^οΓ^ωΣ^υΠ^εΡ] Κ^ε [Ι^μ] Ε^νΑ^ιΣ^τΙ^σΙ^σΙ^ν
 Α^νΑ^γΚ^αΙ^σΤ^αΙ^σΚ^αΤ^αΤ^οΘ^εΙ^οΝ^βΟ^υΛ^ηΜ^α
 105 Σ^υΝ^ιΣ [Τ^α] Μ^εΝ^αΙ^σΤ^αΣ Δ^ιΑ^φΟ^ρΑ^σΤ^ωΝ Β^ίΩ̄
 Λ^οΓ^ιΣ^α [Ι^το] ὠ^νΗ^πΡ^οΑ^ιΡ^εΣ^ιΣ Ε^φΕ^κΑ^σΤ^οΥ
 Τ^οΚ^ρΑ [Τ^οΣ Ε^χ] Ε^ιΤ^ιΣ Ο^υΝ Π^αΡ^αΔ^ίΔ^οΤ^αΙ^τΩ̄
 Π^α [Θ^εΙ^τΗ] Σ^αΤ^ιΜ^ίΑ^σΣ^αΦ^ωΣ^εΣ^τΙ^πΑ^ρΑ^τΟΥ
 Α^πΟ^σΤ [Ο^λ] Ο^υΜ^αΘ [Ε^ιΝ] * [Ο] Μ^ηΔ^οΚ^ιΜ^άΣ^α [Σ^τ] ὀ
 110 ἠ^ε [Χ^εΙ^ν] Ε^νΕ^πΙ^γΝ^ωΣ^εΙ^οΝ [Ο^υ] Κ^αΜ^υΝ ὀ
 Μ [Ε^νΟ^σΟ^θΣ] Τ^α

Zeile 112—125 fehlen

Seite 6

126 Φ^αΡ^αΩ^τ [Η^σΘ] Ε^ιΑ^σΒ^οΥ^λΗ^σΕ^ωΣ Ε^νΘ^ε [Ι^σΗ^σ] Migne,
S. 348 C
 Α^λΛ^ΰ ὠ^σ [Τ] Η^σΠ^ρΟ^αΙ^ρΕ^σΕ^ωΣ [Δ^ιΑ^τΗ] Σ^πΡ^οσ^τΗ̄
 Κ^αΚ^ιΑ [Ν] Π^ρΟ^σΚ^λΙ^σΕ^ωΣ Τ^οΝ Ε^κΜ^αΛ^αΣ^σΟ^νΤ^α

98 wie καὶ zeigt, befinden wir uns an der Stelle ἀρετῆς καὶ κακίας, d. h. es fehlen der Seite 2 Zeilen. Vermutlich folgte auf πλάσσεται in P: ὥστε μηδεμίαν ἀρετῆς καὶ; vorher war εἰ γὰρ βουλητὸν ἦν τῆ θείᾳ φύσει, πάντως ἂν ἐπὶ πάντων κατὰ τὸ ἴσον ἢ τοιαύτη προαίρεσις ἴσχυεν ausgelassen. 111 da der Schluß der Zeile τα lautet, ist vorher offenbar gekürzt; mindestens ist das entbehrliche διὰ τὸ μὴ ἐπιγνώσθῃναι θεὸν εἶναι παρ' αὐτοῦ ausgelassen. Es wäre also zu rekonstruieren: 111 μ[ενος ὁ θεός παραδίδωσι τῷ] π[ά]-. 112 [θαι usw., da πα noch am ehesten dem Erhaltenen entspräche; ἀλλὰ, der Anfang des folgenden Satzes, ist unmöglich. Jedoch bliebe diese Zeile hinter der Durchschnittslänge zurück. Die sonstigen Spuren in Z. 111 sind zu unbestimmt, als daß man entscheiden könnte. Der Übergang zu S. 6 würde etwa 16 Zeilen fordern; da man aber nur mit 25 im ganzen rechnen darf, muß noch einmal gekürzt worden sein. 126 Μ ἐνθίθεισ.

- 129 ΤΗΝΑ [ΝΤΙ] ΤΥΠΙΑΝ ΛΟΓΟΝ ΜΗ Δ [Ε] ΧΟΜΕΝΗΣ
 130 ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΗΤΗΣΑΡΕΤΗΣ ΡΑΒ [ΔΟΣΕ] ΝΤΟΙΣ ΑΙΓΥ
 ΠΤΙΟΙΣ ΦΑΝΕΙΣ ΑΤΟΝ ΜΕΝ [ΕΒΡΑΙ] ΟΝ ΚΑΘΑΡΟ
 ΤΗΣ ΒΑΤ [Ρ] ΑΧΩ ΔΟΥΣ ΖΩΗΣ ΑΠ [ΕΡΓΑΖ] ΕΤΑΙΤΟΝ
 ΔΕ ΑΙΓΥΠΤΙΟΝ ΠΛΗΡΗΤΗΣ ΤΟ [ΙΑΥ] ΤΗΣ ΔΕΙΚΝΥ
 ÇΙΝΟΣΟΥ ΚΑΙ ΩΣ ΠΕΡ ΕΚΤΗ [ΣΑ] ΤΑΚΤΟΤΕΡΑΣ Migne,
 135 [ΔΙΑ] ΙΤΗ [ΣΦ] ΘΟΡΟΠΟΙΟΥΣ ΤΙΣ ΧΥΜΟΣ ΚΑΙ ΧΟΛΩΔΗΣ S. 352 A
 [ΕΝΤΟΙΣ ΠΛΑΓΧΝ] ΟΙΣ ÇΥΝ [ΙΣΤΑΤΑΙ ΟΝ ΟΙΑΤΡΟΣ]

Zeile 137—150 fehlen

Seite 7

Über- [ὁ τῆς] ἔξω παιδείας λόγος χρειώδης εἰς τὴν τῆς εὐσε-
 schrift: [βείας] συνηγορίαν τίς ἐστὶ πλοῦτος αἰγυπτίων

- 151 ΜΗ Δ ΕΝ ΤΩΝ ΚΑΚΩΝ ΔΙΧΑΤΗΣ ΜΕΤΕΡΑΣ Migne, S. 352 B
 ΠΡΟΑΙ [ΡΕΣΕΩΣ] ΔΥΝΑΣΘΑΙ ΣΥΣΤΗΝΑΙ' ———
 ΨΤΙ ÇΕÇΤΙΝ [ΟΤΩΝ] ΑΙΓΥΠΤΙΩΝ ΠΛΟΥΤΟΣ ΟΝ Migne, S. 357 D
 [ΟΙ] ΕΒΡΑΙ [ΟΙ ΛΑΒΟΝ] ΤΕΣ ΩΙΧΟΝ [Τ] Ο: ΔΕΙΤΟΥΣ
 155 ΕΠΟΜΕΝΟΥΣ [ΤΩ ΠΡΟΣ] ΑΡΕΤΗΝ [Η] ΓΟΥΜΕΝΩΙ
 ΜΗ ΠΕΝΗΤΑ [ΣΕΙΝΑΙ] ΤΟΥ ΑΙΓΥΠΤΙΟΥ ΠΛΟΥΤΟΥ
 ΜΗΤΕ [Τ] ΩΝΑ [ΛΛ] ΟΦΥΛΩΝ ΚΕΙΜΗΛΙΩΝ ΑΚΤΗ
 ΜΟΝΑΣ [ΑΛΛΑΤΑ] ΠΡΟΣΟΝΤΑ ΤΟΙ [Σ] ΕΝΑΝΤΙΟΙΣ
 ΠΑΝΤΑ [ΛΑ] ΒΟΝΤΑΣ ΕΝ ΧΡ [Η] ΣΕΙ ΠΑΡ' ΕΑΥΤΟΙΣ

129 P μή statt M ού. 133 M Αιγύπτιον βίον, offenbar falscher Zusatz, vgl. L. — ΠΛΗΡΗ Akzent! 134 M ὥσπερ γὰρ διὰ τῆς; wegen der Gedankenverbindung geändert. 137 der Übergang zu S. 7 ohne Kürzungen würde etwa 18 Zeilen fordern. 153 τίς bis ὥχοντο nach Landwehr eine Art Überschrift. Sie fällt sachlich zum Teil mit der über die Seite gesetzten Überschrift zusammen, die für das mit Z. 3 beginnende Kapitel gilt und besagen soll, daß der Reichtum der Ägypter, als ἔξω παιδεία gedeutet, der Gottseligkeit nützlich sei. Zur Formulierung vgl. 360 C: πολλοὶ τὴν ἔξω παιδείαν τῇ Θεοῦ ἐκκλησίᾳ καθάπερ τι δῶρον προσάγουσιν, οἷος ἦν ὁ μέγας Βασιλεῖος, ὁ καλῶς τὸν Αἰγύπτιον πλοῦτον ἐμπορευόμενος κατὰ τὸν τῆς νεότητος χρόνον· καὶ ἀναθεὶς τῷ Θεῷ usw. 154 M δεῖ δέ, οἶμαι, τοῦς; in P wegen des Kapitelanfangs geändert. 157 P scheint μήτε zu haben, M μηδέ.

160 ΕΧΕΙΝ [ΟΠΕΡΤ] ΟΤΕΠΟΙΗΣΑΙ ΠΑΡ [Α] ΤΟΥ [ΜΩΥΣ] Ε
 Ω [ΣΟΛΑΟΣ ΠΑΡΑΓ] ΓΕΛΛΕΤΑΙ ΤΟΥΤΟ [ΔΕ ΟΥΚΑΝ]
 [ΤΙΣ ΕΚ ΤΟΥ ΠΡΟΧΕΙΡ] ΟΥΝ Ο ΗΪΣ [Α ΣΑ ΠΟ ΔΕ ΞΑΙΤΟ]

Zeile 163—175 fehlen

Seite 8

176 Κ Ρ Ω Θ Ε Ν Τ Ο Δ Ι Α Ν Ο Η Τ Ι Κ Ο Ν Τ Η Σ Υ Υ Χ Η Σ Migne, S. 353 C
 Υ Π Ε Ρ Ι Δ Ο Υ Σ Α Ν Τ Ο Ν Δ Ε Λ [Ο Γ Ι Σ Μ] Ο Ν Α Μ Φ Ο
 Τ Ε Ρ Ο Ι Σ Ε Π Ε [Ζ Ε Υ] Γ Μ Ε Ν Ο [Ν Σ Υ Ν] Ε Χ Ε Ι Ν Τ Ε
 Α Υ Τ Ο Υ Σ Κ Α Ι Ψ Π Ο Ε Κ Ε Ϊ [Ν Ω Ν Α] Ν Ε Χ Ε Σ Θ Α Ι
 180 Π Ρ Ο Σ Μ Ε Ν Α Ν Δ Ρ Ε Ι [Α Ν Τ Ω] Θ Υ Μ Ω Σ Τ Ο Μ Ο Υ
 Μ Ε Ν Ο Ν Π Ρ Ο Σ Δ Ε Τ Η [Ν Τ Ο Υ Α] Γ Α Θ [Ο] Ύ Μ Ε Τ Ο Υ
 Σ Ι Α Ν Δ Ι Ψ [Ε] Π Ι Θ [Υ] Μ Ι Α Σ Υ Ψ [Ο Υ] Μ Ε [Ν Ο] Ν Ξ Ω Σ Α
 Η Υ Υ Χ Η [Τ] Ω Σ Χ Η Μ Α Τ Ι Τ Ο Υ Τ Ω [Κ Α Τ] Η Σ Φ Α Λ Ι Σ Μ Ε
 Ν Η Τ Υ Χ [Η] Κ Α Θ Α Π Ε Ρ Τ Ι Σ Ι Γ Ο [Μ Φ Ο Ι Σ Τ Ο Ι] Σ Κ Α
 185 [Τ Α Ρ Ε Τ Η [Ν Ν Ο Η Μ Α Σ Ι Τ Ο [Β Ε Β Α Ι Ο Ν Ε Χ Ο] Υ Σ Α
 [Ε Ν Π Α Χ Η Δ Ι Α Λ] Λ Η Λ Ω Ν Γ Ι [Ν Ε Τ Α Ι Τ Η Π Ρ Ο Σ Τ Ο]

Zeile 187—200 fehlen

Seite 9

201 Π [ΛΟΥ] ΤΩ ΚΑΤ [Α] Κ [ΟC] Μ Η Σ Α Σ Τ Η Σ Ε Κ Κ Λ Η Σ Ι Α Σ Migne, S. 360 C
 Τ Η Ν [Σ Κ Η Ν] Η Ν ———
 √ Τ Ι Ε [C Τ Ι Ν . . .] Ε Ν . . Τ Ω Μ Ω Ψ Σ Ε Ι Τ Ι Β Ο Λ Ξ C Migne, S. 361 A
 C / Π Ρ Ο Σ Α Υ [Τ Ο Υ Θ Υ] Μ Α Ρ Τ Υ Ρ Ε Ι Τ Α Ι Μ Η Δ Ε Μ Ι Α Ν

162 Der Übergang zur folgenden Seite ist im einzelnen unklar. Jedoch wurde der Text wahrscheinlich mit einigen Kürzungen bis 360 B ΚΑΙ Τὸν ἔξωθεν τῆς παιδείως πλοῦτον παρασκευάζεσθαι verfolgt. Dies führte auf 353 C: ὃ καὶ ἡ ἔξωθεν παιδείως ἐφαντάσθη usw. 176 über der Seite verwischte und völlig unleserliche Spuren von 2 Zeilen. Vor der Zeile Schriftreste, die einem großen Κ ähnlich sind. 177 links ὑπερείδουσας; der Akzent macht auf den Unterschied von ὑπερίδοῦσαν aufmerksam. 182 M ἕως ἄν οἶν. 187 vermutlich wurde der Text bis 353 D ἄντιλαμβάνοντος fortgeführt und daran 360 C πολλοὶ τὴν ἔξω παιδείωσιν usw. angeschlossen. Man erhält damit 10 bis 11 Zeilen; zu erwarten wären allerdings 14 Zeilen. 201 M τὴν ἀληθῆ τῆς ἐκκλησίας σκηνῆν.

203 L: tametsi nullam exterius vocem apud Deum proferat, divinitus sibi dictum affirmat: quid tu ad me clamas? Diese Fassung entspricht dem Obigen genauer als M: ΜΗΔΕΜΙΑΝ ΚΑΤὰ τὸ φαίνόμενον πρὸς τὸν θεὸν ποιησάμενος βοᾷν παρ' αὐτοῦ τοῦ Θεοῦ μαρτυρεῖται. Man könnte etwa rekonstruieren: τί ἐστὶν τὸ ὅτι εἰρησθαι τῷ Μωϋσει »τί βοᾷς« πρὸς αὐτοῦ Θεοῦ μαρτυρεῖται.

205 ΚΑΤΑΤΟ [ΦΑΙΝΟ] ΜΕΝΟΝ ΦΩΝΗ [N] ΠΡΟΣΤΟΝ
 ἘΝ ΠΟΙ [H C A M E] Ν ΟΥ C' ΕΚΕΙΝΗ Η ΦΩΝΗ ΕΥΗΧΟΣ
 ΕΣΤΙ Κ [ΑΙ Μ Ε Χ Ρ Ι] ΤΗΣ ΘΕΙΑΣ ΑΚΟΗΣ ΑΝΑΒΑΙ
 ΝΟΥ ΣΑ [ΟΥ Χ Η] ΜΕΤΑ ΤΙΝΟΣ ΔΙΑΤΑΣΕΩΣ ΓΙΝ [Ο]
 ΜΕΝΗ [ΚΡΑΥΓΗ] ΑΛΛ' Η ΕΚΚΑΘΑΡΑΣΣΥΝΕΙΔΗ
 210 ΣΕΩΣ [ΑΝΑ Π Ε] Μ ΠΟ Μ Ε Ν Η Ε Ν Θ Υ Μ Η Σ Ι C') ———
 ρ X Τ Ι C' . [.] Α Ν Ε Ι C Α []
 . . [.] Α Ι Ε Π Ι []

Spuren einer Zeile

Zeile 214—225 fehlen

Seite 10

226 ϛϛ ΤΙ ΕΣΤΙ ΤΟ ΕΝΑΦΑΝΙΣΘ [ΗΝΑ] ΙΤΩ Ψ Δ Α Τ Ι [Τ̄Ο] Migne, S. 361 C
 ΑΙ ΓΥ Π Τ Ι Ο Ν Τ [Υ] Ρ Α Ν Ν Ο Ν C Υ Ν [Τ] Ο Ι C [. .] . . Α Ν Α
 Β Α Τ Α Ι C Κ Α Ι Τ Ρ Ι C Τ Α Τ Α Ι C Ο Τ [Α] Υ Τ [Α Α Κ Ο] Υ Ψ
 Ο Υ Κ Α Γ Ν Ο Η C Ε Ι Τ Ο Κ Α Τ Α [Τ Ο Υ Δ Ω Ρ] Μ Υ C Τ Η
 230 Ρ Ι Ο Ν' Ε Ν Ψ Ι Τ Ι C Μ Ε Τ Α Π [Α C Η C Τ Η C C] Τ Ρ Α Τ Ι Α C
 Τ Ο Υ Ε Χ Θ Ρ Ο Υ Κ Α Τ Α Β Α C Μ Ο Ν [Ο C Α Ν Α Δ Υ] C Ε Τ Α Ι
 Τ Ο Υ Π Ο Λ Ε Μ Ι Ο Υ C Τ Ρ Α Τ Ο Υ Κ [Α Τ Α Δ Υ] Ο Μ Ε Ν Ο Υ
 ——— Τ Ω Ψ Δ Α Τ Ι Τ Ι C Γ Α Ρ Ο Υ Κ Ο Ι Δ Ε Ν [Ο Τ Ι C Τ Ρ] Α Τ Ο C

206 der Exzerptor hätte ποιησάμενος schreiben müssen. — Μ ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΟΣ, οἶμαι, τοῦ λόγου, ὅτι εὔχρος ἐστὶν ἐκείνη ἢ φωνή; in P absichtlich geändert. 207 Μ θείας ἀναβαίνουσα ἄκοηC besser. 209 Μ ἀπό, P ἐκ besser. 211 vor der Zeile unverständliche Zeichen. — Da mit 226 die Behandlung des in S. 361 C erörterten Themas beginnt, muß an unserer Stelle der vorhergehende Abschnitt exzerpiert sein, dessen Thema etwa im letzten Satze von 361 A ausgesprochen wird: ἀλλὰ τότε γίνεται τῆC ὑπερκειμένηC φύσεωC ἢ ἐμφάνεια οὔτως ἐμφαινόμενη, καθὼC ἂν χωρῆ τὸ δεχόμενον. Darauf führt auch der von Z. 211 erhaltene Rest, der ἐμφάνεια zu enthalten scheint. Der am Ende der Zeile sichtbare Akzent könnte am ehesten auf ὑπερκειμένηC gesucht werden. 226 Thema in Frageform. Vgl. τοῦ ἐπὶ δουλείᾳ καταδιώκοντος ἐναφανιζομένου τῷ ᾗδατι; die ἀναβάται und τριτάται sind dem Satze τὸ ἄρμα . . . , ἐν ᾧ οἱ τρεῖC ἐπιβάται, οὓC τριτάταC ὀνομάζει ἢ ἱστορία entnommen. — Über den Akzent τριτάταιC siehe Einleitung. 227 die naheliegende Ergänzung τῶν τριτάτων paßt nicht zu den Spuren. 228 in der Mitte beginnt ein Satz, der nur in L überliefert ist: haec qui audit, aquae sacramentum non ignorabit, in quam fidelis cum universo nostri hostis descendens exercitu solus emergit inde hostibus detentis atque oppressis aqua. 232 über στρατοῦ scheint ἄλλο zu stehen. 233 τίC γάρ ff. entspricht wieder dem griechischen Texte bei M.

234 ΑΙΓΥΠΤΙΟΣ ΕΣΤΙ ΤΑ ΠΟΙΚΙΛΑ [ΤΗΣΥΥ] ΧΗΣΠΑ
 235 ΘΗ' ὈΪΣΚΑΤΑ ΔΟΥΛΟΥΤΑΙ [Ο] ΑΝ [ΟΣΕΚΕΙ] ΝΟΥ!
 [. Α] ΡΜΑΤΑ [.] ΚΑ. [. . .

Spuren von 2 Zeilen

Zeile 239—250 fehlen

Seite 11

251 [ΤΑ] ΚΑΙ ὈΣΑΤΟ [ΥΤΟΙΣΟ] ΜΟΦ [Υ] Λ [ΑΤ] ὠΚΑΘΗΓΟΥ Migne,
 ΜΕΝ [ΩΤΗΣΠΟΝΗΡΑΣΕΦΟΔΟΥΣΥ] ΝΕΙΣΠΙΠΤΕΙ S. 361 D
 ΤΩΙΣΡΑ [ΗΛΙΤΗΕΠΙΤΟ] ΥΔΩΡ' [ΕΦΩ] ΝΗΤΟΥ ΨΔΑ
 ΤΡΣΦ [ΥΣΙΣΗΓΟΥ] ΜΕΝΗΣΤΗΣ [ΚΑΤΑΤΗ] ΝΒΑ
 255 ΚΤΗΡ [ΙΑΝΠΙΣΤΕΩ] ΣΚΑΙΤΗΣ [ΦΩΤΙ] ΖΟΥΣΗΣ
 ΝΕΦ [ΕΛΗΣΖΩ] ΠΟΙΟΣ ΜΕΝ ΓΙΝΕΤΑΙ ΤΩΝΕΙΣ
 ΑΥΤΗ [ΝΚΑΤΑ] ΦΕΥΓΟΝΤΩΝΑΝΑΙΡΕΤΙΚΗ
 ΔΕΤΩ [ΝΔΙ] ΨΚΟΝΤΩΝ ΤΟ' [Υ] ΤΟ Δ' ΕΣΤΙ Migne,
 ΤΟ ΔΕ! [ΝΤΟΥΣ] ΔΙΕΡΧΟΜΕΝΟΥ [ΣΤΟΜΥΣ] ΤΙΚΟ S. 364 A
 260 ΨΔ [ΩΡΕΝΤΩΒΑΠΤΙΣΜΑΤΙ ΠΑΣΑΝΤΗ] ΝΤΗΣ
 Κ [ΑΚΙΑΣΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝΝΕΚΡΑΝΠΟΙΕΙ] ΝΕ

Zeile 262—275 fehlen

Seite 12

276 ΕΣΘΑΙΤ [ΟΕΧΘΡΟΝΚΑΙΤΟ] ΦΙΛΟΝ ΤΟΥ [Μ] ΕΝ Migne,
 ΕΧΘΡΟ [ΥΦΘΕΙΡΟΜΕΝΟΥΤΟΥΔΕ] ΦΙΛΟΥΣΩ S. 364 C
 ΟΓΟΝΟ [ΥΜΕ] ΝΟΥ') — [] ?

236 Μ ἐκεῖνοι οἱ ἵπποι, ἐκεῖνα τὰ ἄρματα καὶ οἱ ἐπ' αὐτῶν ἀναβάται usw. Die Spuren in P genügen nicht für die Identifikation, zumal da ersichtlich Abweichungen vorliegen, wie die Stellung von ἄρματα lehrt. — Im Übergange zu S. 11 ist ohne Zweifel gekürzt, da der volle Wortlaut beträchtlich mehr als die verfügbare Zeilenzahl beanspruchen würde. 254 ΤΡΣ verschrieben für τος. 258 Μ πρὸς ἅ παιδεύει. — ἐν τῷ βυθῷ ὃ κατέδυσε ist ausgelassen und der Anfang des folgenden τοῦτο δὲ τοιοῦτόν ἐστιν, ὡς ἂν τις πρὸς τὸ γυμνότερον τὸ αἴνιγμα μεταβαλὼν σαφηνίσαι, τὸ δεῖν gekürzt. 259 Μ πάντας vor τοῦς. 262 da 279 ff. vom ungesäuerten Brote (364B) gehandelt wird, dürfte auf S. 11 der Text nur bis 364B Anfang, etwa bis τὰ ἐκ τούτων ἀποτελέσματα, fortgeführt sein, ohne Erwähnung des Passahmahles. Vgl. L, wo αὐτά τε τὰ — ἀποτελέσματα nicht berücksichtigt ist; vielleicht war es Glosse. Daran muß sich der Satz 364C τοῦτο γάρ ἐστιν usw. angeschlossen haben. Damit ergeben sich etwa 12 Zeilen.

- 279 ΤΙ ΕΣΤΙ [ΙΝΤΟΑ] ΖΥΜΟΝ ΑΡΤΟ [ΝΕΠ] ΕΣΘΙΕΙ Migne,
 280 ΤΩ ΠΑ [CΧ] ΑΚΕΛΕΥΕΙ Α [ΖΥΜΟΣΑΝ] ΕΙΗΟ S. 364 B
 + | ΛΤΗΣΕΩΛΟΤΕΡΑΣ [ΑΝΕΠΙΜΙΚΤΟΣΖ] ΥΜΗ [C]
 ΝΟΕΙΝΤΕ Δ! ΔΩΨ! [ΔΙΑΤΟΥΤΩΝΟ] ΝΟΜΟΣ
 ΤΟΜΗ [Δ] ΕΝΤΗΣΚΑΚΙΑΣΛΕ [ΙΥΑΝΟ] ΝΤΩ, Ε
 ΞΗ [CΚΑΤΑ] ΜΙΓΝΥΕΙΝΒΙ [ΩΑΛΛΑΠΟΙΔΙ] ΑÇ
 285 ΑΡ [ΧΗCΤΗCΜΕΤΑΤΑΥΤΑΖΩΗCΑΡΞΑΣ] ΘΑ!
 Τ [ΟΝΤΟΣΥΝΕΧΕCΤΗCΤΩΝΚΑΙΡΩΝΑΚΟΛΟΥ]

Zeile 287—300 fehlen

Seite 13

- 301 [ΛΙΖΟΝΤΟΣΓΛΥΚΥΤΕ] ΡΟ [CΤΕ] Κ [ΑΙ] ΠΟΛΥΤΙΜΩ Migne,
 [ΤΕΡΟΣΟΚΑΤΑΡΕΤΗΝΓΙΝΕΤΑΙΒΙΟΣΤΗ] ΕΛΠΙΔΙ S. 365 B
 [ΤΩΝΜΕΛΛΟΝΤΩΝΕΦΗΔΥΝΟΜΕΝΟΣ]) —————
 [...] ΔΟΥ
 305 [...] ΥΝΤΩ
 [...] ΔΙΑΡΙ
 [CΤΟΥΚΑΙΚΑΘΑΡΟΥ] ΚΑΙ Η Δ [ΙCΤΟΥΝ] ΑΜΑΤΟΣ
 [ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑΔΕΟΙ] ΦΟΙΝΙΚ [ΕCΕΥ] ΜΕΓΕΘΕΙC
 [ΚΑΙΥΥΙΚΟΜΟΙΤΟ] ΥΧΡΟΝΟΥΤΑ Δ [ΕΝΔ] ΡΑΠΡΟΣ
 310 [ΥΥΟΣΑΡΑΝΤΟΣ] ΤΟΤΟΥΞΥΛΟΥ [Μ] ΥCΤΗΡΙΟ Migne,
 [ΔΙΟΥΠΟΤΙΜΟΝΤ] ΗCΑΡΕΤΗC [ΤΟΥΔΩΡΤΟΙC] S. 365 C

Geringe Spuren einer Zeile

Zeile 313—325 fehlen

279 Thema in Frageform. Aus der Folge der Exzerpte darf nicht ohne weiteres geschlossen werden, daß in der Vorlage der Abschnitt über das ungesäuerte Brot hinter 364C ΖΩΓΟΝΟΥΜΕΝΟΥ stand, da man mit absichtlichen Umstellungen rechnen muß, wie S. 7 zeigt. 280 M τὸ πάσχα, P richtig; vgl. L: nam sicut etiam in pascha dixit ... azymos panes edere iubet. — Ende: der Spiritus steht hinter dem o. — M ἄζυμος δ' ἄν; der Exzerptor dürfte δὲ gestrichen haben. 283 M ἐφεξῆς. 301 M ποτιώτερος, P wohl Schreibfehler. 304—307 entsprechen dem griechischen Texte bei M nicht. Vermutlich war zuerst das Thema gestellt, darauf begann in etwas gekürzter Fassung der Satz: εἰς δὲ δυοκαίδεκα. Versuch der Ergänzung:

[τίς ἐστὶν ἢ ἐφεξῆς καταγωγῆ τῆς ὁδοῦ

[ἢ διαναπαύει τὸν κόπον τῶν ὁδοιπορο]ύντων.

[εἰς δὲ δυοκαίδεκα μὲν αἱ πηγ]αἱ ἄρι-

[στοῦ καὶ καθαροῦ] καὶ ἡδ[ιστοῦ ν]ήματος

Hierbei ist Z. 305 allerdings etwas zu lang. In Z. 306 ist ἄριστος durch M nicht bezeugt und]Α! sehr unsicher. 310 M 365 C: τί οὔν ἐν τοῦτοις εὑρίσκομεν δι' ἀκολούθου προϊούσης τῆς ἱστορίας; ὅτι τὸ τοῦ ξύλου usw.

Seite 14

- 326 +. ΤΙΣ Η ΠΕΤΡ [ΑΗΣΗΦΥΣΙΣ Η ΑΝΤΙΤΥΠΗΣ ΚΑΙ] Migne,
 ΣΤΕΡ [ΕΜΝΙΟΣ ΠΟΤΟΝ ΤΟΙΣ ΔΙΥΩΣΙΝ ΕΓΕΝΕΤΟ] S. 365 D
 ΕΙΣ Ψ [ΔΑΤΟΣ ΜΑΛΑΚΟΤΗΤΑΤΗΣ ΑΝΤΙΤΥΠΙΑΣ]
 ΑΝΑ [ΛΥΘΕΙΣ ΗΣΟΓΑΡ ΕΝ ΤΩ ΥΔΑΤΙΚΑΤΑΛΙ] Migne,
 330 ΠΩΝ [ΝΕΚΡΟΝ ΤΟΝ ΑΙΓΥΠΤΙΟΝ ΚΑΙ ΤΩ ΞΥΛΩ ΓΛΥ] S. 368 A
 ΚΑΝ [ΘΕΙΣ ΚΑΙ ΤΑΙΣ ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΑΙΣ]
 ΕΝ ΤΡ [ΥΦΗΣΑΣ ΠΗΓΑΙΣ ΥΠΟ ΤΕΤΗΣ ΚΙΑ ΤΩΝ]
 ΦΟΙΝ [ΙΚΩΝΑΝ] ΑΠΑΥΣΑ [ΜΕΝΟΣ ΟΥΤΟΣ Η ΔΗ]
 ΚΑΙ ΤΟ [ΥΘΥ] ΔΕΚΤΙΚΟΣ ΓΙΝ [ΕΤΑΙ Η ΓΑΡ ΠΕΤΡΑ]
 335 . ΩΣ Φ [Η] ΣΙΝ ΔΑΠΟΣΤΟΛΟΣΟ [Χ̄Σ ΕΣΤΙΝ ΑΝΙΚΜΟΣ]
 ΤΕ ΚΑΙ [Α] ΝΤΙΤΥΠΗΣ ΤΟΙΣ ΑΠ [ΙΣΤΟΙΣ ΕΙΔΕΤΙΣ]
 ΠΡ [ΟΣ] ΑΓΟΙΤΗ [ΝΡΑΒΔΟΝ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΠΟΤΟΣ]

Zeile 338—350 fehlen

Seite 15

* * *

- 351 [ΠΡΟΣΤΑΓΜΑΤΙ ΓΙΝΕΤΑΙ ΤΟΥ ΑΑΡ] ΩΝ ΤΩ ΔΕΙΝ Migne,
 [ΑΥΤΟΥΣ ΠΕΡΙ ΕΛΕΣΘΑΙΑ ΦΕΑΥΤΩΝ ΤΑ Ε] ΝΩΤΙΑ ΚΑΙ S. 396 C
 [Η ΤΟΥ ΤΩΝ ΠΕΡΙΑΙΡΕΣΙΣ ΥΛ] Η ΤΩ¹ ΕΙΔΩΛΩ Ι
 [ΕΓΕΝΕΤΟ ΤΙ ΟΥΝ ΦΑΜΕΝ ΟΤΙ] ΜΩ Ψ ΧΣ ΜΕΝ
 355 [ΕΝ ΤΩ ΕΝΩΤΙΩ ΚΟΣΜΩ Ο ΕΣΤΙ] ΝΟΝΟΜΟΣ ΤΗ
 [ΤΩΝ ΙΣΡΑΗΛΙΤΩΝ ΑΚΟΗΝ Κ] Α ΤΕ ΚΟΣΜΗ [ΣΕ]

Zeile 357—375 fehlen

326 über τις anscheinend Akut. — Wie es scheint, folgt P von ἡς ἢ φύσις an dem Texte bei M. 329 M ἄλλ' οὐδεὶς πόνος προσαρμόσαι τῇ κατὰ ἀναγωγὴν θεωρίᾳ τὴν τῆς ἱστορίας ἀκολουθίαν in P weggelassen. 335 M καθώς; in P vor ὡς, das etwas eingerückt ist, eine unbestimmte Spur. 336 P τε καὶ statt M τις καὶ. 351 M: εἴρηται γάρ, ὅτι προστ. γιν. τοῦ Ἄ. ἐκείνου τὸ δεῖν usw. P: ἐκείνου fehlt. 352 die Zeile ist zu lang; fällt das entbehrliche αὐτοὺς fort, so kommt man aus. 356 κατ fast sicher, M: ἐκόσμησεν. S. 15 das Fragment hat nach der alten Zählung Nr. 37. Weder der obere noch der untere Rand sind erhalten. Der Text steht auf Rekto. Der Übergang zu S. 16 muß gekürzt sein, da nur 19 Zeilen frei sind.

Seite 16

- * * *
- 376 [. . .
 ΠΛΑΚΑΣ Ὡ [ΠΟΤΙΘΗCΙΤΗ ΔΥΝΑΜΕΙΤΟΥ ΤΟΝ ΝΟ]
 ΜΟΝΑΥΤ [ΑΙCΕΓΧΑΡΑC CΟΝΤΟCΚΑΙ ΟΥΤΩCΑ]
 ΝΑΚΑΛΕΙΤΑ [ΙΤΗΝΧΑΡΙΝΦΕΡΩΝΕΝΤΑΙC]
- 380 ΑΛΗΘΥ [. . .
 ΤΟΥΘΥ [. . .
- * * *

Migne,
S. 397 A

376 die Spuren sind für eine Identifikation zu undeutlich. M: ἐκ γὰρ τῆς κάτω ὕλης λαβῶν τὰς πλάκας. 380 zwischen θ und υ vielleicht ein Buchstabe, obgleich wenig Raum bleibt; in Z. 381 ist ἠθῦ ziemlich sicher. — M λΙΘΙΝΑΙC ΔΕΛΤΟΙC ΤὸΝ ΝΟΜΟΝ ΑΥΤΟΥ ist mit P nicht zu vereinbaren. Ist ἄληθιναίC oder dergleichen vielleicht Fehler statt λΙΘΙΝΑΙC, entstanden aus einer Abkürzung in der Vorlage? Vielleicht kommt aber auch 397 A letzter Satz in Betracht: εἰ γὰρ ἄληθεύει ὁ θεός ἀπόστολος καρδίας ὀνομάζων τὰς πλάκας, τοῦτέστι τὸ ἡγεμονικὸν τῆς ψυχῆς (ἄληθεύει δὲ πάντως ὁ διὰ τοῦ πνεύματος τὰ βάθη τοῦ Θεοῦ διερευνώμενος), ἔστιν ἐκ τούτων usw. Jedoch ist es nicht gelungen, mit seiner Hilfe die Spuren zu deuten, auch nicht mit Annahme von Kürzungen oder Umstellungen. Der Text steht auf dem Verso von S. 15.

FRAGMENTE.

Bei den folgenden Stücken ist die Identifikation bisher nicht gelungen; es ist aber anzunehmen, daß auch sie der Vita Mosis angehören.

1

<i>Rekto</i>	<i>Verso</i>
. . .] [.] [. . .
. . . C] ὙΓΚΡΙΝ [.] ΩΝΕΞΩ [. . .
. . . [ΤΗΝ . . [.] ΤΗΑΝ [. . .
. . .] . ΝΕΞΑΡΚ [.] ΜΕΘΑ . [. . .
5 . . .] ΝΟC ὈΤΙ [. . .	5 . . .] ΙΑΙΟΥ [. . .
. . .] ΤΙΚΑΙΤ [.] ΥΑΝΤ [. . .
. . .] ΑΤΩ [.] ΑΙ [. . .

Bei Landwehr Nr. 33 S. 20.

2

*Rekto**Verso*

...] Ρ Ε Ι Ξ Υ Π [. .]
 ...] . Μ Α Τ Ι ' Κ Α [ι]
 ...] Η Π Ε Ρ Ι Τ Ο Υ
 ... Ε Υ Α Γ] Γ Ε Λ Ι Ο Υ Υ
 5 ...] ἰ ὶ ὶ
 ...] Ν Τ Ο Ϛ
 ...] Δ . . Ϛ Ο Υ Ϛ Α Π Α
 ...] . ! Γ Ε Ν Ο Μ Ε
 ...]

.
 [ε] Κ Ε Ι Ν Ω . [. . . .
 Π Ε Ι Ν Α Φ Ρ Ο [. . . .
 Τ Ο Α • ! Π [. . . .
 5 Υ Υ Χ Η Ν [. . . .
 Τ Ο Υ [. . . .
 Ἰ Ν Α Τ Α Υ . [. . . .
 Ε Κ Ε Ι Ν Ω Ν [. . . .
 Γ Ρ Α . . [. . . .

Alte Nummer 35; fehlt bei Landwehr.

R 5 ἰ ὶ ὶ kann wohl nur in Ἰω(άννης) aufgelöst werden; aber die Stellen, wo dieser genannt wird, passen im übrigen nicht. V 4 nach α ein dicker Punkt, etwas hoch gesetzt, jedoch kaum Interpunktion.

3

*Rekto**Verso*

...] ! Ε Ν Τ Α Ρ Α Χ Α Ι C [. . . .

Ἰ Π [. . . .
 Θ Ε [. . . .

Alte Nummer 34; bei Landwehr S. 21, IV, auf Verso von Landwehr nichts gelesen. Die Zeilen bilden den unteren Rand der Kolumnen.

4

Alte Nummer 21.

Auf Rekto und Verso mehrere so verblaßte Zeilen, daß eine Abschrift nicht möglich ist. Auf Rekto steht vor einer Zeile am linken Rande unter Paragraphos: ...] βύθιον; vgl. M 329A πρὸς τὸ μὴ γενέσθαι βύθιον.

5

*Rekto**Verso*

...] [. . . .
 ...] Τ Ι Ε Π Ι Σ Κ Λ [Η Ρ Υ Ν
 ...] Μ Ε Ν Ε Ι Τ Α [. . . .

...] . . Κ [. .] . [. . . .
 ...] Σ Κ Λ Η [Ρ
 ...] ! Ϛ Α Ν Χ [. . . .

Auf beiden Seiten des Fragments scheint von Pharaos Verhärtung die Rede zu sein, so daß man an die Seiten 4—6 denken möchte; eine passende Stelle habe ich aber nicht gefunden.

Wenn im vorstehenden die Seitennummern des Papyrus gegenüber der Ausgabe von Landwehr verschoben worden sind, so ergab sich das Recht dazu daraus, daß zwei der erst jetzt identifizierten Stellen allen andern vorangehen und überdies für die Anlage des ganzen Werkes besonders wichtig sind.

Die Gesichtspunkte, nach denen der Exzerptor seine Auswahl aus der Vita Mosis getroffen hat, liegen nicht so zutage wie bei den Auszügen aus Basileios. Obwohl größere und kleinere Auslassungen und im Zusammenhange damit Änderungen des Textes an den Fugen zahlreich sind, folgt er doch im allgemeinen dem Texte, ohne eine sachliche Anordnung zu erstreben. Nur an einer Stelle, S. 7, finden wir über der Seite eine Überschrift, die allenfalls mit denen des Basileios-exzerptes verglichen werden könnte; im übrigen wird meistens bei Beginn eines neuen Exzerptes das Thema in engem Anschlusse an einen Satz des Textes als Frage formuliert.

In dem Erhaltenen sind die allgemeine Einleitung der Schrift und der zweite Hauptteil, die *Mystica interpretatio*, vertreten; die lediglich berichtende Biographie des Moses, Migne 304 C bis 325 Ende, bleibt völlig unberücksichtigt. Das geht aus S. 2 des Papyrus mit Deutlichkeit hervor. Der Verfasser der Anthologie hatte also bei seiner Arbeit nur die geistliche Deutung der Lebensbeschreibung im Auge; auch ihm kam es auf die erbauliche Seite an. Daß er dabei inhaltlich Verwandtes zusammenzuziehen strebte, sehen wir aus der bemerkenswerten Umstellung auf S. 7 und 8, wo meines Erachtens nur absichtliche Umordnung in Frage kommen kann; seine Vorlage kann ihn auf diese Folge der Auszüge nicht geführt haben. Die zweite Umstellung, auf S. 12, könnte an sich ohne besondere Schwierigkeit auf eine abweichende Vorlage zurückgeführt werden, obgleich die lateinische Übersetzung nicht dafür spricht. Allein angesichts des ersten Beispiels wird man auch hier schwerlich daran glauben dürfen. Abgesehen von diesen beiden Fällen hat der Verfasser weit weniger selbständig gearbeitet als der Autor der Basileiosexzerpte. Auch findet sich keine Spur davon, daß er etwa andere Quellen hineingearbeitet habe, wie es bei dem vorhergehenden Papyrus wenigstens als möglich betrachtet werden konnte, denn er schreibt nirgends den Namen des Gregor neben die durch Paragraphos getrennten Auszüge; die Spuren auf S. 3 oben sind zu unsicher, als daß man viel darauf geben dürfte. Ließe sich

aber dies auch auf Nachlässigkeit des Abschreibers zurückführen, so liegt doch auf der Hand, daß schon die Art der benutzten Schrift des Gregor dem Exzerptor ein Übergreifen auf andere Schriften kaum gestattete.

Für den zugrunde liegenden Text des Gregor lernen wir eine wichtige Tatsache, nämlich die Bestätigung der lateinischen Übersetzung des Georg von Trapezunt durch einen so alten Zeugen an drei Stellen. Wenn man der Andeutung in Z. 36 wegen der spärlichen erhaltenen Reste nicht viel Gewicht beimessen will (vgl. auch 54 und 133), so ist doch 203 ff. die nähere Übereinstimmung mit L unverkennbar, und 228 ff. ist sie jedem Zweifel entrückt, da dieser Satz nur durch L, und zwar fast wörtlich dem Papyrus gemäß vertreten wird. Da die Lesung an der letzten Stelle schwierig ist — Landwehr hat nichts damit anfangen können —, möchte ich, um Einwänden zu begegnen, hervorheben, daß ich diese Zeilen gelesen und ergänzt hatte, bevor ich L verglich, und erst nachher die Übereinstimmung festgestellt habe.

Die übrigen Abweichungen vom griechischen Texte bei Migne beruhen zum größten Teile auf bewußten Änderungen des Exzerptors und scheiden somit für die Textkritik aus. Bemerkenswert ist 280 die richtige Lesart τῷ πάσχα gegenüber dem τὸ πάσχα bei Migne.

Beide Sammlungen gehören nach freundlicher Mitteilung von Herrn Prof. Holl nicht zu der verbreiteten Klasse der systematischen Florilegien, in denen für ein bestimmtes Thema Aussprüche aus verschiedenen Kirchenvätern gesammelt werden, wie es z. B. in der doctrina veterum patrum und den S. S. Parallela der Fall ist. Vielmehr richtet in beiden der Exzerptor sein Absehen auf einen einzelnen Autor, dem er Aussprüche verschiedener Art entnimmt; in dieser Weise ist besonders Chrysostomos ausgebeutet worden. Ganz klar tritt dies in der Anthologie aus Gregor von Nyssa hervor, wo allgemeinere Gesichtspunkte, abgesehen von der erbaulichen Tendenz des Ganzen, nicht zu finden sind. Eine Mischform stellt die Anthologie aus Basileios dar. Denn hier werden die einzelnen Exzerpte nach sachlicher Verwandtschaft geordnet, und zwar scheint der Verfasser Belegstellen für Mönchstugenden zu sammeln. Aber auch für ihn ist als Quelle von vornherein nur ein Autor, Basileios, in Betracht gekommen; und zwar hat er, ebenso wie der Verfasser der Gregorexzerpte, aus dem zugrunde

liegenden Werke selbst, nicht aus einer abgeleiteten Schrift, etwa einer früheren Anthologie, geschöpft. Daß bei Beginn eines neuen Exzerptes der Name des Basileios wiederholt wird, spricht nicht dagegen, weil es für den Leser jedenfalls bequemer war, stets von neuem auf die Quelle hingewiesen zu werden, umsomehr als die einzelnen Kapitel sich äußerlich nicht als Exzerpte, sondern als geschlossene Abhandlungen mit besonderem Titel geben.

V. OSTERFESTBRIEF DES ALEXANDER, PATRIARCHEN VON ALEXANDRIEN.

P. 10677.

Taf. I und II.

Papyrusrolle von hellbrauner Farbe, 1905 in Kairo von O. Rubensohn erworben, aus dem Schenutekloster bei Sohag (Oberägypten) stammend. Die Rolle ist zu Anfang stark beschädigt, im übrigen aber gut konserviert; sie hat eine Länge von über 5 m und ist zusammengesetzt aus 20 Blättern, wie Herr Konservator Ibscher auf Grund der Klebungen festgestellt hat. Jedes dieser Blätter hatte vor der Zusammenfügung zu einer Rolle eine Breite von 25 cm und eine Höhe von 45 cm; heute haben die einzelnen Klebungen nur einen Abstand von 23 cm. Den Anfang der Rolle bildet ein Schutzblatt, bei dem im Gegensatz zu den übrigen die Vertikalfasern (Verso) innen liegen¹. Dieses bietet das Protokoll in griechischer und arabischer Sprache dar; zugleich ist an dieses erste Blatt ein Schutzstreifen aus Papyrus angeklebt, der vorn durch einen Pergamentstreifen verstärkt ist, von welchem noch Reste vorhanden sind. Das Ganze diente dazu, die Papyrusrolle gegen Beschädigung zu schützen. Auf der Rückseite des Schutzblattes steht die Adresse in doppelter Ausführung, d. h. in der gewöhnlichen Unzialschrift und in einer größeren Kanzleischrift.

Der griechische Text des Osterfestbriefes füllt den Raum von 11 Kolumnen mit einer Beschriftung von 38 cm Höhe und 38—40 cm Breite.

Von der Schrift geben die beiden Tafeln ein Bild, so daß nur auf die sehr ähnliche Hand des von Grenfell und Hunt publizierten Fragments, Pap. Grenfell II, Nr. 112, eines ähnlichen Dokumentes, zu ver-

¹ Vgl. H. Ibscher, Beobachtungen bei der Papyrusaufrollung, Archiv für Papyrusforschung V, 193.

weisen bleibt; siehe *New Palaeographical Society* 48¹. Allerdings geht aus dieser Reproduktion nicht hervor, ob sie in der Größe dem Original entspricht; in diesem Falle wäre die Schrift unseres Festbriefes etwas größer. Es ist eine schöne Kanzleischrift, die dem sogenannten koptischen Typus sehr nahesteht, aber ohne andere Anhaltspunkte nicht leicht datiert werden könnte, da Proben amtlicher Kalligraphie unter den Papyri selten sind². Wie es scheint, unterschied sich dieser Schrifttypus ebensowohl von der kursiven Geschäftsschrift wie von der Buchschrift. Charakteristisch sind die sehr großen Anfangsbuchstaben beim Beginne der Perioden, die durch ihre Raumverdrängung mehrfach die Schreibung der darunterstehenden Zeile beeinflussen. Sie wirken zugleich als Ornament; so ist besonders beim Anfangs-A von ἀπτάσασε in der letzten Kolumne der Grundstrich so steil hochgezogen, daß er als gerade Linie an der linken Seite von 5 Zeilen hinaufgeht.

Der Schreiber hat mehrfach korrigiert, indem er Fehlerhaftes auslöschte; andere Korrekturen sind selten.

Die Orthographie ist im ganzen fehlerfrei, wenn man von dem selbstverständlichen Itazismus, besonders ι für ει, absieht; Jota mutum kommt nicht vor.

Die Menge der Akzente ist in Vergleich mit dem Umfange des Textes gering; mit Ausnahme zweier Fälle, 232 ἄν (gemeint ist ἄν) und 221 ὑπερφύλις, begegnet nur der Zirkumflex, und zwar überwiegend auf kurzen Wörtern. Während der Akzent früher gerade bei langen Wörtern mit Vorliebe gebraucht wird, scheint er hier, wenn man überhaupt ein Prinzip suchen darf, in ähnlicher Weise wie der Spiritus dazu zu dienen, ein kurzes Wort als selbständig kenntlich zu machen; daher haben ihn am häufigsten der Artikel, die Personalpronomina, einzelne Partikeln, dagegen von Substantiven nur φῶς, von Verbalformen nur φῆς und ὠν (= ὤν), ἦ, ἦν. Konsequenz darf man in dieser Zeit, wo die alte Akzentuierung der Sprache nicht mehr gemäß ist, nicht erwarten. Der Spiritus asper ist häufig, trifft aber, abgesehen von dem erwähnten ἄν, nie mit dem Akzent zusammen; der Spiritus lenis ist so selten wie auch sonst und erscheint nur ein paarmal auf οῦ, εῖ und ἦ.

¹ Vgl. auch die von P. de Puniet veröffentlichte Liturgie auf Papyrus (*Revue Bénédictine*, Janvier 1909).

² Vgl. jetzt F. Zucker, Urkunde aus der Kanzlei eines römischen Statthalters von Ägypten in Originalausfertigung. *Sitzungsber. der Berl. Akad. d. Wiss.* 1910, S. 710 ff.

Bei dem gern gebrauchten Apostroph fallen eine Reihe von Wörtern ins Auge, bei denen keine Kürzung vorliegt. Neben solchen, die auf ρ endigen, wie ΓΑΡ', ΑΝΗΡ', ΟΠΕΡ', ΕΠΕΙΠΕΡ', ΚΑΘΑΠΕΡ', ΠΗΡ' (= ΠΑΤΗΡ) bemerken wir ΑΠΑΞ', ΔΙΑΜΠΑΞ', ΣΑΡΞ', ferner ΟΥΚ' und Namen wie ἸΕΖΕΚΙΗΛ', ΔΑΝΙΗΛ' und ΜΕΧΕΙΡ'; dazu kommt der Apostroph im Wortinnern bei ΦΙΛ'ΑΝΩΝ (ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΩΝ) und ΑΦΘΕΓΚ'ΤΩΝ. Wenn in den beiden letzten Beispielen die Zusammensetzung und die Anfügung einer Endung an den Stamm mit-sprechen mögen, so ist doch in den andern angeführten Fällen der Apostroph ein Zeichen für die Aussprache, das sich auf wenige Konsonanten zu beschränken scheint.

Die diakritischen Punkte über *ï* und *ÿ* stehen entweder am Wortanfang, z. B. ἸΝΔΑΛΜΑ, ἸΔΕΙΝ, ἸΕΡΑΡΧΗΣ, oder im Innern, wo sie die gesonderte Aussprache des *i* neben einem andern Vokal anzeigen, z. B. Αἶδιον, θεϊκῶς, προδιῖθυνας, außerdem gelegentlich bei Komposita wie ἐξιῖστασθαι. Da die Punkte meistens zusammengezogen sind und wie ein kleiner Bogen aussehen, kann man zuweilen, besonders wenn dieser Bogen nicht ganz wagerecht liegt, schwanken, ob es sich nicht um einen Spiritus handelt, der z. B. bei ἐξιῖστασθαι, ἐφιῖμαι verständlich wäre. Dieser Bogen tritt am Wortende bei οὐτωῖ auf.

Von Abkürzungen werden der *n*-Strich am Ende und die üblichen christlichen Kürzungen gebraucht.

Als Interpunktionszeichen kennt der Schreiber den Punkt oben, in der Mitte und unten sowie das Komma, das jedoch seltener ist. Den stärkeren Einschnitt bezeichnet der Punkt oben; auf ihn folgt gewöhnlich ein größerer freier Raum, nach welchem der neue Satz mit sehr großem Anfangsbuchstaben zu beginnen pflegt; der mittlere und untere Punkt sowie das Komma dienen ohne erkennbaren Unterschied dem kleineren Einschnitte. Da der Text ziemlich sorgfältig interpungiert ist und das Spatium samt dem großen Anfangsbuchstaben in derselben Richtung wirkt, tritt die Satzgliederung auch äußerlich stark hervor. Zitate werden durch die bekannten Haken beim Beginn sowie am Rande bezeichnet. Dreimal steht am Rande ein mit Schnörkeln verziertes Kreuz im Werte einer Koronis; 133 zur Hervorhebung der Einleitungsworte des Glaubensbekenntnisses; 304 am Anfang des Schlußabschnittes, der die Ansage des Ostertermins enthält, beidemale am linken Rande. 290 am rechten Rande weist es vielleicht auf den im liturgischen Stile gehaltenen vorletzten Abschnitt hin, ist aber dann

nicht an seinem Anfang, sondern in der Mitte ohne erkennbaren Grund gesetzt worden.

Obgleich es an Interpunktionszeichen nicht fehlt und die Satzgliederung durch die leeren Zwischenräume deutlich wird, haben wir es doch für nötig gehalten, die Interpunktion des Papyrus in die Anmerkung zu verweisen und im Texte eine selbständige Interpunktion einzuführen. Denn bei der oft sehr großen Ausdehnung der einzelnen Perioden schien es nötig, soviel wie möglich ihre Gliederung anschaulich zu machen, was durch Übernahme der ursprünglichen Interpunktion nur teilweise hätte geschehen können. Soweit es anging, ist diese beibehalten worden, namentlich auch die Zwischenräume zwischen den Sätzen; jedoch haben wir mehrfach auch davon abweichen müssen, was um so eher erlaubt schien, als erstens nicht alle Seiten mit der gleichen Sorgfalt interpungiert worden sind und zweitens auch die Zwischenräume bisweilen mehr durch Rücksicht auf den Platz als auf den Sinn bestimmt werden. Daß unsere Satzgliederung nicht überall unanfechtbar ist, wissen wir wohl und haben besonders auf Kol. 10 und 11 nicht mehr als einen Versuch geben können.

Die Anmerkungen unter dem griechischen Texte bieten in drei Schichten: 1. die im Wortlaute oder in Anspielung benutzten Bibelstellen, 2. die Lesezeichen des Papyrus, 3. die sonstigen Bemerkungen formaler und sachlicher Art.

Die Sprache unseres Festbriefes soll hier nicht erörtert werden, da eine Untersuchung darüber nur im Zusammenhange mit der kirchlichen Prosa und mit den Urkunden der byzantinischen Zeit geführt werden könnte. Nur das sei bemerkt, daß die langatmigen Sätze im allgemeinen korrekt durchgeführt werden; jedoch verfällt der Verfasser gegen Ende mehr in den liturgischen Stil und reiht unverbundene Sätze aneinander. Unverkennbar ist auch das Bestreben, durch verschränkte Wortstellung einen gewissen Rhythmus zu erzeugen, der stellenweise durch Reime unterstützt wird. Dazu kommt die offenbar bewußte Anwendung solcher Wörter, die der poetischen Sprache angehören. Der Verfasser wollte nicht nur eine erbauliche Predigt, sondern auch ein stilistisches Meisterwerk bieten. Die daktylische Kadenz der Satzklauseln ist (außer in den Zitaten) bei voller Interpunktion so genau befolgt, daß trotz weniger Ausnahmen keine die Regel verletzende Ergänzung statthaft ist.

PROTOKOLL UND ADRESSE.

Auf dem Schutzblatte, von dem nur ein Teil erhalten ist, und zwar auf seiner Innenseite, finden wir das sogenannte Protokoll, bei dem zunächst eine technische Frage von Wichtigkeit ist. Das Protokoll hat mit dem folgenden Urkundentexte nichts zu tun, sondern befand sich schon auf dem Schutzblatte, als der Schreiber die Rolle in die Hand bekam. Wie Wilcken, *Hermes* XXVIII 166 und H. Ibscher, *Archiv für Papyrusforschung* V, 191 ff. gezeigt haben, ist der Papyrus von den Fabriken nicht in einzelnen Blättern, sondern in Rollen oder richtiger Ballen verkauft worden, aus denen dann nach Bedarf große oder kleine Stücke geschnitten werden konnten. Bevor aber der Ballen in den Handel kam, mußte er gestempelt werden, sei es, daß dieser Stempel die Herkunft aus der Staatsfabrik bezeugte, sei es, daß für ihn von Privatfabriken eine Stempelsteuer erhoben wurde. Alles, was uns von solchen arabisch-griechischen Protokollen und an Blättern mit der noch nicht entzifferten Stempelschrift erhalten ist, gehört hierher und entstammt den Schutzblättern der Papyrusballen. Das Aussehen dieser Schriftzüge läßt es möglich erscheinen, daß man sich bisweilen geschnittener Schablonen bediente, was wiederum mit der rein fiskalischen Bedeutung dieser Protokolle übereinstimmen würde. Wenn wir unter den Tausenden erhaltener Papyrusstücke nur wenig Reste solcher Protokolle finden, so erklärt sich dies daraus, daß wir es fast immer mit herausgeschnittenen Stücken, nicht mit unversehrten Ballen zu tun haben¹. Einen einleuchtenden Beweis für die Richtigkeit dieser Auffassung bringt eine sehr lange und vollständig erhaltene koptische Urkunde des Berliner Museums. Hier ist von dem Stempel nur der mittlere Teil zu sehen; die rechte und die linke Seite fehlen, weil der für die Urkunde benötigte Papyrusstreifen aus dem Ballen geschnitten ist und sein Mittelstück darstellt. Obwohl also der Text des Stempels nur verstümmelt darauf zu sehen ist, war doch die Stempelung selbst ohne weiteres erkennbar und damit bewiesen, daß der Papyrus den fiskalischen Bestimmungen entsprach. Wie fern es den Alten lag, irgendwelche Beziehung zwischen Urkunde und

¹ Ein vollständig erhaltenes Protokoll aus byzantinischer Zeit befindet sich auf dem ersten Blatte des Papyrusbuches Ms. Orient. 5001 des British Museums. Es bildete den Anfang des Papyrusballens, aus dem die übrigen Blätter für das Ms. herausgeschnitten sind. Vgl. Wallis Budge, *Coptic Homilies in the Dialect of Upper Egypt*, London, 1910, Plate I.

Stempel zu suchen, ergibt sich außerdem noch aus der Tatsache, daß der Schreiber jener koptischen Urkunde unbedenklich in die Stempelschrift hineingeschrieben hat, um den Platz möglichst auszunutzen.

Bei unserm Osterbriefe ist der Stempel erhalten geblieben, weil man für das stattliche Dokument die unzerschnittene Papyrusrolle brauchte und das Schutzblatt nicht entbehren konnte. Im übrigen haben weder der Patriarch von Alexandrien noch sein offizielles Schreiben mit dem arabisch-griechischen Protokoll und dem darin enthaltenen Glaubensbekenntnis des Islam irgend etwas zu tun, ebensowenig wie heute etwa der Adler, das Wasserzeichen des sogenannten Reichspapieres, für den Schreiber in Betracht kommt¹.

Die Adresse befindet sich auf der Außenseite des Schutzblattes, der Rückseite des Protokolls; auch von ihr ist nur der kleinere Teil erhalten. Ihre amtliche Form ist in der steilen Kanzleischrift der dritten Zeile zu erkennen, während die beiden oberen Zeilen sie in gewöhnlicher Schrift wiederholen; vermutlich hätte der Bote die dritte Zeile gar nicht lesen können. Als Adressat ergibt sich ein Kloster-vorsteher Gemathios, wahrscheinlich der Abt des Schenuteklosters; der Name des Absenders ist verloren.

¹ Es ist hier nicht der Ort, die Frage der Protokolle näher zu behandeln; jedoch sei auf die trefflichen Bemerkungen C. H. Beckers in seinem Aufsätze »Das Lateinische in den arabischen Papyrusprotokollen« (Zeitschr. f. Assyr. XXII, 166 ff.) ausdrücklich hingewiesen. — Der Anstoß, den 'Abd el-Malik an den christlich formulierten Protokollen nahm (a. a. O. 187), erklärt sich bei der oben gegebenen Deutung der Protokolle von selbst; man hatte offenbar in den ersten Jahrzehnten der arabischen Herrschaft den alten byzantinischen Stempel weiter benutzt, um so mehr, als er so gut wie unleserlich war. Denn ich glaube, daß die Papyrusstücke mit der sogenannten Stempelschrift, deren die Berliner Sammlung mehrere besitzt, nichts anderes sind als jene byzantinischen Protokolle aus vorarabischer Zeit. Sie gleichen übrigens in den wenigen charakteristischen Zeichen, die man überall wiedererkennen kann, den Wellenlinien, die rechts und links die arabisch-griechischen Protokolle einschließen; diese Wellenlinien sind also, was auch Becker schon für möglich erklärt hat, Reste des byzantinischen Protokolls. Bis jetzt kann man die »Stempelschrift« noch nicht lesen; daß aber in der Tat griechische Buchstaben vorliegen, hat schon Wessely, Byzant. Stempelschrift auf Pap. in: Studien zur Paläogr. und Papyruskunde II, XXXIX erkannt; sehr mit Recht weist Becker die Versuche Karabaceks, Latein herauszulesen, zurück (vgl. auch H. J. Bell: Latin in Protocols of the Arab Period im Archiv f. Papyrusforsch. V, 143 ff.). Der Schrifttypus, dem die Stempelschrift angehört, scheint derselbe zu sein, den wir auf der Rückseite unseres Osterbriefes in der Adresse sehen. Von hier wird man paläographisch an die Stempelschrift herangehen müssen; inhaltlich haben wir zum Ausgangspunkte zu nehmen, daß die Worte $\epsilon\tilde{\nu}$ $\acute{\omicron}\nu\acute{\omicron}\mu\acute{\alpha}\tau\iota$ $\tau\omicron\upsilon$ $\pi\alpha\tau\rho\acute{\varsigma}$ $\kappa\alpha\iota$ $\tau\omicron\upsilon$ $\gamma\iota\omicron\upsilon$ $\kappa\alpha\iota$ $\tau\omicron\upsilon$ $\acute{\alpha}\gamma\iota\omicron\upsilon$ $\pi\eta\tilde{\nu}\epsilon\mu\acute{\alpha}\tau\omicron\varsigma$ darin vorkommen müssen. Sollte das Anfangs-ϕ mit einem Kaisernamen, z. B. Flavius Heraklius, in Beziehung stehen?

DAS PROTOKOLL.

- 1 ((((((((((((((ΕΝ ΟΝΟΜΑΤΙ Τ[Ο]Υ ΘΥ [ΤΟΥ ΕΛΕΗΜΟΝΟΣ]))))))))))))
- 2 ((((((((((((((ΚΑΙ ΦΙΛΑΝΘΡ[ΩΠΟΥ]))))))))))))
- 3 (((((((((((((([رحمن الرحيم] ال[له] [بسم] ال[له]))))))))))))
- 4 ((((((((((((((ΟΥΚ Ε[ΣΤΙ]Ν Θ[Σ] ΕΙ ΜΗ [Ο Θ[Σ] ΜΟΝΟΣ]))))))))))))
- 5 ((((((((((((((ΜΑΑΜΕΤ ΑΠΟΣΤ[ΟΛΟΣ ΘΥ]))))))))))))
- 6 (((((((((((((([رسول الله] محمد [بن] عبد[الله] و[ح]د[الله] ال[له] ال[له]))))))))))))
- 7 ((((((((((((((.))))))))))))))
- 8 ((((((((((((((.))))))))))))))
- 9 ((((((((((((((الرحمن [الرحيم]))))))))))))))

1 Die Wellenlinien, die bei allen griechisch-arabischen Protokollen die einzelnen Zeilen behufs Ausfüllung der leeren Stellen erfassen, sind nicht mehr erhalten, nur in Z. 2 sieht man neben dem ersten Worte noch Reste davon; vgl. C. H. Beckers zur zitierten Aufsatz. 2 ΚΑΙ zweifelhaft; man könnte auch an ΝΟC als Schluß von ΕΛΕΗΜΟΝΟC denken, aber die erhaltenen Reste wollen dazu nicht passen. In den Parallelen bei Becker wird ΚΑΙ durch 5 abgekürzt wiedergegeben. 3 die wörtliche Übersetzung des Griechischen in Z. 1 und 2: »Im Namen Gottes des Barmherzigen, des Erbarmers«. 4 nach den Parallelen ist zu lesen ΕΙ ΜΗ Θ (ΕΘ)C ΜΟΝΟC oder ΕΙ ΜΗ Θ(ΕΘ)C ΜΟΝΟC. 6 Übersetzung des griechischen Textes von Z. 4 und 5: »Es gibt keinen Gott außer Gott allein; Muhammed ist der Gesandte Gottes«. 7. 8 man sieht nur noch Reste von Buchstaben, die griechischen Duktus zeigen. 9 steht wie in Z. 3 el-rahmân e[1] »der Barmherzige, der . . .«, und zwar in größerem Abstände von dem auf der rechten Seite ursprünglich Geschriebenen. Deshalb möchte man vermuten, daß die vorhergehenden beiden Zeilen 7 und 8 den Anfang des Protokolls noch einmal in griechischer Sprache und Z. 9 die arabische Übersetzung wiederholt haben. Freilich ist eine derartige Wiederholung nicht zu belegen, aber aus irgendwelchen Gründen kann diese stattgefunden haben. Karabacek: Zur orientalischen Altertumskunde II (Sitzungsber. d. philos.-hist. Klasse der Kaiserl. Akad. d. Wiss. Wien 1909) führt S. 46 ein arabisches Protokoll an aus dem Jahre 244 d. H. = 858/59 n. Chr., in dem die Basmala Z. 4 mitten im Text auffallenderweise wiederholt wird. In den Paralleltexten bei Becker steht der Name des Kalifen oder des Statthalters als CΥΜΒΟΥΛΟC oder beider (nicht notwendig in zweisprachiger Wiederholung); deshalb möchte Becker in el-rahmân einen Teil des Eigennamens 'Abd el-rahmân sehen, aber sehr auffällig wäre doch die Zerlegung des Eigennamens in 'Abd und el-rahmân; dazu kann man den Namen nicht direkt nachweisen, wie Becker in einer Zusage wörtlich mitteilt: »Nun gibt es in der Zeit der zweisprachigen Protokolle weder einen Kalifen noch einen Statthalter, dessen Name oder Vatersname so lautet; denn 'Abd el-rahmân b. 'Otha a. D. 684 war nur vorübergehend Statthalter in einer Zeit, aus der uns bisher noch keine zweisprachigen Protokolle erhalten sind. Ich nehme darum an, daß hier der stellvertretende Statthalter des Jahres 707 erscheint, nämlich 'Abd el-rahmân b. 'Amr el-Ḥamlânî. Er ist in den Quellen als offizieller Vertreter bei langer Abwesenheit des Statthalters 'Abdallâh b. 'Abd el-Malik genannt, seine Nennung im Protokoll also durchaus verständlich.« Dieser Name kann aber schon deshalb nicht in Frage kommen, weil das im Osterbrief genannte Osterdatum auf andere Jahre hinweist.

DIE ADRESSE.



1 Zu Anfang das Chrisma erhalten; vorher wahrscheinlich noch Text geschrieben. Nach dem Chrisma noch Spuren von zwei Buchstaben sichtbar, dazwischen ein Buchstabe verloren. Dahinter sind keine weiteren Spuren mehr sichtbar, so daß ein weiteres Wort nicht gefolgt sein kann. Da also hier der Name des Absenders nicht gestanden haben kann, wird er vor dem Chr. zu suchen sein. 2 ΓΕΝΝΑ[ΘΙ]Ω ΠΡΩ enthält den Namen des Adressaten in gewöhnlicher Schrift; es wird, nach der unteren Zeile, θ statt Δ geschrieben worden sein. ΠΡΩ ist aufzulösen in ΠΡΩΤΟΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩ; Näheres s. S. 90/91. Allerdings würde die Art der Abkürzung zunächst nicht darauf führen, sondern ΠΡΩΤΕΥΟΝΤΙ oder dergleichen nahelegen. 3 Von dem ersten Teile der Adresse sind noch drei Buchstaben erhalten, nämlich Η'Η'Π; wahrscheinlich gehören diese Abkürzungen zur Titulatur des Absenders; eine sichere Auflösung ist bis jetzt nicht gelungen. Name und Titel des Adressaten sind durch einen Doppelpunkt von dem Vorhergehenden getrennt. Es folgte ΓΕΝΝΑΘΙΩ Π[ΡΩΤ(Ο)ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩ].

DER TEXT DES FESTBRIEFES.

Kol. I

Es fehlen etwa 14 Zeilen

- 1 [.....]ΔΙΚ[ΑΙΟ.....]ΔΙΑ[.....]ΖΗ[.....]
 2 [.....]ΦΟ[... Ε]Π' ΩΦΕ[ΛΕ.....]Ρ[.....] ΝΟΗ[Μ]ΑCΙ[.....]... [.....]ΑCΤΑ[...
 ... Α]Κ[ΡΟ-]
 3 ΓΩΝΟΝ' ΘΜΟ[Ι]ΟΝ ΓΑΡ ΦΑ[Ι]ΗΝ ΑΝ ΠΑ[Γ]ΧΡΙCΤΙΑ[Ν]ΟΝ ΕΟΡΤΗΝ [ΑΤΙ]ΜΑCΑΙ Κ[ΑΙ]
 ΑΡΕΤΗΝ.
 4 ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΘΝΤΩC Χ(ΡΙCΤΟ)Υ ΕΟΡΤΗ' ΚΑΘΑΙΡΕΙΝ ΤΗΝ ΥΥΧΗΝ ΚΑΙ ΠΡΟC ΨΥΟC
 ΑΝΑΓΕΙΝ ΚΑΙ ΤΗΝ
 5 [ΧΑΡΙΝ Κ]ΑΡΑΔΟΚΕΙΝ Α[Π'] ΟΨ[(ΡΑ)ΝΩ]Ν. 'ΙΔΟΥ ΔΗ, [ΚΑΙ Ν]ΥΝ Ο [C]ΩΤΗΡΙΩ-
 ΔΗC [ΤΟ]Υ 'ΚΗΡΥΓΜΑ-
 6 [ΤΟC ΠΑΡ]ΕCΤΗ ΚΑΙΡΟC ΠΡΟ[C ΤΗ]Ν CΗΜΑCΙΑΝ ΗΚ[ΩΝ ΤΗC C]ΑΛΠΙΓΓΟC ΤΗC ΑΡ-
 [ΓΥΡΑC ΤΟΥ]Τ' ΕCΤΙ(Ν)
 7 Τ[ΟΥ ΚΑ]ΘΑΡΟΥ ΚΑΙ ΔΙΑΥΓΟ[ΥC ΛΟ]Γ[ΟΥ], ΚΑΓΩ ΤΗΝ [ΠΛΗCΙ]ΟΝ ΨΜΙΝ ΤΗC
 ΕΟΡ[ΤΗC Η]ΜΕΡΑΝ ΩC ΤΟΥ
 8 Τ[.....]C Α[Ν]ΑΓΟΡΕΥΩ, [ΥΝΑ ΜΗ ΕΛΠΙΔΙ ΜΗΔΕ Α[ΓΑΠΗ ΚΟΙΝ]Η ΔΕ ΜΑΛ-
 Λ[ΟΝ ΤΗ ΕΛΠΙ]ΔΙ Κ(ΑΙ) ΑΓΑΠΗ
 9 .. [.....]Ν, ΚΑ[Ι] ΤΗ [ΜΕΝ ΕΛΠΙΔΙ] ΜΕΤΩΡ[ΙC]Θ[ΕΝΤΕC ΤΗ ΔΕ] ΑΓΑΠΗ [ΠΑ]ΡΑ-
 C[ΚΕΥΑCΘΕΝΤ]ΕC
 10 ΤΩΝ ΕΚ ΤΗC ΠΙCΤΕΩC ΕΠΑΓΓΕΛΙΩΝ ΚΑΤΑΤΡΥΦΩCΜ[Ε]Ν. 'ΕΠΕΙΠΕΡ ΟΥΝ [..]
 ΤΕΡΩΝ

6 Num. 10, 2—5.

8 vgl. 1. Kor. 13, 13.

Lesezeichen: 3 ΓΩΝΟΝ· 4 ΕΟΡΤΗ. 5 Α[.]ΟΥ[.]Ν· 6 ΚΑΙΡΟC. 7 ΛΟ-
 Γ[ΟΥ]· ΚΑΓΩ — ΨΜΙΝ 9 Ν· 10 ΚΑΤΑΤΡΥΦΩCΜ[Ε]Ν· ΕΠΕΙΠΕΡ' ΟΥΝ

3 ΑΤΙΜΑCΑΙ Norden, der als Sinn vermutet: ein solches Fest nicht in Ehren zu halten, dünkte mich ebenso, als wenn man die Tugend nicht in Ehren hielte. — ΟΝΟΜΑCΑΙ kommt nicht in Betracht. 6 Ergänzung ΗΚ[ΩΝ] sehr zweifelhaft. 7 Ergänzung [ΠΛΗCΙ]ΟΝ zweifelhaft. 8 Anfang, hier dürfte gesagt sein: »wie es meinem Amte zukommt« oder ähnliches. 8/9 für die Ergänzung ergibt sich aus 10 ΚΑΤΑΤΡΥΦΩCΜΕΝ, daß der Nebensatz mit ΥΝΑ beginnt; ferner zeigt das erhaltene ΜΗΔΕ, daß dieser Nebensatz negativ gefaßt war, sein Verbum stand Z. 9 Anfang. Sodann gehören die Begriffe ΕΛΠΙC und ΑΓΑΠΗ hinein; anscheinend sollte gesagt werden, daß nicht ΕΛΠΙC und ΑΓΑΠΗ für sich, sondern in Verbindung miteinander zu erstreben seien. 10 Ende: vor ΤΕΡΩΝ schwache Spuren; ΘΑΤΕΡΩΝ, ΠΡΟΤΕΡΩΝ, ΑΜΦΟΤΕΡΩΝ sind paläographisch nicht annehmbar, ebenso das sonst passende ΑΝΩΤΕΡΩΝ (Norden). Möglich wäre vielleicht ΕΚΑΤΕΡΩΝ.

- 11 ΠΑΛΙΝ ΕΦΘΕΜΑΙ ἄΥΑΣΘΑΙ ΚΑΙ ΤΑ ἘΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ἈΝΑΚΗΡΥΤΤΕΙΝ ἘΠΕΙΓΟ-
ΜΑΙ, ΤΗΣ ΓΝΩ-
- 12 Σ[Ε]ΩΣ Τὸ ΘΕΙΟΝ [ΚΑ]Ι ΝΟΗΤὸΝ ΠΡΟΚΑΛΟΥΜΑΙ ΦΩΣ ἌΝΩΘΕΝ ΜΟΙ ΔΩΡΗΘῆ-
ΝΑΙ ἈΠὸ
- 13 ΤΟΥ Π(ΑΤ)Ρ(ὸ)Σ ΤῶΝ ΦΩΤΩΝ ΤΗΝ ἘΜῆΝ [Π]ΡὸΣ ΚΑΤΑΝΟΗΣΙΝ ΔΙΑ[Ν]ΟΙΑΝ ΚΑΤΑΥ-
ΓΑΖΟΝ ΚΑΙ
- 14 ΤΗΝ ΓΛ[Ω]ΤΤ[A]Ν ΨΕΛΛΙΖΟΥΣΑΝ ΤΡΑΝΟΛΟΓΕῖΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΖΟΝ. Πᾶσα γὰρ ἄκτις
εὐαγγε-
- 15 [Λ]ΙΚῆ ΘΕ[Ι]Α [ΚΑΙ Π]ΛΗΣΙΦΑῆ[Σ] ΚΑ[Ι] ἌΚΑΤΆ[Σ]ΒΕΣΤΟΣ· Τὸ γὰρ [Σ]Π[Ο]Υ-
ΔΑΖΟΜΕΝΟΝ ἡμῖν
- 16 [. . . .]Τ[Ε]Ι, ἘΠ[ΕΙΔ]ῆ ΚΑΙ ΛΟΓ[Ω] ὃ [Θ(εὸ)Σ Τ]ὸ ἡΜ[Ε]ΤΕΡΟΝ ΤῶΝ ἈΝ-
(ΘΡΩΠ)[Ω]Ν ΤΕΤ[Ι]ΜΗΚΕ ΓΕΝΟΣ
- 17 [.]Ω ΠΟΛ[ΙΤΕΥΟ]ΜΕΘΑ. Πᾶς δὲ [Ἀ]Νῆρ [Ε]Πῆγορευμένος
- 18 [.] Εὐαγγε[Λ]ικῆ [.] Ἄ[ΛΛ]ὰ κ[Α]ι [.] Ἡ
- 19 [.]ΟΥ [.]ΤΗ [.]ΤΟ ΜΑ
- 20 [- - - - -] - - - - -

Kol. II

* * *

A

B

C

- 21 [.]ΜΟΝ[.]Ν ΤΟΥΤΟ[.] . [.]
- 22 [.] ΤΟ[Ι]Σ ἈΝ(ΘΡΩΠ)[ΟΙΣ]ΣΙΝ ὙΔ[ΩΡ]ΙΣΠ . [. . . .]
- 23 [.] ΠΟΛΥ ΜΗΚΕΤ[Ι] ΔΙΑΣΥΡΑΙ ΔΙ[.] ΤΕΤΟ ΤΕΛΟΣ Δ[Ε . . .]
- 24 [.] ΠΑΛΙΝΔΡΟΜ[ΟΥΝΤΕΣ Ἐ]Ψέβησαν ἔξ ἰσχυ[ρ]ος καὶ π[ᾶ]σης αὐτοῦ [. . .]
- 25 [. . . ΔΥ]Νάμεως· [.]κε τῶν ἐγχ[ε]ιροῦντων] ἢ τὰ μεγάλα[. . .]
- 26 [.]ΣΤ[.] Ο[.]ΝΗ[.]Τ[.]ΡΩΠΙΚ[Ο]Σ . [. . .]
- 27 [.]ΑΤ[.]ΑΡ[.]Κ[.]Δ[.]

12f. Jak. 1, 17.

11 ΕΥΑΓΓΕΛ^Α 12 ΦΩΣ, 13 ΚΑΤΑΥΓΑΖΟΝ. 14 ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΖΟΝ· 15 Α[Σ]-
ΒΕΣΤΟΣ· 17 ΜΕΘΑ· Πᾶς

15 Ἀκατάσβεστος Norden. Kol. II: Die Stellung der Fragmente A, B, C, die wahrscheinlich dem oberen Teile dieser Kolumne angehören, läßt sich nicht sicher bestimmen. Es scheint von Wundertaten die Rede zu sein; Hochzeit zu Kana? Heilung des Wassersüchtigen (26 ὙΔ]ρωπικ[ὸ]ς)?

- * * *
- 28 [- - - - -] N [- - - - -]
- 29 Μ [.....] ΚΑΙ [É]Κ [ΤΩΝ ΓΡΑ]Φ[ΩΝ] ΓΡ[Α]ΜΜΑΤ[Α.....]ΩΤΑ [..
..]ΡΟΣ [..... ΟΙ ÉΚ]
- 30 ΤΟΥ ΚΌΣ[ΜΟΥ] ΠΑΝΤ[ΌΣ] ΚΕΚΛΗΜΈ[ΝΟΙ] ΤΑ ÉΞΟΥΘ[Ε]ΝΗΜΈΝΑ [ΠΑ]ΡΑ ΤΟΙΣ Ψ[Υ]ΟΥ-
CIN ÉΑΥΤΟΥ[C] ΤΕΡΆΝ-
- 31 ΤΙΑ ΤΟΥΣ ΆΝ(ΘΡΩΠ)ΟΥΣ ÉΔΙΔ[Α]CΚ[Ο]Ν, ΌCΑ [ΤΟΥ]C ΆΚΟΥΟΥΤ[Α]C ΘΑΥΜΆΖΕ[Ι]Ν
ÉΞΙCΤΑ[C]ΘΑΙ ΠΑΡΕCΚΕΥ[Α]Ζ[Ε]. Κ(ΑΙ)
- 32 ΤΟCΑΥΤΗ ΤΩΝ ΡΗΜΆΤΩΝ ΨΠΗ[Ρ]ΧΕ]Ν Η ΔΥΝΑΜ[Ι]C ΧΆΡΙΤΙ ΤΟ[Ψ] ΧΟΡΗΓΟΥΝ[Τ]ΟC
ΑΥΤΆ [Τ]ΟΙC ΆΚΟ-
- 33 ΛΟΥΘΟΥCΙΝ ΆΝ(ΘΡΩΠ)ΟΙC, ΩC ΤΟΥC [É]ΛΛΗΝΙ]ΚΟΥC ΦΙΛΟC[Ό]ΦΟΥC ΡΗ]ΤΟΡΆC ΤΕ
ΚΑΙ ΤΟΥ[C] ΤΗ]Ν [ΠΟΙ]ΚΙ-
- 34 ΛΗΝ [ΤΟΥ] ΚΌCΜΟΥ CΟΦΙΑΝ Ά[.....]ΤΑC ΜΗΔΕΝΙ ^{sic} Ϊ[CΧ]ΥΕΙΝ] ΠΡΌC ΆΝΑΤΡΟΠΗΝ
[ΤΗC Ω]ΦΕ-
- 35 ΛΕΙΪ[C ΤΗC É]Ξ ΑΥΤΩΝ. ΚΑΤ[Ε]ΚΡΙ]ΝΟΝΤΟ ΓΟΥΝ ΟΙ ΔΟ[ΚΟΥ]ΝΤ[Ε]C ΕΊΝΑΙ CΟ-
ΦΟΙ Κ[ΑΙ] ΨΠΟ] ΤΩΝ
- 36 [ΕΨ]ΤΕ[ΛΩ]Ν ΜΩΡΟΙ ÉΞΗΛ[Ε]Γ[ΧΟ]ΝΤΟ É]Κ ΠΆCΗC ΓΗC [Τ]Ω Κ[ΗΡΥ]Γ[ΜΑΤΙ] ΠΡΟC-
[ΤΡ]ΕΧ[Ο]ΝΤΩΝ.
- 37 ΚΑΙ ΤΙC [Τ]ΑΥΤΑ ΓΝΩΜΕΝ ΠΑΡΑ[ΔÓ]ΞΩC ÉΠΡΥΤΆΝΕΥCΕ [ΔΗ]ΜΙΟΥΡΓΕΊCΘΑΙ; ΆΛ[ΛΑ]
ΜÓΝΟC

30 ΤΑ ÉΞΟΥΘΗΝΗΜΈΝΑ vgl. 1. Kor. 1, 28. 31 Act. 2, 7. (ÉΞΙCΤΑΝΤΟ ΚΑΙ ÉΘΑΨΜΑΖΟΝ)
12; 9, 21. 33 Act. 17, 18. 34 1. Kor. 1, 20 ff.; 3, 19. 35 1. Kor. 1, 27,
28; 3, 18.

31 ΕΔΙΔ[Α]CΚ[Ο]Ν· 34 Α[.....]ΤΑC. 35 ΑΥΤΩΝ· ΓΟΥΝ· CΟΦΟΙ. 36 Ende N·
37 ΕΙCΘΑΙ.

30 ΤΕΡΆΝΤΙΑ wohl Schreibfehler statt ΤΕΡΆCΤΙΑ. 31 wenn die Nebeneinander-
stellung von ΘΑΥΜΆΖΕΙΝ ÉΞΙCΤΑCΘΑΙ nicht etwa eine Verstärkung des Begriffs bezeichnen
soll, so könnte eine vom Schreiber falsch verstandene Korrektur vorliegen, durch die
der Verf. ÉΞΙCΤΑCΘΑΙ für ΘΑΥΜΆΖΕΙΝ einsetzen wollte. 34 die Ergänzung des auf CΟΦΙΑΝ
folgenden Partizips (Lücke 7 bis 8 Buchstaben) ist nicht gelungen; der Sinn dürfte
sein: »die die Weisheit der Welt verkündigen, sich damit brüsten« oder dergleichen.
Ά[Γ]ΓΕΛΛΟΝ]ΤΑC, Ά[Γ]ΛΛΙΖΟΝ]ΤΑC, Ά[ΝΑΒΟΩ]Ν]ΤΑC, auch Ά[ΚΡΙΒΟΨ]Ν]ΤΑC (Norden) befriedigen nicht.
— statt ΜΗΔΕΝΙ lies ΜΗΔΕΝ, das doppelte Ι Dittographie. 35/36 für die Ergän-
zung gibt 1. Kor. 1, 27, 28 den Gedanken, aber nicht den Wortlaut; 36 Anfang ist
das nach der angeführten Stelle naheliegende [Á]ΓΕ[ΝΩ]Ν] unmöglich, die Ergänzung
ΕΨΤΕΛΩΝ nur ein Notbehelf, aber wohl zulässig, vgl. z. B. Diodor XIII 83. 36 ΤΩΝ
vor ÉΚ vom Schreiber ausgelassen. 37 ΓΝΩΜΕΝ muß wohl Schreibfehler sein; etwa
ΓΝΩΜΗ?

52 - - - - -]Ρ ΟΥΝ ΎΜΙ(Ν)
 53 - - - - -]ΖΗΤΗ
 54 - - - - - ΠΡ]ΟΦΗ[Γ-]
 55 [ΓΑΝ - - - - -]ΕΠ[. .]
 56 - - - - -]Κ[. .]

Zeile 57—63 fehlen

64 ἔ[πε]ίγει. Δε[ίξο]μεν δὲ τ[οῖς] πιστ[οῖς] ἅ[π]ο[δ] τ[ῶ]ν [γρα]φῶ[ν]. Καὶ
 [Γά]ρ ὁ [μὲν] κ[ύριος]
 65 καὶ θε[ός] Ἰ[ησοῦς] ἔργω κ[αὶ] λόγῳ καὶ θε[λ]ήμα[τι] ὧ[ς] ἦδη διελέθε[ν] ἡ
 [τὰ]ς ἰάσει[ς] εἰργάζετο, ἀλλ'²
 66 οὔπω γε τῆ σκιᾷ α[ὐτ]οῦ θαυματουργεῖν σ[υ]γκεχώρηκεν. Τ[ῶ]ν δὲ δε-
 δοξασμέν[ω]ν(Ν)
 67 [ψ]π' αὐτοῦ μαθητῶν [αἱ] σ[κ]ια[ὶ] σωτηρίαν προσέπηρον τοῖς ν[ο]σοῦσιν,
 ὅπερ ἐπὶ Πέ-
 68 τ[ρο]υ πεπλήρωται· ἄλ[λο]υ δὲ σοῦδάρια ἢ σιμικ[ι]θία προσεῖγγάνε[ι]ν τοῦ
 χρωτ[ὸ]ς
 69 α[ὐτ]οῦ καὶ ἀντιπαραπέμπε[ι] τὴν ὑγίειαν τοῖς πλησιάζουσιν, ὅπ[ε]ρ καὶ
 ἐπὶ τοῦ
 70 Πάυ[λ]ου συγκεχώρηκεν. [Ἄ]ρά γε τῆ θηλικαύτῃ δωρεᾷ θαύματος ὑπ[ε]ρ-
 βολὴ κατα-
 71 λειμπε[ῖ]ται; ὁ πᾶς[α]ν τὴν κτίσιν νοεράν τε καὶ αἰσθητὴν νικῶν ἔκου-
 σίως νι-
 72 κᾶτ[α] τοῖς μαθηταῖς καὶ τῶν πρωτείων αὐτοῦ[τ]οῦ παραχωρεῖ καὶ δεύτερος
 αὐτῶ(Ν)
 73 γίνεσθαι ἐν ταῖς θαυματουργίαις οὐκ ἐπαίσχυνεται. Ἄναλέξαντες τοι-
 γαροῦν
 74 ἄφ' ὧν ἐκεῖνοι ἠείωντα[ι] μεγίστων καὶ ὑπερφύων μυστηρίων καθάπερ
 75 ἐξ ἀγαθῶν καὶ ἠδίστων καρπῶν ἅτε φυτοῦργοὶ σωτηρίας ἐν κόσμῳ εἰς πά-

67 Act. 5, 15.

68 f. Act. 19, 12.

52 οὔν 66 χώρηκεν· 67 ν[ο]σοῦσιν. 68 πεπληρωται· — ἢ 69 πλησια-
 ζουσιν. ὅπ[ε]ρ² 72 παραχωρεῖ. 73 ἐπαίσχυνεται· 74 καθάπερ² 75 καρπῶν.

68 lies προσεῖγγάνει; wenigstens scheint diese Korrektur einfacher als Streichung
 des καὶ in 69, wodurch προσεῖγγ. Subjekt werden müßte. 73 lies ταῖς.

- 76 ΣΑΣ ΓΕΓΟΝÓΤΕΣ Γ[Ε]ΝΕÁΣ, ΕΐΣΟΔΟΝ ΕΑΥΤÓΙ[Σ] ΠΕΠΟΙΗΜΕΘΑ ΤΩΝ ΑΡΤ.ΩΣ ΗΜΪΝ
 ΑΠΟΔÓ-^{sic}
 77 ΜΕΝΩΝ ΔΙΔΑΣΚΑ[Λ]ΙΚΩΝ ΎΠΟΜΝΗΣΕΩΝ ΤΗΝ ΤΟΥ ΉΝΟΣ ΉΞ ΑΥΤΩΝ ΘΕΟΛÓΓΟΥ ΧΡΗ-
 78 ΜΑΤΪ[Σ]ΑΝΤΟΣ ΒΡΟΝΤ[Η]Ν. ΟΎΚΟΎΝ ΠΡÓΣ ΤÓ ΎΨΟΣ ΤΩΝ ΝΟΗΜÁΤΩΝ ΑΥΤΗΣ ΩΣ
 79 ΟΪÓ[Ν]ΤΕ ΑΝΑΒΗΣÓΜΕΘΑ· ΦΟΒΕΡΩΣ ΓÁΡ ΆΜΑ ΚΑΪ ΠΑΡΑΔÓΞΩΣ ΤΑΥΤΗΝ ΕΝΗΧΉΘΗ-
 80 ΜΕΝ. ΤΪ ΔΕ ΠΕΡΙΣΣÒΝ ΦΈΡΕΪ Δ ΤΗΣ ΔΕΣΠΟΤΙΚ[Ο]ΪΣ ΑΝΑΠΑΥÓΜΕΝΟΣ Σ[Τ]ΗΘΕΣΙΝ,
 ÓΣΦ ΠΕ-
 81 Φ[ΙΛΗΤ]ΑΙ ΑΥΤΩ Τ[Ω] ΔΙΔ[ΑΣΚ]ÁΛΩ ΜÁΛ[ΛΟΝ] ΤΩΝ ΆΛΛΩΝ ΜΑ[Θ]ΗΤΩΝ ΚΑΪ ΔΙΑΔÓ-

Kol. IV

- 82 [ΧΩΝ]ΚΛ[. ΤΟΥΤΟ] ΔΕ ΜÓΝ[ΟΝ] Κ[Α]ΤΑ[ΛΕΛ]ΕΪΠΤΑ
 ΤΑ[Ι ΗΜΪΝ,]
 83 [ΪΝΑ ÓΣΑ] ΉΘΕΟΛÓΓΗ[ΣΕ Κ]ΑΤΑΝΟΗΣΩΜΕΝ. ΚΑΪ Θ(ΕΔ)Σ ΗΝ, ΦΗ[ΣΙΝ, Δ Λ]ÓΓΟΣ,
 ΚΑΪ Δ ΛÓΓΟΣ Σ[ΆΡΞΕ ΕΓΕ-]
 84 [ΝΕΤΟ Κ]ΑΪ ΕΣΚΗΝ[ΩΣΕΝ] ΕΝ ΗΜΪΝ, Κ[ΑΪ ΕΘΕ]ΑΣÁΜΕΘΑ ΤΗΝ ΔÓ[ΞΑΝ Α]ΨΤΟΥ ΔÓΞΑΝ
 ÓΣ [ΜΟΝΟΓΕ-]
 85 [ΝΟΥΣ] ΠΑΡÁ Π(ΑΤ)Ρ(Ó)Σ Π[ΛΗΡΗ]Σ ΧÁΡΙΤΟΣ ΚΑΪ [ΆΛΗΘΕ]ΪΑΣ. ΕΪΤΑ [ΠÁ]ΛΙΝ
 ΜΕΘ' ΟΎ ΠΟΛΎ [ΌΜΩΣ]
 86 [ΗΜÁ]Σ ΕΞΙΣΤΑΚΕ[ΝΑΙ Π]ΑΡΑΚΕΥÁΖΕΪ ΚΑΪ Ω[Σ] ΠΡÓΣ ΑΝΤΪΡΡΗΣΙΝ ΤΟΝ ΗΜΕΤΕΡΟΝ
 ΑΪΝΙΤΤ[ΌΜ]ε-
 87 [ΝΟΣ] ΛΟΓΙΣΜÒΝ ΕΪ[Σ ΑΗΔ]ΙΑΝ ΦΈΡΕΪ ΚΑΪ ΕΠΑ[Γ]ΕΪ ΤÓ > Θ(ΕΔ)Ν ΟΎΔΕΪΣ ΕΨΑΚΕ
 ΠΨΠΟΤΕ. ΠΡÓΣ ΔΝ
 88 [ΑΝΤΪΡΡΗ]ΤΙΚΩΣ ΕΡ[ΟΥΜΕ]Ν· ΤΪ ΦΗΣ, Ω [ΘΕΟΛ]ÓΓΕ ΚΑ[Ϊ] ΘΕΟΚÁΤΟΧΕ ΜΑΘΗΤÁ,
 ΘΕΟΠΤΪΑΣ ΤΩ ΚÓ-

78 vgl. Mark. 3, 17. 80 Joh. 13, 25. 21, 20. 83 Joh. 1, 1. 14. 87 Joh. 1, 18.

78 ΒΡΟΝΤΗΝ· ΟΥΚΟΎΝ — ΩΣ 79 ΑΝΑΒΗΣΟΜΕΘΑ· 80 ΜΕΝ· 83 Λ]ΟΓΟΣ.
 — Δ 84 ΗΜΙΝ· — ΩΣ 85 [ΑΛΗΘΕ]ΪΑΣ· 87 ΕΠΑ[Γ]ΕΪ > ΤΟΘΝ — ΠΨΠΟΤΕ·
 — ΔΝ 88 ΕΡ[ΟΥΜΕ]Ν· — ΦΗΣ

76 statt γεγονο ursprünglich geschrieben γενεα. — statt αποδομένων lies αποδιδο-
 μένων. 80 statt της lies τοίς. 82 vermutlich schloß die Frage mit διαδόχων;
 darauf begann ein neuer Satz, dessen erster Teil μέν enthielt. 86 an εξιστακέναι
 kann man kaum zweifeln, vgl. Z. 31; lies εξεστηκέναι. 87 vor ιαν eine Spur, die
 auf Δ oder Λ führt; also απορ[ι]αν unmöglich; άβορ[ι]αν ist zu lang. Norden: άηδ[ι]αν,
 was der Lücke entspricht und einen erträglichen Sinn gibt. — Im folgenden ist die
 falsche Interpunktion des Papyrus (τό zum Zitat gerechnet) berichtigt worden. 88 die
 Ergänzung [άντιρρη]τικώς liegt im Hinblick auf αντίρρησιν 86 nahe; vgl. 144.

- 89 [CΜΩ] ΠΡΟΚΑΤΕΒΑ[ΛΕC C]ΠΕΡΜΑΤΑ, ΚΑΙ ΤΑ[Υ]ΤΗΣ ΠΑΡΑΥΤΙΚΑ ΑΟΡΑΣΙΑΝ ΠΑΡΕΙC-
ΦΕΡΕΙC; Ε[Ι Τ]ΟΙ-
- 90 [ΝΥΝ ΤΟ]ΙC ΠΙCΤ[ΟΙC Θ]ΦΘΗΝ[ΑΙ] Η ΤΟΨ Θ(ΕΟ)Ψ ΛΟΓΟΥ ΔΟΞΑ ΩC ΜΟΝΟΓΕΝΟΥC ΚΑΙ
ΤΑΙC ΨΜΕΤΕΡΑΙC ΧΕ[Ρ]CΙ(Ν)
- 91 [ΩC] ΜΕΜΑΡΤ[Υ]ΡΗΚΑC ΥΗΛΑΦΗΘΗΝΑΙ Η[Ν]ΕΙΧΕΤΟ, ΠΩC ΘΑΤΤΟΝ ΑΨΘΙC ΑΝΑ-
ΚΗΡΥΤ-
- 92 [ΤΕΙC Θ(ΕΔ)]Ν ΨΠ' ΟΨ[ΔΕΝΟC Π]ΩΠΟΤΕ ΜΗ ΘΕΩΡΗΘΗΝΑΙ; ΤΙC ΔΕ ΚΑΙ ΠΡΟ
ΤΗC ΤΟΨ ΛΟΓΟΥ ΕΝ CΑΡ-
- 93 [ΚΙ Π]ΑΡΟΥCΙΑC Θ Π[ΟΛΥΤΡΟ]ΠΩC ΤΟΙC ΠΑΤ[ΡΑC]Ι ΚΑΙ ΤΟΙC ΠΡΟΦ[ΗΤ]ΑΙC ΦΑΝΕΙC,
Θ ΚΑΙ [ΕΚ Β]Α-
- 94 [ΤΟΥ] Π[ΡΟC] Τ[Ω]Ν ΜωΨC[ΕΑ] ΠΡΟCΛΑΛ[ΗC]ΑC, Η Τ[ΙC] ΗΝ, ΘΝ ΕΠΙ ΤΩΝ CΑΡΑΦΙΝ
ΤΕΘΕΩΡΗΚ[Ε]Ν
- 95 [ἩCΑΪΑC ΚΑΙ Ἰ]Ε[ΖΕ]ΚΙΗ[Λ] ΕΠΙ ΤΩΝ Χ[ΕΡΟΥΒΕΙ]Μ ΚΑΙ [ΔΑΝΙ]ΗΛ ΕΠΙ ΠΥΡΙΝΟΥ
[ΠΟΤΑ]ΜΟΥ ΔΟΥΡΥΦΟ-
- 96 [ΡΟΥΜΕΝΟΝ]; ΤΙ ΚΑΙ [Θ CΥΜΜΑΘ]ΗΤΗC CΟΥ Κ[ΑΙ] CΥΝΕΥΑ[ΓΓΕΛΙCΤΗC] ΜΑΤ-
ΘΑΪ[ΟC] ΔΙΔΑCΚ[Ε]Ι ΛΕ-
- 97 [ΓΩΝ· > Μ]ΑΚΑΡ[ΙΟΙ ΟΙ ΚΑΘΑΡΟΙ Τ]Η ΚΑΡΔ[ΙΑ], ΘΤΙ ΑΥΤΟΙ ΤΩΝ Θ(ΕΔ)Ν ΘΥ[ΟΝ]-
ΤΑΙ, ΘΝ ΟΨΔΕΙC [ΕΨΡΑ-]
- 98 Κ[ΕΝ] ΠΩ[Π]ΟΤΕ; ΑΛ[Λ]Α [CΥ,] Ω Φ[Ι]ΛΟΜΑΘΕ[CΤ]Α[ΤΕ], ΠΑ[ΝΤ]ΩC ΒΟΑ[Ι]C
Β[ΡΟ]ΝΤ[Α]C ΤΕ ΒΡΟΝΤΑΪ[ΟC] ΕΨΑΓ-
- 99 ΓΕΛΙCΤΗ[C]. ΠΕΙΘΕΤΩ ΨΜΑC Θ CΥΝ ΕΜΟΙ ΒΟΩΝ ΠΑΨΛΟC· >^υΟΝ ΪΔΕΝ
ΟΨΔΕΙC ΑΝ(ΘΡΩΠ)ΩΝ ΟΨ-
- 100 ΔΕ ΪΔΕΪΝ ΔΨΝΑΤΑΙ. CΗΜΑΙΝΕΤΑΙ ΜΕΝ ΟΨΝ, ΪCΜΕΝ ΠΡΟΔΗΛΟΝ, ΔΙΑ ΤΩΝ
ΪΕΡΩ(Ν)

90 Joh. 1, 14. 91 1. Joh. 1, 1. 2. 92 Joh. 1, 18. 93 Hebr. 1, 1.
94 Exod. 3, 6. 95 Jes. 6, 2. — Ez. 10, 1. — Dan. 7, 9. 10. 97 Matth. 5, 8. —
Joh. 1, 18. 98 Mark. 3, 17. 99 1. Tim. 6, 16.

89 C]ΠΕΡΜΑΤΑ· — ΦΕΡΕΙC. 91 Η[Ν]ΕΙΧΕΤΟ· ΠΩC 92 ΘΕΩΡΗΘΗΝΑΙ· 93 ΦΑ-
ΝΕΙC. Θ 94 ἩCΑC, — ΗΝ 95 [ΔΑΝΙ]ΗΛ' 98 ΠΩ[Π]ΟΤΕ· 99 ΓΕΛΙCΤΗ[C].
— ΠΑΨΛΟC· — ΑΝΩΝ. 100 ΔΥΝΑΤΑΙ· — ΟΨΝ

90 statt ΨΜΕ in ΨΜΕΤΕΡΑΙC ursprünglich ΘΕΙ, lies ΗΜΕΤΕΡΑΙC. 94 statt CΑΡΑΦΙΝ
ursprünglich ΧΕΡΟΥΒΕΙΜ. 98 Ergänzung unsicher, namentlich ΠΑΝΤΩC; ob vor π,
statt dessen allenfalls auch τ möglich ist, noch ein Buchstabe anzusetzen ist, bleibt
fraglich, da man hier ein kleines Spatium vermuten kann. ΤΡΑΝΩC (Norden), was dem
Sinne besser entspräche, paßt nicht zu dem Erhaltenen. 99 lies ΕΪΔΕΝ.

- 101 ΓΡΑΜΜΑΤΩΝ Τὸ ΘΕΪΟΝ ΔΙΑΜΠΛᾶΞ ἌΟΡΑΤΟΝ ΕἶΝΑΙ ΚΑΤὰ ΤὸΝ ἸΔΙΟΝ ὍΡΟΝ,
ὍΠΕΡ Τῆ
- 102 ἈΓΙΑ ΚΑΙ ΣΕΒΑΣΜΙῶ ΜΟΝῆ ΠΕΦΥΚΕ Τ[ΡΙ]ΛΑΔΙ· ΔΙΑ ΤΟΙ ΤΟΥΤΟ ΚΑΙ Οἱ ΤΟΥ
Χ(ΡΙΣΤΟ)Υ ΜΑΘΗΤΑΙ
- 103 [Τ]ῶ ἈΔΥΝΑΤῶ ΕἶΚ[ὸ]ΤΩΣ ΚΕΧΡΗΝΤΑΙ Τ[ΡΟ]Πῶ ΤῆΣ ἈΠΟΡΡΗΤΟΥ ΚΑΙ ἈΚΑΤΑ-
ΛΗΜΠΤΟΥ
- 104 ΦΥΣΕΩΣ ΤΑΥΤῆΣ Τ[ὸ] ἈΘΕΩΡΗΤΟΝ ἈΝΑΒΟῶΝΤΕΣ, ἌΛΛ' ΕΥ[θ]ΥΣ ὍΜΩΣ Τὸ
ὑΠΕΡΦΥῶΣ
- 105 ΓΕΓΕΝΗΜΕΝΟΝ ΔΙ' ἩΜᾶΣ ΤῆΣ ΦΙΛΑΝ(ΘΡῶΠ)ΟΥ ΟἰΚΟΝΟΜΙΑΣ ΤΟΥ ἘΝὸΣ ΤῆΣ ΑΥΤῆΣ
ἈΓΙΑΣ ΤΡΙΑ-
- 106 ΔΟΣ ΦΟΒΕΡὸΝ ΜΥΣΤῆΡΙΟΝ ΕΠΙΦΕΡΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑΧῆ ΤΟΥΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕ-
ΝΟΙ ΘΕΟ-
- 107 ΠΤΙΑΝ ἈΛΗΘΕΣΤᾶΤῆΝ ΚΑΙ ΘΕΟΚΡΑΤΙΑΝ ἈΚΡΙΒΕΣΤᾶΤῆΝ ΠᾶΣΙΝ ἈΠΕΦῆΝΑΝ ΚΑΤὰ
108 ΤῆΝ ἈΓΕΥΔῆ ΤΟΥ Σ(ΩΤῆ)Ρ(Ο)Σ ΦΩΝῆΝ ΠΡὸΣ Φίλιππον ΕΠΙΤΑΤΙΚῶΣ ΠΡὸ ΤΟΥ
ΠᾶΘΟΥΣ ΦΗ-
- 109 ΣΑΝΤΟΣ· > ΤΟΣΟΥΤΟΝ ΧΡΟΝΟΝ ΜΕΘ' ὙΜῶΝ ΕἶΜΙ ΚΑΙ ΟΥΚ ἔΓΝΩΚΑΣ ΜΕ, Φί-
ΛΙΠΠΕ;
- 110 > Ὁ ἘΩΡΑΚῶΣ ΕΜὲ ἘΩΡΑΚΕ ΤὸΝ Π(ΑΤΕ)ΡΑ, ΤὸΝ Δὲ ΘΩΜᾶΝ Τῆ ἈΝΑΣΤᾶΣΕΙ
ἈΠΙΣΤῆΣΑΝ-
- 111 ΤΑ ΚΑΛΕΣΑΝΤΟΣ ΚΑΙ ὙΛΑΦᾶΝ ΕΠΙΤΡΕΥΑΝΤΟΣ ΤᾶΣ ΧΕῖΡΑΣ ἘΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤῆΝ
ΠΛΕΥΡᾶΝ,
- 112 ὩΣ ΚἈΚΕῖΝΟΝ ΔΕΙΛΙΩΝΤΑ ἈΝΑΒΟῆΣΑΙ Τὸ ὃ Κ(ΥΡΙ)ὸΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ὃ Θ(Ε)ὸΣ ΜΟΥ.
ΔΙ' ὃ Δῆ ΚΑΙ ἩΜΕῖΣ
- 113 ἘΜΦΟΡῆΩΣ ὑΠὸ ΤῆΣ ΘΕΙΑΣ ΠΟΔΗΓΟΥΜΕΝΟΙ ΧΑΡΙΤΟΣ ΚΑΙ ΤῶΝ ΘΕΟΛΗΜΠ-
ΤῶΝ ἈΠΟ-
- 114 ΣΤῶΛΩΝ Τὰ ΜΕ[ΓΙ]ΣΤΑ Ἀεὶ ΠΛΟΥΤΟΥΝΤΕΣ ΔΙΔΑΓΜΑΤΑ ΦΡᾶΣΩΜΕΝ, ὅΤΙ Θ(Ε)ὸΣ
ὍΠΕΡ ἔΣΤΙ
- 115 ΦΥΣΕΙ ΚΑΙ ἈΛ[Η]ΘΕΙΑ, ΟΥΔὲΝ ΚΤΙΣΤὸΝ ΠΑΝΤΕΛῶΣ ἸΔΕῖΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡῆῆΝΑΙ
ΔΥΝῆ-

109 Joh. 14, 9. 110 ff. Joh. 20, 25—28.

101 ΔΙΑΜΠΛᾶΞ' — ὍΠΕΡ' 102 Τ[ΡΙ]ΛΑΔΙ· 104 ΒΟΩΝΤΕΣ· — ὍΜΩΣ 105 ΦΙΛ'
ΑΝΟΥ 106 ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ. 109 ΣΑΝΤΟΣ· 110 ΠΡΑ· 111 ΤΑ. 112 ΒΟΗΣΑΙ.
— ὍΘΕΜΟΥ· — ΔΙὸ — ΗΜΕῖΣ 113 ΧΑΡΙΤΟΣ· 114 Αεὶ — ΦΡΑΣΩΜΕΝ· — ὍΠΕΡ'

110 trotz des großen Anfangsbuchstabens und der Interpunktion hinter ΠΑΤΕΡΑ ist der Satz τὸν δὲ Θωμᾶν usw. nur zweites Glied der vorhergehenden Periode.

Kol. V

- 116 $\text{CETA}[I]$. $\text{P}\bar{\text{O}}[C]$ ΓΑΡ ΑΝ[ΕΙΧΟΝΤΟ] ΤΑ ΦΡΙΚΩ[ΔΕΣΤΑΤ]Α [C]ΑΡΑΦΙΝ[; ΚΑΤΕΚ]Α-
ΛΥΠΤΟΝ [ΤΑ]
- 117 ΠΡ[ΟCΩΠ]Α ΤΗΣ ΘΕΙΑC ΛΑ[ΜΠ]ΗΔΟΝΟC ΤΟ ΑΝΥ[ΠΟΙC]ΤΟΝ ΜΗ ΦΕΡΟ[ΝΤΑ]. ὍΠΟΥ
ΟΨΝ [ΟΨΤΩ]
- 118 Φ[ΟΒΕΡΟΝ] ΤΟΥΤΟ, ΜΗ ΤΙ Γ[Ε], ΑΛΛ' ΟΨΔΕ ΕΝ[. . . .] ΘΗΝΑΙ ΔΥΝ[ΑΤΑΙ]
ΚΤΙCΤΗΉ ΦΥCΕ[Ι, ΕΜ-]
- 119 ΦΑ[ΙΝΕC]ΘΑΙ ΔΕ ΤΟΙC ΚΕΚΑ[ΘΑΡΜ]ΕΝΟΙC ΤΗΝ Κ[Α]ΡΔ[ΙΑ]Ν ΟΥΧ ΟΙΟC ΕCΤ[Ι]Ν
[ΑΛ]Λ' ΟCΟΝ ΟΙ ΒΛΕΠΟ[ΝΤΕC]
- 120 ΧΩΡΟ[Ψ]CΙΝ ΙΔΕΙΝ. Ὅθεν Μωϋσει μὲν ἑτέρως λελάληκεν καὶ τῷ Ἡσαΐα
ἑτέρως
- 121 ΤΕΘΕΩΡΗΤΑΙ ΚΑΙ ἑτέρως τῷ Ἰεζεκιήλ καὶ τῷ Δαυιδ καὶ ἑτέρως, οὐκ
αὐτὸς ἔτε-
- 122 ΡΟΙΟΥΜ[Ε]ΝΟC — ΜΗ ΓΕΝΟΙΤΟ — ΟΥ ΓΑΡ ΕΝ ΑΥΤῶ ΕCΤΙ ΠΑΡΑΛΛΑΓΗ ἢ
ΤΡΟΠΗC ΑΠΟCΚΙΑCΜΑ
- 123 ΠΡΟC Δ[Ε] ΤΑC ἕξειC τῶν θεωμένων ἁρμοζόμενος. Ὅτε δὲ ἠδύο-
κηCεν ὁ θε(ε)C καὶ
- 124 Π(ΑΤ)ΗΡ Τ[Ι]CΙ ΓΝΩΡΙCΘΗΝΑ[Ι ΤΙ] ἦν τῆC θεότηC ὁ[ΝΟ]ΜΑ ΤΕ ΚΑΙ ΧΡΗΜ[Α],
[Ε]Ν ΝΟΜῶ ΚΑΙ ΠΡΟ-

116 Jes. 6, 2. 119 Matth. 5, 8. 120 Exod. 3, 6. — Jes. 6, 2. 121 Ez. 10, 1.
— Dan. 7, 9, 10. 122 Jak. 1, 17. 123 vgl. Gal. 1, 15.

116 ΓΑΡ² 117 ΟΨΝ 118]. ΑΛΛ' 119 Κ[Α]ΡΔ[ΙΑ]Ν² — ΟΙΟC 120 ΙΔΕΙΝ²
— Τῶ 121 ΤΕΘΕΩΡΗΤΑΙ. — ἸΕΖΕΚΙΗΛ² — ΔΑΥΙΔ² ΕΤΕΡΩC. 122 ΡΟΙΟΥΜ[Ε]ΝΟC. —
ΓΕΝΟΙΤΟ. — ΓΑΡ² — ΠΑΡΑΛΛΑΓΗ. — ΑΠΟCΚΙΑCΜΑ² — 123 ΑΡΜΟΖΟΜΕΝΟC. 124 ΧΡΗΜ[Α].

116—118 die Ergänzungen sind unsicher, wenn auch der Gedankengang klar sein dürfte. In 116/17 wird man eine direkte Frage mit Antwort annehmen müssen, da εἰ μὴ ἐκάλυπτον mit dem Erhaltenen nicht in Einklang zu bringen ist. Die Ergänzung ἀνείχοντο geht knapp in die Lücke. 117/18 die obige Rekonstruktion weicht von der Interpunktion des Papyrus ab, indem sie hinter τοῦτο interpungiert; daß es mit Recht geschieht, zeigt ἀλλ' οὐδέ, welches μὴ τί γε oder Ähnliches fordert. Nach μὴ τί γε und οὐδέ dürften adverbiale Bestimmungen zu suchen sein, z. B. ὅπως — ἐν μέρει, offen — bedeckt, auf der Erde — im Himmel; was hier stand, können wir nicht sicher ermitteln. Norden schlägt vor: μὴ τί γ' ὄμματι ἀλλ' οὐδέ ἐννοία. 119 ἐμ]- φαίνεσθαι: ein Kompositum ist anzunehmen, weil φ nur in gewöhnlicher Größe geschrieben ist. — οἷος: aus dem neutralen Subjekt des vorhergehenden Satzes wird das persönliche θεὸς entnommen. 121 ursprünglich τεθεώρηκεν.

- 125 ΦΗΤΑΙΣ ΔΙ' ὉΡΆΣΕΩΝ ΚΑΙ ΑἸΝΙΓΜΆΤΩΝ ἘΑΥΤὸΝ ἘΦΑΝΈΡΩΣΕΝ. ὙΠΈΔΕΙΞΕ
ΔΕ ΔΙ' ΑὔΤῶ(Ν)
- 126 ΚΑΙ ΤὸΝ ΜΟΝΟΓΕΝῆ ΑὔΤΟΥ Υ(ἰδ)Ν ΚΑΙ Τὸ ΠΝ(ΕΨ)ΜΑ Τὸ ἍΓΙΟΝ, ἌΛ' ΟὔΚ
ἘΝΑΡΓῶΣ, ἘΠΕΙΔῆ ΜῆΠΩ
- 127 ΤῆΝ Τ[ῆ]ς ΠΑΝΣΈΠΤΟΥ ΤΡΙ[Ἄ]ΔΟΣ ἘΧῶΡΕΙ ΔΗΛΟΥΜΈΝΗΝ ΜΙΑΝ ΟὔΣΙΑΝ ΤΕ
ΚΑΙ ΘΕΌΤΗΤΑ ἢ Τῶ(Ν)
- 128 ἌΝ(ΘΡῶΠ)ΩΝ Φύσις. Ὁ Δέ γε θ(εδ)ς Λόγος ὃ Ἐν τοῖς Κόλποισ ὦν
Ἄει τοῦ Π(ΑΤ)Ρ(ὸ)ς Ἐν Ὑστεροῖς Καιροῖς
- 129 ΣΑΡΞ ΓΕΝΌΜΕΝΟΣ ΚΑΤΆ ΤῆΝ ΤΟΥ ἘΨΑΓΓΕΛΙΟΥ ΦΩΝῆΝ ΚΑΙ ΣΚΗΝῶΣΑΣ ἘΝ
ἩΜῖΝ ΚΑΙ ΤΟῖς
- 130 ἌΝ(ΘΡῶΠ)ΟΙς ὁ[φ]ΘῆΝΑΙ ΚΑΤΑΔΞ[ἌΜ]ΕΝΟΣ ΤῆΝ ἘΑΥΤΟ[Ψ] ΔόΞΑΝ Ὡς ΜΟΝΟ-
ΓΕΝΟΥς ΠΑΡΆ Π(ΑΤ)Ρ(ὸ)ς, Ἐκεῖνος
- 131 ἩΜῖΝ [Ἐδωρ]ῆς[ΑΤ]ο ΤῆΝ Χ[ἌΡΙΝ] ΚΑ[ἰ] Τ[ῆ]Ν Ἀλήθε[ΙΑΝ] Ἰς[ΟΝ] ἘΑΥΤὸΝ [Τῶ
Π](ΑΤ)Ρ[ὶ] [ΔΙΑ] ΤῶΝ [Θεο]πρε[-]
- 132 ΠῶΝ [Ἐ]ργων Ὑποδείξας ΚΑΙ ΤΑῖ[ς] ΤῶΝ ἌΝ(ΘΡῶΠ)ΩΝ ἘγκΑτ[Α]ςπείρας
2 Δ[Ι]Α[Ν]οῖαις τὸ τῆς Ἀορά[του]
- 133 + 2 Ε Φύσεως θεῖον γνώρισμα, καὶ εὔθῦς τοῖς πᾶσι παρέδωκε πιστεύ-
2 εἶν· Εἶς ἓνα
- 134 θ(εδ)Ν Π(ΑΤ)ΡΑ ΠΑΝΤΟΚΡΆΤΟΡΑ ΚΑΙ εἶς ἘΑΥΤὸΝ ἓΝΑ Κ(ΎΡΙΟ)Ν Ἰ(Ησοῦ)Ν
Χ(ριστὸ)Ν ΚΑΙ εἶς τὸ ΠΝ(ΕΨ)ΜΑ Τὸ ἍΓΙΟΝ, θ(εδ)Ν ἓΝΑ
- 135 Τᾶ Τρία, οὔ φύσεςι μέντοι καὶ οὔσίαις διαιρούμενα, καὶ διὰ τοῦτο τρεῖς
θεοὺς ἄνοσίως
- 136 ὁμολογεῖν, ταῖς Δὲ Ὑποστάσεσι μᾶλλον ἤτοι^{sic!}ν προσώποις θεολογικῶς
συναπτόμε-
- 137 ΝΑ εἶ[ς] ΜΙΑΝ ΟὔΣΙΑΝ, εἶς ΜΙΑΝ θεότητα, εἶς ΜΙΑΝ ΔόΞΑΝ, εἶς ΜΙΑΝ ΒΑσι-
λείαν. Φησὶ

128 Joh. 1, 18. — Ἐν Ὑστερ. καιροῖς 1. Tim. 4, 1. 129 Joh. 1, 14. 130 Joh. 1,
14. 131 Joh. 1, 14. 17. — Ἰσον Joh. 5, 18.

125 ΕΦΑΝΕΡΩΣΕΝ· 126 ὮΝ. — ΑΓΙΟΝ. 128 ΦΥΣΙΣ· — ΛΟΓΟΣὸ — ὦΝΑΕΙ-
ΤΟΥΠΡΣ, 129 ΣΑΡΞ² — ΦΩΝΗΝ. — ΤΟῖς 130 Ὡς 132 Δ[Ι]Α[Ν]ΟΙΑ'ς. 133 ΠΙΣ-
ΤΕΥΕΙΝ. ΨΕΙς 134 ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΟΡΑ. — ὫΝ. — ΑΓΙΟΝ· 135 ΤΡΙΑ. Οὔ — ΔΙΑΙΡΟΥΜΕΝΑ.
— ΘΕΟΥς, 136 ΟΜΟΛΟΓΕΙΝ. 137 ΟΥΣΙΑΝ. — ΘΕΟΤΗΤΑ. — ΔΟΞΑΝ. — ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ·

128 ω in ὦν aus πο korrigiert. 136 n in μᾶλλον aus γι korrigiert — statt
ἤτοιγν lies ἦτοιγν.

- 138 ΓΑΡ Π[Ρ]ὸς τοὺς μαθητὰς μετὰ τὴν ἔνδοξον ἀνάστασιν· > Πορεύ-
θέντες μαθεύ-
- 139 σατε πάντα τὰ ἔθνη βαπτίζοντες αὐτοὺς εἰς τὸ ὄνομα τοῦ πατρὸς
καὶ τοῦ υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου
- 140 πνεύματος· προσθήκη ἐντεῦθεν τῇ τριάδι ἐπινοεῖσθαι μὴ ἐκδιδάξας
διὰ τὴν ἐν-
- 141 ἀνθρώπων, μάλλον δὲ θεοπρεπῶς ἑαυτὸν ἀποφαίνων ἕνα υἱὸν καὶ
κύριον εἶναι
- 142 μετὰ τῆς ληθείας ἐξ ἡμῶν δι' ἡμᾶς ἐμύχου σαρκὸς ὡς θεοποι-
θείας ἥδη
- 143 κατὰ ἀλήθειαν τῇ πρὸς αὐτὴν τοῦ λόγου οἰκειώσει, εἰ καὶ πρὸς ἡμῶν
ἐν αὐτῷ
- 144 σώζεται ἀναντιρρήτως τὸ ἀσύγχυτον, τοῦτέστιν ἡ διαφορὰ τῶν ἐνω-
θέντων
- 145 καθ' ὑπόστασιν ἀδιάσπαστον θεότητός τε φημί καὶ ἀνθρωπότητος.
παντὸς δὲ
- 146 ἀριθμοῦ ὅμως καὶ διαιρέσεως ἕξω καθεστηκότα. Ὅγκοῦν αὐτοκατά-
κριτοι
- 147 ἃν εἶχαν οἱ ἐν δύο φύσεσιν αὐτὸν ὑποβαλλόμενοι μετὰ τὴν ἄφραστον
ἕνωσιν.
- 148 Τοῦτο γὰρ τέταρτον ἀριθμὸν τῇ ἁγίᾳ περιποιεῖται τριάδι καὶ τὸ σωτή-
ριον πάθος,
- 149 ὅπερ δι' ἡμᾶς ἐκὼν κατεδέξατο, παραχαράττει, καὶ ἄλλοτριοῖ αὐτὸν τὸν
σαρκῶ-
- 150 θέν[τα] θε[εὸ]ν λόγον τῶν ἐ[κ]ουσίων καὶ ἀναμαρτήτων αὐτο[ῦ] παθῶν,
τῇ δὲ σαρκὶ

138 Matth. 28, 19. 146 αὐτοκατάκριτος Tit. 3, 11.

138 ΓΑΡ — ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ· 139 ΠΡΟΣ. — ΥΙΟΥ. — 140 ΠΝΕΥ. 141 ΑΝΘΡΩ-
ΠΗΣΙΝ· 142 ΣΑΡΚΟΣ. 143 εἰ (VOC ΚΑΙ) 144 ΑΣΥΓΧΥΤΟΝ. 145 ΑΝΘΡΩΠΟΤΗΤΟΣ.
146 ΚΑΘΕΣΤΗΚΟΤΑ· — ΟΥΚΟῦΝ 148 ΤΡΙΑΔΙ. 149 ΧΑΡΑΤΤΕΙ. 150 ΠΑΘῶΝ.

143 der Punkt über εἰ hat wohl nichts zu bedeuten. 144 ursprüng-
lich σωζεσθαι statt ωζεται. 146 wohl Versehen des Verfassers statt καθεστη-
κότων.

Kol. VI

- 151 ΜΟΝ[Η ΚΑΙ Υ]ΙΛΩ̄ ΑΝ(ΘΡΩΠ)Ω [ΔΙΑΣ]ΠΑΣ[Τ]ΟΙΣ ΣΥΝΑΠ[ΤΕΙ]. Οἱ Δὲ τῆ[ς
 ἑτέ]ρα[ς ἁ]θέου μοίρα[ς]
- 152 τῆ αὐ[τῆ ὑ]ποκείμενοι [κατ]αδικῆ κ[αί] ὡς ἐν ἄλλασσομέναις λέξε-
 σιν τὴν
- 153 πλάν[ην ἔ]χοντες ἰσόρρο[πον] τολμῶσι λέγει(ν) <[[λέ]ξεσιν τὴν πλάνην
 ἔχοντες ἰσόρ-
- 154 ροπον τ[ολ]μῶσι λέγειν]] [ἐ]ξ [α]ὐτῆς ἐνώσεως ἀπαθὲς εἶναι τοῦ κ(υρίο)υ
 τὸ σῶμα, καὶ
- 155 κατὰ πάντα τρόπον ἄφθαρτον, δοκῆσει καὶ φαντασίᾳ τερατολογοῦντες
 τὸ τῆς
- 156 σωτηρίας ἡμῶν φοβερὸν μυστήριον. Τίς τοίνυν τῶν εὐσεβοῦντων
 οὔκ ὀ-
- 157 δυνᾶται τῶν ἀμφοτέρων ἀκούων τὸ ἀπηχέστατον δόγμα, τίς οὔκ ἠ-
 γεῖται τοῦτο εἶναι γυχιῆς εὐεργεσίας ἐπιζήμιον τοῖς ἀβασανίστως
- 158 παραδε-
- 159 χομένοις; Ἡμεῖς δὲ θέσφατον αὐτῶν ἀποδείξαντες τὴν νόσον π(α-
 τ)ρικοῖς
- 160 χρῆσώμεθα θεσπίσμασιν, ἐξ ὧν ἐκάστοτε προκομίζοντες τὰ κατ' ἐκείνων
 161 στρατολογοῦντα καὶ κατακοντίζοντα καὶ καταδεεστεροῦς αὐτοῦς ἀπο-
 φαίνον-
- 162 τα ἡμᾶ[ς] δὲ νηφαλίους περὶ τὴν ὀρθότητα ἔτι μᾶλλον εἶναι παρα-
 σκευάζον-
- 163 τα καὶ καρτερικώτεροῦς ἐπ' αὐτῆς ἀεὶ διαθηροῦντα. Παρεῖτω
 τοίνυν
- 164 εἰς μέσον τῶν πρώτων καὶ ἠ[ε]ίων ἀνδρῶν [ὁ] π(ατ)[ῆ]ρ ἔγκριτος καὶ
 περιφανέ-

151 συναπ[τε]ι· 152 ὡς 154 λεγειν. — σῶμα. 156 μυστήριον·
 157 δόγμα· τίς, οὔκ' ἠ. 160 θεσπίσμασιν. 162 τα. 163 τα. — ἀεὶ διαθη-
 ροῦντα·

151 οἱς aus ἠσ κορrigiert; die Ergänzung des Wortes zweifelhaft; jedoch bleibt, wie Norden bemerkt, kaum eine andre Möglichkeit. 152 hinter ΔΙΚΗ ursprünglich ΜΙΑΝ — ι in ἄλλασσομέναις übergeschrieben. 153 die mit [[]] eingeklammerten Wörter durch den Abschreiber doppelt gesetzt. 155 ursprünglich ΤΕΡΑΤΟΛΟΓΟΥΝΤΑΣ. 157 οὔκ statt οὔχ vgl. 241. 158 εὐεργεσίας muß verschrieben sein; eine Verbesserung ist nicht gefunden. 160 der Relativsatz ist nicht durchgeführt, vgl. 206. 313. 318. 163 d. h. παρίτω.

- 165 CΤΑΤΟ[C] Φ[Η]ΛΙΞ [ὁ ἄγ]ΙΩΤΑ[ΤΟC ΤΗ]C Ἀ[ΓΙΑ]C ΤΩΝ Ῥω[Μ]ΑΪ[Ω]Ν Ἐκκλη[σία]C
 Ἐ[πί]σκοπος
- 166 ΓΕΓΟΝΩ[C Κ]ΑΙ [ΛΕ]ΓΕΤΩ ἩΜ[ῶ]Ν, Ἄ[Π]ΕΡ] ἘΝ ἘΠΙCΤ[ΟΛΗ] ΓΕ[ΓΡ]ΑΦΕ ΠΡὸ[C
 ΜΑ]ΡΙΑ[Ν] ΤὸΝ ἄΓ[ΙΩ-]
- 167 ΤΑΤΟΝ ΑΥΤΟΥ ὉΜΟΦΡΟΝΑ ΚΑΥΤὸΝ ἘΠΙCΚΟΠΟΝ ΧΡΗΜΑΤΙCΑΝΤΑ ΤΑΥΤΗC
 ΤΗC ΠΕΡΙ-
- 168 ΩΝΥΜΟΥ ΠΟΛΕΩC ἈΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑC ΚΑΙ ΠΡὸC Τ[ὸ]Ν ΚΛΗΡΟΝ ΑΥΤΗC [ο]ΥΤΩ
 ΠΕΡΙΕΧΟΝ-
- 169 ΤΑ· > ΠΕΡΙ ΔΕ ΤΗC CΑΡΚΩCΕΩC ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΤΗC ΠΙCΤΕΩC ἩΜῶΝ·
 ΠΙCΤΕΥ-
- 170 > ΟΜΕΝ ΕΪC ΤὸΝ Κ(ΥΡΙΟ)Ν ἩΜῶΝ Ἰ(ΗCΟΥ)Ν Χ(ΡΙCΤὸ)Ν ΤὸΝ Ἐκ ΤΗC ΠΑΡ-
 ΘΕΝΟΥ ΜΑΡΙΑC ΓΕΝΝΗΘΕΝΤΑ, ὅΤΙ
- 171 > ΟΥΤΟC ἘCΤΙΝ ὁ ΤΟΥ Θ(ΕΟΥ) ἈΐΔΙΟC Υ(Ιὸ)C ΚΑΙ ΛΟΓΟC, ΚΑΙ ΟΥΚ ἌΝ(ΘΡΩΠ)ΟC
 ὙΠὸ Θ(ΕΟΥ) ἈΝΑΛΗΜΘΕΙC, ἸΝ΄
- 172 > ἘΤΕΡΟC Ἡ ΠΑΡ΄ ἘΚΕΪΝΟΝ. ΟΥ ΓΑΡ ἌΝ(ΘΡΩΠ)ΟΝ ἈΝΕΛΑΒΕΝ ὁ ΤΟΥ Θ(ΕΟΥ)
 Υ(Ιὸ)C, ἸΝ΄ ἘΤΕΡΟC Ἡ ΠΑΡὰ ΤΟΥ-
- 173 > ΤΟΝ, ἈΛΛὰ Θ(Εὸ)C ὩΝ ΤέΛΕΙΟC ΓΕΓΟΝΕΝ ἌΜΑ ΚΑΙ ΤέΛΕΙΟC ἌΝ(ΘΡΩΠ)ΟC
 CΑΡΚΩΘΕΙC Ἐκ ΠΑΡΘΕΝΟΥ,

167 ΟΜΟΦΡΟΝΑ. 168 ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑC. 169 ΤΑ· — ΗΜΩΝ. 170 ΓΕΝΝΗ-
 ΘΕΝΤΑ· 171 ΛΟΓΟC. — ΑΝΑΛΗΜΘΕΙC, 172 Ἡ — ΕΚΕΙΝΟΝ· — ΟΤΟΥΘΥΥC, ἸΝ΄
 173 ΤΟΝ·

165 ff. Brief des Felix, Bischofs von Rom, an Maximus, Bischof von Alexandrien, und den Klerus daselbst, zitiert von Cyrill von Alex. in seinem Apologet. pro XII cap. adv. Orientales Kap. 6 (Cyrilli opera. Lutetiae 1638, Bd. VI, S. 174 und Migne, P. Gr. 76, Kol. 344) und in den Akten des Konzils zu Ephesus vom Jahre 431, Mansi, Sacr. conc. nov. et ampl. coll. IV, S. 1188; dazu ein arabisches Fragment bei Mai, Spicil. Rom. III, 1840, S. 701 und ein größeres Stück in monophys.-syrischen Handschriften, z. B. im Cod. Mus. Brit. syr. Add. 14663 (Katal. von Wright) und Cod. Vat. Syr. 135, ediert von Zingerle, Monum. Syr. I, 1869, S. 2 und übersetzt bei Lietzmann, Apollinaris von Laodicea I, 1904, S. 318 f. (vgl. Caspari, Alte und neue Quellen zur Geschichte des Taufsymbols und der Glaubensregel, Christiania 1879, S. 120, adnot. 88 und S. 123, adnot. 92, griechisch bei Lietzmann, a. a. O. S. 318 und Dräseke, Apollinaris von Laodicea TU VII, 3. 4, S. 399, Fragm. XXVI). Als Varianten ergeben sich Z. 169 πίCτεωC ἩΜῶΝ statt πίCτεωC, Z. 171 οΥΤΟC statt ΑΥΤΟC, Z. 172 οΥ statt οΥΔΕ, — ἸΝ΄ ἘΤΕΡΟC Ἡ statt ἸΝΑ Ἡ ἘΤΕΡΟC — ΠΑΡὰ ΤΟΥΤΟΝ statt ΠΑΡ΄ ΑΥΤὸΝ — von Z. 174 Θ(Εὸ)C ΜΕΝ bis Schluß Z. 186 οἱ ΠΙCΤΕΥΟΝΤΕC CΩΖΟΜΕΘΑ fehlt die griechische Überlieferung, und unsere Urkunde bietet daher einen neuen Text. 165 statt [ἄγ]ΙΩΤΑΤΟC auch möglich [ὁc]ΙΩΤΑΤΟC, vgl. jedoch 166 Ende.

- 174 > θ(εὸ)ς Μὲν ὦν ὡς νοῦς ἄτρεπτός τε καὶ ἐποῦ(ρά)νιος λόγος· λόγος
Γάρ ἐστι τοῦ θ(εο)ῦ καὶ
- 175 > σοφία, καὶ διὰ τοῦτο ἄκτιστος καὶ θ(εός)· ἄν(θρωπ)ος ὁ αὐτὸς γενό-
μενος σαρκὶ ἀνθρωπίνῃ
- 176 > τῆ ἐκ Μαρίας συναφθεῖς. εἰς Χ(ριστὸ)ν Ἰ(ησοῦ)ν πιστεύομεν θ(εὸ)ν
ὁμολογοῦντες αὐτὸν θεῖ-
- 177 > κῆ τῆ φύσει οὐ μετοχῆ θεότητος· αὐτὸς γάρ ἐστιν ὁ μετεχόμενος
θεϊκῶς
- 178 > ἐμφυχῆσας τοῖς μαθηταῖς τὸ ἅγιον πν(εύμ)α, αὐτὸς παθὼν τῆ ἰδίᾳ
σαρκὶ ὑπὲρ
- 179 > ἡμετέρας σωτηρίας καὶ σώζων ἐξ ἁμαρτιῶν τοὺς πιστεύοντας εἰς αὐτόν.
- 180 > Καὶ μετ' ὀλίγα· κ(ύρι)ος εἰς ἐστίν ὁ ἐκ Μαρίας γεννηθεῖς, ἐξ
οὔ τὰ πάντα κατὰ τὸ(ν)
- 181 > Παῦλον, αὐτὸς ὦν ὁ τοῦ θ(εο)ῦ λόγος, δι' οὔ τὰ πάντα ὡς Ἰωάννης
φησίν. Ἄνα-
- 182 > θεματίζομεν δὲ τοὺς παθητὴν τὴν θεότητα λέγοντας καὶ τοὺς ἄν-
(θρωπ)ον λέγον-
- 183 > τας τὸν σταυρωθέντα Χ(ριστὸ)ν καὶ μὴ ὅλη τῆ ὑποστάσει θ(ε-
ό)ν. Πιστεύομεν
- 184 > Δέ, ὅτι θ(εός)ς ἐστίν ἀληθεῖνος, ὁ σαρκὶ μὲν πάσχω, πν(εύμα)ι δὲ
ἀπαθῆς διαμένω(ν),

Kol. VII

- 185 > αὐτὸς ὦ[Ν] γ[ι]τ(ὸ)ς θ(εο)ῦ καὶ γ[ι]τ(ὸ)ς ἄν(θρωπ)οῦ μον[ο]προσώπω[ς]·
μονογενῆς γὰρ οὗτος ὡς θ(εο)ῦ γ[ι]τ(ὸ)ς, ἐν ᾧ

178 vgl. Joh. 20, 22. 23. 180 1. Kor. 8, 6. 181 Joh. 1, 3. 184 1. Joh. 5, 20
185 f. Joh. 1, 18; 3, 16.

174 ὡς — λόγος· 175 σοφία· — ἄκ. 176 συναφθεῖς· 177 θεο-
τητος· — ὁ 178 πᾶν· 179 σωτηρίας. — αὐτον· 180 εἰς 181 παυλον.
— ὦν ὁ — φησιν· 183 ἄν. — ἄν· 184 ἀληθεῖνος. ὁ — πάσχω. 185 προ-
σώπω[ς] — ὡς· ἐνῶ

174 im Syrischen fehlt θεὸς μὲν ὦν. 176 im Syrischen fehlt συναφ-
θεῖς. 180 im Syrischen steht vor κύριος: »Er ist nicht ein Mensch wie wir, der
von Gott angenommen wäre, sondern er ist Gott, der die Menschen erhöht, wie ge-
schrieben steht: Der Herr erhöht die Demütigen« (Luk. 1, 52). εἰς fehlt im Syri-
schen. 181 ursprünglich λογού statt λόγος. — im Syrischen fehlt δι' οὔ τὰ πάντα
ὡς Ἰωάννης φησίν. 183 ursprünglich σταυρωθένται. — der Schluß von πιστεύομεν
an fehlt im Syrischen.

- 186 > ΚΑΙ ΟΙ ΠΙΣΤΕΥ[Ο]ΝΤΕΣ ΣΩΖΟΜΕΘΑ. ἸΟΥΛΙΟΣ ΔΕ Ὁ ΤΗΣ ΑΥΤΗΣ ΑΠΟ-
 ΣΤΟΛΙΚΗΣ ΚΑΘΕ-
- 187 ΔΡΑΣ ΚΛΗΡΩΘΕΙΣ ΑΡΧΙΠΟΙΜΗΝ ὍΣΙΟΣ ὉΜΟΦΡΩΝΩΣ ΤΑ ΠΑΡΑΠΛΗΣΙΑ ΠΑΣΙΝ
 ἘΞΕΔΩΚΕΝ
- 188 ΔΙ' ἘΠΙΣΤΟΛΗΣ ΠΑΡ' ΑΥΤΟΥ ΓΡΑΦΕΙΣΗΣ Τῶ ΠΡΟΣΔΟΚΙῶ ΚΑΙ ΦΗΣΙΝ' > ΚΗ-
 ΡΥΣΣΕΤΑΙ
- 189 > Εἰς ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΙΝ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΚΑΙ ΣΑΡΚΩΘΕΙΣ Ἐκ ΠΑΡΘΕΝΟΥ ΜΑΡΙΑΣ ΤΟΥ
 Θ(ΕΟ)Υ Υ(ΙΔ)Σ ΚΑΙ
- 190 > ΣΚΗΝΩΣΑΣ ἘΝ ἈΝ(ΘΡΩΠ)ΟΙΣ, ΟΥΚ ἘΝ ἈΝ(ΘΡΩΠ)ῶ ἘΝΕΡΓΗΣΑΣ' — ΤΟΥΤΟ
 ΓΑΡ ἘΠὶ ΠΡΟΦΗΤῶΝ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟ-
- 191 > ΛΩΝ' — ΤΕΛΕΙΟΣ Θ(ΕΔ)Σ ἘΝ ΣΑΡΚΙ ΚΑΙ ΤΕΛΕΙΟΣ ἈΝ(ΘΡΩΠ)ΟΣ ἘΝ ΠΝ(ΕΥ-
 ΜΑΤ)Ι' ΟΥ ΔΥΟ ΥΙΟΙ, ΕἶΣ ΜὲΝ ΓΝΗΣΙΟΣ
- 192 > Θ(ΕΔ)Σ ἈΝΑΛΑΒΩΝ ἈΝ(ΘΡΩΠ)ΟΝ, Ἔτερος Δὲ ΘΗΗΤΟΣ ἈΝ(ΘΡΩΠ)ΟΣ ἈΝΑ-
 ΛΗΜΘΕΙΣ ὑπὸ Θ(ΕΟ)Υ, Ἄλλ' εἶς ΜΟΝΟΓΕ-

190 Joh. 1, 14.

186 ΣΩΖΟΜΕΘΑ' — ὁ 188 ΦΗΣΙΝ' 190 ἈΝΘΙΣ. — ΕΝΕΡΓΗΣΑΣ' 191 ΛΩΝ'
 — ΣΑΡΚΙ. — ΠΝΙ' ΟΥ — εἶς 192 ἈΝΘΝ. — ΘΥ. — εἶς

186 ff. Brief des Julius von Rom an Prosdokios, zitiert von Cyrill v. Alex., Apolet. pro XII cap. adv. Orientales Kap. 6 (Migne, PGr. 76, Kol. 341) und zitiert auf dem Konzil von Ephesus im Jahre 431; vgl. Mansi, Sacr. conc. nov. et ampl. coll. II, Kol. 1245—1252, Migne, P. L. VIII, 958. — Lagarde, Titus Bostrenus, Berl. 1859, S. 116 ff. und Lietzmann, a. a. O. S. 283 f. Ein syrisches Stück aus dem Cod. Brit. Mus. syr. 729 (Add. 12156) bei Lagarde, Analecta Syriaca, 1858, S. 70 f. und aus dem Cod. Vatic. syr. 135, S. 39 bei Mösinger, Monumenta syriaca ex roman. codic. collecta Vol. II, 3, Oeniponte 1878. Über die Benutzung des Briefes von seiten der späteren koptischen Jakobiten vgl. Achelis, Hippolytstudien (TU, NF, Bd. I, H. 4) S. 213 f. — Abweichungen vom griechischen Texte (ed. Lietzmann) sind folgende: Z. 188 Δὲ hinter ΚΗΡΥΣΣ. ausgelassen — Z. 189 ὁ ausgelassen vor τοῦ θεοῦ — Z. 190 ἐστὶ ausgelassen hinter ΠΡΟΦΗΤῶΝ — Z. 191 ΤΕΛΕΙΟΣ ἈΝΘΡΩΠΟΣ richtig statt ἈΝΘΡΩΠΟΣ ΤΕΛΕΙΟΣ — Z. 192 θεὸς ἈΝΑΛΑΒΩΝ (so Eutyches) richtig statt ἰδὸς ἈΝΑΛ. — εἶς ΜΟΝΟΓΕΝΗΣ statt εἶς ὁ ΜΟΝΟΓ. (so Cyrill) — 193 ΜΟΝΟΓΕΝΗΣ ἐπὶ τῆς γῆς statt καὶ ΜΟΝΟΓ. ἐπὶ τῆς γῆς (so Cyrill) — Cyrill bricht das Zitat mit καὶ ΜΟΝΟΓΕΝΗΣ ἐπὶ τῆς γῆς θεὸς ab — τῆ θεΐα φύσει richtig statt ἐν ἄληθείᾳ oder τῆ ἄλ. — Z. 194 ὁμοιότητα αὐτοῦ statt ὁμοιωσιν ἑαυτοῦ. — Z. 195 ἐμφύσεως falsch statt ἐμφύσεως. — θεὸς ὧν richtig statt ὡς ἈΝΘΡΩΠΟΣ — ΒΑΣΙΛΕΥΣ statt ΒΑΣΙΛΕΥΩΝ — Z. 197 θεοῦ πατρὸς (so O. S. Eutyches) ἡμῶν statt τοῦ πατρὸς — ἁμὴν Ο statt ἡμῶν S. Eutyches. — Z. 198 ἐκ ΜΑΡΙΑΣ Ἰ(ΗCOΥ)Ν statt ἐκ ΜΑΡΙΑΣ ἸΙΔΝ — ἄληθείας statt des richtigen θεΐας. — Z. 199 in den Act. Eph. ist der Satz δι' οὗ τὰ πάντα ἐγένετο αὐτός ἐστιν Ἰ(ΗCOΥ)Σ ausgelassen, jedenfalls infolge des gleichen Anfanges mit dem folgenden, wie Norden hervorhebt. Bei der im Pap. erhaltenen Fassung kommt der Gedanke: »Logos = Jesus« klar heraus. — Z. 200 in Act. Eph. fehlt εἰπόντες — Z. 201 εἶς κόσμον statt εἶς τὸν κόσμον — γενόμενον (vgl. S) statt des richtigen γεννώμενον.

- 193 > ΝΗΣ ΕΝ ΟΥ(ΡΑ)ΝΩ, ΜΟΝΟΓΕΝΗΣ ΕΠΙ ΓΗΣ, Θ(ΕΘ)C ΤΗ ΘΕΙΑ ΦΥCΕΙ, ΑΝ-
(ΘΡΩΠ)ΟC ΤΗ CΑΡΚΙΚΗ ΜΟΡΦΩ-
- 194 > CΕΙ· ΚΑΘ' ΟΜΟΙΟΤΗΤΑ ΑΥΤΟΥ CΩΖΩΝ ΚΟCΜΟΝ ΚΑΤΑ ΜΕΤΑΛΗΜΥΙΝ ΤΟΥ ΙΔΙΟΥ
ΠΝ(ΕΥΜΑΤΟ)C, Θ ΔΩ-
- 195 > ΡΕΪΤΑΙ ΔΙ' ΕΜΦΥCΕΩC· Θ(ΕΘ)C ΩΝ ΕΝ CΧΗΜΑΤΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩ, ΒΑCΙΛΕΥC ΕΠΟΥ-
(ΡΑ)ΝΙΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙ-
- 196 > ΓΕΙΩΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΘΡΟΝΕΙΩΝ ΎΠΟ ΠΑΝΤΩΝ ΩC ΕΪC ΚΑΙ ΜΟΝΟC Κ(ΥΡΙΟ)C ΔΟ-
ΞΑΖΟΜΕΝΟC ΕΪC
- 197 > ΔΟΞΑΝ Θ(ΕΟ)Ψ Π(ΑΤ)Ρ(Θ)C ΗΜΩΝ. ΕΪ ΔΕ ΤΙC ΑΝ(ΘΡΩΠ)ΟΝ ΎΠΟ Θ(ΕΟ)Ψ
ΠΡΟCΛΗΜΦΘΕΝΤΑ ΛΕΓΕΙ ΤΟΝ
- 198 > ΕΚ ΜΑΡΙΑC Ϊ(ΗCΘΥ)Ν ΚΑΙ ΔΥΟ ΠΡΟCΩΠ[Α] ΕΝΩΘΕΝΤΑ, ΓΙΝΩCΚΕΤΩ ΤΗC
ΑΛΗΘΕΙΑC ΕΛΠΙΔΟC
- 199 > ΑΛΛΟΤΡΙ[ΟC ΩΝ]. Ο ΓΑΡ [Θ(ΕΘ)C ΛΟΓΟ]C, ΔΙ' ΟΨ ΤΑ Π[Α]ΝΤΑ ΕΓΕΝΕΤΟ,
ΑΥΤΟC ΕCΤΙΝ Ϊ(ΗCΘΥ)C, ΔΙ' ΟΨ ΤΑ ΠΑΝ-
- 200 > ΤΑ, ΩC [ΙΩΑΝΝ]ΗC ΚΑΙ Π[ΑΥ]ΛΟC Ε[ΔΙ]ΔΑΞΑΝ, [ΟΥ Τ]ΟΝ ΛΟΓΟΝ ΕΪΠΟΝΤΕC
ΑΝΕΙΛΗΦΕΝΑΙ Ϊ(ΗCΘΥ)Ν
- 201 > ΤΟΝ ΕΚ Μ[Α]ΡΙΑC ΤΕΧΘΕΝΤΑ, [Α]Λ' ΑΥΤΟΝ ΕΛΘΕ[Ι]Ν ΕΪ[C] ΚΟCΜΟΝ ΓΕΝΘ-
Μ[Ε]ΝΟΝ ΕΚ ΓΥΝΑΙΚΟC.
- 202 ΟΨΤΟΙ Μ[Ε]Ν ΟΨΝ ΤΩΝ ΤΑC ΔΥΟ ΦΥCΕΙC ΕΠΙ ΤΟΥ ΕΝΟC Χ(ΡΙCΤΟ)Ψ ΠΡΕC-
ΒΕΥΟΝΤΩΝ ΟΪ ΕΛΕΓΧΟΙ ΤΑC
- 203 ΕΪCΑΓΟΥCΑC ΑΥΤΩ ΟΥΚ ΕΨCΕΒΩC ΔΥΟ ΠΡΟCΩΠΑ, ΑΠΕΡ ΡΗΤΩC ΟΝΟΜΑCΑΙ
ΜΕΝ ΑΠΟΦΕΥ-
- 204 ΓΟΥCΙΝ, ΤΟ ΠΑΡΑ ΠΑΝΤΩΝ ΚΩΜΩΔΕΪCΘΑΙ ΨΦΟΡΟΥΜΕΝΟΙ, ΔΟΛΕΡΩC ΔΕ ΚΑΙ
ΑCΥΦΗ-
- 205 ΛΩC ΑΤΕ ΑΠΑΤΑΙΩΝΕC ΟΝΤΕC ΑΥΤΑ ΠΡΟΒΑΛΛΟΜΕΝΟΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΛΕΓΕΙΝ ΜΕΤΑ
ΤΩΝ ΑΛΛΩ(Ν)

195 ΕΜΦΥCΙC (ΕΜΦΥCΗCΙC) vgl. Joh. 20, 22. — Phil. 2, 10. 196 Phil. 2, 11.
199 Joh. 1, 4; Kol. 1, 16. 201 1. Tim. 1, 15; Joh. 1, 9. — Gal. 4, 4.

193 ΟΥΝΩ. — ΓΗC· — ΦΥCΕΙ. 194 CΕΙ. — Θ 195 ΕΜΦΥCΕΩC· — ΑΝΘΡΩ-
ΠΙΝΩ. 196 ΕΪC 197 ΗΜΩΝ· — ΕΪ 201 ΤΕΧΘΕΝΤΑ· — ΓΥΝΑΙΚΟC· 204 ΨΦΟ-
ΡΟΥΜΕΝΟΙ·

193 statt $\bar{\omega}$ ΤΗ ursprünglich ΤΗ ΘΕΙΑ. 194 hinter ΚΟCΜΟΝ ursprünglich $\bar{\epsilon}\bar{\zeta}$
ΑΜΑΡΤΙΩΝ. 195 lies ΕΜΦΥCΗCΕΩC; vgl. die Anmerkung auf der vorigen Seite. 198 lies
ΘΕΙΑC statt ΑΛΗΘΕΙΑC und vgl. die Anmerkung auf der vorigen Seite. 202 ursprüng-
lich ΟΥΤΟC statt ΟΥΤΟΙ. 204 d. h. ΨΦΟΡΩΜΕΝΟΙ 205 d. h. ΑΠΑΤΕΩΝΕC.

- 206 ΔΥΣΦΗΜΙΩΝ ΔΥΟ ΦΥΣΙΚΑΣ ΙΔΙΟΤΗΤΑΣ, ΟΙΟΜΕΝΟΙ ἔΝΤΕΨΘΕΝ Οἱ ΔΙΛΑΙΟΙ
ΔΙΑΛΑΝΘΑ-
- 207 ΝΕΙΝ ΤΟΥΣ ΤΗΣ ἘΝΘΕΟΥ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ ἘΠΙΣΤΗΜΟΝΑΣ ΤΗΝ ἘΓΚΕΚΡΥΜΜΕΝΗΝ
ΑΥΤΟῖΣ
- 208 ἈΤΟΠΙΑΝ. Τίς γὰρ οὐκ ἂν νοήσειε σαφῶς τὴν φυσικὴν ἰδιότητα
ὑπόστασι(ν)
- 209 εἶναι ἦτοι πρόσωπον; φέρε δέ· καὶ περὶ τῶν δοκητῶν τῶν
Ἰνδαλμα
- 210 ποιουμένων τὸ ἀληθὲς τοῦ Χ(ριστο)ῦ μυστήριον ἀπὸ π(ατ)ρικῶν αἰθις
φωνῶν δεί-
- 211 ξωμεν, ὅτι ἄσεβες καὶ τῆς ἀληθείας ἀλλότριον τὸ εἰρημένον αὐτοῖς
ἀναιδῶς,
- 212 ἐΞ αὐτῆς ἐνώσεως ἀπαθὲς καὶ ἀθάνατον γεγονέναι τοῦ κ(υρίο)υ τὸ
σῶμα. Ὅ γὰρ σο-
- 213 φώτατος καὶ ἀποστολικὸς ἱεράρχης Διονύσιος ὁ Ἀρεοπαγίτης, ὁ τῶν
Ἀθηνῶν
- 214 τὸν ἐπισκοπικὸν προδιΐθύνας θρόνον, ἐκ τῶν θεολογικῶν στοιχιώ-
σεων
- 215 Ἱεροθέου τοῦ ἁγιωτάτου ἔφη ᾧδέ πως· > Ὅθεν ἐπειδὴ καὶ ἕως
φύσεως
- 216 > ὑπὲρ φιλανθρωπίας ἐλήλυθεν καὶ ἀληθῶς οὐσίωθη καὶ ἀνὴρ ὑπέρ-
θεος
- 217 > ἐχρημάτισεν — ἵλεω εἶη πρὸς ἡμῶν τὰ ὑπὲρ νοῦν καὶ λόγον
ὑμνούμενα —,
- 218 > κἂν τοῦτοισι ἔχει τὸ ὑπερφύεσ καὶ ὑπερούσιον, οὐ μόνον ἢ ἀν-
αλλοιώτως

208 ΑΤΟΠΙΑΝ· — ΓΑΡ² 209 ΠΡΟΣΩΠΟΝ· 211 ΞΩΜΕΝ. 212 ΣΩΜΑ· —
ΓΑΡ² 213 ὁ τῶν 215 Πῶς· 216 ΦΙΛ'ΑΝΘΡΩΠΙΑΣ ΕΛΗΛΥΘΕΝ. — ΟΥΣΙΩΘΗ. —
ΑΝΗΡ² 217 ΕΧΡΗΜΑΤΙΣΕΝ· 218 ΥΠΕΡΟΥΣΙΟΝ.

206 statt δίλαιοι lies δείλαιοι. Die Satzkonstruktion fordert οἶονται statt οἰόμε-
νοι, vgl. zu 160. 209 statt δε ursprünglich τὴν. 213ff. Dionys. Areopag., de divin.
nom. II, 10 (Migne, P. Gr. III, Kol. 648); Varianten sind folgende: 216 ὑπὲρ φιλ.
M. S. P. ὑπὸ φιλ. Ausg. — ἀνὴρ ὁ ὑπέρθεος. — 217 δὲ nach ἵλεω — τὰ πρὸς ἡμῶν
Ausg., fehlt P. M. S. D. — 222 ὑπερούσιως P. Sar. — einige Kodices ὑπερούσιον. —
τὰ fehlt P. S. — ἐΞ ἡμῶν fehlt D. — ἔχων Sar., sonst ὑπερέχων.

Kol. VIII

- 219 > ἡμῖν κ[Α]ὶ [Ἄ]CΥΓΧΥΤΩC ΚΕΚ[ΟΙ]ΝΩΝΗΚΕ ΜΗΔΕΝ Π[Ε]Π[Ο]ΝΘΩC ΕἰC Τ[ὸ]
ὑπ[Ε]ΡΠΛΗ-
- 220 > ΡΗC ΑὔΤΟΥ ΠΡὸC ΤῆC ἈΦΘΕΓΚΤΟΥ ΚΕΝΩCΕΩC, ἌΛΛ' ὍΤΙ ΚΑΙ Τὸ ΠᾶΝΤΩΝ
ΚΑΙΝῶΝ
- 221 > [[ΚΑΙΝῶΝ]] ΚΑΙΝΟΤΑΤΟΝ ἘΝ ΤΟῖC ΦΥCΙΚΟῖC ἡμῶν ὑΠΕΡΦΥῆC ἦΝ ἘΝ ΤΟῖC
ΚΑΤ' ΟὐCΙΑ(N)
- 222 > ὑΠΕΡΟΥCΙΩC ΠᾶΝΤΑ Τᾶ ἡμῶν ἔΞ ἡμῶν ὑΠΕΡ ὑΜᾶC ἔΧΩΝ. ΦΗCὶ Δὲ ΚΑΙ
223 ὁ ΜΕΓΑC ἈΘΑΝΑCΙΟC, ὁ ΤὸΝΔΕ ΤὸΝ ΚΑΘ' ἡΜᾶC ἈΠΟCΤΟΛΙΚῶC ΚΑΤΑΦΑΙΔΡΥ-
ΝΑC ΘΡὸΝΟΝ,
224 ἔΚ ΤΟΥ ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ ΠΕΡΙ ΤῆC CΩΜΑΤΙΚῆC ἘΠΙΦΑΝΕΙΑC ΤΟΥ Κ(Υ-
ΡΙΟ)Υ ἡμῶν
- 225 Ἴ(HCO)Υ Χ(ΡΙCΤΟ)Υ ΤΟΙΩCΔΕ· > Τί ἔδει ποιεῖν τὸν κ(ῦριο)ν ΠΕΡΙ
ΤΟΥΤΟΥ ἢ ποῖον ἔτι ΤέλοC ΓΕΝέCΘΑΙ
- 226 > ΤΟΥ CώΜΑΤΟC ἌΠΑΞ ἘΠΙΒᾶΝΤΟC ΑὔΤῶ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ; Μῆ ἈΠΟΘΑΝεῖν ΜΕΓ
ΓᾶΡ ΟὐΚ ἦ-
- 227 > ΔύΝΑΤΟ, ἄΤε ΘΗΗΤὸΝ ὄΝ ΚΑΙ ὑΠΕΡ ΠᾶΝΤΩΝ ΠΡΟCΦΕΡΟΜέΝΟΝ ΕἰC ΘᾶΝΑ-
ΤΟΝ, Οὔ
- 228 > ΧᾶΡΙΝ ΚΑΙ ὁ C(ΩΤ)ἩΡ ΑὔΤὸ ΚΑΤΕCΚΕῦΑCΕΝ ἘΑΥΤῶ· ΜΕῖΝΑΙ Δὲ ΝΕΚΡὸΝ ΟὐΧ
οἶόν Τε ΔΙΑ Τὸ
- 229 > ΖΩῆC ΑὔΤὸ ΝΑὸΝ ΓΕΝέCΘΑΙ. ΟΘΕΝ ἈΠέΘΑΝΕΝ ὡC ΘΗΗΤόν, ἈΝέΖῆCε
Δὲ ΔΙΑ Τῆ(N)
- 230 > ἘΝ ΑὔΤῶ ΖΩῆΝ, ΚΑΙ ΤῆC ἈΝΑCΤᾶCΕΩC ΓΝῶΡΙCΜΑ Τᾶ ἔΡΓΑ. Ὁ ΑὔΤὸC
ΠᾶΛΙΝ Ἀοί-

219 ΚΕΚ[ΟΙ]ΝΩΝΗΚΕ. 220 ΑΦΘΕΓΚ'-ΤΟΥ ΚΕΝΩCΕΩC. 221 ὑΠΕΡΦῆC 222 ΕΧΩΝ·
223 ΑΘΑΝΑCΙΟC, ὁ 225 ΤΟΙΩCΔΕ· 226 ΑΠΑΞ' — ΜΕΓΓΑΡ' 227 ΔΥΝΑΤΟ·
— ΘΑΝΑΤΟΝ. Οὔ 228 ΕΑΥΤΩ. 229 ΓΕΝΕCΘΑΙ· 230 ΕΡΓΑ·

219/220 lies ὑΠΕΡΠΛῆΡεC; jedoch ist zu beachten, daß in der Volkssprache ΠᾶΡῆC vielfach alle andern Formen vertritt. 221 ΚΑΙΝῶΝ zu streichen. 222 lies ἡΜᾶC. 223 ff. Athanasios, λόγoc ΠΕΡΙ ΤῆC ἘΝΑΝΘΡΩΠῆCΕΩC ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΤῆC ΔΙΑ CώΜΑΤΟC ΠΡὸC ἡΜᾶC ἘΠΙΦΑΝΕΙΑC ΑὔΤΟΥ (Migne, P. Gr. 25, Kol. 149). Varianten: Z. 225 Pap. richtig ἔδει statt ἔτι — ποιεῖν τὸν ΚῦΡΙΟΝ statt τ. ΚῦΡ. ποιεῖν — Z. 227 Δἠ hinter ἄΤε ausgelassen und εἰC ΘᾶΝΑΤΟΝ statt εἰC τὸΝ ΘᾶΝ. — Z. 228 hinter οἶόν Τε ausgelassen ἦΝ — Z. 229 ΓΕΝέCΘΑΙ statt ΓΕΓΕΝῆCΘΑΙ (richtig) — ἈΠέΘΑΝΕΝ ὡC statt ἈΠέΘΑΝε ΜΕΝ ὡC — Z. 230 ἔCΤΙΝ ausgelassen hinter ἈΝΑCΤᾶCΕΩC. 230 ff. Athanasios Oratio contra Arianos III (Migne, P. Gr. 26, Kol. 440). Varianten: Z. 232 οὔ ΓᾶΡ statt οὔΔὲ ΓᾶΡ — Z. 233 ΓΕΝΟΙΤΟ statt ἔΓΕΓΟΝεΙ — ἦΝ ausgelassen vor ἡ ἁΓία — Z. 234 τὸ CῶΜΑ richtig statt καὶ τὸ CῶΜΑ — ΔΙὸ ἈΝΑΓΚΑῖΟΝ statt ΔΙὸ ΚΑΙ ἈΝᾶΓΚῆ — CῶΜΑΤΙ hinter ΠᾶCΧΟΝΤΙ ausgelassen — Z. 235 ΓΕΝΟΜέΝΟΥ ΑὔΤΟΥ ΛέΓεCΘΑΙ statt ΓΕΝΟΜέΝΟΥ ΑὔΤΟΥ, ΑὔΤΟΥ ΛέΓεCΘΑΙ.

- 231 ΔΙΜΟΣ Π(ΑΤ)ΗΡ ΕΚ ΤΟΥ ΤΡΙΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΤΟΥ ΠΕΡΙ ΤΡΙΑΔΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ ΚΑΤΑ
ΤΩΝ Ἀσεβестά-
- 232 ΤΩΝ Ἀριανῶν ταῦτα διέειπιν· > Οὐ γὰρ ἐν ἄσωματῷ τὰ τοῦ
σώματος ἄν
- 233 > γένοιτο, εἴ μὴ σῶμα λαβὼν ἦν φθαρτὸν καὶ θνητόν, θνητὴ γὰρ ἡ
ἁγία Μαρία,
- 234 > ἔε ἦς ἦν τὸ σῶμα. Διὸ ἀναγκαῖον ἐν πάσχοιτι καὶ κλαίοντι καὶ
κἀμνον-
- 235 > τι γενομένου αὐτοῦ λέγεσθαι μετὰ τοῦ σώματος καὶ ταῦτα, ἅπερ ἐστὶν
ἴδια τῆς σαρ-
- 236 > κός. Κύριλλος δέ, ὁ τῶν δογμάτων ἀκριβὲς διδάσκαλος, ἐκ τῆς
προτέρας
- 237 βίβλου τοῦ Θησαυροῦ παραπλησίως οὕτως λέγει· > Ἐπειδὴ γὰρ
φθαρτὸν κ(αί)
- 238 > θνητὸν ἔλαβε σῶμα καὶ τοιούτοις πάθεσιν ὑποκείμενον, ἀναγκάως μετὰ
239 > τῆς σαρκὸς καὶ ταύτης ἰδιοποιεῖται πάθη, καὶ αὐτῆς ὑπομένουσῃς
αὐτὰ ὡς
- 240 > αὐτὸς ὑπομένων λέγεται. Οὕτω γὰρ φάμεν, ὅτι καὶ ἐσταυρώθη
καὶ ἀπέ-
- 241 > θανεν τοῦτο παθούσῃς τῆς σαρκός, οὐχ ἰδίᾳ καθ' ἑαυτὸν τοῦ λό-
γου. Ταῦτα μὲ(ν)
- 242 οἷν ὀλίγα τῶν ἁγίων π(ατέ)ρων λαμπρὰ γνωρίσματα γνωμοδοτοῦντα
ἡμῖν
- 243 τὴν εὐθεΐαν προβαλλόμεθα, τὰ πλεῖστα ὅσα αὐτοῖς ὑπὲρ εὐσεβείας
πεπόνησιν-
- 244 ται εἰς ἕτερον θησαυρίζαντες καιρόν. Ἵμεῖς δὲ οἱ τῆς ἀωμότητος
πίστεως

231 ΠΗΡ· 232 ΔΙΕΙΣΙΝ· ΟΥ — ἄν 233 ΘΗΝΤΟΝ· — ΓΑΡ· 234 ΣΩΜΑ·
235 ΣΩΜΑΤΟΣ, 236 ΚΟΣ· 237 ΛΕΓΕΙ· — ΚΣ 239 ΑΥΤΑ· 240 ΛΕΓΕΤΑΙ·
— ΦΑΜΕΝ. 241 ΘΑΝΕΝ· — ΣΑΡΚΟΣ, — ΛΟΓΟΥ· 242 ΟἷΝ 243 ὅσα 244 ΚΑΙ-
ΡΟΝ· ἽΜΕΙΣ

231 ΒΙΒΛΙΟΥ korrigiert aus ΑΓΙΟΥ. 232 lies διέειπιν. 233 das zweite α
in ΜΑΡΙΑ überschrieben. 236 ff. Cyrill, Thesauri assertio XXIV (Migne, P. Gr. 75,
Kol. 396). Varianten: Z. 237 φθαρτὸν καὶ θνητὸν statt θνη. κ. φθαρ. — Z. 238 ἔλαβε
richtig statt ἀπέλαβε (liegt etwa ἀνέλαβε zugrunde? P. Maas) — τοιούτοις statt τοῖς
τοιούτ. — Z. 239 ταύτης statt τὰ αὐτῆς — Z. 240 οὕτω statt οὕτως — Z. 241 οὐχ
statt οὐκ — καὶ ausgelassen hinter ἰδίᾳ. 238 ursprünglich ἀναγκαῖον statt ἀναγκάως.
243 πεπόνησιν vgl. 250 καταπεφρόνησται, also nicht Schreibfehler!

- 245 ἘΡΑΣΤΑΪ, Οἱ τῆς ἀρίστης πολιτείας σύντροφοι, τὰ τῆς ἐκκλησίας ἱερὰ
 246 θρέμματα,
 247 σπουδάσατε μέχρι βίου παντὸς ταύτην ἀπαρτιοίητον διατηρῆσαι
 248 νήφον·
 249 τὰ κεκτημένοι τὸν λογισμὸν γρηγοροῦσαν τὴν σύνεσιν, μὴ ἐμπε-
 250 ρεῖν εἶς
 251 τὰς ἀκάνθους τῶν κατὰ καιροῦς αὐτὰς ἐπισπειρόντων καὶ συμπληγῆναι
 252 τοῖς ἰοβόλοις αὐτῶν τοξεύμασιν· μᾶλλον δὲ συνेतῶς ἐννοῆσαι,
 253 πῶς κατα-
 254 πεφρόνηνται τῶν ἐγκρίτων π(ατέ)ρων τὰ ὀρθὰ δόγματα ἕνα εἶναι τὸν
 255 Χ(ριστὸ)ν
 256 κηρύττοντα, μίαν αὐτοῦ φύσιν σεσαρκωμένην ὁμολογεῖν προστάττον-
 257 τα καὶ μίαν ὑπόστασιν καὶ μίαν θεανδρικήν ἐνέργειαν καὶ θέλησιν
 258 μίᾱ(ν)·

Kol. IX

- 253 πῶς Δ[ὲ] καὶ αἱ παραΔ[ό]σεις αἱ ἀποστολικαὶ ἐξουθενήνται αἱ τὴν
 254 σωτηρίαν παντὶ
 255 τῶν ἀν(θρώπ)ων γένει ἄνωθεν ἐγκατασπεύρασαι καὶ μνήμην φύσεων
 256 [[καὶ φύσεω(ν)]]
 257 καὶ φυσικῶν ἰδιότητων ἐπὶ τοῦ ἐνὸς Χ(ριστο)ῦ ποιεῖσθαι μὴ διδά-
 258 σκουσαι, νεωτέρω(ν)
 259 ἀν(θρώπ)ων ἐφεύρεμα τῶν ἄνοσίως ταῖς ἐκκλησιαίς πολιτευσαμένων,
 260 τεχνολογοῦν-
 261 των οὗ θεολογούντων. Περὶ ᾧ καὶ ὁ μακάριος γράφει Παῦλος
 262 πρὸς Τιμόθεο(ν)
 263 ἐν τῇ προτέρᾳ ἐπιστολῇ οὕτως· > εἴ τις ἑτεροδιδα-
 264 σκαλεῖ καὶ
 265 > μὴ προσέρχεται τοῖς ὑγιαίνουσι λόγοις τοῖς τοῦ κ(υρίου) ἡμῶν Ἰ(ησο)ῦ
 266 Χ(ριστο)ῦ καὶ τῇ κατ' εὐσέ-

247 zu GREGORIN u. NÄHEIN vgl. 1. Thess. 5, 6. 248 Mark. 4, 7. Luk. 8, 7.
 258 f. 1. Tim. 6, 3—5.

245 ΣΥΝΤΡΟΦΟΙ. 247 ΣΥΝΕΣΙΝ· 248 ΕΠΙΣΠΕΙΡΟΝΤΩΝ. 249 ΤΟΞΕΥΜΑΣΙΝ·
 — Πῶς 250 ΔΟΓΜΑΤΑ. 251 ΚΗΡΥΤΤΟΝΤΑ. 252 ΤΑ. — ὙΠΟΣΤΑΣΙΝ. —
 ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ. — ΜΙΑ· 253 Πῶς — ἅι — ἅι 254 ΕΝΚΑΤΑΣΠΕΥΡΑΣΑΙ. 255 ΔΙΔΑ-
 ΣΚΟΥΣΑΙ. 257 ΘΕΟΛΟΓΟΥΝΤΩΝ· — ᾧν 258 ΦΑΣΚΩΝ· 259 ΧΥ.

254 ΚΑΙ ΦΥΣΕΩΝ irrtümlich zweimal.

- 260 > ΒΕΙΑΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ, ΤΕΤΥΦΩΤΑΙ ΜΗΔΕΝ ΕΠΙΣΤΑΜΕΝΟΣ ΑΛΛΑ ΝΟΣΩΝ ΠΕΡΙ ΖΗΤΗ-
- 261 > ΣΕΙΣ ΚΑΙ ΛΟΓΟΜΑΧΕΙΑΣ, ΕΞ ΩΝ ΓΙΝΕΤΑΙ ΦΘΟΝΟΣ ΚΑΙ ΕΡΕΙΣ, ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΙ,
ΥΠΟΝΟΙΑΙ, ΠΟ-
- 262 > ΝΗΡΑΙ ΔΙΑΤΡΙΒΑΙ ΔΙΕΦΘΑΡΜΕΝΩΝ ΤΟΝ ΝΟΥΝ ΚΑΙ ΑΠΕΣΤΕΡΗΜΕΝΩΝ ΤΗΣ
ΑΛΗΘΕΙΑ-
- 263 > ΑΣ, ΝΟΜΙΖΟΝΤΩΝ ΠΡΟΣ ΠΟΡΙΣΜΟΝ ΕΙΝΑΙ ΤΗΝ ΕΥΣΕΒΕΙΑΝ. Καὶ ὡς ἔπος
εἶπεῖ(ν)
- 264 Ἡ τοῦ κόσμου σοφία τὰ πρωτεῖα φέρεται τὸ καύχημα παρωσαμένη
τοῦ κατὰ
- 265 Χ(ΡΙΣΤΟ)Ν ΜΥΣΤΗΡΙΟΥ, ΤΟΝ ΔΕ ΔΙΑ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ ΓΕΓΕΝΗΜΕΝΟΝ ΔΙ' ἩΜΑΣ
ΖΩΟΠΟΙΟΝ ΑΥΤΟΥ
- 266 ΘΑΝΑΤΟΝ ὡς τι θεῖον ὑπερτιμᾶν δοκοῦσα μᾶλλον δὲ ἀτιμάζουσα
ἀκυροῖ. Οἶμαι
- 267 τοῖς οὕτω νοσοῦσι δικαίως συμβεβηκέναι τὸ προφητικὸν κεκραγὸς
λόγιον· >
- 268 Οὐαὶ οἱ συνετοὶ ἔν ἑαυτοῖς καὶ ἐνώπιον ἑαυτῶν ἐπιστήμονες· παρ' ἡμῖν
269 δὲ ἀγαπητοὶ οὐχ οὕτως. Ἄλλὰ μετὰ πολλῆς τῆς παρησίας πάντοτε
λαλεῖσω
- 270 ΤΑΓΘΑΘΑ ΕΚΕΙΝΑ ΤΩΝ ΘΕΗΓΩΡΩΝ Π(ΑΤΕ)ΡΩΝ ΑΚΡΑΙΦΝΗ ΔΟΓΜΑΤΑ ΤΑ ΚΑΤΑ-
ΣΤΡΕΦΟΝ-
- 271 ΤΑ ΜΕΝ ΤΗΝ ΤΩΝ ΔΥΣΩΝΥΜΩΝ ΑΙΡΕΤΙΚΩΝ ΦΑΛΑΓΓΑ, ΤΗΝ ΧΑΛΚΗΔΟΝΙΚΗΝ
272 ΦΗΜΙ ΔΥΣΤΡΟΠΙΑΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΑΝΙΧΑΪΚΗΝ ΤΩΝ ΔΟΚΗΤΩΝ ΦΡΕΝΟΒΛΑΒΕΙΑΝ,
273 ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΑ ΔΕ ΤΑΣ ΑΓΙΑΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΕΝ Τῇ ΥΓΙΑΙΝΟΥΣῃ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ, ΕΝ ἣ
274 ὁ ὕ(ἰ)δ(ο)ς τοῦ θε(ο)ῦ καὶ λόγος εἶς ὢν καὶ πρὸ σαρκὸς καὶ μετὰ σαρκὸς
ἴσος καὶ ὁμοούσιος
- 275 τῷ π(ΑΤ)ΡΙ ΣΥΝΟΜΟΛΟΓΕῖΤΑΙ ΚΑΙ ΣΥΝΠΡΟΣΚΥΝΕῖΤΑΙ, ΚΑΙ Τὸ ΠΝ(ΕΥΜ)Α Τὸ
ἄγιον συναρι-
- 276 θεμεῖται καὶ συναλατρεύεται. Τοῦτοῖς δὲ ἅπασι καὶ τῶν λοιπῶν
ἀρετῶν

267 Jes. 5, 21. 273 1. Tim. 1, 10.

260 ΤΕΤΥΦΩΤΑΙ. 263 ΕΥΣΕΒΕΙΑΝ· — ὡς 265 ΜΥΣΤΗΡΙΟΥ. 266 ΑΚΥΡΟΙ· 267 ΛΟ-
ΓΙΟΝ· 268 ΟΥΑΙ — ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΕΣ· ΠΑΡ' 269 ΟΥΤΩΣ· 270 ΤΑΓΘΑΘΑ 272 ΔΥΣΤΡΟ-
ΠΙΑΝ. 273 ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ. 274 ΩΝ — ὁμοούσιος 275 ΠΡΙ. — ΣΥΝΠΡΟΣΚΥ-
ΝΕΙΤΑΙ. 276 ΣΥΝΛΑΤΡΕΥΕΤΑΙ·

260 ursprünglich ΔΙΔΑΚΑΛΙΑ. 261 lies ἔρις. 268 obwohl παρ' ἡμῖν δὲ
ἀγαπητοὶ οὐχ οὕτως nicht mehr zum Zitat gehört, muß es doch grammatisch als zweites
Glied des Satzes gefaßt werden.

- 277 ΤΗΝ ἔΡΓΑΣΙΑΝ ΣΥΝΔΕΣΜΕΥΣΩΜΕΝ, ὅπως ταύτης τοὺς καρποὺς ἐν καιρῷ
 278 ἀνταποδώσεως εὔσεβεῖς δρεψώμεθα. Μιμησώμεθα δὲ τοὺς παρειληφό-
 279 τας τὰ πέντε καὶ τὰ δύο τάλαντα· ἔργασώμεθα τὰ δύο καλῶς, ἵνα
 καὶ τὰ πέντε
 280 πιστευθῶμεν· διαθιχόμεθα τὰ πέντε καλῶς, ἵνα καὶ πλειόνων ἄξιο-
 281 θῶμεν. Μόνον νήψωμεν, μόνον ἔργασώμεθα, μόνον δειψώμεν
 282 τῷ θεῷ τὴν εὐγνωμοσύνην· εὐπρόσδεκτος γὰρ ὁ καιρὸς, πάσης
 ἔργασίας
 283 εἰς σωτηρίαν ἡ ἡμέρα ἐστίν. Ἔργοις ἀγαθοῖς τὸν ἔλεον τοῦ θεοῦ
 ἐλκύσωμεν
 284 νῦν μάλιστα πάντων αὐτοῦ δεόμενοι καὶ τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἐξιλασκό-
 285 μενοι· ὁρῶντες ἅπαντα τὸν κόσμον συμφοραῖς ἀλλεπαλλήλοισι συνεχό-

Kol. X

- 286 μενον καὶ εἰς ἐσχατιὰν ἐλθεῖν τὴν πανολέθριον κινδυνεύοντα διὰ
 τὰς ἡμῶν
 287 ἕσθ' ὅτε πολλὰς ἁμαρτίας νυκτὸς καὶ ἡμέρας ὀδυνόμενοι μετὰ τοῦ
 γάλλοντος πρὸς
 288 αὐτὸν ἀναβοήσωμεν· > Κ(ύρι)ε ταχὺ προκαταλάβέτωσαν ἡμᾶς οἱ
 οἰκτερμοί[ς] σου, ὅτι
 289 ἐπτωχεύσαμεν σφόδρα· βοήθησον ἡμῖν ὁ θεὸς ὁ σ(ωτ)ήρ ἡμῶν. Ἰσως
 ἔσται μακρόθυ-
 290 μος τοῖς ἡμῶν παραπτώμασιν καὶ τοὺς οἰκτερμοῦς αὐτοῦ ἐφ' ἡμᾶς
 ἐπικάμ-
 291 υεὶ καὶ τῶν καταδυναστευόντων ἡμῶν τὴν καρδίαν καταπραΰνει καὶ

$$\frac{5}{2} > + <$$

279f. vgl. Matth. 25, 15. 281 νήψωμεν vgl. 1. Thess. 5, 6. 8; 1. Petr. 4, 7;
 5, 8. 282 2. Kor. 6, 2. 288f. Psalm 78, 8. 9.

277 ΣΥΝΔΕΣΜΕΥΣΩΜΕΝ· 278 ΔΡΕΨΩΜΕΘΑ· 279 ΤΑΛΑΝΤΑ· 280 ΠΙΣΤΕΥ-
 ΘΩΜΕΝ· — ΚΑΛΩΣ. 281 ΘΩΜΕΝ· — ΝΗΨΩΜΕΝ· — ἘΡΓΑΣΩΜΕΘΑ· 282 ΓΑΡ·
 ὁ ΚΑΙΡΟΣ· 283 ΕΣΤΙΝ· 284 ΔΕΟΜΕΝΟΙ. 285 ΜΕΝΟΙ. — ΑΛΛ'ΕΠΑΛΛΗΛΟΙΣ· 288 ΑΝΑ-
 ΒΟΗΣΩΜΕΝ· 289 ΗΜΩΝ· 290 ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΣΙΝ.

278 lies ἀνταποδώσεως, was auch ursprünglich geschrieben war. 279 i in
 καὶ² übergeschrieben. 283 λ in ἐλκύσωμεν übergeschrieben. 287 lies ὀδυρό-
 μενοι. 288 lies οἰκτερμοί, das σ wegen des folgenden σου. 291 ursprünglich
 ΚΑΤΑΔΥΝΑΣΤΕΥΩΝ.

- 292 ΤΟΥΣ ἘΠΙΚΕΙΜΕΝΟΥΣ ἩΜῖΝ ΤΑΡΑΧΩΔΕΙΣ ΚΟΠΑΪΣΙ ΧΕΙΜΩΝΑΣ ΚΑΙ ΤΑΣ
 ΣΥΡΦΕΤΩΔΕΙΣ
- 293 ὈΔΥΝΑΣ ΚΑΤΑΘΡΑΪΣΙ. ΣΥΝΔΕΣΜΟΝ Δὲ ἈΓΑΠΗΣ ΚΑΙ ΕἶΡΗΝΗΣ Τῆ
 ἘΚΚΛΗΣΙΑ ΔΩ-
- 294 ΡΗΣΑΣΘΑΙ ΑὐΤὸΝ ΚΑΤΙΚΕΤΕΥΟΝΤΕΣ. ΟὐΔὲν Αὐτὸς Αἰτεῖ ΠΑΡ' Ἡμῶν, οὐδὲ
 ΓΑΡ ἔΧΟΜΕ(Ν)
- 295 ἼΔΙΟΝ ΟὐΔέν· ἌΠΕΡ ἔΘΕΤΟ, ΤΑῦΤΑ ΖΗΤΕῖ. Μὴ ΦΑΝΩΜΕΝ ἌΠΟΣΤΕΡΗΤΑΙ
 Θ(ΕΟ)Υ· ὀλίγον ΤΙ
- 296 Ἡ ΠΕΡΙΣΣὸΝ ΠΑΡΕΙΛΗΦΑΜΕΝ, ΤΟΥΤΟ ἘΡΓΑΣΩΜΕΘΑ, Μὴ ΚΑΤΟΡΥΤΤΟΝΤΕΣ
 Τὸ ΔΟΘὲν
- 297 ἈΛΛὰ ΣΚΟΡΠΙΖΟΝΤΕΣ Πένησιν, ΤΟΥΤῆστιν ΣΠΕῖΡΟΝΤΕΣ Εἰς ΠΤΩΧῶν ΓΑ-
 ΣΤΕΡΑΣ· > ἔσκόρ-
- 298 ΠΙΣΕΝ, ΦΗΣΙΝ, ἔΔΩΚΕ ΤΟῖς Πένησιν· Ἡ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ Αὐτοῦ Μένει Εἰς
 ΤὸΝ Αἰῶνα.
- 299 ἈΓΝΙΣΩΜΕΝ Δὲ ΚΑΙ ΤΑ ἘΑΥΤῶν Σώματα ΝΗΣΤΕΙΑΙΣ ΚΑΙ ΧΑΜΟΚΟΙΤΙΑΙΣ
 Αὐτὰ ΚΑΤΕΥ-
- 300 ΝΑΖΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΤΟῖς ΛΟΙΠΟῖς τῶν εἰωθότων Τὴν Σάρκα ΝΕΚΡῶσαι ΚΟΛΑ-
 ΣΤΗΡῖοις, ΚΑΙ
- 301 Μὴ ΔΟΥΛΩΣΑΜΕΝΟΙ ΚΑΘ' Ὀλοῦ τοῖς ΘΗΡΙΟΜΟΡΦΟῖς ἩΔΟΝΑῖς. ΚΑΙ
 Οὕτω ΤΑΣ ΥΥΧΑΣ Ἡμῶ(Ν)
- 302 ΔΙ' ἘΓΚΡΑΤΕΙΑΣ ΚΑΘΑΡΕΥΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΚΡΕῖττοῦς τῶν ἘΜΠΑΘῶν Ὁρέξεων
 ΠΡΟΠΑΡΑΣΚΕΥΑ-
- 303 ΖΟΝΤΕΣ ΝΗΣΤΕΙΑΝ ΚΑΘΑΡὰν Κ(ΥΡΙ)ῶ ΝΗΣΤΕΥΣΩΜΕΝ, Ἰν' Ἡρεμον ΚΑΙ ἩΣΥ-
 ΧΙΟΝ ΔΙΑΓΟΝΤΕΣ

293 ΣΥΝΔΕΣΜὸς vgl. 277 und Eph. 4, 3; Kol. 3, 14. 296 vgl. Matth. 25, 14 ff.
 297 Psalm 111, 9; 2. Kor. 9, 9. 303/04 1. Tim. 2, 2.

293 ΚΑΤΑΘΡΑΪΣΙ· 294 ΚΑΤΙΚΕΤΕΥΟΝΤΕΣ· — Ἡμῶν. 295 ΟὐΔΕΝ· — ΑΠΕΡ'
 — ΖΗΤΕΙ· 296 Ἡ — ΕΡΓΑΣΩΜΕΘΑ· 297 ΠΕΝΗΣΙΝ. — ΓΑΣΤΕΡΑΣ· 298 Αἰῶνα· 299 ΣΩ-
 ΜΑΤΑ. 300 ΚΟΛΑΣΤΗΡΙΟΙΣ· 301 ἩΔΟΝΑΙΣ. 303 ΝΗΣΤΕΥΣΩΜΕΝ.

292 ursprünglich Ἡμῶν. 294 entweder ist ein Satzteil mit der 1. Pers. plur. ausgefallen, sei es vor ΣΥΝΔΕΣΜΟΝ, sei es nach ΚΑΘΙΚΕΤΕΥΟΝΤΕΣ, wofür die Bildung der folgenden Sätze spricht (Norden), oder es wäre ein allerdings auffälliger Schreibfehler anzunehmen und ΚΑΘΙΚΕΤΕΥΩΜΕΝ zu schreiben. 301 lies ταῖς statt τοῖς — ursprünglich Ἡδονῆς. Die große bis 320 reichende Periode beginnt mit καὶ οὕτω, wie der Absatz zeigt, nicht mit καὶ μὴ ΔΟΥΛΩΣΑΜΕΝΟΙ, worauf die schwache Interpunktion nach Ἡδοναῖς und die stärkere nach ΚΟΛΑΣΤΗΡΙΟΙΣ führen könnte; auch der Gedankenzusammenhang weist eben dahin.

- 304 $\overline{\text{S}}$ ΒΙΟΝ: ἈΡΞΩΜΕΘΑ ΤΗΣ ΜΕΝ ἁΓΙΑΣ ΤΕΣΣΕΡΑΚΟΣΤΗΣ ΤΩΝ ΝΗΣΤΕΙΩΝ
 $\begin{matrix} >+ < \\ \overline{2} \end{matrix}$ ΤΟΥΤΕΣΤΙΝ
- 305 $\overline{2}$ ΤΩΝ ΟΚΤῶ ἑΒΔΟΜΑΔΩΝ ἈΠὸ ΚΕ ΤΟΥ ΚΑΤ' ΑἴΓΥΠΤΙΟΥΣ ΜΕΧΕΙΡ ΜΗΝΟΣ,
 ΚΑΤὰ Δὲ
- 306 Ῥωμαίους πρὸ ἱ Καλανδῶν Μαρτίων, ἥτις ἐστὶ Φεβρουαρίου $\overline{\text{K}}$ · ΤΗΣ
 Δὲ ἑΒΔΟ-
- 307 ΜΑΔΟΣ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΙΩΔΟΥΣ Πάσχα Ἀπὸ $\overline{\text{I}}$ Ε ΤΟΥ ΚΑΤ' ΑἴΓΥΠΤΙΟΥΣ ΦΑΡ-
 ΜΟΨΘΙ ΜΗΝΟΣ,
- 308 ΚΑΤὰ Δὲ Ῥωμαίους πρὸ Δ Εἰδῶν Ἀπριλίων, ἥτις ἐστὶν Ἀπριλλίου
 $\overline{\text{I}}$ · ΚΑΤΑ-
- 309 ΠΑΥΟΝΤΕΣ Δὲ τὰς ἁΓΙΑΣ ΝΗΣΤΕΙΑΣ ἑΣΠΕΡΑ ΒΑΘΕΙΑ ΣΑΒΒΑΤΟΥ Τῆ $\overline{\text{K}}$ ΤΟΥ
 Αὐτοῦ ΚΑΤ' ΑἴΓΥΠΤΙ-
- 310 ^{sic!} ΠΤΙΟΥΣ ΦΑΡΜΟΨΘΙ ΜΗΝΟΣ, ΚΑΤὰ Δὲ Ῥωμαίους πρὸ $\overline{\text{I}}$ Ζ Καλανδῶν
 Μαΐων,
- 311 ἥτις ἐστὶν Ἀπριλλίου $\overline{\text{I}}$ Ε, Ἐορτάσωμεν τῆ ἑΞῆς ἐπιφωσκούσῃ
 ἁΓΙΑ ΚΥΡΙΑ-
- 312 Κῆ, τῆ $\overline{\text{K}}$ Α ΤΟΥ Αὐτοῦ ΚΑΤ' ΑἴΓΥΠΤΙΟΥΣ ΦΑΡΜΟΨΘΙ ΜΗΝΟΣ, ΚΑΤὰ
 Δὲ Ῥωμαί-
- 313 ΟΥΣ πρὸ $\overline{\text{I}}$ Ε Καλανδῶν Μαΐων, ἥτις ἐστὶν Ἀπριλλίου $\overline{\text{I}}$ Ε· ΣΥΝΑΠ-
 ΤΟΝΤΕΣ
- 314 Δὲ τὰςδε καὶ τῆς ἁΓΙΑΣ Πεντηκοστῆς τὰς $\overline{\text{Z}}$ ἑΒΔΟΜΑΔΟΣ, ἐν αἷς ^{sic!}
 ΠΝ(ΕΥΜΑΤ)ΙΚῶΣ ΠΑΝΗΓΥ-
- 315 ΡΙΖΟΝΤΕΣ ΚΑὶ ΜΥΣΤΙΚῶΣ τὰς ἱερὰς ἡμῶν ἐπιτελοῦντες τελετουργίας
 ὕαλμοις κ(αἰ)
- 316 ὕμνοις καὶ ψαλμοῖς ἀκαταλήκτοις τὴν ἐπὶ πάσιν εὐχαριστείαν ἀναμέλω-

304 ΒΙΟΝ: 305 ΕΒΔΟΜΑΔΩΝ. — ΜΕΧΕΙΡ' ΜΗΝΟΣ. 306 ΡΩΜΑΙΟΥΣ, — ΜΑΡ-
 ΤΙΩΝ. — $\overline{\text{K}}$. 307 ΠΑΣΧΑ. — ΜΗΝΟΣ. 308 ΡΩΜΑΙΟΥΣ, — ΑΠΡΙΛΙΩΝ. — $\overline{\text{I}}$. 310 ΜΗ-
 ΝΟΣ. — ΡΩΜΑΙΟΥΣ, 311 $\overline{\text{I}}$ Ε. 312 ΜΗΝΟΣ. 313 ΟΥΣ, — ΜΑΙΩΝ. — $\overline{\text{I}}$ Ε. 315 Ende κ2

304 ἈΡΞΩΜΕΘΑ hängt von ἴνα ab; die Stellung aber zeigt, daß hier, wo die Festansage beginnt, ein Absatz zu machen ist. 309 ΑἴΓΥΠΤΙΠΤΙΟΥΣ, Dittographie von ΠΤΙ, siehe Beginn der nächsten Zeile. 311 zur Konstruktion: die zweite Hälfte des von ἴνα (303) abhängigen Satzes beginnt mit (308) ΚΑΤΑΠΑΥΟΝΤΕΣ Δὲ und hat zum Hauptverbum ἑορτάσωμεν; ein drittes Glied wird mit ΣΥΝΑΠΤΟΝΤΕΣ (313) begonnen, aber nicht durchgeführt. Wahrscheinlich ist dann τὰςδε (314) in ταῖςδε zu ändern. 314 lies ἑΒΔΟΜΑΔΑΣ. 316 unter ἁκα in ἀκαταλήκτοις sichtbar ΠΝΙΚ, der Schreiber dachte an ΠΝ(ΕΥΜΑΤ)ΙΚΑῖς.

der kleinasiatischen Kirche um 190 n. Chr. unter dem Vorsitze des Narkissos, des Bischofs von Jerusalem, sich versammelt hatten, heißt es am Schluß (Euseb. h. e. V, 25): ΔΗΛΟΥΜΕΝ Δὲ ὑμῖν ὅτι τῆ αὐτῆ ἡμέρα καὶ ἐν Ἀλεξανδρείᾳ ἄγουσιν, ἥπερ καὶ ἡμεῖς· παρ' ἡμῶν γὰρ τὰ γράμματα κομίζεται αὐτοῖς καὶ ἡμῖν παρ' αὐτῶν. Man kann mit Grund vermuten, daß auch für die Kirche Ägyptens der Brauch eingeführt war, daß der Bischof von Alexandrien den übrigen Bischöfen das bevorstehende Osterfest durch ein besonderes Handschreiben ankündigen ließ, um auf diese Weise die Einheitlichkeit der Festfeier zur Durchführung zu bringen. Natürlich wird es sich dabei um kurze Notizen in betreff der Daten für den Beginn des Fastens, für den Tag des Osterfestes und der daran sich anschließenden Pentekoste gehandelt haben. Nach dem Zeugnis des Eusebios, h. e. VII, 20, hat Dionysios von Alexandrien (247—265) als erster diese Osterankündigungen zu einer besonderen Festbriefgattung ausgebildet, die von jetzt ab den Namen ἐπιστολαὶ ἑορταστικαί = *epistolae festales* führt (daneben auch γράμματα πασχάλια = *libelli paschales*). Dem Eusebios lag noch diese Festbriefsammlung des Dionysios vor, und er hat wichtige Notizen über zeitgenössische Ereignisse aus ihr exzerpiert. Diese Festbriefe waren ausdrücklich für die ägyptische Kirche bestimmt, während nach wie vor die Osterzeitberechnung den übrigen Kirchen durch besondere Mitteilungen kundgegeben wurde. Daher war es keine Neuerung, wenn auf dem Konzil von Nicäa bei der Beratung über die Osterfeier die einheitliche Berechnung dem alexandrinischen Bischofe feierlichst zuerkannt wurde (vgl. Leo Magnus, Epist. CXXI ad Marcian., Kap. 1: Studuerunt itaque sancti patres occasionem huius erroris auferre, omnem hanc curam Alexandrino episcopo delegantes, quoniam apud Aegyptios huius supputationis antiquitus tradita esse videbatur peritia)¹. Die Verkündigung des Osterfestes scheint gewöhnlich unmittelbar nach dem Epiphaniensfeste (6. Januar) stattgefunden zu haben; die einzelnen Briefe wurden durch besondere Boten befördert, letztere nennt Synesios Ep. 8 und 13

¹ Vgl. auch Cyrill, Prologus Paschalis an. 437: Sanctorum totius orbis synodi consensione decretum est, ut quoniam apud Alexandriam talis esset reperta ecclesiae, quae in huius scientia clareret, quota kalendarum vel iduum, quota luna Pascha debeat celebrari, per singulos annos Romanae ecclesiae litteris intimaret, unde apostolica auctoritate universalis ecclesia per totum orbem definitum paschae diem sine ulla disceptatione cognosceret.

ΔΙΑΚΟΜΙΣΤΑΙ ΤΩΝ ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΩΝ. Die Sitte der Osterfestbriefe hat sich bis in die späteste Zeit der ägyptischen Kirche erhalten; wir können sie bis an das Ende des 9. Jahrhunderts verfolgen, so z. B. ist uns von dem Patriarchen Schenute (859—888) ein Stück aus einem Festbrief des zweiten Jahres seines Patriarchats erhalten (vgl. Renaudot, *Historia Patriarcharum Alexandrinorum Jacobitarum*, Paris. 1723, S. 305). Ferner wird von Markus (gest. 819) eine Sammlung von 20 Osterfestbriefen erwähnt (vgl. Renaudot, ebd. S. 257). Mit dem Schwinden des griechischen Geistes aus der alexandrinischen Kirche, d. h. mit der Ausbildung der koptischen Nationalkirche, die die griechische Sprache nicht mehr duldet, wird auch jene altehrwürdige Sitte untergegangen sein.

Nicht jeder Osterfestbrief konnte Anspruch auf weitere literarische Überlieferung erheben; dazu trug der Inhalt nur zu oft rein ephemeren Charakter und war auch vom literarischen Standpunkt völlig wertlos. Deshalb ist es nicht zu verwundern, wenn nur einige wenige Stücke dieser Literaturgattung auf uns gekommen sind. Aus der klassischen Zeit der alexandrinischen Kirche stammt die hochberühmte Sammlung der Osterfestbriefe des Athanasios, die uns leider nur in einer syrischen Übersetzung und überdies noch verstümmelt erhalten ist¹. Diese Sammlung ist auch in die koptische Literatur übergegangen; wir besitzen noch einige Stücke davon². Auch von Petros, dem Nachfolger des Athanasios, war dem Hieronymos eine Sammlung gleicher Art bekannt, und derselbe Hieronymos hat drei Festbriefe des Theophilos aus dem Griechischen ins Lateinische übersetzt (vgl. Migne, P. Lat. 22, Kol. 773 und P. Gr. 65, Kol. 53f.). Berühmt waren auch die Festbriefe des Cyrill (412—444), von denen 29 auf uns gekommen sind (vgl. Migne, P. Gr. 77, Kol. 401 ff.).

¹ Cureton, *The festal letters of Athanasius*, London 1848 und die schlechte Übersetzung von Larsow, *Die Festbriefe des Heiligen Athanasius, Bischofs von Alexandria usw.*, Leipzig und Göttingen 1852.

² C. Schmidt, *Der Osterfestbrief des Athanasius vom Jahre 367 in den Nachrichten der Kgl. Gesellschaft d. Wissenschaften zu Göttingen*, philol.-hist. Kl. 1898, Heft 2, S. 167 ff. und *Ein neues Fragment des Osterfestbriefes des Athanasius vom Jahre 367*, ebd. 1901, Heft 3, S. 1 ff. Ferner von Lemm, *Zwei koptische Fragmente aus den Festbriefen des heiligen Athanasius in dem Recueil des travaux rédigés en mémoire du jubilé scientifique de M. Daniel Chwolson*, Berlin 1899, S. 189 ff.

2. EMPFÄNGER UND VERFASSER UNSERES OSTERFESTBRIEFES.

Ein gütiges Geschick hat es nun gefügt, daß ein Osterfestbrief uns im Original erhalten ist. Bisher besaßen wir nur ein Fragment dieser Gattung in einem Papyrus des British Museum, publiziert von Grenfell und Hunt, *Greek Papyri* II, 163f., der aber nur den Schluß eines Briefes enthält, so daß wir uns kein deutliches Bild von dem Ganzen machen konnten. Unser Papyrus wurde von C. Schmidt im Sommer 1905 bei einem Antikenhändler in Achmim entdeckt, in dessen Besitz sich noch zwei andere Papyruskodices befanden. Den Bemühungen der Herren Prof. Moritz und Dr. Rubensohn gelang es, diese kostbaren Schätze für die Königliche Bibliothek bzw. für das Ägyptische Museum zu erwerben. Somit steht der Fundort des Osterfestbriefes fest; während der Restauration des Schenuteklosters bei Sohag war man wieder auf das alte Bibliothekszimmer gestoßen, hatte die letzten Reste dieser einst so umfangreichen und wertvollen Bibliothek heimlich beiseite geschafft und an die Antikenhändler von Achmim verkauft. Unser Festbrief repräsentiert also das Exemplar, welches von dem Patriarchen von Alexandrien an das Haupt des Klosters von Atripe gerichtet war. Das Schenutekloster war bekanntlich neben der Pachomiosgründung von Tabennèse und Pbao die größte Klosterkongregation in Oberägypten¹. So entsprach es ganz der Bedeutung dieses Klosters, wenn ein besonderer Festbrief an diese Mönchsgemeinschaft gesandt wurde; damit findet zugleich die Notiz des Cassianus (*Collat.* X Kap. 1) ihre urkundliche Bestätigung: *ut epistolae pontificis Alexandrini per universas Aegypti ecclesias dirigantur, quibus et initium Quadragesimae et dies Paschae non solum per civitates omnes, sed etiam per universa monasteria designentur.* Daß es sich in der Tat um ein für ein Kloster bestimmtes Exemplar handelt, bezeugt weiter die Adresse, die auf der Rückseite des Papyrus zu Anfang den Namen des Empfängers in doppelter Ausführung enthält: ΓΕΝΝΑΣΙΩ ΠΡΩ. Der Brief war also nicht an einen Bischof gerichtet, sondern an einen Kleriker, dessen Amtstitel mit ΠΡΩ begann. Die Ergänzung zu ΠΡΩΤΟΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩ kann meines

¹ Leipoldt, *Schenute von Atripe*, TU, N. F. X 1, 1903.

Erachtens keinem Zweifel unterliegen, da ein ΠΡΩΤΟΔΙΑΚΟΝΟΣ eine viel zu niedrige Rangstufe einnimmt. Freilich läßt sich der Titel ΠΡΩΤΟ-ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ auf christlichen Urkunden aus Ägypten nicht nachweisen, aber die Existenz dieses Titels bezeugt nach einer liebenswürdigen Mitteilung von Herrn Prof. Jülicher die Einführung eines Klerikers namens Petros zur Zeit des Patriarchen Theophilos als ΠΡΩΤΟΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ ΤΗΣ ΕΝ ἈΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ ἘΚΚΛΗΣΙΑΣ (Socrates h. e. VI, 9, 3)¹. Der ΠΡΩΤΟΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ ist augenscheinlich identisch mit dem so häufig vorkommenden ἈΡΧΙΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ und bezeichnet einen Presbyter, der eine besondere selbständige Stellung innerhalb des Presbyterkollegiums neben dem Bischof oder außerhalb des Bischofssitzes innehat. Einen derartigen klerikalischen Rang müssen wir bei dem Vorsteher des Klosters von Atripe voraussetzen, der durchaus eine von dem Bischof von Schim unabhängige Stellung einnahm. In den koptischen Urkunden führt der Leiter des Klosters neben dem Ehrentitel »Vater« oder »Greis« die Würde eines ἈΡΧΙΜΑΝΔΡΙΤΗΣ; auch wird er ἈΡΧΗΓΟΣ, ΠΡΟΕΣΤΩΣ, ἡΓΟΥΜΕΝΟΣ genannt.

Ein weiteres Merkmal für die Adresse an eine Klosterkongregation liefert meines Erachtens der Grüß am Schlusse des Ganzen. Es war ja, da es sich um einen Brief handelt, notwendig, am Schluß eine Gruformel beizufügen, sei es, daß der Absender selbst, sei es, daß der Kanzleischreiber, wie hier der Fall, sie ohne weiteres niederschrieb. Hier lautet sie: ἘΡΡΩΣΘΑΙ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΕΥΧΟΜΑΙ ΤΗΝ ὙΜΕΤΕΡΑΝ ΦΙΛΟΧΡΙΣΤΟΝ ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΝ ΕΥΤΕΚΝΟΝ. Wie schon Seite 87 bemerkt, wird ΕΥΤΕΚΝΟΣ ein Substantivum vertreten und ein Begriff wie ΚΟΙΝΩΝΙΑ hinzudenken sein. Der Ausdruck weist auf jemand, der viele gute Kinder hat; das kann man im besonderen Sinne von dem »Vater« des Klosters sagen. Im Kloster von Atripe wird nun die Zahl derjenigen Mönche, die des Griechischen kundig waren und den verlesenen Text verstehen konnten, gering gewesen sein, zumal im 8. Jahrhundert, wo das nationalgyptische Element die Oberhand erlangt hatte und in Oberägypten vorwiegend die koptische Volkssprache als Kirchensprache galt. So wird auch unser Festbrief durch des Griechischen kundige Dolmetscher, wie sie wohl in jedem Kloster vorhanden waren,

¹ Jülicher fügt noch andere Belege hinzu, z. B. Acta synodi ad Quercum, Mansi 3, 1148 B Arsacius ὁ ΠΡΩΤΟΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ und Justiniani Codex I 3, 41 (26), Ausgabe von Krüger, Berlin 1877, S. 28, aus dem Jahre 528.

den Mönchen zur Kenntnis gebracht worden sein. Bei bedeutsamen Kundgebungen von seiten des Patriarchen wird man die Briefe der schriftlichen Übersetzung gewürdigt haben, um sie der Nachwelt überliefern zu können; so hat Pietschmann¹ den Nachweis erbracht, daß der berühmte Festbrief des Athanasios vom Jahre 367 über den Kanon der alt- und neutestamentlichen Schriften auf Veranlassung des Theodoros, des Vorstehers des Klosters von Tabennése, ins Sahidische übertragen worden ist.

Es entsteht nun die Frage, von welchem Patriarchen unser Festbrief verfaßt ist. Eine sichere Datierung auf Grund des Schriftcharakters ist nicht möglich, da wir, wie oben bemerkt, keine datierten Urkunden amtlichen Ursprungs besitzen. Wäre das zweisprachige Protokoll zu Anfang nicht erhalten, so würde man ohne Zweifel den Brief ins 7. Jahrhundert und nicht auf den Anfang des 8. Jahrhunderts datiert haben. Auch die Datierung des von Grenfell und Hunt herausgegebenen Stückes, das in der Schrift dem unsern sehr nahe steht, auf das Jahr 577 ist meines Erachtens zu früh. Überhaupt gehen die Herausgeber von der falschen Voraussetzung aus, daß dieser Osterfestbrief von einem melchitischen Patriarchen abgefaßt sei, während die Benutzung des Cyrill und die Formel $\kappa\alpha\theta' \epsilon\kappa\omicron\upsilon\kappa\iota\omicron\nu\ \beta\omicron\upsilon\lambda\eta\sigma\iota\nu$ betreffs der $\pi\acute{\alpha}\theta\eta$ auf einen Monophysiten der severianischen Richtung hinweisen. Daher werden wir die Urkunde auf das Jahr 672 datieren, wo Ostern auf den 25. April fiel.

Da der Name des Absenders auf der Adresse leider weggebrochen ist, müssen wir auf indirektem Wege die Zeit und den Verfasser unseres Osterbriefes zu ermitteln versuchen. Durch die Erhaltung des griechisch-arabischen Protokolls zu Anfang sind wir in die glückliche Lage versetzt, zunächst den Terminus a quo mit Bestimmtheit fixieren zu können. Es kommt nur die Zeit der arabischen Herrschaft in Frage, die für Ägypten mit der Eroberung Alexandriens 643 n. Chr. perfekt wurde. Aber zu Anfang der arabischen Herrschaft blieb die Verwaltung des Landes noch ganz in den alten Bahnen; man wagte an den vorhandenen gewohnten Verhältnissen nicht zu rütteln und machte die griechisch-byzantinischen Institutionen für sich nutzbar. So gingen auch die

¹ »Theodorus Tabennesiota und die sahidische Übersetzung des Osterfestbriefes des Athanasius vom Jahre 367« in den Nachr. d. Kgl. Gesellschaft d. Wissenschaften zu Göttingen, phil.-hist. Klasse, 1899, Heft 1, S. 87 ff.

Manufakturfabriken für Papyrus, die dem kaiserlichen Fiskus gehörten, in die Hände der Eroberer über, ohne daß dadurch die Papyrusfabrikation eine Unterbrechung erlitt; nur floß das Geld für die Papyrusrollen nicht mehr in den byzantinischen, sondern in den arabischen Staatssäckel, und an die Stelle des kaiserlichen Schatzmeisters, des Comes sacrarum largitionum, in dessen Ressort die Papyrusfabrikation gehörte, erscheint der Name des Statthalters des Kalifen als *κύμβουλος*. So trug in der ersten Zeit das Protokoll im Anschluß an die byzantinische Praxis rein griechischen Charakter mit der Formel: »Im Namen des Vaters, des Sohnes und des Heiligen Geistes.« Unter dem Kalifen 'Abd el-Melik (685—705 n. Chr.) und unter seinem Bruder 'Abd el-Aziz, dem Statthalter von Ägypten, begann die Zurückdrängung des griechischen Elements und damit die national-arabische Zentralisierung der Verwaltung. Diese neue Wendung mußte auch die griechischen Protokolle auf den Papyrusrollen in Mitleidenschaft ziehen. Nach der arabischen Überlieferung bei Baihaquī ed. Schwally, Gießen, 1900/02, S. 498 ff.¹ ließ 'Abd el-Melik sich bei Gelegenheit das Protokoll auf den Papyrusrollen übersetzen und, da er Anstoß an der Anrufung der göttlichen Dreieinigkeit nahm, die Papyrusrollen mit einem griechisch-arabischen Protokoll versehen, das mit dem Protokoll unseres Osterbriefes identisch ist. Infolgedessen kam es zwischen dem Kalifen und dem Kaiser Justinian II. (685—711) zu einem erregten Briefwechsel; die Änderung des Protokolls berührte den Kaiser insofern, als man nun in Konstantinopel genötigt wurde, Papyrusballen mit dem Glaubensbekenntnis des Islam zu benutzen. Eine Folge dieses Streites war in Ägypten eine Münzreform im Sinne der Arabisierung; sie fällt in das Jahr 693 n. Chr. Damit ist der *Terminus post quem* für unsere Papyrusurkunde gegeben.

Aber auch der *Terminus ante quem* läßt sich auf Grund des griechisch-arabischen Protokolls mit ziemlicher Sicherheit bestimmen. Der Gegensatz des Islam gegen das Griechentum verstärkte sich derartig, daß man bald dazu überging, die Protokolle in rein arabischer Sprache abfassen zu lassen. Nach den vorhandenen Urkunden muß

¹ Vgl. den obengenannten Aufsatz von C. H. Becker, S. 187 f. und Karabacek, »Die arabischen Papyrusprotokolle« in den Sitzungsber. der Kaiserl. Akademie der Wissensch. in Wien, phil.-hist. Kl., 161. Bd., Wien 1908, S. 5 ff.: Historisches über die Entstehung der arabischen Papyrusprotokolle.

diese Wendung zwischen der Hedschr. 111 und 114, also spätestens 733 n. Chr., eingetreten sein.

Demgemäß kann als Verfasser unseres Osterfestbriefes nur ein Patriarch in Frage kommen, der rund zwischen 690 und 730 in Alexandrien residiert hat. In dieser Zeit treffen wir Isaak 690—692, Simon I. 693—701, nach dreijähriger Sedisvakanz Alexander II. 704—729, Kosmas 729—730. Aber die Grenze läßt sich noch näher umschreiben, denn nach unserm Briefe fiel der Ostersonntag auf den 16. April, und dieses Datum paßt nur für die Jahre 713, 719, 724; im 8. Jahrhundert kommt der 16. April als Ostersonntag nicht wieder vor, sondern das Jahr 803 ist der nächste Termin¹. Deshalb kann nur Alexander II. als Verfasser in Anspruch genommen werden, und merkwürdigerweise fällt das Osterfest dreimal unter seiner Regierung auf das genannte Datum. Welches nun von den drei Jahren, d. h. 713, 719, 724, als das Jahr der Abfassung zu bezeichnen ist, läßt sich nicht weiter bestimmen.

Zu der Regierungszeit des Alexander passen auch die am Schluß des Briefes eingestreuten Anspielungen auf die Zeitlage, die freilich sehr allgemeiner Natur sind, so daß sie für sich allein nicht beweiskräftig wären. Zunächst erinnert der Verfasser Z. 285 f. an die ἅλλε-πᾶλληλοι συμφοραί, die die ganze Welt heimsuchen und ins äußerste Verderben führen. Hier liegt wohl eine Erinnerung an die durch die arabische Eroberung hervorgerufenen schweren Katastrophen vor. Der Verfasser muß sich sehr vorsichtig ausdrücken, denn Ägypten selbst seufzt unter dem Joche der arabischen Fremdherrschaft, wie in Z. 291 aus der Bitte an Gott zu erkennen ist: τῶν καταδυναστευόντων ἡμῶν τὴν καρδίαν καταπραΰνει. Gerade während der Zeit Alexanders begann die Verfolgung und Bedrückung der Kopten von seiten der arabischen Statthalter, des Abdallah (705—709) und des Quorra (709—715); der Steuerdruck, verbunden mit Gelderpressungen, lastete schwer auf dem Lande. Alexander selbst ist dadurch wiederholt in Mitleiden-schaft gezogen worden. Dazu kam eine große Teuerung infolge zu niedrigen Nilstandes im Jahre 705 und der Ausbruch der Pest im Jahre 715, also Grund genug, um die Leser an die schweren Zeiten zu erinnern (vgl. Z. 292: τοὺς ἐπικειμένους ἡμῖν ταραχώδεις κοπάσει χει-

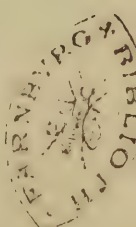
¹ Vgl. die Ostertabellen bei Schwartz, Christliche und Jüdische Ostertafeln in d. Abh. d. Gött. Ges. d. Wiss. Bd. 8, Nr. 6.

ΜΩΝΑC). Und zuletzt gemahnt unser Brief mit einer heftigen Polemik gegen die Aphthartodoketen an die erfolgreichen Bemühungen des Patriarchen um Rückführung der Julianisten zum orthodoxen Glauben¹.

3. DER INHALT.

Es erübrigt noch den Inhalt des Briefes näher zu betrachten. Leider ist der Anfang nicht erhalten, vor allem sind die oberen Teile der ersten drei Kolumnen verloren und die unteren Teile der ersten beiden Kolumnen stark beschädigt. Der Brief begann mit allgemeinen Wendungen über das christliche Osterfest und mit dem Hinweise auf die Pflicht des Verfassers, das bevorstehende Fest durch ein besonderes Schreiben anzukündigen (Z. 7). Deshalb erbittet er von Gott Erleuchtung des Verstandes und Vernehmbarkeit der stammelnden Zunge (Z. 13). Das führt ihn wohl zu einem Hinweis auf die Verkündigung des Evangeliums von seiten der Jünger des Herrn, die ebenfalls schwache Menschen gewesen, aber ausgerüstet mit göttlicher Kraft die Mission in der Welt vollendet haben, indem ob ihrer Redewirkung die Hörer von Staunen ergriffen wurden; auch standen sie in nichts den hellenischen Philosophen und Rhetoren nach (Z. 30 ff.); so wurden die sich weise Dünkenden von den Niedrigen als Toren überführt (Z. 35). Alle diese Machtwirkungen gehen auf den ΚΥΡΙΟC und θεός Jesus zurück, der da ist das ewige Licht, das die Herzen erleuchtet, die Sinne eröffnet und die Erkenntnis durchblitzt (Z. 39 ff.). Aber auch durch ihre Wundertaten haben die Jünger das Evangelium in der Welt ausgebreitet. Ihre Wundertaten unterscheiden sich von denen Jesu dadurch, daß letzterer ἔργῳ καὶ λόγῳ καὶ θελήματι die Heilungen bewirkte (Z. 65), während bei den Aposteln bereits der Schatten ihrer Gestalt oder die Berührung ihrer Kleider den Kranken Heilung verschaffte (Z. 67 f.). So hat der Logos freiwillig zugunsten der Jünger seine Wundermacht hinter der ihrigen zurücktreten lassen. Aus den Offenbarungen, deren diese Männer gewürdigt worden sind, will sich unser Verfasser sein Thema geben lassen, und zwar von dem θεολόγος aus ihrer Mitte, der von dem Herrn selbst vor allen Jüngern ausgezeichnet wurde (Z. 73 ff.), obwohl er selbst sich bewußt ist, daß er an die Gedanken-

¹ Vgl. über Alexander die Zusammenstellung bei Renaudot, *Historia Patriarch.* S. 189f.



höhe dieses Lieblingsjüngers nicht heranreichen kann. Die Betrachtung knüpft an an das Wort Joh. 1, 14, daß der Logos Fleisch geworden und unter den Menschen gewohnt hat, mithin seine Herrlichkeit sichtbar geworden ist, und stellt demgegenüber den Satz desselben Joh. 1, 18: »Gott hat niemand geschaut.« Deshalb erhebt der Verfasser die Frage, wie derselbe Theologos einerseits die θεοπτία und unmittelbar darauf die ἄορασία Gottes behaupten könne, und knüpft daran die weitere Frage, wer denn vor der Parusie des Logos im Fleische den Vätern und Propheten in so mannigfacher Gestalt erschienen sei, wer zu Moses aus dem Busche geredet, wen Jesaias über den Seraphim thronend gesehen oder wen Ezechiel über den Cherubim und Daniel über dem feurigen Flusse (Z. 92 ff.)! Zugleich erinnert der Verfasser an Matth. 5, 8, daß nur die, welche reinen Herzens sind, Gott schauen werden, und führt auf der anderen Seite zur Unterstützung des Donnersohnes den Ausspruch des Paulus 1. Tim. 6, 16 an: »Welchen niemand von den Menschen gesehen hat, noch sehen kann.« Diese offenkundige Differenz wird auf die Weise gelöst, daß die Aussagen der Jünger in betreff der Unsichtbarkeit sich auf die unaussprechliche und unfaßbare Natur der heiligen Trias beziehen, die Aussagen betreffs der θεοπτία den εἰς τὰς αὐτὰς τριάδος, der um unsertwillen geboren, im Auge haben. Dies bestätige auch der Ausspruch Jesu an Philippos (Joh. 14, 9) vor seiner Auferstehung und der Ausruf des Thomas nach der körperlichen Berührung des Auferstandenen (Joh. 20, 25. 27). So will denn unser Verfasser, von der göttlichen Gnade geleitet und in Anlehnung an die διδάγματα der gotterfüllten Apostel, an dem Satze festhalten, daß die Gottheit nach ihrem eigentlichen Wesen von keiner geschaffenen Kreatur geschaut werden kann (Z. 112 f.), da ja selbst die Seraphim ihr Antlitz vor dem Glanze Gottes verhüllen müssen. Wie aber kann dennoch die geschaffene Natur die Gottheit schauen? Die Antwort geht dahin, daß die Gottheit nur denen sichtbar ist, die reinen Herzens sind, und auch diesen nur, soweit sie es zu erfassen vermögen. Daraus erklären sich auch die verschiedenartigen Offenbarungen Gottes an die alttestamentlichen Propheten, wie z. B. dem Moses, dem Jesaias, Ezechiel und Daniel gegenüber (Z. 119 f.). Die Gottheit selbst ist dadurch in keiner Weise verändert, sie hat sich vielmehr nur an das Vermögen der Schauenden angepaßt. Im Gesetz und in den Propheten hat dieselbe Gottheit auch den einge-

borenen Sohn und den heiligen Geist kundgetan, aber nicht offensichtlich, da die menschliche Natur noch nicht die eine οὐσία und θεότης der Trias begreifen konnte (Z. 125f.). Erst der θεὸς λόγος, der am Ende der Zeiten σάρξ geworden und durch seine Wunderwerke sich als dem Vater gleich gezeigt hat, hat den Gedanken der Menschen die Erkenntnis der göttlichen Natur eingesät und zugleich allen das Glaubensbekenntnis an den εἰς θεὸν πατέρα παντοκράτωρ und den εἰς κύριον Ἰησοῦν Χριστόν und an das ἅγιον πνεῦμα überliefert, indem ein Gott diese drei sind, die nicht nach φύσεις oder οὐσίαι geschieden sind, sondern als ὑποστάσεις oder πρόσωπα zu einer οὐσία, einer θεότης, einer δόξα, einer βασιλεία verbunden sind (Z. 133f.). Infolge der Menschwerdung hat aber die τριάς keine Vermehrung erfahren, sondern der υἱὸς καὶ κύριος bleibt der εἰς auch nach der Annahme der beseelten σάρξ, die in Wahrheit infolge der Aneignung von Seiten des λόγος vergöttlicht ist, und wenn auch eine διαφορά der καθ' ὑπόστασιν ἀδιάσπαστον vereinigten Gottheit und Menschheit anerkannt werden muß, so müssen doch die Begriffe der Zahl und der Teilung ausgeschlossen werden (Z. 140ff.). Deshalb ist die Behauptung, daß der υἱὸς nach der ἕνωσις bestehe ἐν δύο φύσεσιν, zu verwerfen, weil sie der τριάς eine Vierzahl zueignet, und das Leiden Christi seiner Heilwirkung beraubt, dazu die unsündlichen Schwächen der Menschennatur dem θεὸς λόγος abspricht, indem diese πάθη der σάρξ oder einem bloßen Menschen zugeschrieben werden. (Z. 146f.). Ebenso aber wendet sich der Verfasser gegen die Doketen; wenn das σῶμα des Herrn seit der Vereinigung mit der Gottheit ἀπαθές und ἄφθαρτον sei, so werde die Erlösung zu einem Schattenspiel (Z. 151ff.).

Zum Erweise der falschen Lehre dieser beiden Gegner und der Wahrheit der eigenen Position entnimmt nun der Verfasser aus dem literarischen Schatze der Väter nach bekannter Methode eine Reihe von sogenannten χρήσεις. Zunächst benutzt er den Brief des Felix, Bischofs von Rom, an Maximus, Bischof von Alexandrien, und den Klerus daselbst, zur Widerlegung der Dyophysiten (Z. 169ff.), ebenso den Brief des Julius von Rom an Prosdokios (Z. 186ff.). Nachdem er noch bemerkt hat, daß auch die Lehre von zwei Natureigenarten (φυσικαὶ ἰδιότητες) nur ein verschleierter Dyophysitismus sei, wendet er sich gegen die Doketen mit Zeugnissen aus Dionysios dem Areopagiten (Z. 213ff.), Athanasios (Z. 223ff.) und Cyrill (Z. 236ff.). Diese wenigen Väterstellen sollen für dieses Mal zur Widerlegung genügen,

das übrige soll für eine andere Zeit aufgespeichert werden, und so ergeht an die Gläubigen die Aufforderung zum Festhalten an der orthodoxen Lehre, die in dem Bekenntnis zum εἰς Χριστός besteht, d. h. der μία φύσις σεσαρκωμένη, μία ὑπόστασις, μία θεανδρική ἐνέργεια und μία θέλησις (Z. 250 ff.). Die dogmatischen Erörterungen finden ihren Abschluß mit der Nennung der φάλαγγε τῶν δυσωνύμων αἰρετικῶν, es ist die ΧΑΛΚΗΔΟΝΙΚΗ ΔΥΣΤΡΟΠΙΑ und die ΜΑΝΙΧΑΪΚΗ ΤῶΝ ΔΟΚΗΤῶΝ ΦΡΕΝΟΒΛΑΒΕΙΑ, und noch einmal wird als die ὑγιαίνουσα διδασκαλία der heiligen Kirche das Glaubensbekenntnis der Monophysiten hingestellt: ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ καὶ λόγος εἶς ὢν καὶ πρὸ σαρκὸς καὶ μετὰ σαρκὸς ἴσος καὶ ὁμοούσιος τῷ πατρὶ συνυμολογεῖται καὶ συνπροσκυνεῖται, καὶ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον συναριθμεῖται καὶ συναλατρεύεται (Z. 271 ff.).

Mit der Aufforderung, die Orthodoxie mit der Betätigung aller übrigen Tugenden zu verbinden, kehrt der Verfasser zu den Gedanken der Einleitung zurück und wendet sich mit Ermahnungen direkt an die Leser und Hörer. Das nahe Osterfest soll zum Vollbringen guter Werke antreiben, um das Erbarmen Gottes herbeizuziehen, und fordert andererseits zu andauerndem Gebet behufs Versöhnung des zürnenden Gottes auf, vor allem in Rücksicht auf die schweren Zeiten der Gegenwart, die die gesamte Welt heimsuchen (Z. 276 ff.). Das Ganze mündet von Z. 288 ff. in ein allgemeines Kirchengebet aus, dem in geschickter Weise spezielle Ostergedanken beigemischt werden.

Den Schluß bilden nach altem Herkommen die Zeitangaben über den Anfang des 40tägigen Fastens, über den Beginn und das Ende des österlichen Fastens, die Fixierung des Ostersonntages und des Endes der Pentekoste. Auch darin ist die alte Sitte bewahrt, daß die Daten sowohl die ägyptische wie die römische Monatsberechnung berücksichtigen, obwohl schon längst die Berechnung des Osterfestes für den Westen obsolet geworden war. Mit der Doxologie und einem speziellen Gruß an die Adressaten endet der Brief.

4. DIE DOGMATISCHE STELLUNG DES VERFASSERS.

Überblicken wir den Inhalt unseres Dokuments, so wird man ihm den Charakter eines wohlabgerundeten, gut disponierten Ganzen nicht absprechen können. Aus dem Briefe ist eine dogmatische Abhandlung geworden, und gerade die Osterfestbriefe scheinen sehr häufig zu kurzen dogmatischen Exkursionen benutzt zu sein, wie zahlreiche

Beispiele zeigen. Natürlich hatte man dabei keinen Raum, tiefer in die Probleme einzudringen, sondern begnügte sich mit den geläufigen Schlagwörtern; auch konnte man schwerlich im 8. Jahrhundert noch eigene Gedanken in den christologischen Fragen produzieren. Unser Festbrief wird ohne Zweifel wegen seiner klaren Formulierung des monophysitischen Bekenntnisses begeisterte Aufnahme bei den Mönchen gefunden haben; deshalb ist er auch der Aufbewahrung für wert erachtet worden. Wie nicht anders zu erwarten, tritt der Patriarch als kräftiger Verteidiger des Monophysitismus auf und nimmt Frontstellung gegen zwei Gegner, gegen die Anhänger des Chalcedonense und gegen die Aphthartodoketen. Das waren ja die beiden Richtungen, die den Bestand der ägyptischen Kirche bedrohten, und der Patriarch Alexander hat sich nach der Überlieferung redliche Mühe gegeben, diese Parteien wieder in den Schoß der Kirche zurückzuführen. So ist der Osterfestbrief für uns ein ehrwürdiges Dokument aus der späteren Zeit des christlichen Ägyptens, wo bereits der heftigste Feind des Christentums, der Mohammedanismus, festen Fuß im Lande gefaßt hatte.

Wie bei der Inhaltsübersicht bemerkt, geht der Verfasser von den sich widersprechenden Aussagen bei Joh. 1, 14 und 1, 18 über die Sichtbarkeit und Unsichtbarkeit Gottes aus und löst diesen Widerspruch mit dem Hinweise, daß die Aussagen über die Unsichtbarkeit sich nur auf die ἁΓΙΑ ΚΑΙ ΣΕΒΑΣΜΙΟΣ ΤΡΙΑΣ beziehen, die über die Sichtbarkeit auf den auf Erden Erschienenen. Fanden in der alttestamentlichen Zeit die Kundgebungen der Gottheit in Träumen und Gesichten (Z. 125) statt und paßten sich jedesmal der Aufnahmefähigkeit der Schauenden (Z. 119) an, so hat der θεός ΛΟΓΟΣ den Menschen die Kenntnis der unsichtbaren göttlichen Natur (Z. 132) gebracht, da er einerseits als der εἰς τῆς ἁΓΙΑΣ ΤΡΙΑΔΟΣ Fleisch geworden ist, anderseits durch seine gotteswürdigen Wundertaten dem Vater sich gleich erwiesen hat (Z. 131). Während bis dahin die menschliche Natur die ΜΙΑ ΟΥΣΙΑ ΚΑΙ ΘΕΟΤΗΣ der sich offenbarenden Trias nicht fassen konnte (Z. 129), hat derselbe θεός ΛΟΓΟΣ durch den Taufbefehl Matth. 28, 19 der Menschheit den Glauben an den εἰς ΠΑΤΗΡ ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ, den εἰς ΚΥΡΙΟΣ ἸΗΣΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΣ und an das ἍΓΙΟΝ ΠΝΕΥΜΑ (Z. 134) überbracht, und zwar sind diese Drei εἰς θεός, indem sie nicht in φύσεις und οὐσίαι geschieden sind, sondern in drei ὑποστάσεις oder πρόσωπα verbunden sind zur ΜΙΑ ΟΥΣΙΑ, ΜΙΑ ΘΕΟΤΗΣ, ΜΙΑ ΔΟΞΑ, ΜΙΑ ΒΑΣΙΛΕΙΑ (Z. 135f.). Unser Verfasser

hat ganz korrekt die Termini οὐσία und φύσις als identische Begriffe für die Wesensbezeichnung und ὑπόστασις und πρόσωπον für die Personenbezeichnung verwendet, während Cyrill und die älteren Dogmatiker diese Begriffe noch promiscue gebrauchten. In der Theologie, d. h. in der Trinitätslehre, ruht überhaupt der Streit, in dieser Beziehung herrscht unter den Gegnern Übereinstimmung; ohne Anstoß benutzt hier der Verfasser den Ausdruck συνάπτειν, der in der Inkarnationslehre und bei der οἰκονομία wegen Nestorianismus so verpönt ist, wie ihn auch Cyrill gebraucht hat. Um so größer sind die Differenzen in der christologischen Frage. Deshalb fällt auch das ganze Schwergewicht der Darlegung auf die Christologie; es handelt sich um die ἐνανθρώπησις, d. h. um das φοβερόν μυστήριον τῆς φιλιανθρώπου οἰκονομίας τοῦ ἐνὸς τῆς αἰτίας ἁγίας τριάδος (Z. 106; vgl. Z. 210 τὸ ἄληθές τοῦ χριστοῦ μυστήριον und Z. 156 τὸ τῆς σωτηρίας ἡμῶν φοβερόν μυστήριον). Im Sinne Cyrills ist der auf Erden Erschienene der θεὸς λόγος, der ἐν τοῖς κόλποις ὦν αἰὶ τοῦ πατρὸς (Z. 128); derselbe ist der σὰρξ γενόμενος (Z. 129). Durch diese ἐνανθρώπησις des Einen von der Trias hat die Trias selbst keine προσθήκη¹ erfahren (Z. 140); an die Stelle der τριάς ist keine τετράς getreten, wie den Nestorianern und Chalcedonensern² vorgeworfen wird. Deshalb wird auch diese Ansicht in dem 5. Anathematismos des 2. ökumenischen Konzils zu Konstantinopel (553)

¹ Vgl. Bonwetsch, Ein antimonophysitischer Dialog (Nachrichten der Kgl. Gesellschaft d. Wissenschaften zu Göttingen, philol.-hist. Klasse 1909, S. 131, 25 ff.): Οὐκοῦν διαφορὰν ἐν τῇ τριάδι λέγωμεν καὶ νέαν τινὰ προσθήκην, ἣν ὁ γιὸς .. ἔχων ἀνήνεγκε καὶ ἡ τριάς προσελάβετο; λοιπὸν θέλομεν λέγειν· Δόξα τῇ ἁγίᾳ τριάδι καὶ τῇ νέᾳ προσθήκῃ. λοιπὸν μία οὐσία πατρὸς καὶ γιοῦ καὶ ἁγίου πνεύματος κοινή, καὶ μία ἰδικῶς τοῦ χριστοῦ ἰδική. Die Antwort des Monophysiten lautet: Οὐδεὶς τῶν εἴ φρονούντων τὸν τῆς οἰκονομίας λόγον ἐπὶ τῆς τριάδος ἀναφέρει. μία γὰρ τῶν τριῶν ὑποστάσεων ἐσαρκώθη καὶ ἐπὶ γῆς καθήλθεν. — Brief des Anthimus an Severus (Kirchengesch. des Zacharias Rhetor, übersetzt von Ahrens und Krüger, Leipzig 1899) S. 215, 11 f.: »Daher ist er sehr richtig vor der Fleischwerdung einer aus der heiligen wesensgleichen Dreifaltigkeit, wie (auch) nach der Fleischwerdung, ohne die Zahl der Dreiheit zur Zahl der Vierheit zu vermehren.« — Apollinaris. ἡ κατὰ μέρος πίστις 31 (Lietzmann, Apollinaris von Laodicea und seine Schule, Tübingen 1904): οὐδὲ γὰρ τέσσαρα προσκυνεῖν λέγομεν, θεὸν καὶ γιὸν θεοῦ καὶ ἄνθρωπον καὶ πνεῦμα ἅγιον.

² Anast. Antioch. in Doctrina Patrum ed. Diekamp, S. 135, 17: προσθήκη γὰρ τῇ ἁγίᾳ τριάδι οὐκ ἐγένετο. προσθήκης γὰρ ἀνεπίδεκτός ἐστιν ... εἰ μὲν ὑποστῆναι πώποτε καὶ ἑαυτὴν τὴν ἔμψυχον τοῦ κυρίου σάρκα ἐλέγομεν ... καλῶς ἡμᾶς τετράδα ἀντὶ τριάδος λέγειν ὑπελάμβανον u. ebd. S. 164, 4f. πρὸς τοὺς λέγοντας κατὰ τῆς ἁγίας δ' συνόδου, ὡς τέταρτον πρόσωπον ἐπεισάγει.

zugunsten der Monophysiten ausdrücklich festgesetzt: ΟΥΤΕ ΓΑΡ ΠΡΟΣΘΗΚΗΝ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΗΓΟΥΝ ΥΠΟΣΤΑΣΕΩΣ ΕΠΕΔΕΞΑΤΟ Η ΑΓΙΑ ΤΡΙΑΣ ΚΑΙ ΣΑΡΚΩΘΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΕΝΟΣ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΤΡΙΑΔΟΣ ΘΕΟΥ ΛΟΓΟΥ, ebenso früher im Henotikon des Zeno (482): Η ΣΑΡΚΩΣΙΣ ΕΚ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ ΠΡΟΣΘΗΚΗΝ ΥΙΟΥ ΟΥ ΠΕΠΟΙΗΚΕ. ΜΕΜΕΝΗΚΕ ΓΑΡ ΤΡΙΑΣ Η ΤΡΙΑΣ ΚΑΙ ΣΑΡΚΩΘΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΕΝΟΣ ΤΗΣ ΤΡΙΑΔΟΣ ΘΕΟΥ ΛΟΓΟΥ.

So ist Christus ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ καὶ λόγος εἷς καὶ πρὸ σαρκὸς καὶ μετὰ σαρκὸς¹ ἴσος καὶ ὁμοούσιος τῷ πατρὶ (Z. 274), denn dieser υἱὸς hat bei der Menschwerdung eine ἐμψυχος σάρξ angenommen, und zwar ἐξ ἡμῶν δι' ἡμᾶς, womit nach dem Vorgange Cyrills die ganze, ihrem Begriffe nach vollkommene menschliche Natur bezeichnet wird, während die Antiochener stets konkret von einem ἄνθρωπον ἀναλαβεῖν, d. h. von einem in und für sich subsistierenden Menschen reden. Dieses angenommene beseelte Fleisch ist aber ὡς θεοποιηθεῖσα ἦδη κατ' ἀλήθειαν (Z. 142), indem der Logos die ganze Menschennatur sich einverleibt oder sich angeeignet (vgl. οἰκείωσις Z. 143) und infolge dieser Union sie gleichsam in die Sphäre des Göttlichen gehoben hat. Deshalb besitzt die menschliche Natur keine besondere Subsistenz; in Christus ist kein individueller Mensch vorhanden, vielmehr bleibt der Logos das Personbildende in dem Gottmenschen, die menschliche Natur ist unpersönlich (ἀνυπόστατος). Die θεότης und ἀνθρωπότης sind vereinigt καθ' ὑπόστασιν ἀδιάσπαστον², d. i. die ἐνωσις καθ' ὑπόστασιν³ (vgl. diese Formel in den Anathematismen Justinians) im Gegensatz zu der ἐνωσις σχετική bzw. der συνάφεια der Nestorianer. Auch der Ausdruck ἀσυγχύτως entspricht, wie die Stelle aus Cyrill an Succens. zeigt, dem Glauben der Monophysiten⁴, deshalb ist auch in das Unionssymbol vom Jahre 433 dieser Gedanke aufgenommen: ΚΑΤὰ ΤΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΤΗΣ ΑΣΥΓΧΥΤΟΥ ΕΝΩΣΕΩΣ

¹ Vgl. Apollin. ἡ κ. μέρ. πίστις 36: εἷς υἱὸς καὶ πρὸ τῆς σαρκώσεως καὶ μετὰ τὴν σάρκωσιν ὁ αὐτός.

² Vgl. Cyrill ep. ad Succens. I (Migne, P. Gr. 77, Kol. 232): ἐννοοῦντες τοῖνυν τῆς ἐνανθρωπήσεως τὸν τρόπον, ὁρῶμεν ὅτι δύο φύσεις συνήλθον ἀλλήλαις καθ' ἐνωσιν ἀδιάσπαστον ἀσυγχύτως καὶ ἀτρέπτως· ἡ γὰρ σὰρξ σὰρξ ἐστὶ, καὶ οὐ θεότης, εἰ καὶ γέγονε θεοῦ σὰρξ. ὁμοίως δὲ καὶ ὁ λόγος θεός ἐστὶ καὶ οὐ σὰρξ, εἰ καὶ ἴδιαν ἐποίησατο τὴν σάρκα οἰκονομικῶς.

³ Daneben Z. 147 der Ausdruck ἡ ἄφρατος ἐνωσις (vgl. 7. Anath. des Justinian); die ἐνωσις ἀδιάσπαστος auch Bonwetsch, a. a. O. S. 135, 2.

⁴ Merkwürdigerweise braucht unser Verfasser nicht den monophysitischen Terminus ἐκ δύο φύσεων; augenscheinlich will er sowohl das δύο wie φύσεις vermeiden.

ἔΝΝΟΙΑΝ ὁΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝ ΤΗΝ ἉΓΙΑΝ ΠΑΡΘΕΝΟΝ ΘΕΟΤΟΚΟΝ. Denn trotz des ἔΝ ΠΡΩΠΟΝ ist die ΔΙΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ἔΝΩΘΕΝΤΩΝ (Z. 144) nicht aufgehoben¹; gerade die Severianer haben, dem Vorgange ihres Hauptes folgend², die Unterschiedenheit zwischen Gottheit und Menschheit energisch behauptet, aber die ΜΙΑ ΦΥΣΙΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΛΟΓΟΥ ΣΕΣΑΡΚΩΜΕΝΗ hält sie wie Cyrill davon ab, mit den Antiochenern an zwei voneinander getrennte unabhängige und somit persönliche Naturen zu denken; die ἸΔΙΚῆ ἘΤΕΡΟΤΗC existiert nicht von dem Momente der ἔΝΩΣΙC an, vielmehr nur bei abstrakter Betrachtung der begrifflichen Verschiedenheit beider Naturen existiert die Scheidung³; deshalb haben sie eine besondere Antipathie gegen die Worte ἈΡΙΘΜΟC und ΔΙΑΪΡΕΣΙC (Z. 146), die sie in dem chalcedonensischen Terminus ἔΝ ΔΥΟ ΦΥCΕCΙΝ wittern⁴, deswegen der entschlossenste Widerspruch gegen das Chalcedonense, so daß Justinian in dem 7. Anthem. ihrem Standpunkte entgegentzukommen sich bemüht: εἴ ΤΙC ἔΝ ΔΥΟ

¹ Cyrill ep. 4 ad Nest. (Migne, P. Gr. 77, Kol. 45): ΟΥΧ ὩC ΤῆC ΤΩΝ ΦΥCΕΩΝ ΔΙΑΦΟΡΑC ἈΝΗΡΜΕΝΗC ΔΙΑ ΤΗΝ ἔΝΩCΙΝ.

² Severus contra Grammatic. III, 17 (Migne, P. Gr. 86, 2, Kol. 1845): ΤΗΝ ΔΙΑΦΟΡΑΝ ΔΕΞΑΜΕΝΟΙ, ΔΥΟ ΤΑC ΦΥCΕΙC ἔΝ ΑΥΤῶ ΝΟΟΥΜΕΝ, ΤΗΝ ΜΕΝ ΚΤΙCΤΗΝ, ΤΗΝ ΔΕ ἄΚΤΙCΤΟΝ und ebd. Kol. 1845: τὸ ΔΥΟ ΦΥCΕΙC ΛΕΓΕΙΝ εἴΤΟΥΝ ὀΝΟΜΑΖΕΙΝ ΚΟΙΝὸΝ ἡΜῖΝ ΚΑΙ ΝΕCΤΟΡΙῶ ΜΕΧΡΙ ΤΟΥ ΠΙΝΩCΚΕΙΝ ΤΗΝ ΔΙΑΦΟΡΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΤῆC CΑΡΚΟC — vgl. Bonwetsch a. a. O. S. 128, 32f.: οὔ ΔΥΝΑΤὸΝ ἡΜΑC, ἄΝΘΡΩΠΕ, Μὴ ΛΕΓΕΙΝ ἔΝ Τῶ ΧΡΙCΤῶ ΔΙΑΦΟΡΑΝ· ἐΠΕΙ ΠῶC ΑΥΤὸΝ ΝΟῖCΟΜΕΝ ΘΕὸΝ ΚΑΙ ἄΝΘΡΩΠΟΝ, ΠΑΘΗΤὸΝ ΚΑΙ ἄΠΑΘῆ, ὉΡΑΤὸΝ ΚΑΙ ἄΟΡΑΤΟΝ, ΘῆΝΗΤὸΝ ΚΑΙ ἄΘΑΝΑΤΟΝ; und a. a. O. S. 133, 31f.: ΟΥΚ ἄΡΝΟΥΜΑΙ ΤΗΝ ΔΙΑΦΟΡΑΝ. ΤΕΛΕΙΟC ΓΑΡ ἔΝ ΘΕΟΤῆΤΙ ΚΑΙ ΤΕΛΕΙΟC ἔΝ ἄΝΘΡΩΠΟΤῆΤΙ ὁ ΧΡΙCΤὸC ἔΝ ἄΛΗΘΕΙΑ und S. 134, 9: ΛΕΓῶ ΔΥΟ ΔΙΑΦΟΡΑC, ἵΝΑ Μὴ CΥΓΧΥCῶ ΤὸΝ ΧΡΙCΤὸΝ.

³ Cyrill ep. ad. Eulog. Migne, P. Gr. 77, Kol. 225: ἡ ΘΕΩΡΙΑ ὀΙΔΕ ΤΗΝ ΔΙΑΦΟΡΑΝ. Dazu vgl. den 7. Anthem. des Justinian und Severus contra Grammatic., Migne, P. Gr. 86, 2, 1841: ΚΑΤὰ ΤὸΝ CΟΦῶΤΑΤΟΝ ΚΥΡΙΛΛΟΝ ΘΕΩΡΙΑ ΜΟΝῆ ἄΝΑΚΡΙΝΟΝΤΕC ΤΗΝ ΟΥCΙΩΔΗ ΔΙΑΦΟΡΑΝ ΤΩΝ CΥΝΕΝΧΘΕΝΤΩΝ ἄΠΟΡΡῆΤΩC εἴC ἔΝ ἴCΑΙ ΚΑΙ ὩC ἔΤΕΡΑ ἡ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΦΥCΙC ΚΑΙ ἔΤΕΡΑ ἡ ΤῆC CΑΡΚΟC ΚΑΙ ὩC ΔΥΟ Τὰ ἄΛΛῆΛΟΙC CΥΝΕΝΗΝΕΓΜΕΝΑ ΚΑΘΟΡῶCΙ Τῶ Νῶ, ΔΙΙCΤῶCΙ ΔΕ ΟΥΔΑΜῶC. — Doctrin. patr. ed. Diekamp, S. 199, 18ff.: ἔΝ ΥΙΛΑΙC ΔΙΕΛΟΝΤΕC ἐΠΙΝΟΙΑΙC ΚΑΙ ὩC ἔΝ ἴCΧΝΑΙC ΘΕΩΡΙΑΙC . . . ΤΗΝ ΔΙΑΦΟΡΑΝ ΔΕΞΑΜΕΝΟΙ vgl. Bonwetsch, a. a. O. S. 127, 31: οὔ ΚΑΘ' ὅ CΥ ΝΟεῖC ΛΕΓῶ ΤΗΝ ἔΝΩCΙΝ, ἄΛΛὰ ΘΕΩΡΙΑ ΜΟΝῆ ΚΑΙ ἴCΧΝΑΙC ὩCΠΕΡ ἔΝΝΟΙΑΙC ΤΗΝ ΔΙΑΦΟΡΑΝ ΚΑΙ ΤΑC ἸΔΙΟΤῆΤΑC ἔΝ ΧΡΙCΤῶ ΛΕΓῶ.

⁴ Severus, sermo in Trishagium (Migne, P. Gr. 86, 1, Kol. 932): εἴ ΔΕ ΜΕΤὰ ΤΗΝ ἔΝΩCΙΝ ἔΝ ΔΥCΙ ΦΥCΕCΙ ΓΝΩΡΙCΘῆCΕΤΑΙ, ΛΥΕΤΑΙ ΜΕΝ ἡ ἔΝΩCΙC, Τῆ ΔΥΛΑΔΙ ΔΙΑΙΡΕΘΕῖCΑ, ΜΕΡΙCΘῆCΕΤΑΙ ΔΕ τὸ ΜΥCΤῆΡΙΟΝ· ΚΑΙ Τῆ ΜΕΝ ΘΕΙΑ ΦΥCΕΙ ΤΗΝ ἄΘΑΝΑCΙΑΝ, Τῆ ΔΕ ἄΝΘΡΩΠῆΝ ΤὸΝ ΘΑΝΑΤΟΝ ἄΠΟΚΛΗΡῶCΟΜΕΝ. Bonwetsch, a. a. O. S. 130, 14f.: τὸ ἔΝ ΔΥΟ ΔΙΑΪΡΕCΙΝ CΗΜΑΙΝΕΙ, τὸ ΔΕ ἐΚ ΔΥΟ ἔΝΩCΙΝ und a. a. O. S. 133, 32: ΔΥΟ ΔΕ ΦΥCΕΙC οὔ ΛΕΓῶ, ὅΤΙ ΠΑCΑ ΔΥΛΑC ΔΙΑΪΡΕCΙΝ CΗΜΑΙΝΕΙ. ἔΝΟΥΜΕΝῆ ΔΕ ΟΥΚΕΤΙ ΛΕΓΕΤΑΙ ΔΥΛΑC ΚἈΝ ἐΚ ΔΥΟ CΥΝΤΕΘῆ. Leontius, de sectis 7, 3 (Migne, P. Gr. 86, 1, 1241): εἴ ΔΥΟ ΦΥCΕΙC ΛΕΓΕΤΕ, ΔΙΑΪΡΕCΙΝ εἴCΑΓΕΤΕ· ἈΡΙΘΜὸΝ ΓΑΡ εἴCΑΓΕΤΕ.

ΦΥΣΕΣΙ ΛΕΓΩΝ, ΜΗ ὡς ἓν θεότητι καὶ ἀνθρωπότητι τὸν ἓνα κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν γνωρίζεσθαι ὁμολογεῖ, ἵνα διὰ τοῦτου σμάνῃ τὴν διαφορὰν τῶν φύσεων, ἔξ ᾧν ἀσυγχύτως ἢ ἄφραστος ἕνωσις γέγονεν, Ἄλλ' ἐπὶ διαίρεσει τῇ ἀνὰ μέρος τὴν τοιαύτην λαμβάνει φωνὴν ἐπὶ τοῦ κατὰ Χριστὸν μυστηρίου ἢ τὸν ἀριθμὸν τῶν φύσεων ὁμολογῶν ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ ἑνὸς κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ τοῦ θεοῦ λόγου σαρκωθέντος, μὴ τῇ θεωρίᾳ μόνῃ τὴν διαφορὰν τούτων λαμβάνει, ἔξ ᾧν καὶ συνετέθη, οὐκ ἀναιροῦμένην διὰ τὴν ἕνωσιν — εἰς γὰρ ἔξ ἀφοῖν καὶ δι' ἑνὸς ἀμφοτέρα — ἀλλ' ἐπὶ τούτῳ κέχρηται τῷ ἀριθμῷ ὡς κεχωρισμέναις καὶ ἰδιοῦποστάτοις ἔχει τὰς φύσεις· ὁ τοιοῦτος ἀνάθεμα ἔστω. Gegenüber dem Vorwurf der Chalcedonenser und der Julianisten, daß die Severianer eben wegen der angenommenen διαφορά gleichfalls Vertreter des Dyophysitismus seien, berufen sie sich auf das Beispiel der Vereinigung von ψυχή und σῶμα im Menschen¹. Ihr leidenschaftlicher Widerspruch gegen die δύο φύσεις resultiert ja aus ihrem religiösen Interesse an der Vergottung der menschlichen Natur und aus ihrem Widerspruch gegen die abendländische Theologie; unannehmbar war für sie der Satz aus dem Briefe des Leo: agit utraque forma cum alterius communione, quod proprium est, verbo scilicet operante quod verbi est, et carne exsequente quod carnis est, und in Übereinstimmung damit der Satz im Chalcedonense: σωμαμένης δὲ μᾶλλον τῆς ιδιότητος ἐκατέρας φύσεως. Die Annahme von δύο φυσικαὶ ιδιότητες (Z. 206) involviert auch die Annahme von δύο πρόσωπα² oder ὑποστάσεις, deshalb heißt es Z. 208 τίς γὰρ οὐκ ἂν νοήσειε

¹ Leontius, de sectis 7, 5 (Migne, P. Gr. 86, 1, 1245): λοιπὸν παραφέροισι πρὸς πίστιν τὸ παράδειγμα τοῦ ἀνθρώπου. ἰδοὺ γάρ, φασίν, ἡ ψυχή καὶ τὸ σῶμα ἀσυγχύτως ἠνώθη ἐπὶ τοῦ ἀνθρώπου καὶ τὸ μὲν ὄρατόν, τὸ δὲ ἄορατόν, καὶ θνητὸν καὶ ἀθάνατον καὶ τὰ ἄλλα· καὶ ὅμως οὐ λέγονται δύο φύσεις, ἀλλὰ μίαν φύσιν τοῦ ἀνθρώπου. Vgl. Bonwetsch, a. a. O. S. 130, 3 ff.: ὑπόδειγμα εἶπον τὸ περὶ ψυχῆς καὶ σώματος. ἐπεὶ τίς οὐκ οἶδεν, ὅτι μία λέγεται πᾶσα ἡ ἀνθρώπου φύσις; τί οὔν; ἐπειδὴ τὸ ὄστον στερρὸν ἐστίν, ἔχει δὲ μυελὸν ἕνδοθεν χαυνότατον, δύο φύσεων λέζομεν; οὐδαμῶς. ἢ πάλιν τὸ σῶμα, ὅτι αἰσθητικόν ἐστίν, ἔχει δὲ τρίχας ἀναισθήτους, διαφορῶν αὐτὸ φύσεων λέζομεν; οὐδαμῶς. οὕτω καὶ ἐπὶ τῆς οἰκονομίας τοῦ Χριστοῦ καὶ δύο διαφορὰς λέγομεν, καὶ ἐκ δύο αὐτὸν φύσεων εἰς μίαν σεσαρκωμένην δοξάζομεν, πᾶσαν διαίρεσιν ἐν αὐτῷ μὴ δεχόμενοι.

² Severus epist. ad Prodocium medicum (A. Mai, Script. vet. nov. coll. VII, 71): ἡ σύνοδος Χαλκηδόνος καὶ Λέων . . . δύο φύσεις ἐπὶ Χριστοῦ καὶ δύο τούτων ἐνεργείας ὀρισάμενοι μετὰ τὴν ἄφραστον ἕνωσιν, δικαίως ἀναθεματισέσθωσαν, ὡς τὸν ἓνα Χριστὸν εἰς δύο πρόσωπα καταμερίσαντες· οὐ γὰρ ἐνεργεῖ ποτε φύσις οὐχ ὑφεστώσα. — Bonwetsch, a. a. O. S. 134, 45: ἂν εἶπω δύο φύσεις, πάντως καὶ δύο ὑποστάσεις ἀναγκάσιμαί εἰπεῖν. οὐκ ἐστὶ γὰρ φύσις ἀνυπόστατος.

ΣΑΦΩΣ ΤΗΝ ΦΥΣΙΚΗΝ ΙΔΙΟΤΗΤΑ ὑΠΌΣΤΑCΙΝ εἶΝΑΙ ἤΤΟΙ ΠΡΌCΩΠΟΝ; dadurch ist die
 ΜΙΑ ΦύCΙC ΤΟῦ ΘΕΟῦ ΛΌΓΟΥ zerstört, zugleich sind zwei selbständige Hy-
 postasen in Christus statuiert und entsprechend den ΔΥΟ ΦΥCΙΚΑὶ ἘΝΕΡ-
 ΓΕΙΑΙ eine ΔΥΑC ΘΕΛΗΜΆΤΩΝ eingeführt, was nach Nestorius schmeckt (A.
 Mai, Script. vet. etc. VII, 71). Das Chalcedonense macht deshalb aus
 der ΤΡΙΑC eine ΤΕΤΡΆC (Z. 148), insbesondere aber ist das Erlösungsleiden
 Christi seines Wertes entkleidet; denn hat die menschliche CΆΡΞ, also
 der ἌΝΘΡΩΠΟC, den Tod erlitten, nicht der θεοC ΛΌΓΟC, so sind wir nicht
 wahrhaft erlöst; wir sind nur dann erlöst, wenn der εἶC θεοC ΛΌΓΟC
 alles das, was die menschliche Seele und der menschliche Leib er-
 duldet hat, selbst erduldet hat, da sie seine Seele und sein Leib sind,
 deshalb εἶC ἘΚ ΤΗC ἁΓΙΑC ΤΡΙΑΔΟC ΠΈΠΟΝΘΕΝ ἘΝ CΑΡΚΪ. Dieses ΠΆΘΟC hat
 der Logos nicht ἌΝΆΓΚῆ erduldet, sondern ΔΙ' ἩΜΆC ἘΚΟΥCΪΩC auf sich
 genommen¹ (Z. 149). Und wie dieses CΩΤΉΡΙΟΝ ΠΆΘΟC, so sind dem CΑΡ-
 ΚΩΕΙC θεοC ΛΌΓΟC auch die ἘΚΟΥCΙΑ ΚΑὶ ἌΝΑΜΆΡΤΗΤΑ ΠΆΘῆ zu eigen, dürfen
 deswegen nicht der CΆΡΞ allein und dem ΥΙΛΟC ἌΝΘΡΩΠΟC (Z. 150f.) zu-
 geschrieben werden. Der Logos ist den menschlichen Bedürfnissen,
 den unsündlichen Schwachheiten der Menschennatur² unterworfen ge-
 wesen, das war auch der Standpunkt des Cyrill, wenn er schreibt
 (ad regin. II, Nr. 36; Migne, P. Gr. 76, Kol. 1384): ΠΕΙΝῆCΑΙ ΓΆΡ ΛΈΓΕΤΑΙ
 (ΛΌΓΟC) ΚΑὶ ΔΙΑ ΠΟΙΑΝ ΑἴΤΙΑΝ; ὍΝΑ ΔΙ' ἌΜΦΟῖΝ ΕὔΤΕΧΝΩC θεοC ΤΕ ὁΜΟῦ ΚΑὶ
 ἌΝΘΡΩΠΟC ὑΠΆΡΧΩΝ ἘΠΙΓΙΝΩCΚΗΤΑΙ εἶC ΚΑὶ ὁ ΑὔΤΟC und de rect. fide ad
 Theodos. Nr. 21: ὍΛΟΝ ὍΝ ὍΛῆ CΥΝΗΝῶCΘΑὶ ΦΑΜΕΝ Τῆ ΚΑΘ' ἩΜΆC ἌΝΘΡΩΠΌ-
 ΤΗΤΙ ΤὸΝ ἘΚ θεοῦ ΛΌΓΟΝ . . . ΠΕΙΝῆCΑΙ ΓΆΡ ΛΈΓΕΤΑΙ, ΚΌΠΟΥC ὑΠΕΝΕΓΚΕῖΝ ΤΟῦC

¹ Vgl. Brief des Proklus an die Armenier (Zacharias Rhetor ed. Ahrens und
 Krüger, S. *35): »Er entäußerte also sich freiwillig in Knechtsgestalt und litt für
 uns freiwillig, während seine Gottheit durch nichts beschränkt war.«

² Man hat viel disputiert über die ΠΆΘῆ ἈΔΙΑΒΑΗΤΑ oder die ἌΝΘΡῶΠΙΝΑ ΠΆΘῆ
 ΚΑὶ ΦΥCΙΚΆ ΤΗC CΑΡΚΟC; vgl. Brief des Severus an Anthimus (Zacharias Rhetor S. 219):
 »Während er also eine Natur und eine Person ist, ist es doch klar, daß das Wort
 Gottes, welches Fleisch ward, auch die Prüfung und Heftigkeit der menschlichen,
 natürlichen und vorwurfsfreien Leiden freiwillig auf sich nahm, auf gött-
 liche Weise Zeichen und Übermenschliches redete, einiges tat, wie es Gott zukommt,
 anderes aber auf menschliche Weise. Nicht aber verfallen wir wegen der Verschieden-
 heit der Betätigungen, der Aussprüche, der Wunder und der Leiden in eine Halbierung
 in zwei Naturen nach der unaussprechlichen Vereinigung, noch halbieren wir die Aus-
 sprüche oder die Zeichen und Betätigungen, da wir den, welcher Wunder tat und litt
 und auf göttliche und der Ökonomie gemäße Weise sprach, als einen und denselben
 erkennen.«

ἐκ μακρῶν ὀδοποριῶν, πτοίας τε καὶ φόβους καὶ λύπην καὶ ἄγωνίαν καὶ τὸν ἐπὶ τῷ σταυρῷ θάνατον. Auf diese Weise kann man reden von einem θεὸς ἀπαθὲς und παθητός, φθαρτός und ἄφθαρτος, τρεπτός und ἄτρεπτος.

Diese letzten Erörterungen über die ἀναμάρτητα πάθη führen den Verfasser unseres Osterbriefes zu der zweiten Gruppe seiner Gegner, denen er die Lehre zuschreibt: ἀπαθὲς εἶναι τοῦ κυρίου τὸ σῶμα καὶ κατὰ πάντα τρόπον ἄφθαρτον (Z. 154. 212). Das sind die Anhänger des Julian von Halikarnaß, der von einem streng monophysitischen Standpunkte die vollkommene Verklärung des Leibes Christi seit der ἔνωσις der Naturen behauptete und deswegen alle Affekte und Leiden leugnete, da Gottheit und Menschheit vollkommen wesenseins geworden seien und damit in der μία φύσις ein physischer Unterschied zwischen einer unvergänglichen göttlichen und einer vergänglichen menschlichen Natur nicht mehr vorhanden sei. Severus und seine Anhänger betonten dagegen die menschlichen πάθη, indem sie an dem ὁμοίος ἡμῖν κατὰ τὴν ἀνθρωπότητα χωρὶς ἁμαρτίας festhielten, und bekannten sich zu einem σῶμα φθαρτόν Christi vor der Auferstehung, während sie die ἀφθαρσία dem σῶμα erst nach der Auferstehung zuschrieben¹. Mit allem Nachdruck betont Severus, hier in voller Übereinstimmung mit den Dyophysiten (vgl. Leontius advers. Nestorianos et Eutychianos l. II, Migne, P. Gr. 86, Kol. 1316 ff.), die wahre Menschheit und das wahrhaftige Leiden Christi, und beide erheben gegen ihre Gegner den Vorwurf

¹ Bonwetsch, a. a. O. S. 126, 27 f.: Οὕτως πιστεύομεν καὶ οὕτως παρέδωκεν ἡμῖν αἱ ἅγαι γραφαί, ὅτι καὶ προσελάβετο ἐξ ἡμῶν σάρκα ψυχὴν ἔχουσαν λογικὴν τε καὶ νοεράν, καὶ ἦνωσεν ἑαυτῷ ὁ θεὸς λόγος σῶμα, πρὸ μὲν τῆς ἀναστάσεως οὐκ ἄφθαρτον — ἐπεὶ πῶς πάσχειν ἠδύνατο; — μετὰ δὲ τὴν ἐκ νεκρῶν ἀνάστασιν ἄφθαρτον. μεθ' οὗ καὶ ἀνέστη καὶ ἐνῆλαφῆθη καὶ ἔστιν ἐν δεξιᾷ τοῦ θεοῦ, μεθ' οὗ καὶ ἐλεύσεται κρῖναι ζῶντας καὶ νεκρούς. Severus adv. Julian. Halic. (A. Mai, Spicilegium Roman. X, 188): Iam patres sacrum et potestate peccandi carens corpus dei ac servatoris nostri Christi nequaquam impassibile aut incorruptibile appellant ante resurrectionem, immo potius diserte passibile et corruptibile, propterea quod capax patiendi erat, et naturalibus illis obnoxium passionibus quae vituperio carent, quas reapse pertulit ipso permittente Verbo, prout ei libebat, non autem necessitate, quia de corruptibili natura sumptum fuisset. Vgl. dazu Zacharias Rhetor ed. Ahrens und Krüger, S. 187, 30 f.: »Darauf schrieb Severus seinerseits eine große Abhandlung, überreich an Beweisen aus den wahrhaften Lehrern der heiligen Kirche, die da sagen, daß der Leib Christi, den er von uns nahm, bis zur Auferstehung für unverschuldete Leiden, ohne Sünde, empfänglich war.«

des Doketismus¹ (vgl. ΔΟΚΗΣΕΙ ΚΑΙ ΦΑΝΤΑΣΙΑ ΤΕΡΑΤΟΛΟΓΟΥΝΤΕΣ Τὸ τῆς σωτηρίας ἡμῶν φοβερὸν μυστήριον Z. 155 und Z. 209 f. περὶ τῶν Δοκητῶν τῶν Ἰνδαλαμα ποιουμένων τὸ ἀληθὲς τοῦ Χριστοῦ μυστήριον); deswegen werden die Julianisten mit dem Schimpfwort »Aphthartodoketen« und »Phantasiasten« belegt, während letztere die Severianer mit »Phthartolatrai« bezeichneten. Severus scheut sich nicht, seinen einstigen Leidens- und Glaubensgenossen zum Manichäer zu stempeln², und so wird man sich nicht mehr wundern, auch in unserm Briefe von einer ΜΑΝΙΧΑΪΚῆ Τῶν Δοκητῶν φρενοβλάβεια (Z. 272) zu hören. Auf eine nähere dogmatische Erörterung über das Problem läßt sich der Festbriefschreiber nicht weiter ein, nimmt vielmehr zu dem beliebten Mittel der Vorführung von Väterzeugnissen, den sogen. χρήσεις, seine Zuflucht. Von Z. 163 ff. führt er die ἔγκριτοι πατέρες (vgl. Z. 250) in den Kampf hinein; nicht mit Unrecht bemerkt der »Häretiker« im antimonophysitischen Dialog (Bonwetsch, S. 144, 16 f.): καὶ ἦν ταῦτα τρανωτέρως καὶ λεπτομερεστέρωσ ἐκ τῶν ἁγίων πατέρων ἀποδείξαι· ἀλλ' ἐπειδὴ ἕθεο τοῖς αἰρετικοῖς, ἐὰν εἴπωμεν ἢ ἐνέγκωμεν χρήσεις πατέρων, εὐθέωσ καὶ αὐτοῖς εἰσφέρουσί τινων αἰρετικῶν καὶ ὀνομάζουσιν αὐτὰς τῶν ἐγκρίτων διδασκάλων τῆς ἁγίας ἐκκλησίας ἢ τὰς ὑφ' ἡμῶν προβληθείσας καθὼς βούλονται ἑρμηνεύουσι. Severus selbst scheint den Monophysiten das Kampfmaterial aus dem Arsenal der Väter geliefert zu haben; ausdrücklich rühmt Zacharias Rhetor S. 134 f. (ed. Ahrens und Krüger) seine Be-

¹ Brief des Anthimus an Severus (Zacharias Rhetor ed. Ahrens und Krüger, S. 215): »Ich sage aber dies, daß er nicht zum Scheine, sondern in Wahrheit litt; denn in dem zum Leiden geschaffenen Fleische ertrug er freiwillige, natürliche und vorwurfsfreie Leiden sowie den Tod durchs Kreuz, aber durch das Gott geziemende Wunder der Auferstehung stellte er ihn wieder her und machte ihn leidenslos, unsterblich und fortan auf jede Weise unverweslich«. — Severus in einem Briefe an Kaiser Justinian (Zacharias Rhetor S. 202, 18 f.) über Julian: »Wenn du aber die Leidenslosigkeit und Unsterblichkeit Unverweslichkeit nennst und sagst, daß der sich nicht in freiwilligen Leiden befunden habe, der darauf angelegt war, im Fleische zu leiden und zu sterben, (nämlich) jener Leib, der im Fleische für uns litt, so machst du die für uns (erlittenen) Erlösungsleiden zu einem Scheine (ΦΑΝΤΑΣΙΑ). Denn was nicht leidet, stirbt auch nicht, und ist etwas, was nicht aufs Leiden angelegt ist.«

² Severus an Kaiser Justinian (Zacharias Rhetor S. 201, 17 ff.): »Wenn aber gewisse Leute es Aufruhr nennen, daß ich an Julianos, Bischof von Halikarnassos, geschrieben habe, der zur Häresie der Manichäer überging und die freiwilligen Erlösungsleiden Christi, des großen Gottes, als zum Scheine (ΦΑΝΤΑΣΙΑ) (erlitten) ansah fand ich in dem, was er geschrieben hatte, daß er unter dem Namen der Unverweslichkeit wie unter einem Schafsfelle die Lästerungen des Mani verdeckte.«

lesenheit: »er war wohl bewandert und hatte mit Einsicht die heiligen Schriften sowie die Erklärungen zu denselben von den alten Schriftstellern studiert, jener Apostelschüler Hierotheos, Dionysios, Titos und auch Timotheos, sowie der späteren Ignatios, Klemens und Irenaios, der Schule des Gregorios, Basileios, Athanasios, Julius und der übrigen Oberpriester und wahrhaften Lehrer der heiligen Kirche.« Deshalb kehren auch mit ermüdender Regelmäßigkeit die gleichen Väterzitate wieder; auch unser Briefschreiber schöpft aus denselben Florilegienbüchern, wenn er gegen die Dyophysiten die Briefe des Julius von Rom und des Felix von Rom ins Feld führt. Das waren die klassischen Zeugen für die ΜΙΑ ΦΥΣΙΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΛΟΓΟΥ ΣΕΣΑΡΚΩΜΕΝΗ, welche die Apollinaristen als Werke ihres Meisters und seiner Schüler unter dem Namen angesehener Orthodoxer verbreitet und sogar dem Cyrill als echte Zeugnisse in die Hände gespielt hatten; hier fehlt nur die dem Gregorios Thaumaturgos untergeschobene ἢ ΚΑΤὰ ΜΕΡΟΣ ΠΙΣΤΙΣ und die pseudo-athanasianische Schrift ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΣΑΡΚΩΣΕΩΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΛΟΓΟΥ. Und mochten auch die Chalcedonenser mit noch so triftigen Gründen den apollinaristischen Ursprung nachweisen, wie es Leontius von Byzanz in seiner Schrift adversus fraudes Apollinaristarum und die Orthodoxen im Religionsgespräch vom Jahre 533 getan hatten, auf die Monophysiten hat diese literarische Kritik keinen Eindruck gemacht; nach wie vor stehen diese Schriften, wie wir sehen, auf dem Repertoire¹. Unser Brief liefert eine wertvolle Ergänzung zu dem griechischen Originaltexte des Felixbriefes, da er uns Z. 174—186 ein größeres verlorenes Stück aufbewahrt hat, das zum Teil in einer mangelhaften Überlieferung im Syrischen existiert.

Viel größeres Interesse erweckt das Zitat aus Dionysios dem Areopagiten, das an der Spitze der gegen Julian angeführten κρήσεις steht. Da die Pseudo-Dionysiaca höchst wahrscheinlich in Syrien verfaßt sind, erregt es weiter keine Verwunderung, wenn Severus unter den ersten diese Schriften benutzt und für seine Florilegiensammlung exzerpiert hat².

¹ Über die monophysitischen Florilegien vgl. die ausgezeichnete Zusammenstellung bei Lietzmann, Apollinaris von Laodicea I, S. 93 ff., speziell über den Brief des Julius πρὸς ΠΡΟΣΔΟΚΙΟΝ S. 156 f. und über den Brief des Felix πρὸς ΜΑΞΙΜΟΝ S. 162.

² Über die Benutzung des Dionysius Areopagita vgl. die Abhandlung von Stiglmayr: »Das Aufkommen der Pseudo-Dionys. Schriften und ihr Eindringen in die christliche Literatur bis zum Laterankonzil 649.« Programm Feldkirch 1895.

Das obige Zitat aus Zacharias Rhetor bezeugt die Beschäftigung mit Dionysios Areopagites von seiten des Severus, und in der Tat bestätigen dies die Fragmente seiner Werke¹. Besonders der Terminus ΘΕΑΝΔΡΙΚῆ ἘΝΕΡΓΕΙΑ² wurde für seinen monophysitischen Standpunkt wertvoll und ist von seinen Anhängern im Glaubensbekenntnis und im Monotheletenstreit energisch verteidigt worden; daher heißt es auch in unserm Briefe Z. 251 f.: ΜΙΑΝ Αὐτοῦ φύσιν σεσαρκωμένην ὁμολογεῖν προστάττοντα καὶ μίαν ὑπόστασιν καὶ μίαν θεανδρικὴν ἐνέργειαν καὶ ἐέλησιν μίαν. So haben denn die Severianer den Dionysios Areopagites zum apostolischen Zeugen ihrer Dogmatik erhoben; in einem Briefe an Justinian berufen sich die monophysitischen Bischöfe für ihren εὐθεὸς λόγος σύνθετος auf eine Stelle de divin. nomin. I, 4 (Migne, P. Gr. III, Kol. 592), und derselbe Dionysios spielt im Religionsgespräch vom Jahre 533 als Zeuge für die μία φύσις τοῦ θεοῦ λόγου μετὰ τὴν ἔνωσιν eine große Rolle. Man kann es daher wohl verstehen, daß die Dyophysiten diesen unbequemen Zeugen mit Mißtrauen betrachteten und ihr Wortführer auf dem Religionsgespräch, Hypatios von Ephesus, die Echtheit bestritt³. Freilich hat dieser Widerspruch die Monophysiten⁴ in ihrem Glauben an den echten Apostelschüler Dionysios ebensowenig wankend gemacht wie die literarische Kritik an ihren übrigen πατέρες. Daß neben diesen unechten Schriften auch die

¹ Severus' dritter Brief an den Hegoumenos Johannes (A. Mai, Script. veter. nov. coll. VII, 1, 71): Ἡμεῖς καθὼς ἤδη φθάσαντες ἐν ἄλλοις διὰ πλάτους γεγραφήκαμεν, τὴν φωνὴν τοῦ πανσόφου Διονυσίου τοῦ Ἀρεοπαγητικοῦ τὴν λέγουσαν: Ἄλλ' ἀνδρωθέντος θεοῦ καινὴν τινα τὴν θεανδρικὴν ἐνέργειαν ἡμῖν πεπολιτευμένου μίαν ἐνόησαμεν σύνθετον καὶ νοοῦμεν (Zitat aus epist. IV ad Gaium) und derselbe adversus anathematismos Iuliani Halicarnassensis aus cod. syr. vatic. 140, fol. 100 b, gebraucht ein Zitat aus de divin. nom. II, 9.

² Zur Geschichte der μία θεανδρικὴ ἐνέργεια vgl. die Zusammenstellung bei Stiglmayr a. a. O. S. 25 f.

³ Mansi, Sacr. Conciliorum nov. et ampliss. collectio VIII, Kol. 821: Quod autem prius dici debuit, hoc in ultimo dicimus: Illa enim testimonia quae vos Dionysii Areopagitae dicitis, unde potestis ostendere vera esse sicut suspicamini? Si enim eius erant, non potuissent latere beatum Cyrillum. Quid autem de beato Cyrillo dico, quando et beatus Athanasius, si pro certo scisset eius fuisse ante omnia in Nicaeno concilio de consubstantiali Trinitate eadem testimonia protulisset adversus Arii diversae substantiae blasphemias. Si autem nullus ex antiquis recordatus est ea, unde nunc potestis ostendere quia illius sint nescio.

⁴ Auch bei den Dyophysiten ist bekanntlich die Stimme des Hypatios unbeachtet verhallt.

echten Väter der ägyptischen Kirche, Athanasios und vor allem Cyrill, in den Florilegien der Monophysiten eine hervorragende Stelle einnehmen, lehrt nicht nur ein Blick in die Zusammenstellung bei Lietzmann, Apollinaris von Laodicea I, S. 97 ff., sondern auch unser Festbrief Z. 225 f. und Z. 232 f. mit den beiden Zitaten aus Athanasios und Z. 237 f. mit dem Zitat aus Cyrill. So gewinnen wir aus dem vorliegenden Dokument die überzeugende Tatsache, daß die ägyptische Kirche zu Anfang des 8. Jahrhunderts noch in lebendigem Kontakt mit ihrer Vergangenheit steht und der griechische Geist von der national-koptischen Barbarei noch keineswegs überwuchert ist.

VI. LITURGISCHE STÜCKE.

1. ALTCHRISTLICHE GEBETE.

P. 9794.

Bruchstück einer Papyrusrolle, Höhe 25 cm, Breite 30 cm. Von der ersten Kolumne sind nur die Zeilenschlüsse, von der dritten nur die Zeilenanfänge erhalten, während die zweite im wesentlichen vollständig ist. Die Schrift darf mit hoher Wahrscheinlichkeit noch dem 3. Jahrhundert n. Chr. zugewiesen werden. Es ist eine unschöne, aber deutliche Hand mit Neigung zu kursiven Formen. Lesezeichen fehlen (Z. 56 ist wahrscheinlich auszuschneiden); nur am Ende der Abschnitte werden die Zeilen durch Schnörkel gefüllt. Von Abkürzungen erscheinen nur der wagerechte Strich für Schluß-n, und einmal $\overline{\text{IYXY}} = \text{ἸΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ}$ (62), während es in Z. 12 ausgeschrieben ist, aber den Querstrich hat. Auch in Z. 57 ἄΝΘΡΩΠΟΣ ist ein Versuch zum Querstrich gemacht worden. Vermutlich hat dieser Strich von Hause aus nichts mit der Kürzung der Nomina sacra zu tun, sondern soll nur die wichtigen Wörter hervorheben, ähnlich wie der Strich über den als Zahlen gebrauchten Buchstaben.

Kol. 1

3 Zeilen fehlen

[.....] ΚΟΙΝΩΝΙ-
 5 [A..... κ] ἈΛΗ ΛΙΑΝ ΚΑΙ
 [.....] ΑΠ[.....] ÇΟΥ
 [.....] ἘΝ Οὐ
 [.....]
 [..... ΒΑ] ÇΙΑΣΙΑ ΑΠὸ

5]ΑΛΗ oder]ΕΛΗ

6 ΑΠ oder ΑΤ; vor c eine Spur, die vielleicht auf A weist.

- 10 [ΤΟΥ ΝΥΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΣΥΜΠΑΝΤΑΣ ΑΓΗΡΑΤΟΥΣ] ΑΤΕΛΕΥΤΗ-
[ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ ΑΜΗΝ]
- [.....] ΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ
[.....] ΕΝ ΤΩ ΟΝΟ-
[ΜΑΤΙ] . AN, ὅπως
15 [.....] ΟΝ ΟΥ ΚΑΙ
[.....] ΥΙΩΝ ΟΥ
[.....] Σ ΚΑΙΡΩ[.]
[.....] ΣΠΕΙΡΑΣ
[.....] ΠΑΡΑ ΟΙ ΝΙ-
20 [ΚΗ] ΕΝ ΠΙΣΤΕΙ
[.....] . ΣΩΦΡΟ-
[ΣΥΝΗ] ΟΜΕΝΟΥΣ
[.....] ΠΑΝΕΛΕ-
[ΗΜΩΝ] ΣΥΝ ΠΑΤΡΙ
25 [.....] ΚΑΙ ΑΕ]Ι ΚΑΙ ΝΥΝ
[ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΣΥΜΠΑΝΤΑΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ ΑΜΗΝ] >>> Σ
- [.....] . ΜΟΥ ΦΩ-
[ΤΙΣ] ΛΥΜΑΤΑ
[.....] ΜΟΥ ΑΠΟ
30 [.....] ΕΥΕΡΓΕΤΗΣ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΕΠΙ-

Kol. 2

ΣΤΡΕΦΟΝΤΩΝ [ΕΠ' ΑΥΤΟΝ, Φ]ΩΣΤΗΡ ΠΑΝΤΩΝ ΣΚΟΤΩΜ[Α]ΤΩΝ,
ΦΥΤΟΥΡΓΟΣ ΠΑΣ[ΩΝ ΤΩΝ ΚΑΤΑ]ΒΟΛΩΝ, ΓΕΩΡΓΟΣ ΠΑΧΟΣ Ε[Ν]ΟΗ[ΜΑ-]
ΤΙΚΗΣ ΑΝΘΡΩΠ[ΩΝ ΑΨΧΗΣ, ΕΛΕ]ΗΣΟΝ ΜΕ, ΚΥΡ[ΙΕ], ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΟΝ

18 von c noch geringe Spur sichtbar. 21 σωφρο·, irrtümliche Inter-
punktion. 31 Ende: ob των oder των, ist nicht deutlich. 33 Ende κατασκευασο.

10/11 ergänzt nach 40—41. 12 Über die Aussprache von Χριστός = Χρηστός vgl.
Justin, Apolog. 4, 5; Tertullian, Apologet. Kap. 3 und impulsore Chresto bei Sueton,
Vita Claudii Kap. 25. 16 ergänzt nach 55. 26 ergänzt nach 58—59. 30 ergänzt
Kl(einert) nach ευεργετα πάντων των επί σε επιστρεφόντων bei Serapion XXVI, 16
(Wobbermin, Altchristliche Liturgische Stücke, TU, N. F. II, 3b); dazu auch XVI, 23:
ὁ βοηθὸς πάχος γυχῆς ἐπιστρεφούσης ἐπὶ σέ. 31 möglich ist auch σκοτωμένων =
ἐσκοτωμένων, vgl. ἐσκοτισμένους φωταγωγῆσον Marc.-Lit. bei Brightman, Liturgies Eastern
and Western I, 131, 12. 32 ergänzt Kl; καλῶν καταβ. läßt der Raum nicht zu. —
Ende ergänzt Kl; lies ἐνοηματικῆς. 33 ΑΨΧΗΣ ergänzt Kl.

52 ΜΕΝΕ, ΑΙΤΟΥΜΕΝΩ ΤΟ Μ[Η] ΣΦΑΛΗΝΑΙ ΤΗΣ ΓΝΩΣΕΩΣ ΤΗΣ ΚΑΤΑ ΎΦΟΣ
 ΗΜΩΝ ΑΥΤΩΝ ΕΠΙΝΕΥΟ[Ο]Ν ΜΕ ΚΑΙ ΕΝΔΥΝΑΜΩΣΟΝ ΜΕ ΚΑΙ ΤΗΣ
 ΧΑΡΙΤΟΣ ΤΑΥΤΗΣ ΦΩΤΙΣΩ ΤΟΥΣ ΕΝ ΕΥΝΟΙΑ ΤΟΥ ΓΕΝΟΥΣ ΜΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥΣ
 55 ΥΙΟΥΣ ΔΕ ΟΥΡ' ΤΟ ΓΑΡ ΠΝΕΥΜΑ ΜΟΥ ΤΩ ΘΕΙΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ' ΔΙΟ ΠΙΣΤΕΥΩ
 ΚΑΙ ΜΑΡΤΥΡΩ' ΗΣ ΖΩΗ[Ν], ΚΑΙ ΦΩΣ ΧΩΡΩ' ΕΥΛΟΓΗΤΟΣ ΕΙ, ΠΑΤΕΡ, Ο ΟΣ
 ΆΝΘΡΩΠΟ[Σ ΣΥ]ΝΑΓΙΑΖΕΙΝ ΣΟΙ Β[Ο]ΥΛΕΤΑΙ, ΚΑΘΩΣ ΠΑΡΕΔΩΚΑΣ ΤΗΝ
 ΠΆΣΑΝ ΕΞ[ΟΥΣΙΑ]Ν ΑΥΤΩ' Ε[Υ]Η ΣΟΙ ΔΟΞΑ ΚΑΙ ΝΥΝ ΚΑΙ <Α>ΕΙ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΟΥΣ
 Σ[Υ]ΜΠΑΝΤΑ[Σ ΑΙ]ΩΝΑΣ Τ[Ω]Ν ΑΙΩΝΩΝ [Α]ΜΗΝ >>>>

60 ΠΡΟΣΕΥ[ΧΗ] ΤΩΝ [ΑΠΟΣΤΟ]ΛΩΝ ΠΕΤΡΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΆΛΛΩΝ
 'ΑΓΙΟΣ ΕΙ ΚΥΡ[Ι]Ε ΘΕΟΣ ΠΑΝΤΟΚ[Ρ]ΑΤΩΡ [ΚΑΙ ΠΑΤΗΡ Τ]ΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ
 'Ι(Η)ΟΥ Χ(Ι)ΣΤΟΥ, Ο ΠΑ[Ρ]Α[ΔΙ]ΔΟ[Σ ΤΗ]Σ ΤΡΥΦΗΣ, Η ΡΑΒ[ΔΟΣ Η ΒΑΣΙ]ΛΙΚΗ, Η ΠΟ[ΛΥ]ΤΕ-
 ΛΗΣ ΑΓΑΠΗ, [Η] ΒΕΒ[Α]ΙΑ ΕΛΠΙΣ . ΤΗ . . ΠΙ[ΣΤΙ]Σ, Η ΒΟΥ[ΛΗ] Η ΑΝΕΞΙΧΝΙΑΣ-

Kol. 3

Τ[Ο]Σ . . . [. . .
 65 Γ! . Θ [. . .
 ΠΗΓΗ Η [. . .
 ΣΥ [. . .
 [. . .
 Η [. . .
 70 ΛΗΣ ΠΑΡΕΕ[Ν]Ο . . .

56 P. ΜΑΡΤΥΡΩ', jedoch ist vielleicht nur ein Tintenfleck, nicht eine Interpunktion, anzunehmen, da der Pap. sonst nicht interpungiert ist. 57 Pap. ΑΝΘΡΩΠΟ. 58 Pap. ΝΥΝΚΑΙΕΙΚΑΙ. 60 Ende: ΑΛΛΩ. 62 P. ΙΥΧΥ. — ΤΡΥΦΗΣ undeutlich, die Spuren würden eher auf ΤΡΟΦΗΣ führen. 65 statt θ auch Α möglich.

52 mit ΑΙΤΟΥΜΕΝΩ beginnt ein neuer Abschnitt. — Ende: ΚΑΤΑ ΎΦΟΣ = wie ein Gewebe? Norden erinnert daran, daß bei den Medizinern Ύφος vom Bau des menschlichen Körpers gebraucht wird, und vermutet: »Erkenntnis, insoweit sie dem Gewebe unseres Körpers gemäß ist«. 53 lies ΕΠΙΝΕΥΟΝ ΜΟΙ statt με. 54 vgl. Ps. 21, 23. 55 von hier an werden nur noch Anfänge von Gebeten aneinandergereiht, wie Kl erkannt hat: 1. ΤΟ ΓΑΡ ΠΝΕΥΜΑ ΜΟΥ ΤΩ ΘΕΙΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ . . . 2. ΔΙΟ ΠΙΣΤΕΥΩ ΚΑΙ ΜΑΡΤΥΡΩ, worauf vielleicht das Glaubensbekenntnis folgt. 3. ΗΣ ΖΩΗΝ ΚΑΙ ΦΩΣ ΧΩΡΩ . . . , als Anfang kaum verständlich, nach Kl möglicherweise hinter ΤΑΥΤΗΣ in 54 einzuschieben. 4. ΕΥΛΟΓΗΤΟΣ ΕΙ ΠΑΤΕΡ . . . 5. Ο ΟΣ ΆΝΘΡΩΠΟΣ ΣΥΝΑΓΙΑΖΕΙΝ ΣΟΙ ΒΟΥΛΕΤΑΙ Schluß ΚΑΘΩΣ ΠΑΡΕΔΩΚΑΣ ΤΗΝ ΠΆΣΑΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΑΥΤΩ; vorher muß Christus genannt worden sein. 61 vgl. 1. Petr. 1, 3. — 62 ΠΑΡΑΔΕΙΧΟΜΕΝΟΙ ΤΗΣ ΤΡΥΦΗΣ vgl. Apost. Const. bei Brightman I, 17, 1; Basil.-Liturg. bei Brightman I, 324, 18; vgl. Ps. 44, 7. Hebr. 1, 8. 63 auf ΒΕΒΑΙΑ kann ein zweites Adjektiv gefolgt sein; die Lesung und Ergänzung] . ΤΗ ΕΛΠΙ[Σ] statt ΠΙ[ΣΤΙ]Σ ist durchaus möglich. — Steht das zugehörige Substantiv nach ΑΝΕΞΙΧΝΙΑΣ, so könnte auch ΔΟΞΑ in Betracht kommen, vgl. Röm. 11, 33. 66 zu vergleichen ist vielleicht Joh. 4, 14. 70 vielleicht kommt Matth. 25, 1 ff. in Betracht.

- 71 Τὸ κ[Α]ΨΗΜΑ ΤῶΝ[. τὸ πεπυρω-]
 ΜΕΝΟΝ ΧΡΥΣΙΟΝ, ἄγ[Ι]ΟΣ εἶ ὁ θεὸς . . .
 ἢ ΚΛΙΜΑΞ Τ[Ο]Υ ΟΥΡΑ[ΝΟΥ] ἢ]
 ΚΑΙΝΗ ΔΙ[Α]Θ[Η]Κ[Η] ἢ Τ[.]
- 75 Τῶν κατ[.] ε[. . .] τω[ν] . . .
 καθάρσε[ως] τ[α]τ[ι] . . .
 νων, ὁ ἐπ[ι]ορηγῶ[ν]
 ςιν, ὁ τῶν . [. . .] . [. . .]
 [.]
- 80 Ἄγιος εἶ κύριε θεὸς[.]
 ὁ βασιλεὺς [τ]ῶν βασιλ[ευόντων] καὶ κύριος τῶν κυριεύόντων, ὁ μό-]
 nos ἔχων ἁ[θ]ανάσιαν, φῶς οἰκῶν ἀπρόσιτον, ὃν εἶδεν ἄνθρωπων]
 οὐδεὶς οὐδὲ ἡ ὁ καθήμενος ἐπὶ τῶν Χερου-]
 βῖν καὶ ἐπὶ ἑρόνων [. ὁ περιπατῶν ἐπὶ πτερύγων]
- 85 Ἄνεμων, ὁ κτίσας τὸν [οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν καὶ πάντα]
 τὰ ἐν αὐτοῖς, ὁ πάντα [.]
 των, οὐ πάσα ἢ γῆ καὶ πᾶς ὁ οὐρανὸς ἀγαθό-]
 τητος καὶ τῆς χρηστότη[τος] ἁ-]
 κατάλλημπος ἐν . . . [.]
- 90 ἄνθρωπίνων ἔργων, ὁ [ποιῶν τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ πνεύματα καὶ τοὺς]
 λιτοῦργοὺς αὐτοῦ π<γ>ρὸς φλ[ό]γα, ὁ ποιήσας τὸν ἄνθρωπον κατ' εἰκόνα]
 καὶ καθ' ὁμοίωσιν, ὁ μ[ε]τρῆσας τὸν οὐ[ρα]νὸν σπιθαμῇ καὶ πᾶσαν τὴν]
 γῆν δρακ[τ]ί κ[α]ὶ πάντα τὰ κ[.] καὶ ἰδοῦ καλὰ λίαν]
 τὰ π[ᾶ]ντα ἐνώπιόν σου[.]
- 95 τὰ καὶ ἐν χειρὶ τύχη . . [.]
 ποῦ [τῶ]ν γίνων τῆςιν . [.]

76 πατ allenfalls möglich.

77 ἐπιχορηγῶν sehr unsicher.

91 παρ. προσ.

71—72 vgl. Apokal. 3, 18 oder 1. Petr. 1, 7 χρυσίου . . . διὰ πυρὸς δὲ δοκιμαζόμε-
 νοῦ. 73 vgl. Genes. 28, 12. 74 ἢ καινὴ διαθήκη Luk. 22, 20; 1. Kor. 11, 25.

77/78 Vielleicht ist zu ergänzen nach 2. Kor. 9, 10 ὁ δὲ ἐπιχορηγῶν σπέρμα τῷ σπείροντι
 καὶ ἄρτον εἰς βρώσιν. 81—83 vgl. 1. Tim. 6, 15, 16; zu erwarten wäre οὐδὲ ἰδεῖν
 δύναται, was aber mit den Spuren nicht vereinbar ist. 83/84 vgl. Ps. 79, 2; Marc.-

Lit. bei Brightman I, 137, 1; Jacob.-Lit. bei Brightman I, 58, 25. Ob das deutliche ἑρό-
 non in ἑρόνου zu ändern ist, muß bezweifelt werden; auch ἑρόνων scheint im Hin-
 blick auf Kol. 1, 16 nicht ausgeschlossen. 84/85 vgl. Ps. 103, 3. 90/91 vgl.

Ps. 103, 4 und Hebr. 1, 7. 91/92 vgl. Genes. 1, 26, s. Marc.-Lit. bei Brightman I,

125, 25 f.: σοὶ τῷ ποιήσαντι τὸν οὐρανὸν καὶ τὰ ἐν τῷ οὐρανῷ, γῆν καὶ τὰ ἐν τῇ γῇ,
 θάλασσαν πηγὰς ποταμοῦς λίμνας καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς, σοὶ τῷ ποιήσαντι τὸν ἄνθρωπον
 κατ' ἰδίαν εἰκόνα καὶ καθ' ὁμοίωσιν (vgl. Basil.-Lit. bei Brightman I, 313, 12 ὁ κτίσας τὸν
 ἄνθρωπον κατ' εἰκόνα σὴν καὶ ὁμοίωσιν). 92/93 vgl. Jes. 40, 12; gefunden von P. Maas.

Das vorliegende Fragment bietet eine Sammlung liturgischer Gebete, die ohne Zweifel für den kirchlichen Gebrauch bestimmt waren, ähnlich wie die von Wobbermin entdeckte Sammlung althristlicher Gebete des Serapion von Thmuis aus Ägypten. Die einzelnen Gebete waren äußerlich durch Füllstriche am Schluß der Doxologie kenntlich gemacht, und zwar enthielten die noch vorhandenen drei Kolumnen 5 verschiedene Gebete. Die 1. Kolumne bietet den Schluß eines Gebetes, ein kurzes Gebet von 15 Zeilen und den Anfang eines dritten Stückes, das sich auf der 2. Kolumne bis zum Schluß fortsetzt. Das vierte Gebet trägt als Überschrift ἄλλη, d. h. ἄλλη προσευχή oder εὐχή; es ist daher anzunehmen, daß auch die vorhergehenden beiden Gebete die gleiche Überschrift getragen haben, da ein Zwischenraum freigelassen ist. Am Ende der 2. Kolumne beginnt mit der Überschrift ΠΡΟΣΕΥ[ΧΗ] ΤΩΝ [ἈΠΟΣΤΟ]ΛΩΝ ΠΕΤΡΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ἄλλων das fünfte Gebet, das wahrscheinlich die ganze 3. Kolumne gefüllt hat, da schwerlich mit Z. 80 ein neues Stück beginnt. Dieses Gebet nimmt auf Grund der Überschrift apostolischen Ursprung für sich in Anspruch; freilich läßt sich eine innere Beziehung zu Petrus oder zu den übrigen Aposteln nicht aufzeigen; vielleicht sollen die zahlreichen Anklänge an neutestamentliche Stellen den apostolischen Ursprung bestätigen. (Zu beachten sind auch die Zitate aus dem A. T., was auf ein hohes Alter des Gebetes hinweist.) Jedenfalls ist der Titel singular, wie überhaupt die vorliegenden Stücke einen ganz eigentümlichen, sehr alten Charakter tragen. (Vgl. etwa Fragment A, S. 6, des Oxforder liturgischen Papyrus bei P. de Puniet, Revue Bénédictine, Janvier 1909; dazu die neueste Publikation von Schermann: »Der liturgische Papyrus von Dêr-Balyzeh. Eine Abendmahlsliturgie des Ostermorgens«. TU XXXVI, 1b.) Nur ist zu bedauern, daß, abgesehen von dem dritten und vierten Gebet, das Ganze in einem desolaten Zustand auf uns gekommen ist und oft jeder Ergänzung spottet, da keine Parallelen aus der sonstigen liturgischen Literatur vorhanden sind. Zu um so größerem Danke sind wir deshalb Herrn Oberkonsistorialrat Prof. Kleinert verpflichtet, der neben zahlreichen Ergänzungen für den Text folgenden wertvollen Beitrag geliefert hat:

»Die beiden Gebete auf Kol. 2 unterscheiden sich merklich von den sonst bekannten liturgischen Gebetsformen des alten Orients. Sofort fällt auf, daß das Objekt, für das gebetet wird, durch die 1. Person

Singularis des Pronomens bezeichnet wird, anstatt der 2. oder 3. oder 1. Person des Plurals. Zwar findet sich neben diesen letzteren kommunikativen Gebetsformen, die das Feld beherrschen, die singularische hie und da, insbesondere in den präparatorischen Gebeten, mit denen der kirchliche Funktionär sich für seine Betätigung reinigt und rüstet. (Vgl. z. B. Renaudot, *Liturgiarum orient. Collectio* I, S. 1. 26. 30. Brightman, *Liturgies Eastern and Western* 31, 2 ff. 45, 30 ff. 173, 28 ff.) Nie aber fehlt diesen die deutlich ausgesprochene Beziehung auf den eucharistischen Altardienst. (Ganz vereinzelt ist die singularische Fassung im Präfationsgebet der Alexandrinischen Gregoriusliturgie [Renaudot I, 101 ff.], wo das Ich, Mir, Mich des Beters ihn nicht als Person, sondern als Vertreter der Menschheit bezeichnet; auch dies Gebet hat natürlich eucharistische Beziehung.)

Eine gewisse formelle Analogie bietet das Gebet des Neugetauften in der Tauf liturgie (Constitt. app. VII, 45.) Aber sachlich können die beiden Gebete nach diesem nicht rubriziert werden; in ihnen bezeichnet der Beter sich nicht als einen $\phi\omega\tau\iota\sigma\epsilon\acute{\iota}\varsigma$, sondern als einen $\phi\omega\tau\acute{\iota}\omega\nu$, Z. 54 (vgl. Z. 27). Was wir sonst von Gebeten der Tauf liturgie wissen, weist auf kommunikativen Stil des betenden Täufers (Constitt. 7, 39. 8, 6); vgl. die Ägyptische Kirchenordnung (bei Achelis, *Canones Hippolyti* S. 98).

Trotzdem wird nicht zu zweifeln sein, daß es sich um Formulare für den Gottesdienst handelt. Darauf weisen neben dem gehobenen Stil und anderen Zeichen die breit ausgeführten Doxologien am Schluß der beiden Gebete. Die charakteristischen Ausdrücke in der Doxologie des ersten (3.) Gebets $\delta\acute{\omicron}\xi\alpha$, $\kappa\rho\acute{\alpha}\tau\omicron\varsigma$, $\mu\epsilon\gamma\alpha\lambda\omicron\varsigma\acute{\upsilon}\nu\eta$, $\mu\epsilon\gamma\alpha\lambda\omicron\pi\rho\acute{\epsilon}\pi\epsilon\iota\alpha$ finden sich ebenso am Schluß des Parastasisgebets der Jakobusliturgie, Brightman S. 37, 22. Auf liturgische Bestimmung des Manuskripts weist auch die Beobachtung, daß die letzten Zeilen des zweiten (4.) Gebets ein erträgliches Verständnis nur gewinnen, wenn man in ihnen die abbreviierenden Anfänge (und bzw. den Schluß) mehrerer anzufügenden Gebete erkennt, die der Beter, sei es aus dem Gedächtnis, sei es aus anderen Vorlagen, rezitiert. (Vgl. Renaudot II, 47: »in illo ordine multae preces . . . primis tantum vocibus indicantur, neque aliter vulgo describi libri orientales solent, quia Ecclesiasticis preces illae notissimae sunt, et quia prolixiores peti debent ex alio codice.)

Andererseits deuten — entsprechend dem Schriftcharakter der Gebete — gerade diese Schlußdoxologien auf einen Unterschied des Alters,

mit dem die Gebete über die Zeit der großen Liturgiebildungen des 4. und 5. Jahrhunderts beträchtlich hinaufragen. Während diese durchaus trinitarisch geformt sind und somit bezeugen, daß die Forderung des Origenes, jedes Gebet müsse mit einer Lobpreisung des Vaters durch den Sohn im heiligen Geiste sich abschließen, sich im liturgischen Gebrauch restlos durchgesetzt hat, entbehren beide Gebete dieser trinitarischen Schlußbeziehung und reihen den heiligen Geist nicht in die Doxologie ein. Auf den gleichen Unterschied des Alters weist die Originalität und stellenweise Kühnheit des Ausdrucks, der sich von der Rhetorik und Observanzmäßigkeit des späteren Liturgiestils merklich unterscheidet.

An inneren Zeichen für die Bestimmung der Gebete bietet Nr. 4 ganz unzweifelhaft die Beziehung auf eine lehrhafte Absicht der Betätigung des Beters. Er bittet Z. 53 f. um Gottes Huld und Kraft, um seine Brüder ἐν εὐνοίᾳ, die Gotteskinder (also nicht bloß Katechumenen), zu erleuchten (φωτίζειν steht nach dem Zusammenhang nicht im Sinne des Taufens, sondern in dem der Unterweisung, vgl. 2. Kön. 12, 2 LXX). Das führt auf die Situation eines Gottesdienstes, der der Unterweisung dienen soll, also eines Predigtgottesdienstes, der mit dem eucharistischen noch nicht verbunden ist. So liegt es am nächsten, an jene *conventus propter verbum Dei* zu denken, wie sie die *Canones Hippolyti* und die *Aeg. KO* kennen, fordern und eindringlich empfehlen (bei Achelis S. 125. 122 f. 118). Und da diese Empfehlung sie als einen, wenn sie stattfinden, dem Morgengebet vorzuziehenden Ersatz bezeichnet, wird an einen Morgengottesdienst zu denken sein. So gesellt sich zu unsern Gebeten das Gebet XIX des Serapion von Thmuis (bei Wobbermin, *Altchristl. lit. Stücke*, S. 14 f.), das auch eine gottesdienstliche Versammlung voraussetzt, in der der Beter unter dem Beistand des heiligen Geistes daran geht, ΔΙΕΡΜΗΝΕΥΕΙΝ ΤΑΣ ΘΕΙΑΣ ΓΡΑΦΑΣ, und das sich als erstes (also als Morgengebet) am Sonntag einführt.

Auch in dem vorhergehenden Gebete wird man, wenn schon weniger deutlich, eine Beziehung auf das Lehrgeschäft des Betenden in den vom Gartenbau hergeleiteten Bildern (Z. 32. 33) erkennen mögen. Bemerkenswert ist, daß beide Gebete keine Bezugnahme auf Priesterstand und eucharistischen Altardienst des Beters enthalten. «

2. AUS DER WEIHNACHTSLITURGIE.

P. 13269.

Papyrus. Höhe 25 cm, Breite 10 cm.

Auf Verso Arabisch. Die Schrift des Rekto dürfte etwa ins 7. Jahrhundert gehören.

^x
 εἰς Α' Δ'

ἘΝ ΒΗΘΛΕΕΜ ΠΟΙΜΕΝΗΣ ἌΓ-
 ΡΑΥΛΟΥΝΤΕΣ ἌΓΓΕΛΟΣ ΤΟΥ Θ(ΕΟ)Υ
 ΑΥΤΗΝ ΕΨΕΓΓΕΛΙΣΑΤΟ ΤὸΝ ΤΟΚΟΝ
 5 ΤΟΥ ἘΜΜΑΝΟΥΗΛ Κ(ΑΙ) ΠΟΙΜΕΝΗΣ
 ΠΕΡΙΛΑΜΨΑΣ ΤΗΝ ΔΌΞΑΝ Κ(ΥΡΙΟ)Υ
 Κ(ΑΙ) ἸΠΕΝ· ΜΗ ΦΟΒΪΣΘΕ ἈΣΩΜΑΤΟΣ
 ἘΚΥΡΙΣΕΝ ΑΥΤΙΣ ΜΕΓΆΛΗΣ ΧΑΡΆΣ
 ἮΤΙΣ ἘΣΤΙΝ ΠΑΝΤΙ Τῷ ΛΑῶ, ὅΤΙ
 10 ἘΤΈΧΘΗ ΤὸΝ ΒΑσιλέΑΝ Χ(ΡΙΣΤὸ)Ν
 Κ(ΑΙ) σ(ΩΤΗ)ΡΑ Θ(Εὸ)Ν σΗΜΕΡΟΝ ἘΝ ΠόΛΕΙ
 Δ(ΑβΙ)Δ εἰμῖς σὺν Ἄγγελοσ τε.
 ΔΌΞΑ ἘΝ ἡΪσΤΙς Θ(ΕΟ)Υ Κ(ΑΙ) ἔπὶ κῆς

Hier bricht das Blatt ab

 I über εἰς ein Zeichen, das vielleicht als Α' zu deuten ist.

Vgl. Lukas 2, 8—14.

Der Text ist so verderbt, daß eine reinliche Herstellung nicht gegeben werden kann; was gemeint ist, sucht die folgende Paraphrase wiederzugeben: ἘΝ ΒΗΘΛΕΕΜ ἦσαν ποιμένες ἄγραυλοῦντες, καὶ ὁ ἄγγελος τοῦ Θεοῦ αὐτοῖς ἐψήγγελεῖσάτο τὸν τόκον τοῦ Ἐμμανουήλ· καὶ τοὺς ποιμένας περιέλαμψεν ἡ δόξα τοῦ κυρίου, καὶ εἶπεν ὁ ἄσωματος· μὴ φοβεῖσθε. Ἐκήρυξεν δὲ αὐτοῖς μεγάλην χαρὰν, ἥτις ἔσται παντὶ τῷ λαῷ, ὅτι ἐτέχθη Χριστὸς ὁ βασιλεὺς καὶ θεὸς σωτὴρ σήμερον ἐν πόλει Δαβὶδ. Ἡμεῖς δὲ σὺν τοῖς ἀγγέλοις (ἄσωμεν)· δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς [εἰρήνη ἐν ἀνθρώποις εὐδοκίας]. Auch diesem Texte mag ebenso wie dem von Bickell in den Mitteilungen aus der Sammlung Erzherzogs Rainer II, 83 ff. publizierten nahe verwandten Stücke eine metrische Fassung zugrunde gelegen haben; sie ist aber völlig verwischt. — Z. 1 wohl Melodiebezeichnung, vgl. die folgende Nummer. — 7 ἄσωματος im byzantinischen Sprachgebrauche gleich Engel.

3. OSTERKANON DES JOHANNES DAMASKENOS.

P. 9051.

Doppelblatt aus einem Papierbuche, dessen Format 15×11 cm betrug. Die Schrift weist etwa ins 10. Jahrhundert n. Chr.

Da die erste Seite leer ist, haben wir den Anfang des Buches vor uns, das vermutlich aus nur wenigen Lagen bestand und ein dünnes Heft war. Als Interpunktions- und Verszeichen wird der Doppelpunkt verwendet, nur einmal (Z. 14) der einfache Punkt. Einzelne Akzente.

Herrn Dr. P. Maas verdanken wir den Hinweis darauf, daß diese Strophen bekannt sind; vgl. Joh. Damask. Osterkanon ed. Migne 96, 840. Christ et Parankas, Anthol. graeca carm. byz. 1871. 218. In unserem Texte sind nur die Musterstrophen (εἱρημοί) zu den einzelnen Oden ausgeschrieben, wie dies in den sogenannten Hirmologien der Fall ist, z. B. dem Coisl. 220 s. XII, wo die vorliegenden Hirnen auf fol. z' stehen.

Seite 1

ὩΔΗ Ἀ, ḤΧ(OC) Ἀ Str. 1

ἈΝΑСТΆΣΕΩC: Ḥ[Μ]ΕΡΑ ΛΑΜ-
 ΠΡΥΝΘΩΜΕΝ ΛΑΟΪ: ΠΆC-
 ΧΑ Κ(ΥΡΙΟ)Υ ΠΆCΧΑ: ΕΚ ΓΆΡ ΘΑ-
 5 ΝΆΤΟΥ ΠΡ[ΘC] ΖΩΗΝ: [[Κ]]
 ΚΑΪ ΕΚ ΓḤC: ΠΡΟC ΟΥ(ΡΑ)ΝΟΝ
 Χ(ΡΙCΤΟ)C ὀ Θ(ΕΟ)C ḤΜἈC ΔΙΕΒḤΒΑ-
 CΕΝ: ΕΠΙΝΪΚΙΟΝ ḤΔΟΝ-
 ΤΑ:

2 die Doppelpunkte stehen im Original, ebenso im folgenden. — Pap. Η[]ΕΡΑ.
 4 Pap. ΚΥ. 6 Pap. ΟΥΝΟΝ. 7 ΧCΘΕC — lies ΔΙΕΒΪΒΑCΕΝ. 8/9 lies ḤΔΟΝΤΑC

1 zu ḤΧOC vgl. H. Junker: die koptische Poesie des 10. Jahrhunderts, I. Teil (im Oriens Christianus 1906, S. 82f.). 7 der Ausdruck ΔΙΕΒΪΒΑCΕΝ spielt an auf die Bedeutung ΠΆCΧΑ = ΔΙΑΒΑCΙC; vgl. Lagarde, Onomastica sacra p. 64, 22; 70, 70 usw.; Gregor v. Nazianz, Migne, P. Gr. 36, Kol. 636; dazu Athanasios, Festbriefe, übersetzt von Larsow, S. 84: »denn das Passahfest ist wahrhaft ein Wandel vom Laster zur Tugend und ein Übergang vom Tod zum Leben. Dies kann man schon aus dem ersten Vorbilde lernen; denn damals beeiferten sich die Juden, aus Ägypten nach Jerusalem überzugehen, jetzt aber gehen wir vom Tod zum Leben«. 8/9 ΕΠΙΝΪΚΙΟΝ ist der Gesang: ḤΓΙΟC ḤΓΙΟC ḤΓΙΟC ΚΥΡΙΕ CΑΒΑΩΘ · ΠΛḤΡΗC ὀ ΟΥΡΑΝΟC ΚΑΪ Ḥ ΓḤ ΤḤC ΔΟΞΗC CΟΥ (Jer. 6, 3).

- 10 ὩΔΗ Γ Str. 3 (2)
 ΔΕΥΤΕ ΠΩΜΑ ΠΙΩΜΕΝ
 ΚΑΙΝὸ[Ν] ΟΥΚ ἘΚ ΠΕ-
 ΤΡΑΣ ἈΓΟΝΟΥ ΤΕΡΑ-
 ΤΟΥΓΟΥΜΕΝΟΝ· ἌΛ-
 15 Ἄ' ἈΦΘΑΡCΙΑC ΠΗΓΗΝ

Seite 2

- Ἐπὶ τῆ[ς] ΘΕΙΑC ΦΥΛΑΚῆC] Str. 4
 ὁ ΘΕΗΓόΡ[οC ἈΜΒΑΚΟΥ-]
 Μ CΤΗΤΟ ΜΕΘ' [ἩΜῶΝ]
 ΚΑὶ ΔΙΚΝ[Υ]ΤΑ: Φ[ΑΕC-]
 20 ΦόΡΟΝ ἌΓΓ[Ε]ΛΟΝ ΔΙΑΠ-
 ΡΥCΙΩC Λέγοντα:
 CῆΜΕΡΟΝ C(ΩΤΗ)ΡΙΑ τῷ ΚόC-
 [Μ]ῶ: ὅτι ἈΝέCΤΗ Χ(ΡΙCΤὸ)C:
 [ὡC Π]ΑΝΤΟΔΥΝΑΜΩC:

Seite 3

- [. . . . ΚΑ]ὶ Χ(ΡΙCΤὸ)Ν ὁΥό- Str. 5
 [ΜΕΘ]Α ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗC
 ἩΛΙΟΝ: Π[Ἀ]CΙ ΖΩ[Ἡ]Ν
 ἈΝΑΤέ[Λ]ΛΟΝΤΑ.

ὩΔΗ Γ

Str. 6

- 30 ΚΑΤῆΛΘΕC ἘΝ τοῖC ΚΑ-
 ΤΩΤΑΤΟΙC τῆC ΓῆC
 ΚΑὶ CΥΝέΤΡ[ι]Υ[ΑC ΜΟ-]
 ΧΛΟῦC Αἰῶ[Ν]ΙΟΥC]
 ΚΑΤὼΧ[ΟΥC]

10 Pap. Δέυτε πώμα. 12 hinter ΚΑΙΝὸΝ wahrscheinlich Doppelpunkt. 17 Pap. εεήγο[. 19 Pap. ΚΑΙ. 20 Pap. Φόρον. 22 Pap. CΡΙΑ. 23 Pap. ΑΝέCΤΗC: 25 Pap. XN.

10 die Spur führt auf γ, wie auch diese Strophe sonst regelmäßig als dritte gezählt wird, um die Gesamtzahl von 9 voll zu machen. 13/14 lies ΤΕΡΑΤΟΥΓΟΥΜΕΝΟΝ. 16 ein Raum von drei bis vier Zeilen zu Beginn der Seite scheint leer geblieben zu sein. Vgl. die Bemerkung zu 10 über die Strophenzählung. 18 lies CΤΗΤΩ. 19 zu lesen ist ΔΙΚΝΥΤΩ. 24 lies ΠΑΝΤΟΔΥΝΑΜΟC. 25 Den oberen Teil der Seite, wovon 3 bis 4 Zeilen fehlen, nahm die 5. Strophe ein.

4. AUS DER ABENDMAHLSLITURGIE.

Publiziert von Krebs in den Nachr. d. Kgl. Ges. d. Wiss. zu Göttingen 1892, Nr. 4, I.

P. 7561.

Schmaler Papyrusstreifen 30×9 cm, auf beiden Seiten von derselben Hand beschrieben. Große unbeholfene Schrift später Zeit.

Rekto

+ Τῶν θάνατῶν σου κ(ύρι)ε καταγγέλλωμεν καὶ τὴν ἁγίαν σου ἀνάστασιν
δοξολογούμεν Χρ(ιστ)όσ. Ἐξείωθημεν γὰρ τῆ[N] μυστικῆ[N] καὶ ἀνεκκλῆναι
τῶν σου
τράπεζα καὶ ἡμῖς προθύμως μεταλλάβομεν ἐκ τῶν προκειμένων σου
τόρων τῶν πνευματικῶν, σὺν ἀγγελῆς ἵπομεν τῶν ἕμ[N]
5 τῶν ἐπινίκιον· Ἀλληλοῦϊα //

Verso

6 + Ὁ ἐν κόλπῃ τοῦ πατρὸς Θ(εο)ς ἁ[Λ]όγος ὕ[Ψ]πάρχων // σύμερων ἐν τῷ στ[ΑΥ]ρ[Ω]
παραγέκωνεν καὶ ταφῆναι[Ι] καταξίωσας ὡς ἄνθρωπος
ἰδίῳ θελήματι, οὕτως ταὶ τριήμερον ἀναστὰς καὶ ἐχαρίσατο ἡμῖ[N]
τὸ μέγα ἔλεος $\frac{P}{I}$

1 lies τὸν θάνατον. — καταγγέλλομεν. 2 lies δοξολογούμεν. — ἔξείωθημεν. —
τῆς μυστικῆς καὶ ἀνεκκλήτου σου; nicht nur P und Λ, sondern auch N, P, Λ werden
infolge der Aussprache öfters verwechselt. Ursprünglich mag, wie Kr(ebs) zu sehen
glaubte, der Schreiber τῆς μυστικῆς geschrieben haben; er hat aber dann nicht nur beide
c in n geändert, sondern auch wieder ausgestrichen, um den Dativ einzuführen. 3 lies
τραπέζης. — ἡμῖς. — μεταλλάβομεν τῶν προκειμένων. 4 lies δόρων. — σὺν ἀγγέλοις
εἰπομεν τὸν. 5 lies τόν. 6 lies κόλποις. — lies ὑπάρχων P. Maas. Kr hat die Reste
des Λ vor der Lücke und des π nach ihr nicht notiert und auch nicht ergänzt. ἁ[Λ]όγος
zweifelhaft. — lies ἄρχων. — σύμερον. 7 lies παραγέκωνεν. — κ in kai aus τ korri-
giert. — ταφῆναι. — ἄνθρωπος; die dahinter von Kr angenommene Lücke ist ein Irrtum.
8 lies οὕτως. — ταί: gemeint ist wohl eher δὲ als τε. — ἡμῖν. 9 lies ἔλεος.

1 Das vorliegende Gebet wird vom Volke nach der Rezitation der Einsetzungsworte des Abendmahls gesungen; vgl. Marc.-Lit. Brightman I, 133, 21; Kopt. Lit. Brightman I, 177, 35 (τὸν θάνατόν σου κύριε καταγγέλλομεν καὶ τὴν ἁγίαν σου ἀνάστασιν καὶ ἀνάληψιν ὁμολογούμεν); Jacob.-Lit. Brightman I, 52, 26. Dazu Schermann: »Der liturgische Papyrus von Dér-Balyzeh«, in TU, Bd. 36, 16 b, S. 16 und 21. Es ist höchst wahrscheinlich, daß der Text des Verso dem des Rekto vorangeht, da nur so ein befriedigender Zusammenhang gewonnen wird. 2 μυστικῆ τράπεζα sehr häufig in den Liturgien; vgl. Brightman I, 344, 1 (Basiliius); 348, 10; 482, 19. 3 τὰ προκειμένα δώρα = die Elemente der Kommunion; sehr häufig in den liturgischen Gebeten. 5 τὸν ἐπινίκιον ἕμνον bedeutet das ἅγιος ἅγιος ἅγιος κύριος σαβαώθ· πλήρης ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ τῆς δόξης σου (Jes. 6, 3), wie es in allen Liturgien vorkommt. 6 Joh. 1, 18. 8 ἰδίῳ θελήματι = ἐκούσιως vertritt den monophysitischen Standpunkt, daß der θεὸς λόγος freiwillig, und zwar ὡς ἄνθρωπος sich hat kreuzigen und begraben lassen.

5. HYMNUS AUF DIE MÄRTYRER.

P. 9050.

Papier. Höhe 11,8 cm, Breite 8 cm. Rechts und links sind neben dem griechischen Texte Spuren arabischer Schrift sichtbar; das Griechische wurde demnach in den leeren Zwischenraum zwischen zwei arabischen Reihen hineingeschrieben. Die Rückseite wird von arabischer Schrift eingenommen. Etwa 10. Jahrh. n. Chr. Als Lesezeichen werden Striche und Punkte gebraucht, die im Abdrucke wiedergegeben sind.

[ἩΜΕ]Ρ[Α]Ν ἩΜῆΝ ἘΝΔΌΞΟΝ ΜΑΡΤῆ-
 ΡΟΝ· ΣῆΜΕΡΟΝ ἈΝΈΔΙΞΑς
 Ἡ ΠΙΣΤῆ ΣὺΝ ἈΓΓΈΛΗς ΛΑ-
 ΡΕΨΟΥςΙΝ· Ἀεὶ Ἐορτάζο-
 5 ΜΕΝ' ΤὸΝ ἈΓῶΝΑ ΤὸΝ ΚΑ-
 ΛῶΝ· οἱ ἈΓΩΝΙΣΑΜΕΝΟΙ
 Σ ΤὸΝ ΔΡΌΜΟΝ ΚΑΛὸΝ
 ΤΕΛΈΣΑΝ(ΤΕς)· ΤὸΝ ἸΔῶΛΟΝ
 ΤῆΝ ΛΑΤΡΙΑΝ· ΜΑΝΙΑΝ
 10 ΚΑΤΕΠΑΨΕΝ' Σ ΤὸΝ
 [ΤΥ]ΡΆΝΝΟΝ ἈΠΙΛῆΝ· οὐ-
 Κ ἘΠΤΟΉΘΗΣΑΝ Ἡ ἌΓΙΗ
 Σ ΤὸΝ ΝΟСОΨΝΤΟΝ ΘΕΡΑ-
 ΠΕΨΟΥςΙΝ· Σ ΔΕ ΑἰῶΝΙΑΝ
 15 ἘΛΆΒΕΤ' ΔΙὸ ΔΥςΨΠΗ-
 ΣΟΝ ΧΝ· ἸΝΑ ΣΨΣΑΙ ΤῶΝ
 ἈΝ(ΘΡΨΠ)ῶΝ

1 die erste Zeile muß etwas nach links ausgerückt gewesen sein. — lies ἩΜῆΝ ἘΝΔΌΞΟΝ ΜΑΡΤΨΡΩΝ. 3 lies οἱ ΠΙΣΤΟΙ ΣὺΝ ἈΓΓΈΛΟΙς ΛΑ-ΤΡΕΨΟΥςΙΝ. 5 Pap. τῶ. 5/6 lies ΚΑΛὸΝ. 7 Anfang Σ = καὶ ebenso 10 und 13; in Z. 14 scheint der Schreiber das z von ζωῆΝ mit der Kürzung für καὶ verwechselt zu haben; indem er diese schrieb, glaubte er z(ωῆΝ) geschrieben zu haben. 8 Pap. ΤΕΛΕΣΑΝ\ — ἸΔῶΛῶ. — lies τῶΝ εἸΔῶΛΩΝ. 10 lies ΚΑΤΕΠΑΨΕΝ. — τῶΝ. 11 lies ΤΥΡΆΝΝΩΝ. — ἈΠΕΙΛῆΝ. 12 lies οἱ ἌΓΙΟΙ. 13 offenbar ist der Genitiv beabsichtigt; lies τοὺς ΝΟСОΨΝΤΑς. 14 vor Δε ist ζωῆΝ ausgelassen. — lies ΑἰῶΝΙΑΝ. 15 lies ἘΛΑΒΟΝ. 16 ΣΨΣΑΙ = ΣΨΣῆ. — Pap. ἈΝῶΝ; lies τῶΝ ἈΝΘΡΨΠΩΝ.

1 Der Tag der Märtyrer ist in der griechischen Kirche der erste Sonntag nach Pfingsten, daher ΚΥΡΙΑΚῆ ΤῶΝ ἈΓΙῶΝ. 5 ff. vgl. 2. Tim. 4, 7: τὸΝ ἈΓῶΝΑ ΤὸΝ ΚΑΛὸΝ ἩῶΝΙΣΜΑΙ, ΤὸΝ ΔΡΌΜΟΝ ΤΕΤΈΛΕΚΑ, ΤῆΝ ΠΙΣΤΙΝ ΤΕΤῆΡΗΚΑ.

7. LOBPREIS DES SCHÖPFERGOTTES.

Publiziert von Krebs in den Nachrichten der Kgl. Ges. d. Wiss. zu Göttingen 1892, Nr. 4, III.

P. 6697.

Pergament. Höhe 5 cm, Breite 10 cm. Auf beiden Seiten beschrieben; ungeschickte, späte Schrift. Vielleicht diente das Stück als Amulett. Interpunktion durch Punkte, Komma und kleine Kreuze; sie ist im Abdruck beibehalten.

Seite 1

ΤΕΣ ΑΠΑΥΣΤΗΣ: ΓΙΝΗΜΑ[CI]
 ΦΕΡΕΣΘΕ ΔΙΗΝΕΚΩΣ ΠΡ[Ο]C[É-]
 ΤΑΞΑΣ + ΤΗΣ CΥC ΘΕCΜΗΣ,
 ΗΛΙΟC ΜΕΝ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ· Η ΤΕ
 5 [CE]ΛΗΝΗ ΤΗΝ ΝΥΚΤΑ· ΚΑΤΑΥ[ΓÁ-]
 [ZEI] ΔΙΑ ΤΗΝ CΥΝ ΒΟΥΛΗΝ·

Seite 2

[. .] . . CΟΝ ΤΑ ΠΑΝΤΑ + CΥ ΕΙ̅ Θ ΠΑΝ-
 ΒΑCΙΛΕΥC ΚΑΙ ΠΑΝΥΓΕΜΩΝ· ΚΑΙ
 [K]ΥΡΙΟC ΤΩΝ ὈΛΟΝ. CΥ ΕΙ̅ Θ ΓΕΝΕCΙ-
 10 [ΟΥ]ΡΓΩC ΚΑΙ ΚΟCΜΩΠΟΙΟC. ΚΑΙ ΦΥ-
 [ΛΑ]Ξ ΤΟΥ ΠΑΝΤΟC + CΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕCΘ[Η-]
 [ΤΗΝ] ΝΟΗΤΗΝ ΦΥCΙΝ ΕΙC ΤΟ ΕΙ̅Ν[ΑΙ]

1 lies τοῖς ἀπαύστοις κινήμασι. 2 lies φέρεσθαι διηνεκῶC. 3 lies τοῖς κοῖς θεCμοῖC; am Ende der Zeile ein Komma. 4 Perg. ατε. 6 lies cην. 7 Kr πισον, er ergänzt ἐ]π' ἴσον, was paläographisch kaum, sachlich gar nicht annehmbar ist. — [.]τεῖσον möglich, Norden schlägt vor [φώ]τεῖσον. Wenn zwischen S. 1 und 2 nichts fehlt, so ist hier ein Partizip etwa im Sinne von κτίCαC zu erwarten. 8 lies πανηγεμών. 9 lies τῶν ὄλων. 10 lies κοCμοποίoc. 11/12 lies αἰCθητήν. Ob dahinter καὶ einzufügen ist, bleibt zweifelhaft; der Raum würde es nur bei sehr gedrängter Schreibung zulassen. 12 ergänze παρήγαγεC.

8. AKROSTICHISCHER HYMNUS.

P. 8299.

Doppelblatt aus einem Papyrusbuche sehr kleinen Formats; jede Seite ist 6 cm hoch und 4,5 cm breit. Ungelenke Schrift etwa des 4. Jahrhunderts n. Chr. Aus praktischen Gründen wird der Text ohne Worttrennung und Akzente gegeben; das Nötige bietet die Anmerkung.

Seite 1	12 Δ Ε Ν Τ Ι Π Α Θ	
Α Ρ Ν Α Ε Π Ο Μ Ο Υ	Ω Ν Α Π Ο Τ Ο Υ	
Λ Α Β Ω Ν Σ Η Π Ο Ι	Τ Ω Ν †	
Μ Ν Η Σ Ν Ω Σ Α Σ		
<u>Υ</u> Ι Ο Ν Ν Ο Μ Ε Α Ν		
5 Υ Ν Ε Π Ε Γ Ν Ω	Seite 3	
Ν Ν Υ Ν Ε Σ Χ Α	15 Χ Α Ρ Ι Σ Τ Ε Σ Υ	
Ν Ω Μ Η Ν Π Α	Μ Α Κ Α Ρ Α Π Ο	
	Β Λ Ε Υ Α Σ Α Π Ο	
Seite 2	Φ Ε Υ Ξ Ο Μ Α Ι	
Τ Ρ Ω Α Ν λ	Τ Ω Ν Ε Π Ι Β Ο	
Φ Ο Β Ε Ρ Α Σ Δ Υ	20 — Λ Ω Ν λ	
10 Ν Α Μ Ι Σ Δ Ι Ο	Υ Α Λ [Τ Η] Τ Η Ρ Ι	
Δ Ε Υ Σ Ω Μ Η	Α Σ Ο Ι Α Ν Ε	
1 vgl. Luc. 15, 5.	4 vgl. Hebr. 13, 20.	7 vgl. Joh. 10, 9.

1 in π Korr. 2 πο oder τε 8 Ende Schlußzeichen wie auch 14 Ende.
 15 in τεσυ hat der Schreiber etwas zu korrigieren versucht, so daß nicht recht klar wird, was gemeint ist. 21 das erste τη scheint durchgestrichen zu sein.

Zu lesen ist: [Του - ου] ἄρνα ἐπ' ὄμοῦ | λαβῶν σὴ ποιμνὴ ἐνώσας (ἤνωσας) — Ὑῖὸν νομέα νῦν ἐπέγνω | νῦν ἔσχα νομὴν πατρῶαν — φοβερὰς δυνάμεις διοδεύσω | μηδέεν τι παθῶν ἀπὸ τούτων — χάρις τε σοι (? oder χάριτι τῇ σὴ?) μάκαρ ἀποβλέψας | ἀποφεύξομαι τῶν ἐπιβούλων. Brinkmann vermutet: Χριστέ, σοι usw. und deutet σοὶ gleich εἰς σέ, μάκαρ gleich ὦ μάκαρ.

Seite 4

	Γ Ι Ρ Ω Α Γ Ι Ο Υ Δ Ε		Τ Ρ Ω Σ Α Π Ε
	Χ Ο Ρ Ο Υ Σ Χ Ο		Ρ Ε Ι Τ Τ Ο Υ Σ Υ Δ Ω
25	Ρ Ε Υ Σ Ω <u> </u>		Ξ Α Κ Ρ Α Τ Ο Σ
	<u>Ω</u> Λ Ο Γ Ε Π Α	30	Ε Ι Ε Ω Ν Α Σ.

23 γ ain- Anfang zweifelhaft. — Α und Υ fast sicher. 30 zwischen dem etwas sonderbar aussehenden ο und dem η kleiner Zwischenraum, vielleicht infolge einer Beschädigung des Papyrus.

Zu lesen ist: Υ Α Λ Τ Η Ρ Ι Α | Ο Ι Α Ν Ε Γ Ε Ι Ρ Ω | Α Γ Ι Ο Υ Σ Δ Ε Χ Ο Ρ Ο Υ Σ Χ Ο Ρ Ε Υ Σ Ω — Ω Λ Ο Γ Ε Π Α Τ Ρ Ο Σ Α Π Ο Ρ Ρ Η Τ Ο Υ | Ο Ι Δ Ο Ξ Α, Κ Ρ Α Τ Ο Σ Ε Ι Σ Λ Ι Ω Ν Α Σ. (Statt Α Π Ο Ρ Ρ Η Τ Ο Υ hält P. Maas auch Α Π Ε Ι Ρ Ι Τ Ο Υ oder Α Π Ε Ρ Α Ν Τ Ο Υ für möglich.)

Das Vorstehende bildet den Schluß eines akrostichischen Hymnus, der seine nächste Parallele in dem von Grenfell und Hunt herausgegebenen Liede findet (Amh. Pap. I 2 S. 23 ff.). Das Versmaß ist bis auf die vorletzte Silbe dasselbe; jedoch gehören in unserm Texte nur je 2 Verszeilen zu einem System, während es dort drei sind, die sämtlich mit demselben Buchstaben anfangen. Das Versmaß ist $\overline{\omega} - \overline{\omega} - \overline{\omega} - \overline{\omega}$, im allgemeinen noch quantitierend, aber doch nicht ohne Ausnahme. Da alle Versschlüsse, wie P. Maas bemerkt, paroxytonisch sind, ist in der X-Strophe Ζ 19/20 $\overline{\epsilon\pi\iota\beta\omicron\upsilon\lambda\omega\nu\varsigma}$, nicht $\overline{\epsilon\pi\iota\beta\omicron\upsilon\lambda\omega\nu}$ zu schreiben. Vgl. ferner P. Oxyrh. III 425 und dazu die Bemerkungen von Wilamowitz, GGA 1904, 670; Crönert, Rh. Mus. 64, 444 f.; P. Maas, Philologus 68 (1909) 445 f. Von der ersten erhaltenen, der τ-Strophe, fehlt der Anfang; es scheint vom guten Hirten die Rede zu sein, der das Lamm auf die Schulter nimmt und zur Herde zurückbringt. Die zweite, υ-Strophe, soll wohl besagen: ich habe den Sohn als Hirten erkannt (d. h. den Sohn Gottes als den guten Hirten); so habe ich jetzt die Weide des Vaters erhalten, wobei Gott als der Vater Jesu gedacht ist. Die φ-Strophe zeigt, wie der auf den Schultern des guten Hirten getragene Gläubige ohne Schaden die furchtbaren Planetenmächte, durch die jede Seele bei ihrer Rückkehr zum Vater hindurchgehen muß, durchwandern wird. Deshalb folgt in der x-Strophe der Dank an Christus; μάκαρ bezieht sich auf den Sprechenden, der glücklich erwartet, allen Nachstellungen dieser bösen Mächte zu entfliehen; vgl. jedoch Brinkmanns Deutung. Darauf zu den himmlischen Chören gelangt, wird nach der υ-Strophe der neue Ankömmling Psalmen singen. Das Ganze schließt in der ω-Strophe mit einer Doxologie auf den Logos τοῦ πατρὸς ἀπορρήτου (so ist wohl statt ἀπερείτου zu lesen).

10. LITURGISCHES BRUCHSTÜCK.

P. 5103.

Unterer Rand eines Papyrusblattes, Höhe 8,5 cm, Breite 13,5 cm.
Späte, unschöne Schrift.

* * *

] ὡς ἐν οἱ[.

. . . ἐ]Ν ΣΚΙᾶ ΚΑΙ ΤΥΠῶ ΛΑΤΡ[ΕΥ

. . . Ἀλ]ΗΘΗΣ Ἰ(CΡΑ)ΗΛ, Θ(ΕΘ)C ἩΝ ΓΕΝΌΜΕΝΟC ΟΥ Φ[. . .

. . .]ΤΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΘΕΙΑΝ ΛΑΤΡΕΙΑΝ. Ἡ ΧΑΡΙC ΤΟ[Υ . . .

5 . . . Φ]ΩCΤΗΡCΙΝ ἘΝ ΚΌCΜῶ ΛΌΓ[ΟΝ] ΖΩΗC ΕΠΈΧΟΝΤΕC . . .

. . .]Ν ΜΕΤΑCΧΗΜΑΤΙΖΕΙ Τῶ CῶΜΑΤΙ ΤΗC Α[. . .

3 Pap. 117 18.

1/2 vgl. Hebr. 8, 5: Οἵτινες ὑποδείγματι καὶ σκιά λατρεύουσι τῶν ἐπουρανίων καθὼς
κεχρημάτισται Μωϋσῆς μέλλων ἐπιτελεῖν τὴν σκηνήν. Ὅρα γάρ φησι ποιήσῃς πάντα κατὰ
τὸν τύπον τὸν δειχθέντα σοι ἐν τῷ ὄρει.

4 vgl. Apocal. 22, 21: Ἡ χάρις τοῦ

κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ πάντων ὑμῶν.

5 vgl. Phil. 2, 15. 16: ἐν οἷς

φαίνεσθε ὡς φωστῆρες ἐν κόσμῳ λόγον ζωῆς ἐπέχοντες εἰς καύχημα ἑμοῖ ἐἰς ἡμέραν
Χριστοῦ.

6 vgl. Phil. 3, 21: Ἰησοῦν Χριστόν, ὃς μετασχηματίζει τὸ σῶμα τῆς ταπεινώσεως ἡμῶν.

17 + ΠΕΡΙΥΓΕΝ ὁ Κ̄ς Ῑς ὅλην τὴν Γαλιλαίαν
 ΔΙΔΑΣΚΟΝ ἔν ταῖς ΣΥΝΑΓΩΓῆς Αὐτῶν
 Κ(ΑΙ) ΚΥΡΗΣΟΝ τὸ Εὔαγγέλιον τῆς Βασιλεί(α)ς
 20 Κ(ΑΙ) ΘΕΡΑΠΕΥΟΝ Πᾶσαν νόσον καὶ Πᾶσαν ΜΑΛΑΚΙΑ(Ν)
 + Τὸ σῶμα Κ(ΑΙ) τὸ Δέμα τοῦ ΧΥ Φεῖσαι τοῦ ΔΟΥ-
 ΛΟΥ ΣΟΥ τὸν ΦΟΡΟΥΝΤΑ τὸ ΦΥΛΑΚΤΗΡΙΟΝ
 ΤΟΥΤΟ ἈΜΗΝ Ἀλληλοῦϊα + Α + Ω +

17 lies ΠΕΡΙΘΓΕΝ. — ΓΑΛΙΛΑΪΑΝ. 18 lies ΔΙΔΑΣΚΩΝ. — ΣΥΝΑΓΩΓΑΪς Αὐτῶν. 19 lies ΚΗΡΥΣΣΩΝ. 20 lies ΘΕΡΑΠΕΥΩΝ. 21 ΔΕΜΑ wohl nicht ΔΕΜΑΣ, wie Krebs meinte, sondern Αἶμα. 22 lies τοῦ ΦΟΡΟΥΝΤΟΣ.

17/20 Matth. 4, 23. Wie der Schluß erkennen läßt, war es auf Schutz gegen Krankheit bei diesem Amulett abgesehen; vgl. Berl. Griech. Urk. III 954—956.

2.

P. 6751.

Pergament, auf beiden Seiten beschrieben; Höhe 18 cm, Breite 7,5 cm. Die Schrift der Vorderseite, in schwarzer Tinte, groß und sorgsam, kann noch ins 6. Jahrhundert, die flüchtigere der Rückseite etwa ins 7. Jahrhundert gehören. Daß das Fragment aus einem Buche stamme, ist unwahrscheinlich, da ursprünglich nur eine Seite beschrieben war; es ist wohl ein einzelner Zettel.

Vorderseite

. [Ἀπο-]
 ΤΡΟΠΕΟΝ . [. . . ΔΕ-]
 ΞΙᾶ τὸν ῥΑΠΙΣΘΕ[Ν-]
 ΤΑ ΚΑΙ ΜΑΣΤΙΧΘΕΝ-
 ΤΑ ΚΑΙ ἈΠΟστρέ-
 5 ΥΑΝΤΑ τὸ ΠΡόσω-
 ΠΟΝ Αὐτοῦ Ἀπ'
 Αἰσχύνῃς ἔμ-

1/2 Ἀποτρόπαιον?
 gänze μή.

2 vielleicht [ἔχων ἔν δε-]ΞΙᾶ.

4 τὰ. — nach καὶ er-

2 ff. vgl. Jes. 50, 6 τὸν Νῶτόν μου ἔδωκα εἰς μάστιγας, τὰς δὲ σιαγόνας μου εἰς ῥαπίσματα, τὸ δὲ πρόσωπόν μου οὐκ ἀπέστρεψα ἀπὸ αἰσχύνῃς ἐμπτυσμάτων.

- 8 ΠΤΥΣΜΑΤΩΝ
ΦΘΟΝΟΣ· ΚΑΙ
10 ΦΟΝΟΣ· ΚΑΙ
ΔΙΧΟΣΤΑΣΙΑ Κ[ΑΙ]
ΜΪΣΟΣ ΤΟΝ [. . .]
ΜΝΟΝ ΤΟΥ [. . . .]
ΤΟΝ ΑΪΡΟ . [. . . .]
15 ΤΗΝΑΝΑ[.]
ΑΝ[. . .]ΤΑ . [. . .]
ΜΟΥ.

Rückseite

Schrift kleiner und kursiver als auf der Vorderseite; braune Tinte.

-
[. Τ]Θ ΠΆΣΗΣ
[Ε]ΠΙΒ[ΟΥ]ΛΗΣ ΑΪΦΑΤΟΝ
20 ΔΕ Κ(ΑΙ) ΑΌΡΑΤΟΝ ΕΛΘΕ
Κ(ΑΙ) ΔΙΑΣΚΕ[ΔΑ]ΣΟΝ ΑΪ-
ΤΩΝ ΠΆΣΑΝ ΕΠΙΒΟΥ-
ΛΗΝ ΠΟΝΗΡΑΝ ΚΑ-
Θ' ΗΜΩΝ ΓΙΝΟΥΜΕ-
25 ΝΟΝ Κ(ΑΙ) ΚΑΤΑ ΤΗΣ
ΑΓΙΑΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ
ΘΣ ΤΙΕΣΚΕΤΑΟΝ
ΤΗΝ ΒΟΥΛΗΝ Α
[Ο]ΛΟΦΕΣ Κ(ΑΙ) ΑΜΑΝ
30 ΚΑΙ ΑΪΤΟΣ ΤΑΣ ΒΟΥ-
[Λ]ΑΣ ΕΚΑΤΑΡΤΗΣΑΝ

9 ΦΘΟΝΟΣ· 10 ΦΟΝΟΣ· 12—17 die Ergänzungen können eher kürzer sein, als oben bezeichnet ist, da vielleicht der Pergamentzettel schief abgerissen war. Auch die Rückseite spricht hierfür. ΤΟΝ ΨΜΝΟΝ ΤΟΥΤΟΝ? — ΤΗΝ ΑΝΑ[ΣΤΑΟΙΝ]?

9 ff. vgl. Röm. 1, 29; Gal. 5, 20. 21.

20 ΚΑΙ, geschrieben ΚΣ, und so überall.
etwa: ΩΣ ΔΙΕΣΚΕΔΑΣΑΟ.
mit Holophernes und Haman bezeichnet.

24/25 lies ΓΙΝΟΜΕΝΗΝ. 27 lies
29 die Feinde der Kirche werden

- 32 [ΑΝΑ]ΔΙΞΘΝ ΠΑΪΝ
 [ΌΤΙ] CΥ ΕΙ Η ΕΛΠΙΪ
 [ΠΑΝΤ]ΩΝ ΤΩΝ ΑΦΕ-^Α
 35 [ΠΙC]ΜΕΝΟΝ Κ(ΑΙ)
 [Η ΒΟ]ΗΘΙΑ ΤΩΝ
 [ΑΒΟ]ΗΘΗΤΩΝ
 [. . .]ΑΤ[. . .]ΕC
 [. . .]ΟΝ ΤΗΣ ΔΕΞ-
 40 ΠΟΙΝΗΣ ΗΜΩ(N)

Reste einer Zeile

32 ff. vgl. Marc. Lit. (Brightman S. 127, 1 ff.): ὅτι cυ ὁ θεὸς ἡμῶν ὁ λύων τοὺς πεπεδημένους, ὁ ἀνορθῶν τοὺς κατερραγμένους, ἡ ἐλπὶς τῶν ἀπελπισμένων, ἡ βοήθεια τῶν ἀβοηθῶν, ἡ ἀνάστασις τῶν πεπτωκότων, ὁ λιμὴν τῶν χειμαζομένων, ὁ ἔκδικος τῶν καταπονουμένων; Basil.-Lit. (Brightman S. 408, 25 f.): cυ γὰρ εἶ κύριε ἡ βοήθεια τῶν ἀβοηθῶν, ἡ ἐλπὶς τῶν ἀπλητισμένων, ὁ τῶν χειμαζομένων σωτήρ, ὁ τῶν πλεόντων λιμὴν, ὁ τῶν νοσοῦντων ἰατρός. 34/35 lies τῶν ἀπλητισμένων; trotz ἀφελ statt ἀπθα scheint die Ergänzung, dem ganzen Zusammenhange nach, nicht zweifelhaft. 39/40 deutliche Beziehung auf Maria.

REGISTER.

I. OSTERFESTBRIEF (NR. V).

Bei denjenigen Wörtern, die den Zitaten aus Athanasios, Dionysios Areopagites, Felix von Rom, Julius von Rom und Kyrillos angehören, ist neben die Zeilenziffer (A), (D), (F), (J), (K) gesetzt.

WÖRTERVERZEICHNIS.

- | | | |
|---|--|--|
| ἀβασανίστως 158 | ἀναβαίνειν 79 | ἀορασία 89 |
| ἀγάπη 8. 9. 293 | ἀναβοᾶν 104. 112. 288 | ἀόρατος 101. 132 |
| ἀγαπητός 269 | ἀναγορεύειν 8 | ἀπαθής 154. 184 (F). 212 |
| ἀγιώτατος 165. 166. 215 | ἀναζῆν 229 (A) | ἀπαραιοίητος 246 |
| ἀγνίζειν 299 | ἀναθεματίζειν 181 (F) | ἀπαταιών 205 |
| ἀδιάσπαστος 145 | ἀναιδῶς 211 | ἀπηχέστατος 157 |
| ἀδύνατος 103 (τῷ ἀδυνάτῳ
εἰκότως κέχρηται τρόπῳ) | ἀνακηρύττειν 11. 91 | ἀπιστεῖν 110 |
| ἀθάνατος 212 | ἀναλαμβάνειν 171. 172 (F) | ἀποδεικνύειν 159 |
| ἄθεος 151 | ἀναλέγειν 73 | ἀπόρητος 103 |
| ἀθεώρητος 104 | ἀνάλημυις 320 | ἀποσκίασμα 122 |
| ἄϊδιος 38. 171 (F) | ἀναλλοιώτως 218 (D) | ἀποστερητής 295 |
| ἄϊνιγμα 125 | ἀναμάρτητος 150 | ἀποστολικός 186. 213. 223.
253 |
| ἄϊνίττεσθαι 86 | ἀναμέλπειν 316 | ἀπόστολος Protokoll 113.
190 (J) |
| ἄϊρετικός 271 | ἀναντιρρήτως 144 | ἀποφεύγειν 203 |
| ἄϊσθησις 39 | ἀναπαύεσθαι 80 | ἀποφαίνειν 107. 141. 161 |
| ἄϊσθητός 71 | ἀνάστασις 110. 118. 138. 230
(A). 320 | ἀργυροῦς 6 (σάλπιγος τῆς ἀρ-
γυρᾶς) |
| ἄκανθος 248 (Mark. 4, 7) | ἀνατροφή 34 | ἀρετή 3. 4. 276 |
| ἀκατάληκτος 316 | ἀνέχεσθαι 91. 116 (?) | ἀριθμός 146. 148 |
| ἀκατάλημπτος 103 | ἀνθρώπινος 175 (F). 195 (J) | ἀρμόζειν 123 |
| ἀκατάσвестος 15 | ἄνθρωπος 151. 171 (F). 172 (F).
173 (F). 175 (F). 182 (F). 190
(J). 191 (J). 192 (J) | ἀρτίως 76 |
| ἀκραφνής 270 | ἄνθρωποι 16. 22. 31. 33. 128.
130. 132. 190 (J). 256 | ἀρχιποιμήν 187 |
| ἀκρόφωνος 2 | ἄνθρωπότης 145 | ἄσθεής 211. 231 |
| ἄκτις 14 | ἀνοσίως 135. 256 | ἄσυχυτον 144 |
| ἄκτιστος 175 (F) | ἀνταπόδοσις 278 | ἄσυχύτως 219 (D) |
| ἄκυροῦν 266 | ἀντιπαράπεμπειν 69 | ἄσυφῶως 204 |
| ἀλήθεια 115. 131. 143 | ἀντίρρησις 86 | ἄσώματος 232 (A) |
| ἀληθεινός 184 (F) | ἀντίρρητικῶς 88 | ἀτιμάζειν [3] 266 |
| ἀλλάσσεσθαι 152 | ἀνύποιστος 117 | ἀτοπία 208 |
| ἀλλεπάλληλοι 285 | ἄσιον 44. 74. 280. 319 | ἄτρεπτος 174 (F) |
| ἀλλότριος 199 (J). 211 | ἄσιδαιμος 230 | ἄυτοκατάκριτος 146 |
| ἀλλοτριον 149 | | ἄφρατος 155 |
| ἄμαρτία 179 (F). 287 | | |
| ἄμωμτος 244 | | |

- ἄφθεγκτος 220 (D)
 ἄφραστος 147
 ἄχραντος 321
 ἄγρυπνός 108
- ΒΑΣΙΛΕΙΑ 137
 ΒΑΣΙΛΕΥΣ 195 (J)
 ΒΛΤΟΣ 93
 ΒΟΛΗΝ 98, 99
 ΒΟΥΛΗΣΙΣ 38, 318
 ΒΡΟΝΤΑΙΟΣ 98
 ΒΡΟΝΤΑΝ 98
 ΒΡΟΝΤΗ 78, 98
- ГАСТНР 297
 ГЕНЕА 76
 ΓΕΝΝΗΘΕΙΣ 170 (F), 180 (F)
 ΓΛΩΤΤΑ 14
 ΓΝΗΣΙΟΣ 191 (J)
 ΓΝΩΜΟΔΟΤΕΙΝ 242
 ΓΝΩΡΙΖΕΣΘΑΙ 124
 ΓΝΩΡΙΣΜΑ 133, 230 (A), 242
 ΓΝΩΣΙΣ 11
 ΓΡΑΜΜΑΤΑ 29, 101
 ΓΡΑΦΑΪ 29, 64
 ΓΡΗΓΟΡΕΙΝ 247
- ΔΕΙΛΑΙΟΣ (ΔΙΛΛΙΟΣ) 206
 ΔΕΙΛΙΑΝ 112
 ΔΕΣΠΟΤΙΚΟΣ 80
 ΔΗΛΟΥΝ 127
 ΔΗΜΙΟΥΡΓΕΙΝ 37
 ΔΙΑΔΟΧΟΣ 81
 ΔΙΑΙΡΕΙΝ 135
 ΔΙΑΪΡΕΣΙΣ 146
 ΔΙΑΛΛΑΘΑΝΕΙΝ 206
 ΔΙΑΛΛΕΓΕΣΘΑΙ 65
 ΔΙΑΜΠΛΞ 101
 ΔΙΑΝΟΙΑ 13, 132
 ΔΙΑΝΟΙΓΕΙΝ 39
 ΔΙΑΣΤΡΑΠΤΕΙΝ 40
 ΔΙΑΣΥΡΕΙΝ 23
 ΔΙΑΤΗΡΕΙΝ 163, 246
 ΔΙΑΤΙΘΕΣΘΑΙ 280
 ΔΙΑΥΓΗΣ 7
 ΔΙΑΦΟΡΑ 144
 ΔΙΔΑΓΜΑ 114
 ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ 207, 273
 ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΚΟΣ 77
 ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ 81, 236
- ΔΙΕΞΙΕΝΑΙ 232
 ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 298
 ΔΌΓΜΑ 157, 236, 250, 270
 ΔΌΚΗΣΙΣ 155
 ΔΟΛΕΡΩΣ 204
 ΔΌΞΑ 84, 90, 130, 137, 197 (J)
 ΔΟΞΑΖΕΙΝ 66, 196 (J)
 ΔΟΥΡΟΡΕΪΣΘΑΙ 95
 ΔΟΥΛΟΥΣΘΑΙ 301
 ΔΡΕΠΕΙΝ 278
 ΔΡΌΜΟΣ 50
 ΔΥΝΑΜΙΣ 25, 32
 ΔΥΣΤΡΟΠΙΑ 272
 ΔΥΣΦΗΜΙΑ 206
 ΔΥΣΩΝΥΜΟΣ 271
 ΔΩΡΕΑ 70
 ΔΩΡΕΪΣΘΑΙ 12, 131, 194 (J)
- ΕΒΔΟΜΑΣ 305, 306, 314
 ΕΓΚΑΤΑΣΠΕΙΡΕΙΝ 132, 254
 ΕΓΚΡΑΤΕΙΑ 302
 ΕΓΚΡΙΤΟΣ 164, 250
 ΕΓΚΡΥΠΤΕΙΝ 207
 ΕΓΧΕΙΡΕΙΝ 25
 ΕΙΡΗΝΗ 293
 ΕΙΣΑΓΕΙΝ 203
 ΕΪΣΟΔΟΣ 76
 ΕΚΒΑΙΝΕΙΝ 24
 ΕΚΔΙΔΑΣΚΕΙΝ 140
 ΕΚΔΙΔΟΝΑΙ 187
 ΕΚΚΛΗΣΙΑ 165, 245, 256, 273
 ΕΚΟΥΣΙΟΣ 71, 150
 ΕΚΩΝ 149
 ΕΛΕΓΧΟΣ 202
 ΕΛΕΟΣ 283
 ΕΛΚΥΕΙΝ 283
 ΕΛΛΑΜΠΕΙΝ 44
 ΕΛΠΙΣ 8, 9, 198 (J)
 ΕΜΠΑΘΗΣ 302
 ΕΜΠΙΠΤΕΙΝ 247
 ΕΜΦΑΙΝΕΣΘΑΙ 119
 ΕΜΦΩΝ 113
 ΕΜΦΥΣΑΝ 178 (F)
 ΕΜΦΥΧΗΣΙΣ 195 (J)
 ΕΜΥΥΧΟΣ 142
 ΕΝΑΝΘΡΩΠΗΣΙΣ 141
 ΕΝΑΡΓΩΣ 126
 ΕΝΔΟΣΟΣ 138
 ΕΝΕΡΓΕΙΑ 252
 ΕΝΕΡΓΕΙΝ 42, 190 (J)
 ΕΝΗΧΕΪΣΘΑΙ 79
 ΕΝΘΕΟΣ 207
- ΕΝΝΟΕΙΝ 249
 ΕΝΟΥΣΘΑΙ 144, 198 (J)
 ΕΝΥΠΌΣΤΑΤΟΣ 39
 ΕΝΩΣΙΣ 147, 154, 212
 ΕΞΕΛΕΓΧΕΙΝ 36
 ΕΞΙΛΑΣΚΕΣΘΑΙ 284
 ΞΕΙΣ 123
 ΕΞΙΣΤΑΣΘΑΙ 31, 86 (ΕΞΙΣΤΑΚΕΝΑΙ)
 ΕΞΟΥΘΕΝΕΪΣΘΑΙ 30, 253
 ΕΟΡΤΑΖΕΙΝ 311
 ΕΟΡΤΗ 3, 4, 7
 ΕΠΑΓΓΕΛΙΑ 10
 ΕΠΑΓΟΡΕΥΕΙΝ (?) 17
 ΕΠΑΙΧΧΥΝΕΣΘΑΙ 73
 ΕΠΕΙΓΕΙΝ 64
 ΕΠΕΙΓΕΣΘΑΙ 11
 ΕΠΕΚΕΙΝΑ 41
 ΕΠΙΒΑΙΝΕΙΝ 226 (A)
 ΕΠΙΓΕΙΑ 195 (J)
 ΕΠΙΓΝΩΣΙΣ 40
 ΕΠΙΖΗΜΙΟΝ 158
 ΕΠΙΚΑΜΠΤΕΙΝ 290
 ΕΠΙΝΟΕΪΣΘΑΙ 140
 ΕΠΙΣΚΟΠΙΚΟΣ 214
 ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ 165, 167
 ΕΠΙΣΠΕΙΡΕΙΝ 248
 ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ 207
 ΕΠΙΤΕΛΕΙΝ 315
 ΕΠΙΤΡΕΠΕΙΝ 111
 ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ 224
 ΕΠΙΦΕΡΕΙΝ 106
 ΕΠΙΦΩΣΚΕΙΝ 311
 ΕΠΟΥΡΑΝΙΑ 195 (J)
 ΕΡΑΣΤΗΣ 245
 ΕΡΓΑΖΕΣΘΑΙ 65, 279, 281, 296
 ΕΡΓΑΣΙΑ 277, 282
 ΕΡΓΟΝ 65, 132, 230 (A)
 ΕΣΠΕΡΑ (ΒΑΘΕΙΑ) 309
 ΕΣΧΑΤΙΑ 286
 ΕΣΤΕΡΟΙΟΥΣΘΑΙ 121
 ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΕΣΘΑΙ 106
 ΕΥΑΓΓΕΛΙΚΟΣ 14, 18
 ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 11, 129
 ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΗΣ 98
 ΕΥΓΝΩΜΟΣΥΝΗ 282
 ΕΥΕΡΓΕΣΙΑ 158
 ΕΥΕΡΓΕΤΗΣ 317
 ΕΥΘΕΙΑ 243
 ΕΥΠΡΌΣΔΕΚΤΟΣ 282
 ΕΥΣΕΒΕΙΑ 243
 ΕΥΣΕΒΕΙΝ 156
 ΕΥΣΕΒΩΣ 203

εὔτεκνος (sic) 326
 εὔτελής(?) 36
 εὐχαριστεία 316
 εὐεῦρεμα 256
 εὐίεσθαι 11

ζητεῖν 295
 ζωή 229 (A). 230 (A)
 ζωοποιός 265. 319. 321

ἡδονή 301

θάνατος 266. 319
 θαῦμα 70
 θαυματουργεῖν 66
 θαυματουργία 73
 θεανδρικός 252
 θεᾶσθαι 123
 θεηγόρος 270
 θεϊκός 176 (F). 177 (F)
 θεῖος 12. 15. 101. 113. 117.
 133. 164. 193 (J). 266
 θέλημα 65
 θέλησις 252
 θεοκτόχος 88
 θεοκρατία 107
 θεόληπτος 113
 θεολογεῖν 83. 257
 θεολογικός 136. 214
 θεολόγος 77. 88
 θεοποιεῖσθαι 142
 θεοπρεπής 42. 131. 141
 θεοπτία 88. 106
 θεότης 124. 127. 137. 145.
 177 (F). 182 (F)
 θέσπισμα 160
 θέσφατος 159
 θεωρεῖν 121
 θηριόμορφος 301
 θησαυρίζειν 244
 θησαυρός: (βίβλος τοῦ θη-
 σαυροῦ Cyril) 237
 θηητός 227 (A). 229 (A). 233
 (A). 238 (K)
 θέρμμα 245
 θρόνος 214. 223

ἴασις 65
 ἰδία 241 (K)
 ἰδιοποιεῖσθαι 239 (K)

ἴδιος 101. 178 (F). 235 (A). 295
 ἰδιότης 206. 208. 255
 ἱεράρχης 213
 ἱνδαλμα 209
 ἰοβόλος 249
 ἰσόρροπος 153
 ἴσος 131. 274
 ἰσχύνειν 34
 ἰσχὺς 24
 ἴσως 289

καθαίρειν 4. 43. 119
 καθαρεύειν 302
 καθαρός 7
 καθέδρα 186
 καθικετεύειν 294
 καιρός 6. 244. 248. 277. 282
 καλεῖν (κεκλημένοι) 30
 κάμνειν 234 (A)
 καταδοκεῖν 5
 καρδία 39. 119
 καρπός 75. 277
 καρτερικώτερος 163
 καταδεικνύναι 43
 καταδεέστερος 161
 καταδέχεσθαι 149
 καταδίκη 152
 καταδυναστεύειν 291
 καταθραύειν 293
 κατακαλύπτειν 116
 κατακοντίζειν 161
 κατακρίνεσθαι 35
 καταλείπειν 82
 καταλιμπάνειν 70
 κατανοεῖν 83
 κατανόησις 13
 καταπαύειν 308
 καταπραΰνειν 291
 κατασκευάζειν 228 (A)
 καταστρέφειν 270
 κατατρυφᾶν 10
 καταυγάζειν 13
 καταφαιδρύνειν 223
 καταφρονεῖν 249
 καταχθόνεια 196 (J)
 κατευνάζειν 299
 καθηχτικός 224
 κατορύσσειν 296
 καύχημα 264
 κένωσις 220 (D)
 κήρυγμα 5. 36
 κινδυνεύειν 286

κλαίειν 234 (A)
 κληρος 168
 κοινωνεῖν 219 (D)
 κολαστήριον 300
 κοπάζειν 292
 κόσμος 30. 34. 42. 75. 88. 194
 (J). 201 (J). 264. 285
 κράζειν 267
 κτίσις 71
 κτιστός 115. 118
 κυριακή 311
 κύριος 38. 64. 141. 154. 170
 (F). 180 (F). 196 (J). 212. 224.
 225 (A)
 κωμωδεῖσθαι 204

λαμπηδών 117
 λαμπρός 242
 λέσις 152
 λογικός 39
 λόγιον 267
 λογισμός 87. 247
 λογιστικόν 44
 λόγος 7. 16. 41. 65
 λόγος (Christus) 92. 169 (F).
 171 (F). 174 (F). 181 (F). 200
 (J). 226 (A). 241 (K). 274 —
 θεὸς λόγος 90. 128. 150.
 199 (J)

μαθητής 67. 72. 81. 88. 102.
 138. 178 (F)
 μακρόθυμος 289
 μαρτυρεῖν 91
 μετ'ἀλημυις 194 (J)
 μετεχόμενος 177 (F)
 μετεωρίζειν 9
 μετοχή 177 (F)
 μιμεῖσθαι 278
 μοῖρα 151
 μονογενής 84. 90. 126. 130.
 185 (F). 192 (J). 193 (J)
 μονοπρόσωπος 185 (F)
 μόρφωσις 193 (J)
 μυστήριον 74. 106. 156. 210.
 265
 μυστικῶς 315
 μωρός 36

ναός 229 (A)
 νεκρός 228 (A)

- ΝΕΚΡΟΨΝ 300
 ΝΗΣΤΕΪΑ 299. 303. 304. 309. 318
 ΝΗΣΤΕΥΕΙΝ 303. 318
 ΝΗΦΆΛΙΟΣ 162
 ΝΗΦΕΙΝ 248. 281
 ΝΙΚΆΝ 71
 ΝΟΕΡΌС 71
 ΝΌΗΜΑ 2. 78
 ΝΟΗΤΌС 12
 ΝΌΜОС 124
 ΝΟСΕΪΝ 67. 267
 ΝΌСОС 159
 ΝΟΨС 174 (F). 217 (D)
- δΔΥΝΆСΘΑΙ 156
 δΔΥΝΕСΘΑΙ (δΔΥРЕСΘΑΙ) 287
 δΔΥΝΗ 293
 οΪΚΕΪΩСΙС 143
 οΪΚΟΔΟΜΕΪΝ 273
 οΪΚΟΝΟΜΪΑ 105
 οΪΚΤΙΡΜΌС 290
 δΜΟΙΌΤΗС 194 (J)
 δΜΟΛΟΓΕΪΝ 136. 176 (F). 251
 δΜΟΟΨСΙОС 274. 322
 δΜΌФρωΝ 167. 187
 δΝΟΜΑ 124
 δΝΟΜΆΖΕΙΝ 203
 δРАСΙС 125
 δРЕΪС 302
 δΡӨΌС 250
 δΡӨӨТΗС 162
 δРОС 101
 δСΙОС 187
 οΨСΪΑ 127. 135. 137. 221 (D)
 οΨСΙΟΨСΘΑΙ 216 (D)
 δФВАΛΜΌС 44 (САРКΌС)
- ПАГХРІСТІΑΝΌС 3
 ПАӨНТΌС 182 (F)
 ПΆӨОС 108. 148. 150. 238 (K).
 239 (K)
 ПАΛΙΝΔΡΟΜΕΪΝ (?) 24
 ПΑΝΗГΥРІΖΕΙΝ 314
 ПΑΝΟΛӨӨРІОС 286
 ПΑΝΤΑХА 106
 ПΑΝΤЕΛӨС 115
 ПΑΝΤΟΚΡΆТФР 134
 ПАРАΔӨХЕСΘΑΙ 158
 ПАРАДӨΨОС 37. 79
 ПАРΆΔΟСІС 253
 ПАРАΛΑΜΒΆΝΕΙΝ 278
- ΠΑΡΆΛΛΑГΪ 122
 ΠΑΡΑΠΛΪСІОС 187
 ΠΑΡΆΠТФМА 290
 ΠΑΡΑΣΚЕΥΆΖΕΙΝ 31. 86. 162
 ΠΑΡΑΨТІКА 89
 ΠΑΡΑΧΑΡΆТТЕΙΝ 149
 ΠΑΡΑΧФРЕΪΝ 72
 ΠΑРЕΙСФӨРЕΙΝ 89
 ΠΑΡӨӨНОС 170 (F). 173 (F).
 189 (J)
 ΠΑΡΙΕΝΑΙ (ΠΑΡΙТФ) 163
 ΠΑΡΟΥСІА 93
 ΠΑΡΡΗСІА 269
 ΠΑΡФВЕΪΝ 264
 ΠΆСХЕΙΝ 234 (A)
 ПАТЃР (Gott) 13. 124. 128. 131.
 134. 197 (J). 275. 321
 ПАТЃР (Kirchenvater) 164. 231.
 242. 250. 270
 ПАТРІКΌС 159. 210
 ПАХΪТΗС 43
 ПӨННΗС 43. 297
 ΠΕΡΙΠΟΙΕΪСΘΑΙ 148
 ΠΕΡΙССӨН 80. 296
 ΠΕΡΙΦΑΝΕСтΑТОС 164
 ΠΕΡΙΨΝΥΜОС 167
 ΠΙСТЕΥΕΙΝ 133. 176 (F). 179
 (F). 280
 ΠΙСТІС 10. 169 (F). 189 (J)
 ΠΙСтΌС 64. 90
 ΠΛΆНН 153
 ΠΛΗΡΟΨСΘΑΙ 68
 ΠΛΗΡΟФОРЕΪСΘΑΙ 115
 ΠΛΗСІΆΖΕΙΝ 69
 ΠΛΗСІФАЃС 15
 ПЛОУТФΨΝ 114
 ПНЕΨМА (ЃГІОН) 126. 134. 178
 (F). 275. 322
 ПНЕΨМА 184 (F). 191 (J)
 ПНЕΨМАТІКΌС 314. 326
 ПОΔНГЕΪСΘΑΙ 113
 ПОΙΚІЛОС 33
 ПОЛІТЕΪА 245
 ПОЛІТЕΨЕСΘΑΙ 17. 256
 ПОЛУТРОΨОС 93
 ПРесВЕΨЕΙΝ 202
 ПРОВАЛЛЕСΘΑΙ 205. 243
 ПРодІЃӨΥΝЕΙΝ 214
 ПРОКАЛЕΪСΘΑΙ 12
 ПРОКАТΑΒΆЛЛЕΙΝ 89
 ПРОКОΜІΖΕΙΝ 160
 ПРОΠΑРАСΚЕΥΆΖΕΙΝ 302
- ΠΡΟСӨӨКН 140
 ΠΡΟСӨІГГΆΝЕΙΝ 54. 68
 ПРОСЛАΛЕΪΝ 94
 ПРОСЛАΜΒΆΝЕΙΝ 197 (J)
 ПРОСПНЕΪΝ 67
 ПРОСтΆТТЕΙΝ 251
 ПРОСтРӨХЕΙΝ 36
 ПРОСФӨРЕСΘΑΙ 227 (A)
 ΠΡΌСΨΟΝ 117. 136. 198 (J).
 203. 209. 284
 ΠΡΟФІТΗС 93. 124. 190 (J)
 ΠΡΟФΗТІКΌС 267
 ПРѸТАНЕΨЕΙΝ 37
 ПРѸТЕЃОΝ 72. 264
 ПРѸТ (ΟΠΡесВѸТЕРОС) Adresse
 ПТФХΌС 297
 ПΨΥΡΙНОС 95
- ϐΗΜΑ 32
 ϐΗТФР 33
 ϐНТФС 203
- СΆЛΠΙГЕ 6
 САРКІКΌС 43. 193 (J)
 САРКОΨСΘΑΙ 149. 189 (J). 251
 СΆРКΩСІС 169 (F). 173 (F)
 СΆРЭ 44. 92. 142. 150. 175 (F).
 178 (F). 184 (F). 191 (F). 235
 (A). 239 (K). 241 (K). 274. 300
 СЕВΆСМІОС 102
 СΗΜΆΙΝΕΙΝ 100
 СΗΜΑСІА 6
 СІМІКІНӨІОΝ 68
 СКІА 66. 67
 СКОРΠІΖΕΙΝ 297
 СΟΥΔΆРІΟΝ 68
 СӨФІА 34. 41. 175 (F). 264
 СӨФΌС 35. 212
 СΠΕΪΕΙΝ 297
 СΠӨРМА 89
 СΠΟΥΔΆΖΕΙΝ 15
 СТАΨРΌС 265
 СТАΨΡΟΨСΘΑΙ 183 (F). 240 (K)
 СТΆӨОС 80
 СТОΙΧΕΪΩСІС 214
 СТРАТΟΛΟГЕΪΝ 161
 СΥГФФРЕΪΝ 66. 70
 СΥΜΒΆΙΝΕΙΝ 267
 СΥΜΜΑӨНТΗС 96
 СΥΜΠΛΗГНΑΙ 248
 СΥΜΠΛΗΡΩСІС 189 (J)
 СΥΜФΟΡΆ 285

<p> ΣΥΝΑΨΤΕΙΝ 136. 151. 176 (F). 313 ΣΥΝΑΡΙΘΜΕΪΝ 275 ΣΥΝΔΕΣΜΕΥΕΙΝ 277 ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ 293 ΣΥΝΕΣΙΣ 247 ΣΥΝΕΤΩΣ 249 ΣΥΝΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΗΣ 96 ΣΥΝΕΧΕΣΘΑΙ 285 ΣΥΝΛΑΤΡΕΥΕΙΝ 276 ΣΥΝΟΜΟΛΟΓΕΪΝ 275 ΣΥΝΠΡΟΣΚΥΝΕΪΝ 275 ΣΥΝΤΡΟΦΟΣ 245 ΣΥΡΦΕΤΩΔΗΣ 292 ΣΧΗΜΑ 195 (J) ΣΩΖΕΣΘΑΙ 144 ΣΩΜΑ (Christi) 154. 212. 226 (A). 232 (A). 233 (A). 234 (A). 235 (A). 238 (K) ΣΩΜΑ (des Menschen) 299 ΣΩΜΑΤΙΚΟΣ 224 ΣΩΤΗΡ 108. 228 (A). 289. 317 ΣΩΤΗΡΙΑ 67. 75. 156. 179 (F). 253. 283 ΣΩΤΗΡΙΩΔΗΣ 5. 307 ΣΩΤΗΡΙΟΣ 148 ΤΑΛΑΝΤΟΝ 279 ΤΑΡΑΧΩΔΗΣ 292 ΤΕΛΕΙΟΣ 173 (F). 191 (J) ΤΕΛΕΟΥΡΓΙΑ 315 ΤΕΡΑΝΤΙΑ (?) ΤΕΡΑΣΤΙΑ 30 ΤΕΡΑΤΟΛΟΓΕΪΝ 155 ΤΕΣΣΕΡΑΚΟΣΗ 304 ΤΕΧΝΟΛΟΓΕΪΝ 256 ΤΙΚΤΕΙΝ (τεχθεΐς) 201 (J) ΤΙΜᾶΝ 16 ΤΩΞΕΥΜΑ 249 ΤΡΑΝΟΛΟΓΕΪΝ 14 </p>	<p> ΤΡΙΑΣ 102. 105. 127. 140. 148 — Schrift περὶ τριάδος 231 ΤΡΟΠΗ 122 ΤΡΟΠΟΣ 103. 155 ΥΓΙΑΪΝΕΙΝ 273 ΥΓΙΕΙΑ 69 ΥΪΟΣ θεοῦ 171 (F). 172 (F) 185 (F). 189 (J). 274 ΥΪΟΣ ἀνθρώπου 185 (F) ΥΜΝΕΪΝ 217 (D) ΥΜΝΟΣ 316 ΥΠΑΡΧΕΙΝ 32 ΥΠΕΡΒΟΛΗ 70 ΥΠΕΡΘΕΟΣ 216 (D) ΥΠΕΡΟΥΣΙΟΣ 218 (D). 222 (D) ΥΠΕΡΠΛΗΡΗΣ 219 (D) ΥΠΕΡΤΙΜᾶΝ 266 ΥΠΕΡΦΥΗΣ 74. 104. 218 (D). 221 (D) ΥΠΟΒΑΛΛΕΣΘΑΙ 147 ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΝΑΙ 125 ΥΠΟΚΕΙΜΕΝΟΣ 152. 238 (K) ΥΠΟΜΕΝΕΙΝ 239 (K). 240 (K) ΥΠΟΜΝΗΣΙΣ 77 ΥΠΟΨΤΑΣΙΣ 136. 145. 183 (F). 208. 252 ΥΦΟΡΟΥΜΕΝΟΣ 204 ΥΨΟΣ 4. 78 ΥΨΟΥΝ 30 ΦΑΛΑΓΞ 271 ΦΑΝΕΡΟΥΝ 125 ΦΑΝΤΑΣΙΑ 155 ΦΘΑΡΤΟΣ 233 (A). 237 (K) ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΑ 216 (D). 319 ΦΙΛᾶΝΘΡΩΠΟΣ 38. 105 ΦΙΛΕΪΝ (πεφίληται) 81 ΦΙΛΗΜΑ 323 ΦΙΛΟΜΑΘΗΣΤΑΤΟΣ 98 ΦΙΛΟΣΟΦΟΣ 33 ΦΙΛΟΧΡΙΣΤΟΣ 325 ΦΟΒΕΡΟΣ 79. 106. 156 ΦΡΑΖΕΙΝ 114 ΦΡΕΝΟΒΛΑΒΕΙΑ 272 ΦΡΙΚΩΔΗΣ 116 ΦΥΣΙΚΟΣ 206. 208. 221 (D). 255 ΦΎΣΙΣ 104. 115. 118. 128. 133. 135. 147. 177 (F). 193 (J). 202. 251. 254 ΦΥΤΟΥΡΓΟΣ 75 ΦΩΝΗ 108. 129. 210 ΦΩΣ 12. 13 (ΠΑΤΗΡ ΤΩΝ ΦΩΤΩΝ) 38 ΦΩΤΙΖΕΙΝ 39 ΧΑΜΟΚΟΙΤΙΑ 299 ΧΑΡΙΣ 5. 32. 113. 131 ΧΕΙΜΩΝ 292 ΧΕΙΡΟΒΙΟΣ 43 ΧΟΡΗΓΕΪΝ 32 ΧΡΗΜΑ 124 ΧΡΗΜΑΤΙΖΕΙΝ 47. 77. 167. 217 (D) ΧΡΪΣΘΑΙ 160 ΧΡΩΣ 68 ΧΩΡΕΪΟΣ 120. 127 ΥΑΛΛΕΙΝ 287 ΥΑΛΜΟΣ 315 ΥΕΛΛΙΖΕΙΝ 14 ΥΗΛΑΦᾶΝ 91. 111 ΥΙΛΟΣ 151 ΥΥΧΙΚΟΣ 158 ΨΔΗ 316 ΨΕΛΕΙΑ 34 </p>
--	---

NAMEN.

<p> ἈΘΑΝΑΣΙΟΣ (λόγος περὶ τῆς ἐνανθρωπήσεως τοῦ λόγου, Migne, P. Gr. 25, Kol. 149). 223. (Περὶ Τριάδος) 231 ἈΘΗΝΑΙ 213 ΑἰΓΥΠΤΙΟΣ 305. 307. 309. 312 Ἀλεξανδρεία 168 Ἀρεοπαγίτης (Dionysios) 213 Ἀριανοί 232 </p>	<p> Γεννάθειος Adresse ΔΑΝΙΗΛ 95. 121 Διονύσιος Areopagites 213 ΔΟΚΗΤΑΪ 209. 272 Ἑλλητικός 33 Ἡσαΐας 95. 120 Θωμάς 110 Ἰεζεκιήλ 95. 121 Ἰερόθεος 215 </p>	<p> Ἰησοῦς 38. 65. 198 (J). 199 (J). 200 (J). Ἰησ. Χρ. 134. 170 (F). 225. Χρ. Ἰησ. 176 (F) Ἰουλιος von Rom 186 Ἰωάννης 181 (F). 200 (J) Κύριλλος (Thesauri assertio XXIV Migne, P. Gr. 75, Kol. 396) 236 Μαάμετ Protokoll </p>
---	--	---

ΜΑΝΙΧΑΪΚΌΣ (Μ. ΤΩΝ ΔΟΚΗ-
ΤΩΝ ΦΡΕΝΟΒΛΑΒΕΙΑ) 272
ΜΆΞΙΜΟΣ (Brief des Felix von
Rom an M.) 166
ΜΑΡΙΑ 170 (F). 176 (F). 180 (F).
189 (J). 198 (J). 201 (J). 233
(A)
ΜΑΤΘΑΪΟΣ 96
Μωϋσής 94. 120

ΠΆΣΧΑ 307
ΠΑΨΛΟΣ 70. 99. 181 (F). 200 (J).
257
ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗ 314
ΠΈΤΡΟΣ 67
ΠΡΟΣΔΌΚΙΟΣ (Brief des Julius
von Rom an P.) 188
Ψωμαῖοι 165. 306. 308. 310.
312

ΣΆΒΒΑΤΟΝ 309
ΣΑΡΑΦΪΝ 94. 116. 117
ΤΙΜΌΘΕΟΣ 257
ΦΆΛΙΞ von Rom 165
ΦΪΛΪΠΠΟΣ 108. 109
ΧΑΛΚΗΔΟΝΙΚΌΣ 271
ΧΕΡΟΥΒΕΪΜ 95
ΧΡΪΣΤΌΣ 4. 102. 183 (F). 202
210. 250. 265. 317

DATEN.

Beginn der vierzigtägigen
Fastenzeit.

Κ̅Ε ΤΟΥ ΚΑΤ' ΑΪΓΥΠΤΪΟΥΣ ΜΕΧΕΪΡ
ΜΗΝΌΣ ΚΑΤΆ ΔΕ ΨΩΜΑΪΟΥΣ ΠΡΌ
Τ ΚΑΛΑΝΔΩΝ ΜΑΡΤΪΩΝ ΗΤΙΣ
ΈΣΤΪ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ Κ̅ 305/6

Beginn der Osterwoche.

Ι̅Ε ΤΟΥ ΚΑΤ' ΑΪΓ. ΦΑΡΜΟΥΘΙ ΜΗΝΌΣ
ΚΑΤΆ ΔΕ ΨΩΜ. ΠΡΌ Δ̅ ΕΪΔΩΝ

ΉΠΡΙΑΛΛΩΝ ΗΤΙΣ ΈΣΤΪΝ ΉΠΡΙΑ-
ΛΪΟΥ Τ̅ 307/8

Ende der Fastenzeit

ΈΣΠΈΡΑ ΒΑΒΕΪΑ ΣΑΒΒΆΤΟΥ ΤΗ
Κ̅ ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΚΑΤ' ΑΪΓ. ΦΑΡΜΟΥΘΙ
ΜΗΝΌΣ ΚΑΤΆ ΔΕ ΨΩΜ. ΠΡΌ Ι̅Ζ
ΚΑΛΑΝΔΩΝ ΜΑΪΩΝ ΗΤΙΣ ΈΣΤΪΝ
ΉΠΡΙΑΛΛΪΟΥ Ι̅Ε 309/10

Osterfest

ΤΗ̅ ΉΞΗΣ ΕΠΪΦΩΣΚΟΥΣΗ ΑΓΪΆ
ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗ̅
ΚΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΚΑΤ' ΑΪΓ. ΦΑΡΜΟΥΘΙ
Μ. ΚΑΤΆ ΔΕ ΨΩΜ. ΠΡΌ Ι̅Ε ΚΑ-
ΛΑΝΔΩΝ ΜΑΪΩΝ ΗΤΙΣ ΈΣΤΪΝ
ΉΠΡΙΑΛΛΪΟΥ Ι̅Ε 312/13

II. LITURGISCHE STÜCKE UND AMULETTE (NR. VI UND VII).

WÖRTERVERZEICHNIS.

ΆΓΆΠΗ VI 1, 63
Άγγελος VI 2, 3. 12. 3, 20. 4, 4.
5, 3
ΆΓΗΡΑΤΟΙ (ΑΪΩΝΕΣ) VII 1, [10.] 40
ΆΓΟΝΟΣ VI 3, 13
ΆΓΡΑΥΛΕΪΝ VI 2, 2, 3
ΆΓΩΝ (ὁ ΚΑΛΌΣ) VI 5, 5
ΆΓΩΝΪΖΕΣΘΑΙ VI 5, 6
ΆΔΕΛΦΌΣ VI 1, 54
ΑΪΜΑ (?) VII 1, 21
ΑΪΣΘ[ΗΤΗ] (ϕΫΣΙΣ) VI 7, 11
ΑΪΣΧΫΝΗ (ΈΜΠΥΣΜΆΤΩΝ)
VII 1, 8
ΑΪΩΝΕΣ VI 1, [11. 26.] 41. 59.
8, 30
ΑΪΩΝΙΟΣ VI 3, 33. 5, 14
[Α]ΚΑΤΆΔΗΜΠΟΣ VI 1, 89
ΆΜΒΛΑΚΗΜΑΤΑ VI 1, 37
ΆΝΆΣΤΑΣΙΣ VI 3, 2. 4, 1
ΆΝΑΤΆΤΕΙΝ (ΡΆΝΑΤΕΪΝΕΙΝ?)
VI 1, 51
ΆΝΑΤΈΛΛΕΙΝ VI 3, 28
ΆΝΕΓΕΪΡΕΙΝ VI 8, 22

ΆΝΕΚΛΆΛΗΤΟΣ VI 1, 51. 4, 2
ΆΝΕΜΟΣ (ΈΠΪ ΠΤΕΡΫΓΩΝ ΆΝΕ-
ΜΩΝ) VI 1, 85
ΆΝΕΞΙΧΝΪΑΣΤΟΣ VI 1, 63
ΆΝΘΡΩΠΟΣ VI 1, 33. 57. 4, 6.
5, 17. VII 1, 12
ΆΝΪΣΤΑΣΘΑΙ VI 3, 23. 4, 7
ΆΝΟΜΗΜΑΤΑ VI 1, 34
ΆΝΥΔ[ΡΟΣ] VI 9, 3
ΆΒΡΑΤΟΣ VII 2, 21
ΆΞΙΟΥΝ VI 1, 34. 4, 2
ΆΠΑΥΣΤΟΣ VI 7, 1
ΆΠΕΙΛΗ VI 5, 11
ΆΠΕΛΠΪΖΕΙΝ (ΈΛΠΪΣ ΤΩΝ
ΆΠΕΛΠΙΣΜΈΝΩΝ) VII 2, 35. 17
ΆΠΟΛΛΫΝΑΙ VI 6, 7
ΆΠΌΡΡΗΤΟΣ (?) (ΠΑΤΗΡ Ά.)
VI 8, 27
ΆΠΌΣΤΟΛΟΣ VI 1, 59
ΆΠΟΤΡΌΠΑΙΟΝ VII 2, 1. 2
ΆΡΕΤΗ VI 6, 6
ΆΡΝΑ VI 8, 1
ΆΡΡΗΤΟΣ VI 1, 51

ΆΡΧΗ VI 1, 44 (?)
ΆΡΧΪΪΑΤΡΌΣ (ΤΩΝ ΎΧΩΝ
ΗΜΩΝ) VI 1, 38
ΆΣΒΕΙΑ VI 1, 35
ΆΣΜΑ (?) VI 6, 9
ΆΣΩΜΑΤΟΣ (= Engel) VI 2, 7
ΆΤΕΛΕΫΤΗΤΟΙ (ΑΪΩΝΕΣ) VI
1, 10. 40
ΆΦΑΤΟΣ VII 2, 20
ΆΦΘΑΡΣΪΑ VI 3, 15

ΒΑΣΙΛΕΪΑ VI 1, 9 (?)
ΒΑΣΙΛΕΫΣ VI 1, 81
— ΧΡΪΣΤΌΣ VI 2, 10
ΒΑΣΙΛΙΚΗ (ΒΆΒΔΟΣ) VI 1, 62
ΒΟΗΘΕΪΑ VII 1, 2. 2, 37
ΒΟΥΛΗ VI 7, 6. VII 2, 29. 31

ΓΕΝΕΣΙΟΥΡΓΌΣ VI 7, 9
ΓΈΝΟΣ (ΤΟΥ Γ. ΜΟΥ ΆΔΕΛΦΟΥΣ)
VI 1, 54
ΓΕΩΡΓΌΣ VI 1, 32

ΓΙΝΩΣΚΕΙΝ VI 1, 46
 ΓΝΩΣΙΣ VI 1, 52

ΔΕΣΠΟΙΝΑ (Maria) VII 2, 40
 ΔΕΪΤΕ VI 3, 11

ΔΙΑΒΙΒΆΖΕΙΝ VI 3, 7
 ΔΙΑΘΗΚΗ VI 1, 74. 9, 5
 ΔΙΑΠΡΫΣΙΩΣ VI 3, 20
 ΔΙΑΣΚΕΔΑΝΝΎΝΑΙ VII 2, 22. 28
 ΔΙΕΞΑΙΡΕΪΝ (?) VI 1, 50
 ΔΙΗΝΕΚΩΣ VI 7, 2
 ΔΙΚΑΙΟΣΎΝΗ VI 3, 26
 ΔΙΟΔΕΪΕΙΝ VI 8, 10
 ΔΙΧΟΣΤΑΣΙΑ VII 2, 12
 ΔΟΞΆΖΕΙΝ VI 6, 10
 ΔΟΞΟΛΟΓΕΪΝ VI 4, 2
 ΔΡΑΚΙ VI 1, 93
 ΔΡΌΜΟΣ (ΚΑΛΌΣ) VI 5, 7
 ΔΎΝΑΜΙΣ VI 8, 9
 ΔΎΝΑΣΤΙΣ (= ΔΥΝΑΣΤΕΙΑ) VI 1, 48
 ΔΥΣΩΠΕΪΝ VI 5, 15
 ΔΩΡΟΝ (Δ. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΆ) VI 4, 4

ΕΪΔΩΛΟΝ VI 5, 8
 ΕΚΚΛΗΣΙΑ VII 2, 27
 ΕΛΠΙΣ VI 1, 63. VII 2, 34
 ΕΜΠΤΥΣΜΑ VII 2, 9
 ΕΝΔΟΘΕΟΣ VI 5, 1
 ΕΝΔΥΝΑΜΟΎΝ VI 1, 53
 ΕΝΝΟΗΜΑΤΙΚΗ (ΑΨΞΗ) VII 1, 32
 ΕΝΟΎΝ (?) VI 8, 3
 ΕΝΏΠΙΟΝ VI 1, 35. 94
 ΕΞΑΛΕΪΦΕΙΝ (ΆΜΒΛΑΚΗΜΑΤΑ) VI 1, 37
 ΕΞΟΥΣΙΑ VI 1, 58
 ΕΠΑΓΓΕΛΛΕΙΝ (ΤΗΣΕΠΗΓΓΕΛ-
 ΜΕΝΗΣ ΟΡΓΗΣ) VI 6, 18
 ΕΠΑΙΝΟΣ (ΚΡΕΪΤΤΩΝ ΤΩΝ Ε.) VI 1, 50
 ΕΠΑΪΣΙΟΣ VI 6, 5
 ΕΠΙΒΟΥΛΗ VI 8, 19. VII 2, 23
 ΕΠΙΝΕΪΕΙΝ VI 1, 53
 ΕΠΙΝΙΚΙΟΣ VI 3, 8. 4, 5
 ΕΠΙΣΤΡΕΦΕΙΝ VI 1, 31
 ΕΠΙΧΟΡΗΓΕΪΝ (?) VI 1, 77
 ΕΨΑΓΓΕΛΪΖΕΣΘΑΙ VI 2, 4
 ΕΨΛΟΓΗΤΌΣ VI 1, 56
 ΕΨΝΟΙΑ VI 1, 54
 ΕΧΘΡΌΣ (?) VI 6, 10

ΖΩΗ VI 1, 43. 56. 3, 5. 10, 5

ΗΛΙΟΣ (ΔΙΚΑΙΟΣΎΝΗΣ Η.) VI 3, 27. 7, 4
 ΗΨΧΟΣ VI 3, 1

ΘΆΝΑΤΟΣ VI 3, 4. 5. 4, 1
 ΘΆΠΤΕΙΝ VI 4, 6
 ΘΕΗΓΌΡΟΣ VI 3, 17
 ΘΕΛΗΜΑ VI 4, 7
 ΘΕΡΑΠΕΪΕΙΝ (ΝΟΣΟΎΝΤΑΣ) VI 5, 13
 ΘΕΣΜΌΣ VI 7, 3
 ΘΛΪΒΕΙΝ VI 6, 13
 ΘΡΌΝΟΣ VI 1, 84

ΪΔΙΟΣ VI 1, 45
 — ΪΔΪΩ ΘΕΛΗΜΑΤΙ VI 4, 7
 ΪΣΤΑΣΘΑΙ VI 1, 35. 3, 18

ΚΆΘΑΡΣΙΣ (?) VI 1, 76
 ΚΑΡΠΌΣ VI 6, 8
 [ΚΑΤΑ]ΒΟΛΗ VI 1, 32
 ΚΑΤΑΙΣΧΎΝΕΙΝ (δ' ΕΧΘΡΌΣ
 ΚΑΤΑΙΣΧΎΝΕΤΑΙ) VI 6, 11
 ΚΑΤΑΣΙΟΎΝ VI 4, 6
 ΚΑΤΑΠΑΤΕΪΝ VI 5, 10
 ΚΑΤΑΥΓΆΖΕΙΝ VI 7, 5
 ΚΆΤΟΧΟΣ VI 3, 34
 ΚΑΤΎΨΑΤΟΣ (ΕΝ ΤΟΪΣ Κ. ΤΗΣ
 ΓΗΣ) VI 3, 30
 ΚΑΨΧΗΜΑ VI 1, 71
 ΚΗΡΨΣΕΙΝ VI 2, 8
 ΚΪΝΗΜΑ VI 7, 1
 ΚΛΪΜΑΣ (ΤΟΎ ΟΨΡΑΝΟΎ) VI 1, 73
 ΚΌΛΠΟΣ (δ' ΕΝ ΚΌΛΠΟΙΣ ΤΟΎ
 ΠΑΤΡΌΣ) VI 4, 5
 ΚΟΣΜΟΠΟΪΌΣ VI 7, 10
 ΚΡΕΪΤΤΩΝ (ΤΩΝ ΕΠΑΪΩΝ) VI 1, 49
 ΚΤΪΖΕΙΝ VI 1, 85

ΛΑΜΠΡΫΝΕΙΝ (ΛΑΜΠΡΥΘΩ-
 ΜΕΝ) VI 3, 2. 3
 ΛΑΌΣ VI 2, 9. 3, 3
 ΛΑΤΡΕΪΕΙΝ VI 5, 4. 5. 10, 2
 ΛΑΤΡΕΙΑ (ΤΩΝ ΪΔΪΩΛΩΝ ΤΗΝΛ.) VI 5, 9. 10, 4
 ΛΕΞΙΣ VI 9, 10

ΛΙΤΟΥΡΓΌΣ (ΤΟΎΣ Λ. ΑΨΤΟΎ
 ΠΥΡΌΣ ΦΛΌΓΑ) VI 1, 91
 ΛΌΓΟΣ (δ' ΛΌΓΩ ΣΥ[ΣΤΗΣΑΜΕ-
 ΝΟΣ ΤΆ ΠΆΝΤ]Α) VI 1, 47
 — ΘΕΌΣ ΛΌΓΟΣ VI 4, 5. 8, 26
 — ΛΌΓΟΣ ΖΩΗΣ VI 10, 5

ΜΆΚΑΡ VI 8, 16
 ΜΑΝΙΑ VI 5, 9
 ΜΑΡΤΥΡΕΪΝ VI 1, 56
 ΜΆΡΤΥΣ VI 5, 1
 ΜΑΣΤΪΖΕΙΝ VII 2, 4
 ΜΑΥΡΟΎΝ VI 1, 47
 ΜΕΓΑΛΟΠΡΕΠΕΙΑ VI 1, 40
 ΜΕΓΑΛΟΣΎΝΗ VI 1, 40
 ΜΕΤΑΣΧΗΜΆΤΪΖΕΙΝ VI 10, 6
 ΜΪΣΟΣ VII 2, 13
 [ΜΟ]ΧΛΌΣ VI 3, 32
 ΜΨΣΤΙΚΗ (ΤΡΆΠΕΖΑ) VI 4, 2.

ΝΑΌΣ ΗΨΙΩΜΕΝΌΣ VI 1, 34
 ΝΪΚΗ VI 1, 19
 ΝΟΗΤΗ (ΨΫΣΙΣ) VI 7, 12
 ΝΟΜΕΪΣ VI 8, 4
 ΝΟΜΗ (ΠΑΤΡΨΑ) VI 8, 7
 ΝΟΣΕΪΝ VI 5, 13
 ΝΌΣΟΣ VI 6, 1. VII 1, 20

[δ' ΔΫ]ΝΗ ([ΠΛΆ]ΝΗ?) VI 1, 50
 ΟΪΚΤΪΡΜΌΣ (ΠΛΗΘΟΣ ΤΩΝ
 ΟΪΚΤ.) VI 1, 36. 9, 12
 ΟΪΛΟΣ VI 1, 44. 7, 9.
 ΟΜΟΪΩΣΙΣ (ΚΑΤ' ΕΪΚΌΝΑ ΚΑΪ
 ΚΑΘ' ΟΜΟΪΩΣΙΝ) VI 1, 92
 ΟΡΓΗ VI 6, 19

ΠΑΪΣ (ΔΙΑ ΜΌΝΟΥ ΤΟΎ ΑΓΪΩ-
 ΤΆΤΟΥ ΠΑΪΔΌΣ ΣΟΥ 'Ι. ΧΡ.) VI 1, 38
 ΠΑΝΒΑΣΙΛΕΪΣ VI 7, 7
 ΠΑΝΕΛΕ[ΗΜΩΝ] VI 1, 18
 ΠΑΝΗΓΕΜΏΝ VI 7, 8
 ΠΑΝΤΟΔΎΝΑΜΟΣ VI 3, 24
 ΠΑΝΤΟΚΡΆΤΩΡ VI 1, 61
 ΠΑΡΆΔΕΪΣΟΣ (ΤΗΣ ΤΡΥΦΗΣ) VI 1, 62
 ΠΑΡΑΤΗΡΕΪΝ (ΆΝΟΜΗΜΑΤΑ,
 ΆΣΕΒΕΙΑΣ) VI 1, 34. 35
 ΠΑΡΘΕΝΌΣ VI 1, 70
 ΠΑΤΗΡ VI 1, 24. 44(?) 56
 — ΤΟΎ ΚΥΡΪΟΥ ΗΜΏΝ 'Ι. ΧΡ.
 VI 1, 61

ΠΑΤΗΡ ΕΝ ΚΟΛΠΟΙΣ ΤΟΥ Π. VI 4, 5
 — ὁ ΛΟΓΟΣ ΠΑΤΡΟΣ VI 8, 26
 — ἘΝ ὌΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ Π. ΚΑΙ
 ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ἉΓΙΟΥ
 ΠΝ. VII 1, 1
 ΠΑΤΡΩΣ VI 8, 7
 [ΠΕΡΙΔΕ]ΧΕΣΘΑΙ (?) VI 1, 46
 ΠΕΡΙΛΑΜΠΕΙΝ VI 2, 6
 ΠΕΤΡΑ VI 3, 12
 ΠΗΓΗ VI 1, 66. 3, 15
 ΠΙΝΕΙΝ VI 3, 11
 ΠΙΣΤΕΥΕΙΝ VI 1, 55
 ΠΙΣΤΙΣ VI 1, 20. 63?
 ΠΙΣΤΟΣ VI 5, 3
 ΠΝΕΥΜΑ VI 1, 55
 — ΘΕΪΟΝ ΠΝ. VI 1, 55
 ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ (ΔΩΡΑ) VI 4, 4
 ΠΟΙΜΝΗ VI 8, 2
 ΠΟΛΥΤΕΛΗΣ (ΑΓΑΠΗ) VI 1, 62
 ΠΡΟΣΕΥΧΕΙΝ VI 6, 16
 ΠΡΟΣΕΥΧΗ VI 1, 60
 ΠΤΟΕΪΣΘΑΙ VI 5, 12
 ΠΥΡ VI 1, 91
 ΠΥΡΑ? (ΠΕΪΡΑ?) VI 9, 8
 ΠΩΜΑ VI 3, 11
 ΡΑΒΔΟΣ (ΒΑΣΙΛΙΚΗ) VI 1, 62
 ΡΑΘΥΜΙΑ VI 9, 9
 ΡΑΠΙΖΕΙΝ VII 2, 3
 ΡΥΕΣΘΑΙ VI 6, 19
 ΣΕΛΗΝΗ VI 7, 5
 ΣΙΩΠΗ (ΣΙΩΠΗ ΦΩΝΟΥΜΕΝΕ)
 VI 1, 51

ΣΚΙΑ VI 10, 2
 ΣΚΟΤΩΜΑ (?) VI 1, 31
 ἘΣΚΟΤΩΜΕΝΟΣ (?) VI 1, 31
 ΣΠΛΑΓΧΝΟΝ VI 9, 4
 ΣΤΑΥΡΟΣ VI 4, 5
 [ΣΥ]ΝΑΓΙΑΖΕΙΝ VI 1, 57
 ΣΥΝΙΣΤΑΝΑΙ VI 1, 47?
 ΣΥΝΤΡΙΒΕΙΝ VI 3, 32
 ΣΦΑΛΛΕΙΝ (ΜΗ ΣΦΑΛΛΗΝΑΙ ΤΗ
 ΓΝΩΣΕΩΣ) VI 1, 52
 ΣΩΖΕΙΝ VI 5, 16
 ΣΩΜΑ VI 10, 6. VII 1, 21
 ΣΩΤΗΡ VI 2, 11
 ΣΩΤΗΡΙΑ VI 3, 22
 ΣΩΦΡΟ[ΣΥΝΗ] VI 1, 21
 ΤΕΛΕΣΦΟΡΟΣ VI 9, 7
 ΤΕΡΑΤΟΥΡΓΕΙΝ VI 3, 13
 ΤΙΚΤΕΙΝ VI 2, 10
 ΤΟΚΟΣ VI 2, 4
 ΤΡΑΠΕΖΑ (ΜΥΣΤΙΚΗ ΚΑΙ ἌΝΕΚ-
 ΛΑΛΗΤΟΣ) VI 4, 3
 ΤΡΙΗΜΕΡΟΣ VI 4, 7
 ΤΡΥΦΗ (ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΣ ΤΗΣ ΤΡ.)
 VI 1, 62
 ΤΥΠΟΣ VI 10, 2
 ΤΥΡΑΝΝΟΣ VI 5, 11
 ΨΕΙΝ (?) VI 9, 8
 ΥΙΟΣ VI 1, 15. 55. 96. 8, 4. 9, 14.
 VII, 1, 1
 ΨΜΝΟΣ (ἘΠΙΝΙΚΙΟΣ) VI 4, 4
 ΨΠΑΡΧΕΙΝ VI 4, 5
 [ΨΠΟ]ΔΕΙΚΝΥΝΑΙ VI 1, 42

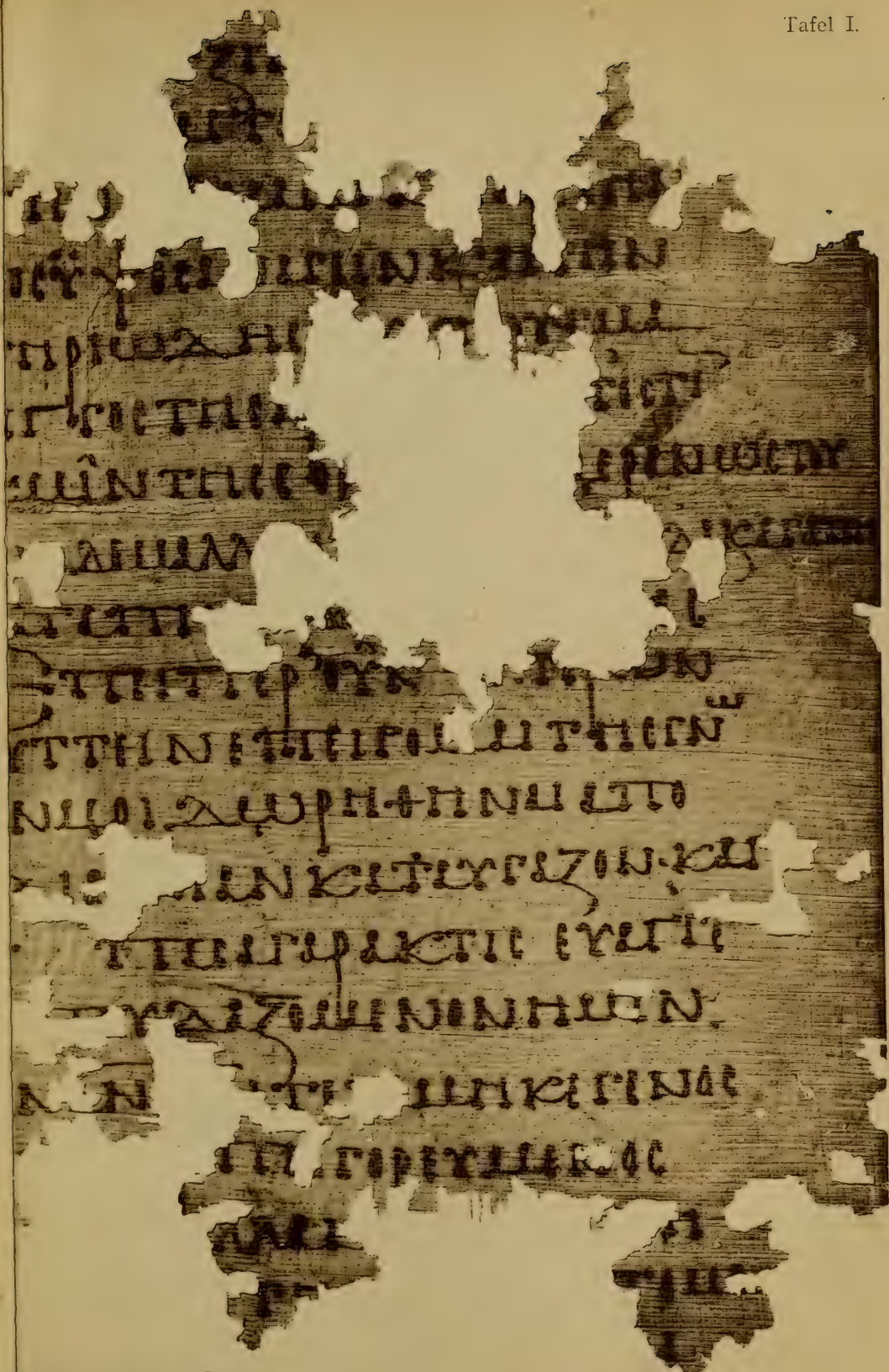
ΨΠΟΜΟΝΗ VI 9, 1
 ΨΦΟΣ (ΤΗΣ ΓΝΩΣΕΩΣ ΤΗΣ
 ΚΑΤΑ ΨΦΟΣ) VI 1, 52
 ΦΑΕΣΦΟΡΟΣ VI 3, 19
 ΦΕΙΔΕΣΘΑΙ VII 1, 21
 ΦΘΟΝΟΣ VII 2, 10
 ΦΛΟΞ VI 1, 91
 ΦΩΒΕΪΣΘΑΙ VI 2, 7
 ΦΘΝΟΣ VII 2, 11
 [ΦΥΛΑΚΗ] VI 3, 16
 ΦΥΛΑΚΤΗΡΙΟΝ VII 1, 22
 ΦΥΛΑΞ (ΤΟΥ ΠΑΝΤΟΣ) VI 7, 10
 ΦΥΣΙΣ VI 1, 47. [48]. 7, 12
 ΦΥΤΟΥΡΓΟΣ VI 1, 32
 ΦΩΝΕΪΝ (ΣΙΩΠΗ ΦΩΝΟΥΜΕΝΕ)
 VI 1, 51
 ΦΩΣ VI 1, 48. 56
 ΦΩΣΤΗΡ VI 1, 31. 10, 5
 ΦΩΤΙΖΕΙΝ VI 1, [27]. 54
 ΧΑΡΑ VI 2, 8
 ΧΑΡΙΖΕΣΘΑΙ VI 4, 7
 ΧΑΡΙΣ VI 1, 54. 8, 15. 10, 4
 ΧΕΪΡ VI 1, 95
 ΧΟΡΟΣ VI 8, 24
 ΧΡΗΣΤΟΤΗΣ VI 1, 88
 ΧΡΥΣΙΟΝ VI 1, 72
 ΧΩΡΕΪΝ VI 1, 56
 ΥΑΛΤΗΡΙΑ VI 8, 21
 ΥΥΧΗ VI 1, 50
 ΦΔΗ VI 3, 1. 10. 29
 ΘΜΟΣ VI 8, 1

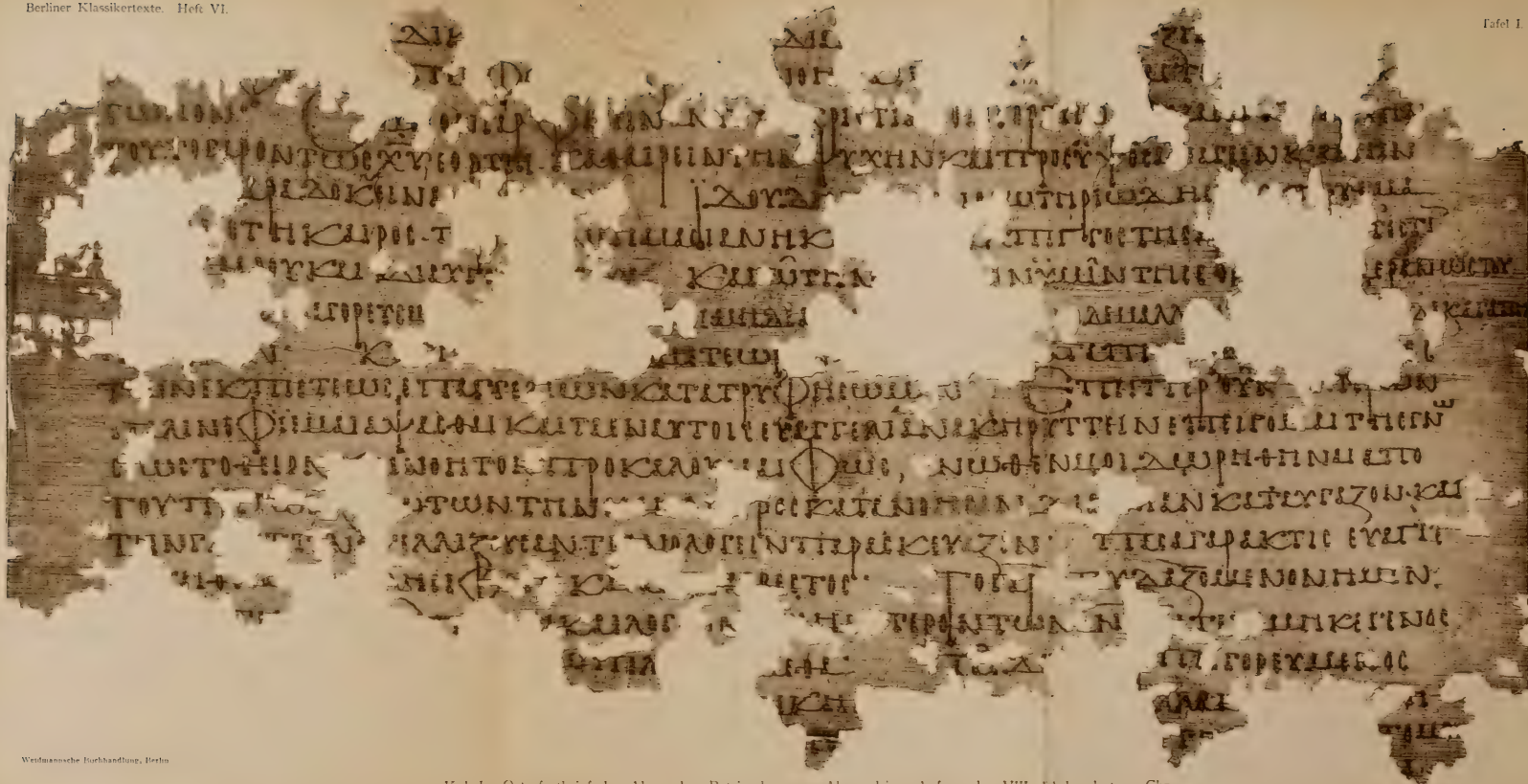
NAMEN.

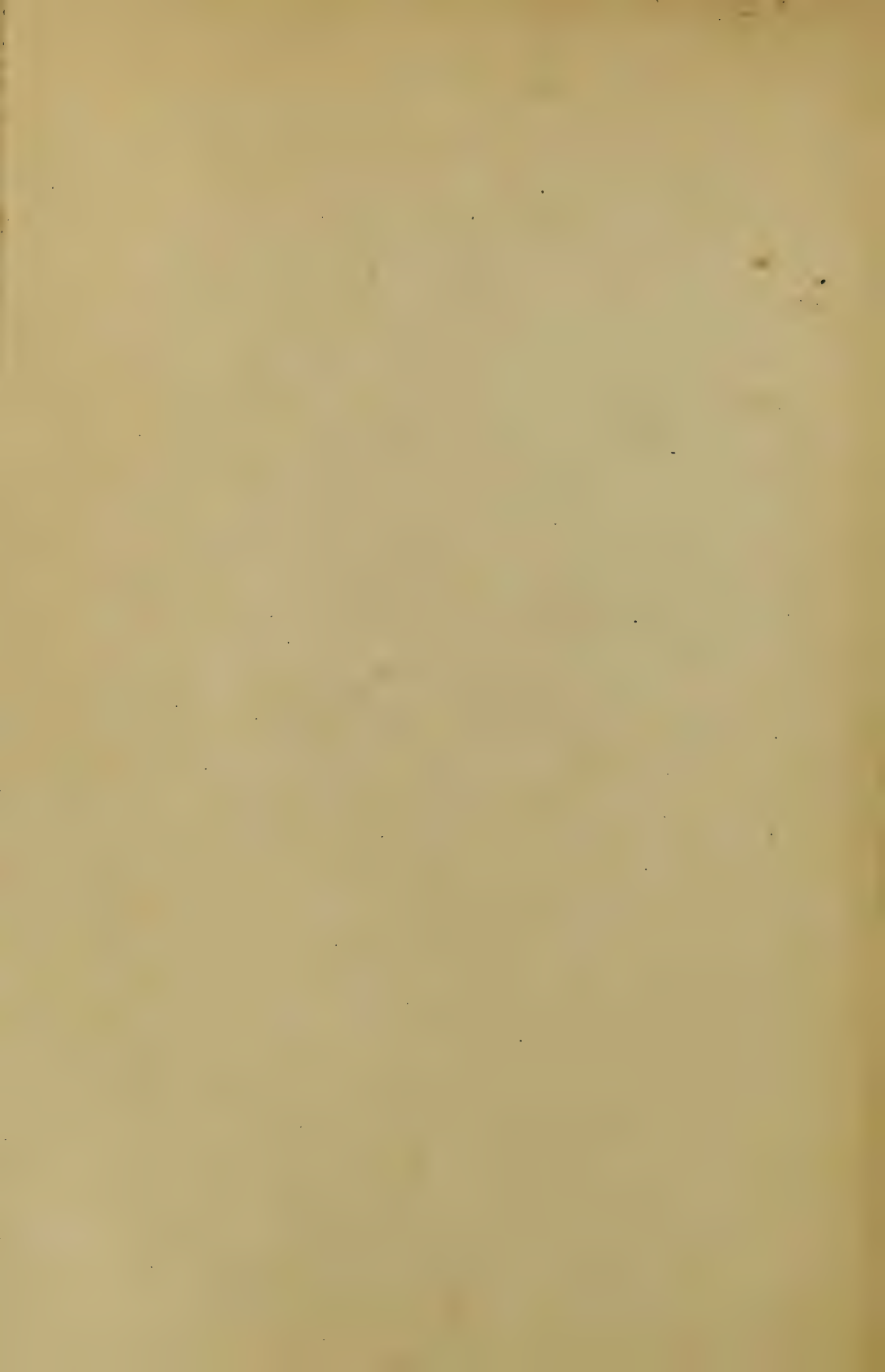
ἈΒΡΑΑΜ VII 1, 6
 ἈΜΑΝ VII 2, 30
 ἈΜΒΑΚΟΥΜ VI 3, 17
 ΒΗΘΛΕΕΜ VI 2, 1
 ΓΑΛΙΛΑΪΑ VII 1, 17
 ΔΑΟΥΪΔ VI 2, 12. VII 1, 6

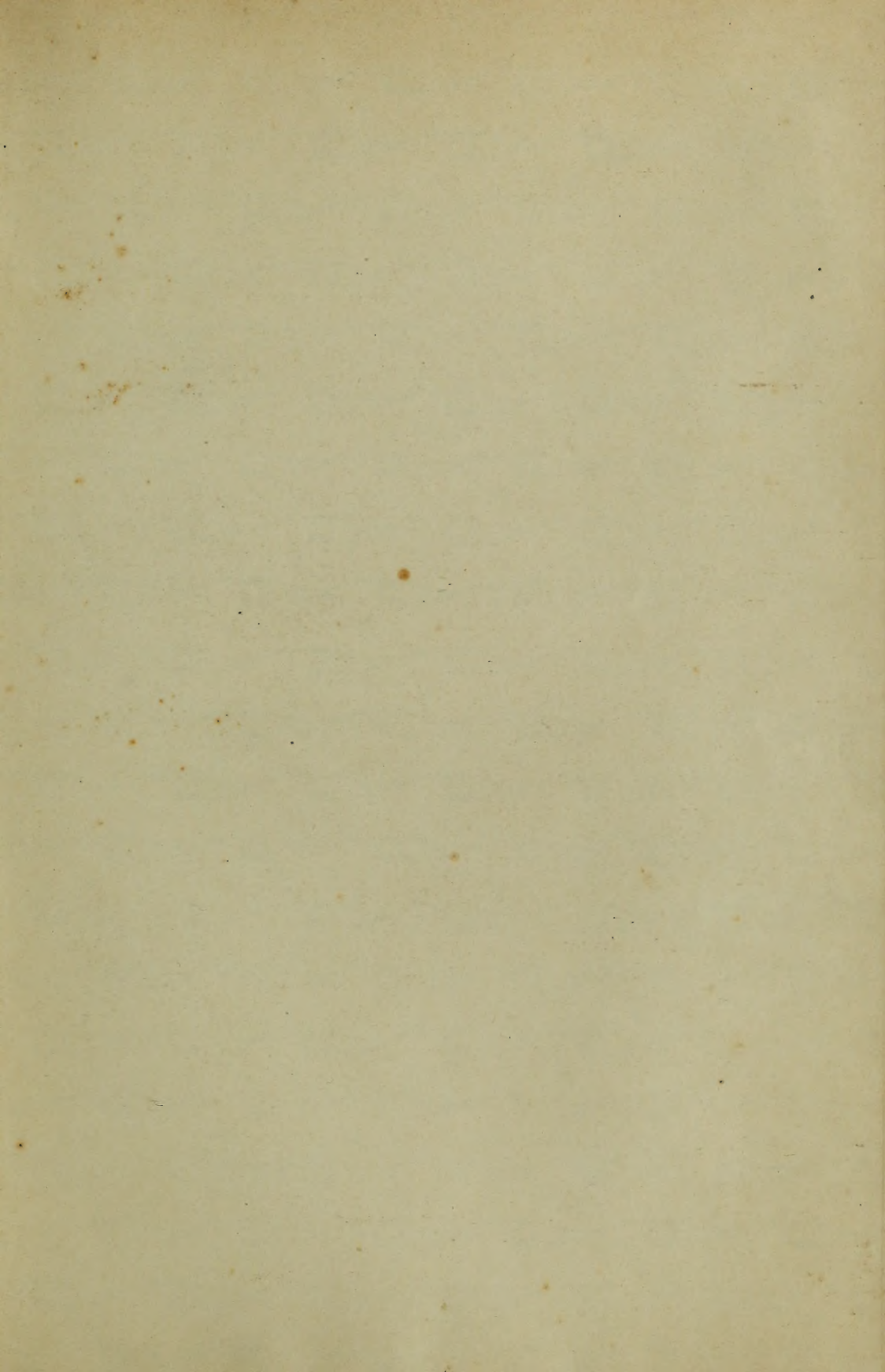
ἘΜΜΑΝΟΥΗΛ VI 2, 5
 ἸΗΣΟΥΣ ΧΡΗΣΤΟΣ VI 1, 12
 ἸΗΣΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΣ VI 1, 38. 62
 ἸΣΡΑΗΛ ([ἌΛ]ΗΘΗΣ Ἰ.) VI
 11, 3
 ὈΛΟΦΕΣ (Holophernes) VII 2, 30

ΠΆΣΧΑ VI 3, 3
 ΠΕΤΡΟΣ VI 1, 60
 ΧΕΡΟΥΒΪΝ VI 1, 83.
 ΧΡΙΣΤΟΣ VI 2, 10. 3, 7. 23. 25.
 4, 2. 5, 16. 6, 3. 17. VII 1, 7.
 8. 17. 21.









DATE DUE

SEP 22 1987

SEP 23 1987

OCT 7 1987

OCT 21 1987

OCT 22 1987

NOV 5 1987

OCT 31 1987

FEB 24 2006

MAR 22 2006

MAY 27 2009

DEMCO 38-297

31197 20161 8359

BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY

